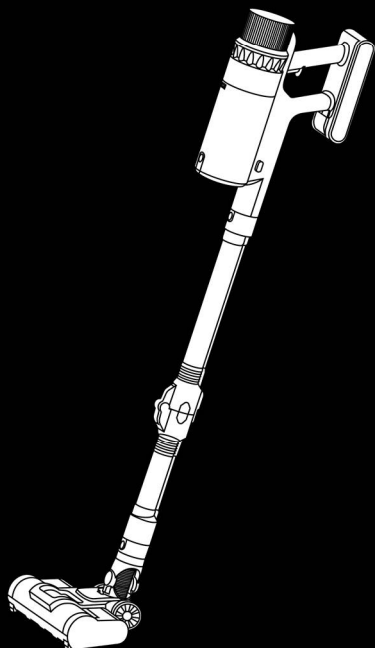


A E N O



Quick Start Guide

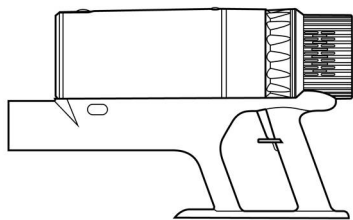
Cordless Vacuum Cleaner SC2

(Models: ASC0002,
ASC0002-UK)

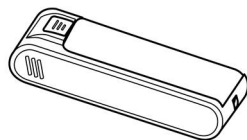
v 1.2.1 | 25.09.2026

ENG.....	7	KAZ.....	48
ARA.....	10	LAV.....	51
BOS.....	12	LIT.....	54
BUL.....	15	NLD.....	57
CES.....	18	POL.....	60
DEU.....	21	POR.....	63
ELL.....	24	RON.....	66
EST.....	27	RUS.....	69
FRA.....	30	SLK.....	72
HRV.....	33	SLV.....	75
HUN.....	36	SPA.....	78
HYE.....	39	SRP.....	81
ITA.....	42	UKR.....	84
KAT.....	45	UZB.....	87

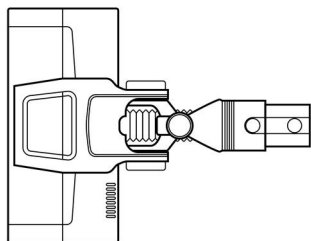
A



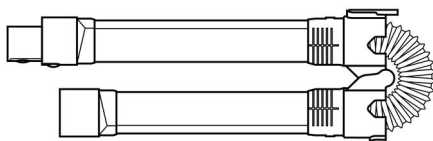
A-1



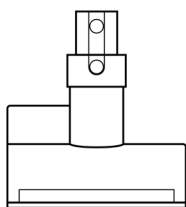
A-2



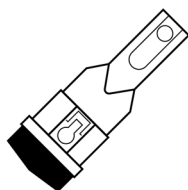
A-4



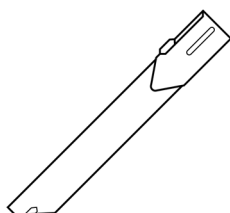
A-3



A-5



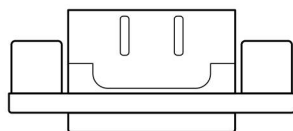
A-6



A-7



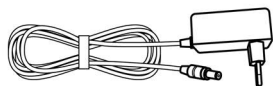
A-8



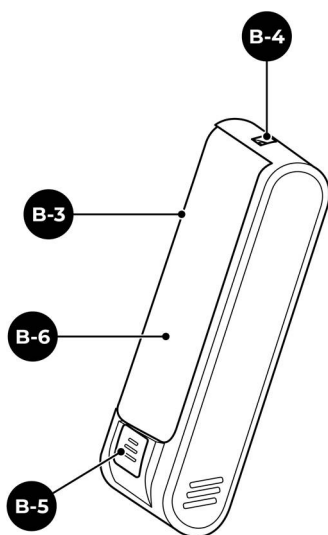
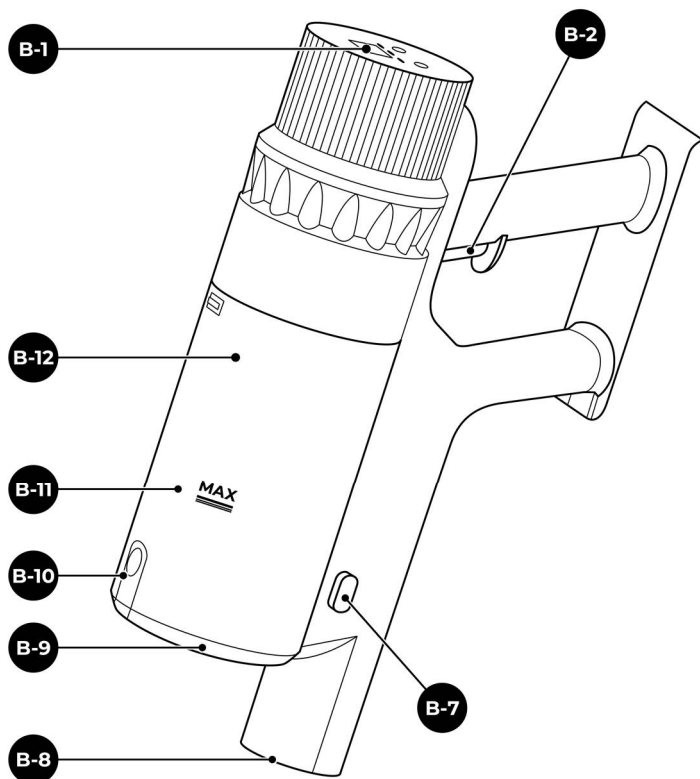
A-9

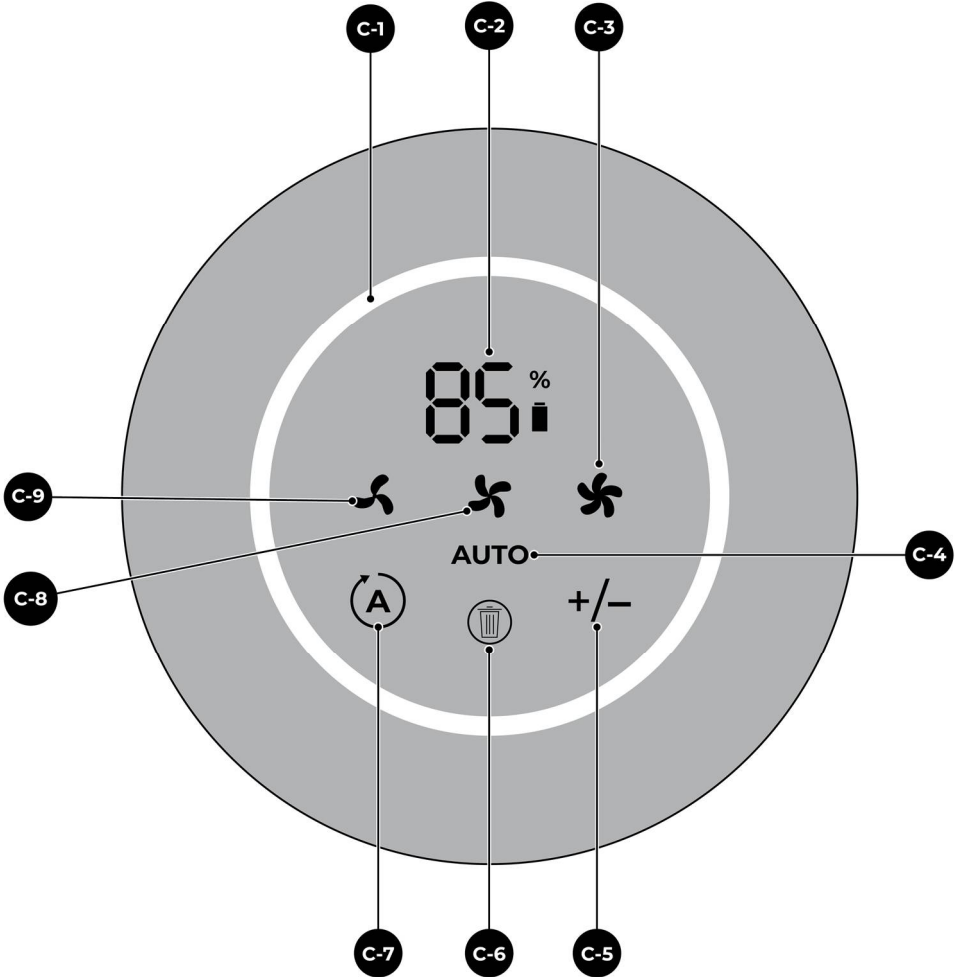


A-10

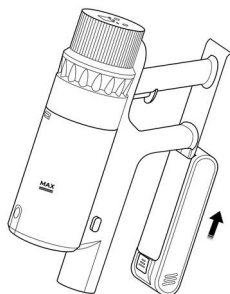
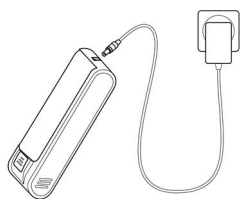


A-11

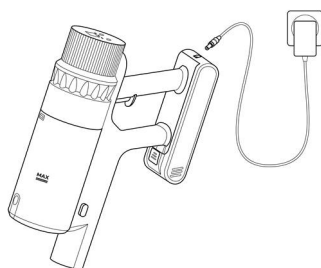
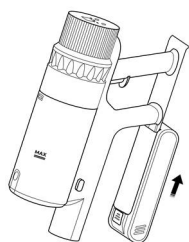




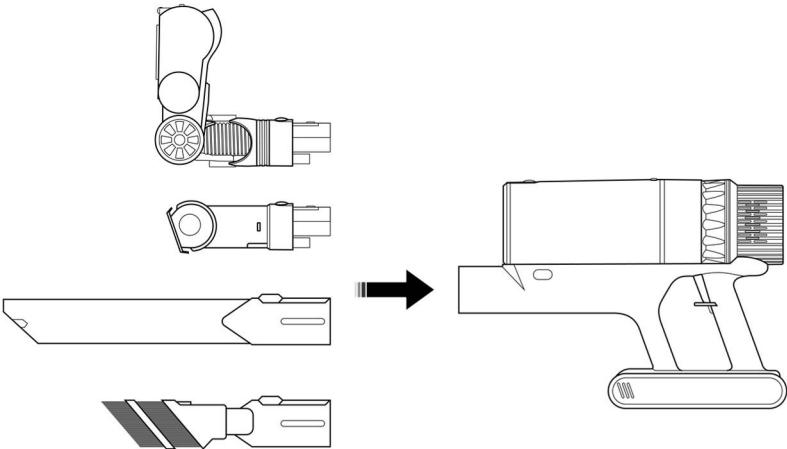
D



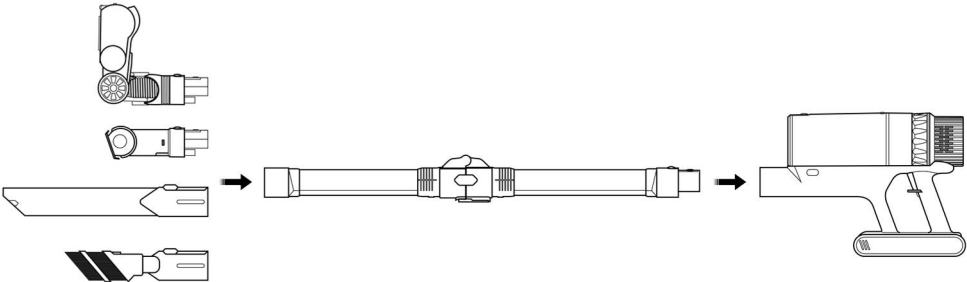
E



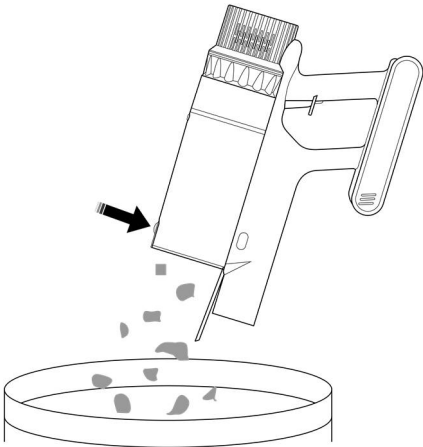
F



G



H



ENG The **AENO™** Cordless Vacuum Cleaner is designed for dry cleaning of various types of household surfaces.

Model: ASC0002 (Plug Type C), **ASC0002-UK** (Plug Type G).

Technical specifications

Rated: 29.6 V (DC), 530 W. Charging (input): 35.0 V / 1.0 A (DC). Battery: removable lithium-ion; 29.6 V, 2,500 mAh. Charging time: up to 3 h. Continuous operation time: up to 60 min. Suction power: up to 28 kPa. Number of operating modes: 4. Cleaning type: dry. Dust collector type: container; volume: 0.8 L. Extension tube type: folding; length 750 mm. Noise level: ≥ 65 dB. Useful life of the MIF filter: 6 months. Body material: ABS plastic. Color: gray. Device dimensions (L×W×H): 250×255×1,250 mm. Control: manual. Operating conditions: temperature 0...+40 °C, relative humidity ≤ 85 % (non-condensing). Storage conditions: temperature 0...+45 °C, relative humidity ≤ 85 % (non-condensing).

Electric brush. Input parameters: 29.6 V (DC), 30.0 W.

Small electric brush. Input parameters: 29.6 V (DC), 15.0 W.

Power adapter. Input parameters: 100–240 V / 1.2 A (max.) (AC), 50/60 Hz. Output parameters: 35.0 V / 1.0 A (DC), 35.0 W. Cable length: 1.5 m.

Scope of supply (Fig. A)

A-1 – **AENO™** Cordless Vacuum Cleaner, A-2 – battery, A-3 – extension tube, A-4 – electric brush, A-5 – electric brush small, A-6 – 2-in-1 brush-nozzle, A-7 – crevice nozzle, A-8 – MIF filter, A-9 – wall mount, A-10 – mounting kit (double-sided adhesive tape – 1 pc., dowel – 2 pcs., screw – 2 pcs.), A-11 – power adapter; Quick Start Guide.

Device elements (Fig. B)

B-1 – control panel, B-2 – power button, B-3 – battery, B-4 – charging connector, B-5 – battery lock, B-6 – battery charge indicator, B-7 – dust container lock, B-8 – suction port, B-9 – lid of dust container, B-10 – lid lock of dust container, B-11 – filling mark of dust container, B-12 – dust container.

Elements of control panel (Fig. C)

C-1 – LED ring, C-2 – percentage indicator of battery charge, C-3 – power indicators of manual mode, C-4 – automatic mode indicator, C-5 – manual mode button, C-6 – dust container indicator, C-7 – automatic mode button.

Restrictions and warnings

If you have any questions or difficulties with using your AENO device, please contact support by e-mail at **support@aeno.com** or online chat at **aeno.com/service-and-warranty**. The specialists will help you solve the problem, and you will not have to waste time and effort visiting the store.

Please read this document carefully before using the device. The device is not intended for use by children or persons with physical, mental, or intellectual disabilities if they do not have sufficient experience or knowledge of how to use the device and are not under the supervision of a person responsible for their safety. Do not use the device outdoors. The device is intended for domestic use only, on dry surfaces. The vacuum cleaner is not designed to pick up dust and debris from construction work, flammable, explosive, toxic and/or volatile substances, smoking and/or burning materials, sharp objects, or liquids. Handle the device with dry hands only. Before charging the battery, make sure that the rated voltage and frequency specified in the technical specifications correspond to the voltage and frequency of electricity supply. Make sure that the power adapter cable is not twisted, kinked, pinched, or in contact with hot objects or heat sources. Do not use the power adapter to charge incompatible devices or devices not included in the package. Do not use the vacuum cleaner while the battery is charging. Do not use a device that is damaged or has been in water. Do not disassemble or repair the device yourself. Repairs must be performed by a qualified technician at an authorized service center. Use only original and manufacturer-recommended power adapter, battery, accessories, consumables (filter) and/or replacement parts. Do not leave the device switched on unattended. Keep pets away from this device when it is in operation. Do not allow children to play with the device and its accessories. Unplug the device before cleaning and maintenance. Clean the dust container after each use of the vacuum cleaner. Do not use chemical and aggressive detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents, or metal sponges to clean the device and accessories. Avoid deep discharge of the battery. Charge the battery every 2–3 months if you do not use it for a long period of time. Detailed information can be found in the complete operating manual, available for download at **aeno.com/documents**.

Power control modes

Power control modes		
Power level	LED ring status	Indicator
Automatic mode		
Standard	On (dark blue)	AUTO
Strong	On (red)	
Manual mode		
Weak	On (green)	
Standard	On (light blue)	
Strong	On (yellow)	

Battery charge indicator

Status	Description
Flashing red	Battery is connected to electricity supply, charging is in progress
On (dark blue)	Battery is connected to electricity supply, battery is charged
Off	Battery is not connected to electricity supply

Buttons functions

Action	Description
Power button	
Press once	Turning the device on and off
Manual mode button	
Press once	Switching power levels in the order “Weak” – “Standard” – “Strong”
Automatic mode button	
Press once	Switching to automatic mode

Preparing the device for operation

1. Open the packaging and remove the device and accessories. Remove all packing materials.
2. Charge the battery in one of two ways:

2.1. Separate from the vacuum cleaner (Fig. D)

- Plug the power adapter connector into the charging joint and the plug into outlet. The battery charge indicator will flash red and charging will begin.
- Wait until the indicator light turns blue.
- Remove the plug from outlet and the connector from the joint on the battery.
- Insert the battery into the vacuum cleaner until it clicks into place.

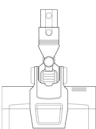
2.2. Assembled with the vacuum cleaner (Fig. E)

- Insert the battery into the vacuum cleaner until it clicks into place.
- Plug the power adapter connector into the charging joint and the plug into outlet. The LED ring will turn green and the charge percentage will appear on the control panel.
- Wait until the percentage of charge reaches the “100” mark and remove the plug from the outlet and the connector from the joint on the battery.

Assembling the device

1. Select the required for the job (see table below).

Assignment of accessories

	Extension tube – change the design of the device for cleaning floors and hard-to-reach places		Electric brush – cleaning carpets and floor coverings with the ability to illuminate dark areas
	Electric brush small – cleaning furniture, mattresses		2-in-1 brush-nozzle – cleaning furniture, windowsills, small parts
	Crevice nozzle – cleaning corners, baseboards, joints, crevices, seams and other tight, hard-to-reach areas		

2. Assemble the device by installing the selected accessories in one of two ways:

- **Installation without extension tube** (Fig. **F**): Insert the brush or nozzle required into the suction port of the vacuum cleaner until a distinctive click is heard.
- **Installation with extension tube** (Fig. **G**): insert the brush or nozzle required into the extension tube until it clicks into place. Then insert the extension tube with brush or nozzle into the suction port of the vacuum cleaner.

Operation

1. Remove dangerous objects, power cords, and valuables from the floor.

2. Press the power button to turn on the vacuum cleaner.

Note. By default, the vacuum cleaner always operates in automatic mode when it is turned on. Use the manual adjustment button to select the power independently.

3. Start cleaning up.

Note. To return to automatic mode, press the automatic mode button.

4. When you have finished cleaning, turn off the vacuum cleaner by pressing the power button.

Cleaning the dust container (Fig. **H**). While holding the cleaner over the garbage can, open the lid of the dust container by squeezing the lock (B-10). Shake out the trash. Close the lid of the dust container.

WARNING! Do not wash the vacuum cleaner, extension tube and electric brushes with water.

For filter cleaning and replacement, see the full manual at aeno.com/documents.

Troubleshooting

1. The battery is not charging. Possible cause: the outlet is defective; the power adapter is not properly connected. Solution: check if the outlet is working properly by connecting another device to the outlet, if necessary, connect the adapter to another outlet. Check the connection of the power adapter to electricity supply and to the battery.

2. The device does not turn on. Possible cause: no battery; battery is discharged. Solution: install the battery; charge the battery.

3. The dust container indicator light is on. Possible cause: extension tube, brush, crevice nozzle or suction port is clogged; dust container is full. Solution: remove the clog; clean dust container.

WARNING! If none of the suggested methods have solved the problem, contact your supplier or an authorized service centre. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

Error Codes

"E1", "E2", "E3". Causes: the power adapter output parameters do not match the recommended parameters; the power adapter plug is not fully inserted into the charging connector; the power adapter is malfunctioning. Solution: charge the device with the supplied power adapter only; insert the power adapter plug all the way into the charging connector; contact your supplier or an authorized service center.

"E4". Cause: the electric brush is dirty or malfunctioning. Solution: remove and clean the electric brush; contact the supplier or an authorized service center.

"E5", "E6". Cause: the temperature sensor is malfunctioning. Solution: contact the supplier or an authorized service center.

"E7". Cause: the motor of the device is malfunctioning. Solution: contact the supplier or an authorized service center.

"F1", "F2". Cause: overheating or overcooling of the device. Solution: turn off the device and leave it indoors for one hour, observing the operating conditions specified in the technical specifications; if the error reappears, contact the supplier or an authorized service center.

"F3". Causes: the dust collector is full; the electric brush, extension tube and/or filter are clogged. Solution: clean the dust collector and/or the clogged area; replace the filter if necessary.

ARA تم تصميم المكنسة الكهربائية اللاسلكية AENO™ للتنظيف الجاف لأنواع مختلفة من الأسطح المنزلية. الموديل: ASC0002 (القابس من النوع C)، ASC0002-UK (القابس من النوع G).

الخصائص التقنية

المعاملات المقدنة: 29,6 فولت (DC)؛ 530 واط الشحن (النخل: 35,0 فولت / 1,0 أمبير (DC). البطارية: ليثيوم أيون، قابلة للإزالة؛ 29,6 فولت، 2500 ملي أمبير في الساعة. وقت الشحن: يصل إلى 3 ساعات. وقت التشغيل المستمر: يصل إلى 60 دقيقة. قوة الشفط: تصل إلى 28 كيلوباسكال. عدد أوضاع التشغيل: 4. نوع التنظيف: جاف. نوع صندوق الغبار: حاوية؛ الحجم: 0,8 لتر. نوع أنبوب التمديد: قابل للطي؛ الطول 750 مم. مستوى الضوضاء: ≤ 65 ديسيبل. العمر النافع لمرشح MIF: 6 أشهر. مادة الهيكل: بلاستيك ABS. اللون: رمادي. أبعاد الجهاز (الطول × العرض × الارتفاع): 250×255×1250 مم. التحكم: يدوي. ظروف الاستعمال: درجة الحرارة +40...-80 درجة مئوية، الرطوبة النسبية ≤ 85 % (دون تكاثف). ظروف التخزين: درجة الحرارة +45...-0 درجة مئوية، الرطوبة النسبية ≤ 85 % (دون تكاثف).

فرشاة كهربائية. معلمات الدخل: 29,6 فولت (DC)؛ 30,0 واط.

فرشاة كهربائية صغيرة. معلمات الدخل: 29,6 فولت (DC)؛ 15,0 واط.

محول الطاقة. معلمات الدخل: 100-240 فولت / 1,2 أمبير (كحد أقصى) (AC)؛ 50/60 هرتز. معلمات الخرج: 35,0 فولت / 1,0 أمبير (DC)، 35,0 واط. طول الكابل: 1,5 متر.

طقم التسليم (الشكل A)

A-1 - المكنسة الكهربائية اللاسلكية AENO™، A-2 - البطارية، A-3 - أنبوب التمديد، A-4 - فرشاة كهربائية، A-5 - فرشاة كهربائية صغيرة، A-6 - ملحق فرشاة 2 في 1، A-7 - فوارة الشقوق، A-8 - مرشح MIF، A-9 - حامل التثبيت على الحائط، A-10 - طقم التثبيت (شريط لاصق على الوجهين - عدد 1، سداة الحائط عدد 2، برغي - عدد 2)، A-11 - محول الطاقة؛ دليل البدء السريع.

عناصر الجهاز (الشكل B)

B-1 - لوحة التحكم، B-2 - زر الطاقة، B-3 - البطارية، B-4 - منفذ الشحن، B-5 - مثبت البطارية، B-6 - مؤشر شحن البطارية، B-7 - مثبت صندوق الغبار، B-8 - منفذ الشفط، B-9 - غطاء صندوق الغبار، B-10 - مثبت غطاء صندوق الغبار، B-11 - علامة امتلاء صندوق الغبار، B-12 - صندوق الغبار.

عناصر لوحة التحكم (الشكل C)

C-1 - حلقة LED، C-2 - مؤشر نسبة شحن البطارية، C-3 - مؤشرات طاقة الوضع اليدوي، C-4 - مؤشر الوضع التلقائي، C-5 - زر الوضع اليدوي، C-6 - مؤشر صندوق الغبار، C-7 - زر الوضع التلقائي.

القيود والتحذيرات

إذا كانت لديك أي أسئلة أو صعوبات أثناء استخدام جهاز AENO، يرجى الاتصال بخدمة الدعم عبر البريد الإلكتروني support@aeno.com أو اطلب المساعدة عبر الإنترنت على aeno.com/service-and-warranty. سيبدأنا كالمختصين في اكتشاف المشكلة، ولن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

يرجى قراءة هذا المستند بعناية قبل استخدام الجهاز. الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو النفسية أو العقلية المحدودة ما لم تكن لديهم الخبرة والمعرفة الكافية عن استخدام الجهاز وما لم يتم الإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. الجهاز مخصص للاستخدام في الظروف المنزلية فقط وعلى الأسطح الجافة. المكنسة الكهربائية ليست مخصصة لجمع الغبار والحطام المتولد أثناء أعمال البناء، والمواد القابلة للاشتعال، والمتفجرة، والسامة و/أو المتطايرة، والمواد الخائنة و/أو المحترقة، والأشياء الحادة، والسوائل. لا تستخدم الجهاز إلا بدين جافين. قبل شحن البطارية، تأكد من أن الجهد المقتن والتردد المحددين في الخصائص التقنية يتطابقان مع معلمات مصدر الطاقة. تأكد من أن كابل محول الطاقة غير مطوي أو ملتو أو أنه لا يضغط عليه أي شيء ولا يتلامس مع أشياء ساخنة ومصادر الحرارة. لا تستخدم محول الطاقة لشحن الأجهزة غير المتوافقة أو الأجهزة غير المضمنة في طقم التسليم. لا تستخدم المكنسة الكهربائية أثناء شحن البطارية. لا تستخدم جهازًا تالفًا أو جهازًا كان معطورًا في الماء. لا تقم بتفكيك الجهاز أو إصلاحه بنفسك. يجب إجراء الإصلاحات من قبل فني مؤهل من مركز خدمة معتمد. استخدم فقط محول الطاقة والبطارية والملحقات والمواد الاستهلاكية (المرشح) و/أو قطع الغيار الأصلية والموصى بها من قبل الشركة المصنعة. لا تترك الجهاز قيد التشغيل دون مراقبة. أبعد الحيوانات الأليفة عن الجهاز العامل. لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز وملحقه. افصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل التنظيف. قم بإفراغ صندوق الغبار بعد كل استخدام للمكنسة الكهربائية. لا تستخدم المنظفات الكيميائية أو العدوانية، أو المعاجين الكاشطة، أو المنتجات التي تحتوي على أحماض ومذيبات، أو الإسفنج المعدني لتنظيف الجهاز ومكوناته. تجنب التفريغ العميق للبطارية. عند عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بشحن البطارية مرة واحدة كل 3-2 أشهر. يمكن العثور على معلومات مفصلة في دليل المستخدم الكامل المأخوذ للتنزيل على aeno.com/documents.

أوضاع التحكم في الطاقة

مستوى الطاقة	حالة حلقة LED	مؤشر
الوضع التلقائي	تضيء باللون الأزرق	عادي
قوي	تضيء باللون الأحمر	قوي
الوضع اليدوي		
ضعيف	تضيء باللون الأخضر	ضعيف
عادي	تضيء باللون السماوي	عادي
قوي	تضيء باللون الأصفر	قوي

مؤشر شحن البطارية

وصف	حالة
يوميض باللون الأحمر	البطارية موصلة بمصدر الطاقة، يتم شحنها
يضيء باللون الأزرق	البطارية موصلة بمصدر الطاقة، البطارية مشحونة
لا يضيء	البطارية غير موصلة بمصدر الطاقة

وظائف الأزرار

وصف	إجراء
زر الطاقة	اضغط مرة واحدة
زر الوضع اليدوي	اضغط مرة واحدة
تبديل مستويات الطاقة بالترتيب "ضعيف" - "عادي" - "قوي"	

وصف	جراء
زر الوضع التلقائي	
اضغط مرة واحدة	التبديل إلى الوضع التلقائي

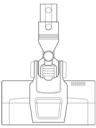
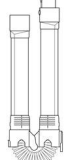
تحضير الجهاز للاستخدام

- افتح العبوة وأخرج الجهاز وملحقاته. قم بإزالة جميع مواد التغليف.
- قم بشحن البطارية بإحدى الطريقتين التاليتين:
 - بشكل منفصل عن المكنسة الكهربائية (الشكل D)
 - أدخل موصل محول الطاقة في منفذ الشحن والقياس في المقبس. سيومض مؤشر شحن البطارية باللون الأحمر وسيبدأ الشحن.
 - انتظر حتى يضيء المؤشر باللون الأزرق.
 - قم بإزالة القابس من المقبس والموصل من المنفذ الموجود على البطارية.
 - أدخل البطارية في المكنسة الكهربائية حتى تسمع نقرة مميزة.
- 2.2 كاملة مع مكنسة كهربائية (الشكل E)
 - أدخل البطارية في المكنسة الكهربائية حتى تسمع نقرة مميزة.
 - أدخل موصل محول الطاقة في منفذ الشحن والقياس في المقبس. ستضيء حلقة LED باللون الأخضر وستظهر نسبة الشحن على لوحة التحكم.
 - انتظر حتى تصل نسبة الشحن إلى "100" وأخرج القابس من المقبس والموصل من المنفذ الموجود على البطارية.

تجميع الجهاز

- حدد المكونات اللازمة للتشغيل (انظر الجدول أدناه)

الغرض من المكونات

فرشاة كهربائية – تنظيف السجاد وأغطية الأرضيات مع إمكانية إضاءة المناطق المظلمة		أنبوب التمديد – تغيير تصميم الجهاز لتنظيف الأرضيات والأماكن التي يصعب الوصول إليها	
ملحق فرشاة 2 في 1 – تنظيف الأثاث وعتبات النوافذ والأجزاء الصغيرة		فرشاة كهربائية صغيرة – تنظيف الأثاث والمراتب	
فوهة الشقوق – تنظيف الزوايا والواح القاعدة والمفاصل والشقوق والطبقات وغيرها من الأماكن الضيقة التي يصعب الوصول إليها			

- قم بتجميع الجهاز عن طريق تثبيت المكونات المحددة بإحدى الطريقتين:
 - التثبيت بدون أنبوب التمديد (الشكل F): أدخل الفرشاة أو الملحق المطلوب في فتحة الشفط للمكنسة الكهربائية حتى تسمع نقرة مميزة.
 - التثبيت باستخدام أنبوب التمديد (الشكل G): أدخل الفرشاة أو الملحق المطلوب في أنبوب التمديد حتى تسمع نقرة مميزة. ثم أدخل أنبوب التمديد بالفرشاة أو الملحق في منفذ الشفط بالمكنسة الكهربائية.

الاستخدام

- قم بإزالة الأشياء الخطرة وكابلات الطاقة والأشياء الثمينة من الأرض.
- اضغط على زر الطاقة لتشغيل المكنسة الكهربائية.
- ملاحظة: بشكل افتراضي، عند تشغيلها، تعمل المكنسة الكهربائية دائمًا في الوضع التلقائي. لتحديد الطاقة بنفسك، استخدم زر الوضع اليدوي.
- ملاحظة: للعودة إلى الوضع التلقائي، اضغط على زر الوضع التلقائي.
- بعد الانتهاء من التنظيف، قم بإيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية بالضغط على زر الطاقة.
- تنظيف صندوق الغبار (الشكل H). أمسك المكنسة الكهربائية فوق سلة المهملات، وافتح غطاء صندوق الغبار بالضغط على المثبت (B-10). تخلص من القمامة. أغلق غطاء صندوق الغبار.

انتباه! لا تغسل المكنسة الكهربائية وأنبوب التمديد والفرش الكهربائية بالماء.

تنظيف المرشحات واستبدالها، راجع الدليل الكامل على aeno.com/documents.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- البطارية لا تشحن. السبب المحتمل: المقبس معيب؛ محول الطاقة موصل بشكل غير صحيح. الحل: تحقق من سلامة المقبس عن طريق توصيل جهاز آخر به، وإذا لزم الأمر، أعد توصيل المحول بمقبس صالح للاستخدام. تحقق من توصيل محول الطاقة بمصدر الطاقة والبطارية.
- الجهاز لا يعمل. السبب المحتمل: لا توجد بطارية؛ البطارية منخفضة. الحل: قم بتثبيت البطارية؛ اشحن البطارية.
- يضيء مؤشر صندوق الغبار. السبب المحتمل: انسداد أنبوب التمديد أو الفرشاة أو فوهة الشقوق أو منفذ الشفط؛ صندوق الغبار ممتلئ. الحل: أزل الانسداد؛ افرغ صندوق الغبار.

انتباه! إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة في حل المشكلة، فاتصل بالمورد أو مركز خدمة معتمد. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

رموز الأخطاء

- "E1"، "E2"، "E3". الأسباب: عدم توافق معايير خرج محول الطاقة مع الموصي به، عدم إدخال قابس محول الطاقة بالكامل في منفذ الشحن، أو عطل في محول الطاقة. الحل: استخدم فقط محول الطاقة الأصلي المرفق لشحن الجهاز؛ أدخل قابس محول الطاقة بالكامل في منفذ الشحن؛ اتصل بالمورد أو بمركز الخدمة المعتمد.
- "E4". السبب: الفرشاة الكهربائية متسخة أو معيبة. الحل: انزع الفرشاة الكهربائية ونظفها؛ اتصل بالمورد أو بمركز الخدمة المعتمد.
- "E5"، "E6". السبب: عطل في مستشعر درجة الحرارة. الحل: اتصل بالمورد أو بمركز الخدمة المعتمد.
- "E7". السبب: عطل في محرك الجهاز. الحل: اتصل بالمورد أو بمركز الخدمة المعتمد.
- "F1"، "F2". السبب: ارتفاع درجة حرارة الجهاز أو انخفاضها الشديد. الحل: أوقف تشغيل الجهاز واتركه في الغرفة لمدة ساعة، مع مراعاة ظروف التشغيل المحددة في المواصفات الفنية؛ إذا تكرر الخطأ، اتصل بالمورد أو بمركز الخدمة المعتمد.
- "F3". الأسباب: حاوية الغبار ممتلئة؛ الفرشاة الكهربائية؛ الأنبوب التلسكوبي، و/أو الفلتر مسدودة. الحل: نظف حاوية الغبار أو مكان الانسداد أو كليهما؛ استبدل الفلتر إذا لزم الأمر.

BOS Akumulatorski usisivač **AENO™** je dizajniran za suvo čišćenje različitih vrsta površina u domaćinstvu.

Model: ASC0002 (C utikač), ASC0002-UK (G utikač).

Specifikacije

Nominalni parametri: 29.6 V (DC), 530 W. Punjenje (ulaz): 35.0 V / 1.0 A (DC). Baterija: uklonjiva, Li-ion; 29.6 V, 2500 mAh. Vrijeme punjenja: do 3 sati. Vrijeme neprekidnog rada: do 60 min. Usisna snaga: do 28 kPa. Broj režima rada: 4. Vrsta čišćenja: suvo. Vrsta sakupljača prašine: kontejner zapremine 0,8 L. Vrsta produžne cijevi: sklopiva; dužina 750 mm. Nivo buke: ≥ 65 dB. Rok korisne upotrebe MIF filtera: 6 mjeseci. Materijal kućišta: ABS plastika. Boja: siva. Veličina uređaja (D×Š×V): 250×255×1250 mm. Upravljanje: ručno. Uslovi korištenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost ≤ 85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura 0...+45 °C, relativna vlažnost ≤ 85 % (bez kondenzacije).

Električna četka. Ulazni parametri: 29.6 V (DC), 30.0 W.

Mala električna četka. Ulazni parametri: 29.6 V (DC), 15.0 W.

Adapter za napajanje. Ulazni parametri: 100–240 V / 1.2 A (najviše) (AC), 50/60 Hz. Izlazni parametri: 35.0 V / 1.0 A (DC), 35.0 W. Dužina kabela: 1,5 m.

Paket isporuke (slika A)

A-1 – akumulatorski usisivač **AENO™**, A-2 – baterija, A-3 – produžna cijev, A-4 – električna četka, A-5 – mala električna četka, A-6 – 2-u-1 četka-nastavak, A-7 – uski nastavak, A-8 – MIF filter, A-9 – zidni nosač, A-10 – set za montažu (dvostrana ljepljiva traka – 1 kom., tipl – 2 kom., vijak – 2 kom.), A-11 – adapter za napajanje; kratki korisnički vodič.

Elementi uređaja (slika B)

B-1 – kontrolna tabla, B-2 – dugme za napajanje, B-3 – baterija, B-4 – priključak za punjenje, B-5 – brava baterije, B-6 – indikator napunjenosti baterije, B-7 – brava sakupljača prašine, B-8 – usisni otvor, B-9 – poklopac sakupljača prašine, B-10 – brava poklopca sakupljača prašine, B-11 – oznaka napunjenosti sakupljača prašine, B-12 – sakupljač prašine.

Elementi kontrolne table (slika C)

C-1 – LED prsten, C-2 – indikator postotka napunjenosti baterije, C-3 – indikatori snage ručnog režima rada, C-4 – indikator automatskog režima, C-5 – dugme ručnog režima, C-6 – indikator sakupljača prašine, C-7 – dugme automatskog režima.

Ograničenja i upozorenja

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO uređaja, kontaktirajte tim za podršku putem e-pošte support@aeno.com ili online chat na aeno.com/service-and-warranty. Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

Molimo vas da pažljivo pročitate ovaj dokument prije korištenja uređaja. Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba sa ograničenim fizičkim, mentalnim ili intelektualnim sposobnostima ako iste nemaju dovoljno iskustva ili znanja o rukovanju uređajem i ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu na suvim površinama. Usisivač nije predviđen za sakupljanje prašine i otpada prilikom građevinskih radova, zapaljivih, eksplozivnih, kao ni otrovnih i/ili isparljivih tvari, dimnih i/ili gorućih materijala, oštih predmeta i tečnosti. Upravljajte uređajem samo suvim rukama. Prije punjenja baterije provjerite da li nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama odgovaraju parametrima napajanja. Uvjerite se da kabl adaptera za napajanje nije uvrnut, savijen, pritisnut uz bilo šta, niti da je u dodiru sa vrućim predmetima ili izvorima toplote. Nemojte koristiti adapter za napajanje za punjenje nekompatibilnih uređaja ili uređaja koji nisu priloženi u paketu isporuke. Nemojte koristiti usisivač dok se baterija puni. Nemojte koristiti uređaj koji je oštećen ili je na neki način došao u kontakt sa vodom. Nemojte sami rastavljati niti popravljati uređaj. Popravke treba da obavi samo kvalifikovani tehničar iz ovlaštenog servisa. Koristite samo originalni adapter za napajanje, bateriju, pribor, potrošni materijal (filter) i/ili rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora. Držite kućne ljubimce podalje od uređaja koji je uključen i radi. Zabranite djeci da se igraju s uređajem i njegovim dodacima. Isključite uređaj

iz električne utičnice prije čišćenja. Ispraznite sakupljač prašine nakon svake upotrebe usisivača. Nemojte koristiti hemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače ili metalne spužve za čišćenje uređaja i njegovih komponenti. Izbjegavajte duboko pražnjenje baterije. Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme, puniti bateriju jednom u svaka 2–3 mjeseca. Više informacija možete pronaći u punom korisničkom priručniku dostupnom za preuzimanje na aeno.com/documents.

Režimi podešavanja snage

Nivo snage	Status LED prstena	Indikator
Automatski režim		
Standardni	Svjetli modro	AUTO
Snažni	Svijetli crveno	
Ručni režim		
Slabi	Svijetli zeleno	↯
Standardni	Svijetli plavo	↯↯
Snažni	Svijetli žuto	↯↯↯

Indikator baterije

Status	Opis
Treperi crveno	Baterija je priključena na električnu mrežu, puni se
Svjetli modro	Baterija je priključena na električnu mrežu, baterija je napunjena
Ne svjetli	Baterija nije priključena na električnu mrežu

Funkcije dugmadi

Radnja	Opis
Dugme napajanja	
Pritisnite jednom	Uključivanje i isključivanje uređaja
Dugme ručnog režima	
Pritisnite jednom	Prebacivanje nivoa snage redoslijedom "Slabi" – "Standardni" – "Snažni"
Dugme automatskog režima	
Pritisnite jednom	Prebacivanje u automatski režim

Priprema uređaja za korištenje

1. Otvorite pakovanje i izvadite uređaj i pribor. Uklonite sve materijale za pakovanje.
2. Napunite bateriju na jedan od ovih načina:

2.1. Odvojeno od usisivača (slika D)

- Utaknite konektor adaptera za napajanje u priključak za punjenje, a utikač u električnu utičnicu. Indikator napunjenosti baterije će treptati crveno i punjenje će pokrenuti.
- Sačekajte da indikator zasvijetli modro.
- Izvucite utikač iz utičnice i konektor iz priključka na bateriji.
- Umetnite bateriju u usisivač dok ne čujete karakterističan klik.

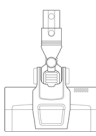
2.2. Zajedno sa usisivačem (slika E)

- Umetnite bateriju u usisivač dok ne čujete karakterističan klik.
- Utaknite konektor adaptera za napajanje u priključak za punjenje, a utikač u električnu utičnicu. LED prsten zasvijetli zeleno pa se na kontrolnoj tabli prikaže postotak punjenja.
- Sačekajte da postotak punjenja dostigne "100" i izvadite utikač iz utičnice i konektor iz priključka na bateriji.

Sastavljanje uređaja

1. Odaberite pribor potreban za čišćenje (v. tabelu ispod).

Namjena pribora

	Produžna cijev: promjena dizajna uređaja za čišćenje podova i teško dostupnih mjesta		Električna četka: čišćenje tepiha i podnih obloga uz opciju osvijetljavanja tamnih područja
---	--	---	---

	Mala električna četka: čišćenje namještaja, duška		2-u-1 četka-nastavak: čišćenje namještaja, prozorskih klupa, sitnih stvari
	Uski nastavak: čišćenje uglova, podnih pločica, fuga, šavova i drugih uskih, teško dostupnih mjesta		

2. Sastavite uređaj odnosno ugradite odabrani pribor na jedan od ovih načina:

- **Sastavljanje bez produžne cijevi** (slika **F**): umetnite potrebnu četku ili nastavak u usni otvor usisivača dok ne čujete karakterističan klik.
- **Sastavljanje sa produžnom cijevi** (slika **G**): umetnite željenu četku ili nastavak u produžnu cijev dok ne klikne. Zatim umetnite produžnu cijev sa ugrađenom četkom ili nastavkom u usni otvor usisivača.

Korištenje

1. Uklonite opasne predmete, kablove za napajanje i vrijedne stvari s poda.

2. Pritisnite dugme za napajanje da biste uključili usisivač.

Napomena. Podrazumevano, kada je uključen, usisivač uvijek bi radio u automatskom režimu. Da biste sami odabrali snagu, koristite dugme za ručno podešavanje.

3. Pokrenite čišćenje.

Napomena. Za povratak u automatski režim, pritisnite dugme automatskog režima.

4. Po završetku čišćenja isključite usisivač pritiskom na dugme za napajanje.

Čišćenje sakupljača prašine (slika **H**). Držeći usisivač nad kantom za otpatke, otvorite poklopac sakupljača prašine pritiskom na bravu (B-10). Istresite otpad. Zatvorite poklopac sakupljača prašine.

PAŽNJA! Nemojte prati usisivač, produžnu cijev i električne četke vodom.

Za čišćenje i zamjenu filtera v. potpun priručnik na aeno.com/documents.

Otklanjanje eventualnih grešaka

1. Baterija se ne puni. Mogući uzrok: utičnica je u kvaru; adapter za napajanje nije dobro povezan. Rješenje: provjerite ispravnost utičnice priključivanjem na nju drugog uređaja, ako je potrebno, priključite adapter na ispravnu utičnicu. Provjerite povezivanje adaptera za napajanje sa napajanjem i baterijom.

2. Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: nema baterije; baterija je prazna. Rješenje: umetnite bateriju; napunite bateriju.

3. Svjetli indikator sakupljača prašine. Mogući uzrok: zapušeni su produžna cijev, uski nastavak ili usni otvor; sakupljač prašine je pun. Rješenje: očistite zapušene dijelove; ispraznite sakupljač prašine.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašteni servisni centar. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

Kodovi grešaka

E1, E2, E3. Uzroci: parametri adaptera za napajanje na izlazu ne odgovaraju preporučenim; utikač adaptera za napajanje nije dobro utaknut u priključak za punjenje; kvar adaptera za napajanje. Rješenje: uređaj puniti samo pomoću priloženog adaptera za napajanje; utaknite utikač adaptera u priključak za punjenje do kraja; obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu.

E4. Uzrok: električna četka je prljava ili je u kvaru. Rješenje: skinite i očistite električnu četku; obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu.

E5, E6. Uzrok: kvar temperaturnog senzora. Rješenje: obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru.

E7. Uzrok: kvar motora uređaja. Rješenje: obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru.

F1, F2. Uzrok: pregrijavanje ili prekomjerno hlađenje uređaja. Rješenje: isključite uređaj i ostavite ga na zatvorenom jedan sat, poštujući uslove korištenja navedene u tehničkim specifikacijama; ako greška ne nestane, obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu.

F3. Uzroci: sakupljač prašine je pun; električna četka, produžna cijev i/ili filter su začepljeni. Rješenje: očistite sakupljač prašine i/ili područje začepljenja; zamijenite filter ako je potrebno.

BUL Безжичната прахосмукачка **AENO™** е предназначена за сухо почистване на различни видове домакински повърхности.

Модел: ASC0002 (щепсел тип C), **ASC0002-UK** (щепсел тип G).

Технически спецификации

Номинални параметри: 29,6 V (DC), 530 W. Параметри на зареждане (вход): 35,0 V / 1,0 A (DC). Батерия: сменяема литиево-йонна; 29,6 V, 2500 mAh. Време за зареждане: до 3 h. Време за непрекъсната работа: до 60 min. Сила на засмукване: до 28 kPa. Брой режими на работа: 4. Тип почистване: сухо. Тип на контейнера за прах: контейнер; обем: 0,8 литра. Тип на удължителната тръба: съгъваема; дължина 750 mm. Ниво на шума: ≥ 65 dB. Полезен живот на MIF филтър: 6 месеца. Материал на корпуса: ABS пластмаса. Цвят: сив. Размер на устройството (Д×Ш×В): 250×255×1250 mm. Управление: ръчно. Условия на експлоатация: температура 0...+40 °C, относителна влажност ≤ 85 % (без кондензация). Условия на съхранение: температура 0...+45 °C, относителна влажност ≤ 85 % (без кондензация).

Електрическа четка. Входни параметри: 29,6 V (DC), 30,0 W.

Малка електрическа четка. Входни параметри: 29,6 V (DC), 15,0 W.

Захранващ адаптер. Входни параметри: 100–240 V / 1,2 A (макс.) (AC), 50/60 Hz. Изходни параметри: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Дължина на кабела: 1,5 m.

Окомплектованост (фиг. А)

A-1 – безжична прахосмукачка **AENO™**, A-2 – батерия, A-3 – удължителна тръба, A-4 – електрическа четка, A-5 – малка електрическа четка, A-6 – приставка четка 2 в 1, A-7 – приставка за фуги, A-8 – MIF филтър, A-9 – степенен крепеж, A-10 – монтажен комплект (двустранна самозалепваща лента – 1 бр., дюбел – 2 бр., винт – 2 бр.), A-11 – захранващ адаптер; кратко ръководство на потребителя.

Елементи на устройството (фиг. В)

B-1 – контролен панел, B-2 – бутон за захранване, B-3 – батерия, B-4 – конектор за зареждане, B-5 – фиксатор на батерията, B-6 – индикатор за зареждане на батерията, B-7 – фиксатор на контейнера за прах, B-8 – всмукателен отвор, B-9 – капак на прахосмукачката, B-10 – фиксатор на капака на контейнера за прах, B-11 – маркировка за запълване на контейнера за прах, B-12 – контейнер за прах.

Елементи на контролния панел (фиг. С)

C-1 – светодиоден пръстен, C-2 – индикатор за процента на заряд на батерията, C-3 – индикатори на мощност за ръчен режим, C-4 – индикатор за автоматичен режим, C-5 – бутон за ръчен режим, C-6 – индикатор на контейнера за прах, C-7 – бутон за автоматичен режим.

Ограничения и предупреждения

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на вашето устройство AENO, моля, свържете се с екипа за поддръжка чрез имейл на адрес support@aeno.com или онлайн чат на адрес aeno.com/service-and-warranty. Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

Моля, прочетете внимателно този документ, преди да използвате устройството. Устройството не е предназначено за използване от деца или лица с ограничени физически, психически или умствени способности, ако нямат достатъчен опит или познания за експлоатацията на устройството и ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност. Не използвайте устройството на открито. Устройството е предназначено само за домашна употреба, върху сухи повърхности. Прахосмукачката не е предназначена за събиране на прах и боклук от строителни работи, запалими, експлозивни, токсични и/или летливи вещества, пушеци и/или горещи материали, остри предмети или течности. Работете с устройството само със сухи ръце. Преди да заредите батерията, се уверете, че номиналното напрежение и честота, посочени в техническите данни, съответстват на напрежението и честотата на електрическата мрежа. Следете кабелът на захранващия адаптер да не се усуква, прегъва, притиска с нещо и да не е в контакт с горещи предмети или източници на топлина. Не използвайте захранващия адаптер за зареждане на несъвместими устройства или устройства, които не са включени в комплекта за доставка. Не използвайте прахосмукачката, докато батерията се зарежда. Не използвайте устройство, което е повредено или е попаднало във вода. Не разглобявайте и не ремонтирайте устройството сами. Ремонтът трябва да се извършва от квалифициран техник в оторизиран сервизен център. Използвайте само оригинални и препоръчани от производителя захранващ адаптер, батерия, аксесоари, консумативи (филтър) и/или резервни части. Не оставяйте устройството включено без надзор. Дръжте домашните любимци далеч от устройството, когато то работи. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и неговите аксесоари. Изключете устройството от електрическата мрежа, преди да го почистите. Почиствайте контейнера за прах след

всяка употреба на прахосмукачката. Не използвайте химически и агресивни почистващи препарати, абразивни пасты, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството и аксесоарите. Избягвайте дълбоко разреждане на батерията. Зареждайте батерията на всеки 2–3 месеца, ако не я използвате за дълъг период от време. Подробна информация можете да намерите в пълното ръководство на потребителя, което е достъпно за изтегляне на уеб страница aeno.com/documents.

Режими на регулиране на мощността

Ниво на мощност	Състояние на светодиодния пръстен	Индикатор
Автоматичен режим		
Стандартен	Свети в синьо	AUTO
Силен	Свети в червено	
Ръчен режим		
Слаб	Свети в зелено	
Стандартен	Свети в светло синьо	
Силен	Свети в жълто	

Индикатор за зареждане на батерията

Статус	Описание
Мига в червено	Батерията е свързана към електрическата мрежа, зареждането е в ход
Свети в синьо	Батерията е свързана към електрическата мрежа, батерията е заредена
Не свети	Батерията не е свързана към електрическата мрежа

Функции на бутоните

Действие	Описание
Бутон за захранване	
Натиснете веднъж	Включване и изключване на устройството
Бутон за ръчен режим	
Натиснете веднъж	Превключване на нивата на мощност в последователност „Слаб“ – „Стандартен“ – „Силен“
Бутон за автоматичен режим	
Натиснете веднъж	Преминаване в автоматичен режим

Подготовка на устройството за употреба

1. Отворете опаковката и извадете устройството и аксесоарите. Отстранете всички опаковъчни материали.
2. Зарежете батерията по един от двата начина:

2.1. Отделно от прахосмукачката (фиг. D)

- Поставете жака на захранващия адаптер в конектора за зареждане, а щепсела – в електрически контакт. Индикаторът за зареждане на батерията ще мига в червено и зареждането ще започне.
- Изчакайте, докато индикаторът светне в синьо.
- Извадете щепсела от контакта и жака от конектора на батерията.
- Поставете батерията в прахосмукачката, до характерно щракване.

2.2. Сглобена прахосмукачка (фиг. E)

- Поставете батерията в прахосмукачката, до характерно щракване.
- Поставете жака на захранващия адаптер в конектора за зареждане, а щепсела – в електрически контакт. Светодиодният пръстен ще светне в зелено, а на контролния панел ще се появи процентът на зареждане.
- Изчакайте, докато процентът на заряда достигне стойността „100“, и извадете щепсела от контакта, а жака от конектора на батерията.

Сглобяване на устройството

1. Изберете аксесоарите, необходими за работата (вж. табл. по-долу).

Предназначение на аксесоарите

	Удължителна тръба – модификация на конструкцията на устройството за почистване на подове и труднодостъпни места		Електрическа четка – за почистване на килими и подови настилки с възможност за осветяване на тъмни зони
	Малка електрическа четка – за почистване на мебели, матраци		Приставка четка 2 в 1 – почистване на мебели, первази, малки части



Приставка за фуги – за почистване на ъгли, первази, фуги, пукнатини, шевове и други тесни и труднодостъпни места

2. Сглобете устройството, като монтирайте избраните аксесоари по един от двата начина:

- **Монтаж без удължителна тръба (фиг. F):** вкарайте необходимата четка или приставка във всмукателния отвор на прахосмукачката, докато се чуе характерно щракване.
- **Монтаж с удължителна тръба (фиг. G):** поставете необходимата четка или приставка в удължителната тръба, до характерно щракване. След това поставете удължителната тръба с четка или приставка в смукателния отвор на прахосмукачката.

Експлоатация

1. Отстранете от пода опасни предмети, захранващи кабели и ценни вещи.

2. Натиснете бутона за захранване, за да включите прахосмукачката.

Забележка. По подразбиране прахосмукачката винаги работи в автоматичен режим, когато е включена. За самостоятелен избор на мощност използвайте бутона за ръчен режим.

3. Започнете почистване.

Забележка. За да се върнете в автоматичен режим, натиснете бутона за автоматичен режим.

4. След като приключите с почистването, изключете прахосмукачката, като натиснете бутона за захранване.

Почистване на контейнера за прах (фиг. H). Дръжте прахосмукачката над кофата за боклук и отворете капака на контейнера за прах, като натиснете фиксатора (B-10). Изтръскайте боклука. Затворете капака на контейнера за прах.

ВНИМАНИЕ! Не мийте прахосмукачката, удължителната тръба и електрическата четка с вода.

За почистването и подмяната на филтъра вж. пълното ръководство на aeno.com/documents.

Отстраняване на възможни неизправности

1. Батерията не се зарежда. Възможна причина: контактът е повреден; захранващият адаптер не е свързан правилно. Решение: проверете дали контактът работи правилно, като свържете към него друго устройство, а ако е необходимо, свържете адаптера към работещ контакт. Проверете дали захранващият адаптер е свързан към електрическа мрежа и към батерията.

2. Устройството не се включва. Възможна причина: няма батерия; батерията е разредена. Решение: сложете батерията; заредете батерията.

3. Свети индикаторът на контейнера за прах. Възможна причина: запушена е удължителната тръба, четката, приставката за фуги или всмукателният отвор; контейнерът за прах е пълен. Решение: отстранете запушването; почистете контейнера за прах.

ВНИМАНИЕ! Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Кодове за грешки

„E1“, „E2“, „E3“. Причини: изходът на захранващия адаптер не съответства на препоръчаните настройки; щепселът на захранващия адаптер не е напълно поставен в конектора за зареждане; захранващият адаптер е неисправен. Решение: зареждайте устройството само с доставения захранващ адаптер; поставете щепсела на захранващия адаптер в конектора за зареждане докрай; свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център.

„E4“. Причина: електрическата четка е замърсена или неисправна. Решение: извадете и почистете електрическата четка; свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център.

„E5“, „E6“. Причина: неизправност на сензора за температура. Решение: свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център.

„E7“. Причина: неизправност на двигателя на устройството. Решение: свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център.

„F1“, „F2“. Причина: прегряване или преохлаждане на устройството. Решение: изключете устройството и го оставете на закрито за един час, като спазвате условията на експлоатация, посочени в техническите спецификации; ако грешката се появи отново, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център.

„F3“. Причини: контейнерът за прах е пълен; електрическата четка, удължителната тръба и/или филтърът са запушени. Решение: почистете контейнера за прах и/или запушеното място; ако е необходимо, сменете филтъра.

CES Vertikální vysavač **AENO™** je určen k suchému čištění různých typů povrchů v domácnosti.

Model: ASC0002 (zástrčka typu C), **ASC0002-UK** (zástrčka typu G).

Specifikace

Jmenovité parametry: 29,6 V (DC), 530 W. Parametry nabíjení (vstup): 35,0 V / 1,0 A (DC). Baterie: vyjímatelná lithium-iontová; 29,6 V, 2500 mAh. Doba nabíjení: až 3 h. Doba nepřetržitého provozu: až 60 min. Sací síla: až 28 kPa. Počet provozních režimů: 4. Typ čištění: suché. Typ sběrače prachu: nádoba; objem: 0,8 l. Typ prodlužovací trubky: skládací; délka 750 mm. Hladina hluku: ≥ 65 dB. Životnost MIF-filtru: 6 měsíců. Materiál pouzdra: plast ABS. Barva: šedá. Velikost zařízení (D×Š×V): 250×255×1250 mm. Ovládání: ruční. Provozní podmínky: teplota 0...+40 °C, relativní vlhkost ≤ 85 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: teplota 0...+45 °C, relativní vlhkost ≤ 85 % (bez kondenzace).

Elektrický kartáč. Vstupní parametry: 29,6 V (DC), 30,0 W.

Elektrický kartáček malý. Vstupní parametry: 29,6 V (DC), 15,0 W.

Napájecí adaptér. Vstupní parametry: 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC), 50/60 Hz. Výstupní parametry: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Délka kabelu: 1,5 m.

Obsah balení (obr. A)

A-1 – vertikální vysavač **AENO™**, A-2 – baterie, A-3 – prodlužovací trubka, A-4 – elektrický kartáč, A-5 – elektrický kartáček malý, A-6 – kartáčová hlava 2 v 1, A-7 – šterbinová hubice, A-8 – MIF-filtr, A-9 – nástěnný držák, A-10 – montážní sada (oboustranná lepicí páska – 1 ks, hmoždinka – 2 ks, šroub – 2 ks), A-11 – napájecí adaptér; stručný návod k použití.

Prvky zařízení (obr. B)

B-1 – ovládací panel, B-2 – tlačítko napájení, B-3 – baterie, B-4 – nabíjecí konektor, B-5 – zámek baterie, B-6 – indikátor nabití baterie, B-7 – zámek sběrače prachu, B-8 – sací otvor, B-9 – kryt sběrače prachu, B-10 – zámek krytu sběrače prachu, B-11 – značka plnění sběrače prachu, B-12 – sběrač prachu.

Prvky ovládacího panelu (obr. C)

C-1 – LED indikátor, C-2 – ukazatel procenta nabití baterie, C-3 – ukazatele napájení v manuálním režimu, C-4 – ukazatel automatického režimu, C-5 – tlačítko manuálního režimu, C-6 – ukazatel sběrače prachu, C-7 – tlačítko automatického režimu.

Omezení a varování

Máte-li jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO, obraťte se na tým podpory e-mailem na adrese **support@aeno.com** nebo prostřednictvím online chatu na adrese **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento dokument. Zařízení není určeno pro použití dětmi nebo osobami se sníženými fyzickými, psychickými nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti s provozem zařízení a nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Zařízení nepoužívejte ve venkovním prostředí. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití na suchém povrchu. Vysavač není určen ke sběru prachu a nečistot ze stavebních prací, hořlavých, výbušných, toxických a/nebo těkavých látek, kouřících a/nebo hořících materiálů, ostrých předmětů nebo kapalin. Se zařízením manipulujte pouze suchýma rukama. Před nabíjením baterie se ujistěte, že jmenovité napětí a frekvence uvedené v technických údajích odpovídají napětí a frekvenci v elektrické síti. Ujistěte se, že kabel napájecího adaptéru není zkroucený, zalomený, přitlačený k ničemu nebo v kontaktu s horkými předměty či zdroji tepla. Napájecí adaptér nepoužívejte k nabíjení nekompatibilních zařízení nebo zařízení, která nejsou součástí balení. Vysavač nepoužívejte, pokud se baterie nabíjí. Nepoužívejte zařízení, které je poškozené nebo bylo ve vodě. Zařízení sami nerozebírejte ani neopravujte. Opravy musí provádět kvalifikovaný technik v autorizovaném servisním středisku. Používejte pouze originální a výrobcem doporučený napájecí adaptér, baterii, příslušenství, spotřební materiál (filtr) a/nebo náhradní díly. Nenechávejte zařízení zapnuté bez dozoru. Když je spotřebič v provozu, nepouštějte do jeho blízkosti domácí zvířata. Nedovolte dětem, aby si se zařízením a jeho příslušenstvím hrály. Odpojte zařízení z elektrické sítě před čištěním. Po každém použití vysavače vyčistěte sběrač prachu. K čištění přístroje a příslušenství nepoužívejte chemické a agresivní čisticí prostředky, brusné pasty, výrobky obsahující kyseliny a rozpouštědla ani kovové houbičky.

Zabraňte hlubokému vybití baterie. Pokud baterii delší dobu nepoužíváte, nabíjejte ji každé 2–3 měsíce. Podrobné informace naleznete v úplné uživatelské příručce, která je k dispozici ke stažení na adrese aeno.com/documents.

Režimy řízení výkonu

Úroveň výkonu	Stav LED indikátoru	Ukazatel
Automatický režim		
Standardní	Svítilí modře	AUTO
Intenzivní	Svítilí červeně	
Ruční režim		
Slabé	Svítilí zeleně	
Standardní	Svítilí modře	
Intenzivní	Svítilí žlutě	

Ukazatel nabití baterie

Stav	Popis
Bliká červeně	Baterie je připojena k síti, probíhá nabíjení
Svítilí modře	Baterie je připojena k síti, baterie je nabitá
Nesvítilí	Baterie není připojena k elektrické síti

Funkce tlačítek

Akce	Popis
Tlačítko napájení	
Stiskněte jednou	Zapnutí a vypnutí zařízení
Tlačítko manuálního režimu	
Stiskněte jednou	Přepínání úrovní výkonu v pořadí "Slabý" – "Standardní" – "Silný"
Tlačítko automatického režimu	
Stiskněte jednou	Přepnutí do automatického režimu

Příprava zařízení k použití

- Otevřete obal a vyjměte zařízení a příslušenství. Odstraňte všechny obalové materiály.
- Akumulátor můžete nabíjet jedním ze dvou způsobů:

2.1. Odděleně od vysavače (obr. D)

- Zasuňte zástrčku napájecího adaptéru do nabíjecí zásuvky a zástrčku do elektrické zásuvky. Ukazatel nabíjení baterie začne blikat červeně a nabíjení se zahájí.
- Počkejte, až se kontrolka rozsvítí modře.
- Vyjměte zástrčku ze zásuvky a zástrčku z konektoru na baterii.
- Vložte baterii do vysavače, dokud nezapadne na své místo.

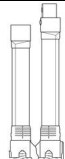
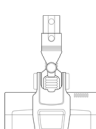
2.2. Sestavený s vysavačem (obr. E)

- Vložte baterii do vysavače, dokud nezapadne na své místo.
- Zasuňte konektor napájecího adaptéru do nabíjecího otvoru a zástrčku do elektrické zásuvky. LED indikátor se rozsvítí zeleně a na ovládacím panelu se zobrazí procento nabití.
- Počkejte, až procento nabití dosáhne hodnoty "100", a vyjměte zástrčku ze zásuvky a konektor z nabíjecího otvoru.

Sestavení zařízení

- Zvolte příslušenství potřebné pro danou úlohu (viz tabulka níže).

Přirazení součástí

	Prodlužovací trubka – modifikace konstrukce přístroje pro čištění podlah a těžko přístupných míst		Elektrický kartáč – čištění koberců a podlahových krytin s možností osvětlení tmavých míst
	Malý elektrický kartáč – čištění nábytku, matrací		Kartáčová hlava 2 v 1 – čištění nábytku, okenních parapetů, malých dílů
	Štěrbínová hubice – čistí rohy, lišty, spáry, štěrby, švy a další úzká těžko přístupná místa		

2. Sestavte zařízení za použití vybraných komponent jedním ze dvou způsobů:

- **Bez prodlužovací trubky** (obr. F): vložte kartáč nebo kartáčovou hlavu do sacího otvoru vysavače, dokud neuslyšíte výrazné cvaknutí.
- **S prodlužovací trubicí** (obr. G): vložte kartáč nebo kartáčovou hlavu do prodlužovací trubky, dokud nezapadne na své místo. Poté vložte prodlužovací trubku s kartáčem nebo hubicí do sacího otvoru vysavače.

Operace

1. Odstraňte z podlahy nebezpečné předměty, elektrické kabely a cennosti.

2. Stisknutím tlačítka napájení vysavač zapnete.

Poznámka. Ve výchozím nastavení pracuje vysavač po zapnutí vždy v automatickém režimu. Pomocí tlačítka ručního nastavení zvolte výkon nezávisle.

3. Začněte s úklidem.

Poznámka. Chcete-li se vrátit do automatického režimu, stiskněte tlačítko automatického režimu.

4. Po skončení čištění vysavač vypnete stisknutím tlačítka napájení.

Čištění sběrače prachu (obr. H). Podržte vysavač nad košem a otevřete kryt sběrače prachu stisknutím západky (B-10). Vytřepejte odpadky. Zavřete víko sběrače prachu.

POZOR! Vysavač, prodlužovací trubici a elektrické kartáče nemyjte vodou.

Informace o čištění a výměně filtrů naleznete v úplném návodu k obsluze na adrese aeno.com/documents.

Eliminace možných poruch

1. Baterie se nenabíjí. Možná příčina: napájecí zásuvka je vadná; napájecí adaptér není správně připojen. Řešení: zkontrolujte, zda zásuvka funguje správně, připojením jiného zařízení, případně připojte adaptér k funkční zásuvce. Zkontrolujte připojení napájecího adaptéru k síti a k baterii.

2. Zařízení se nezapne. Možná příčina: chybí baterie; baterie je vybitá. Řešení: nainstalujte baterii; nabijte baterii.

3. Ukazatel sběrače prachu svítí. Možná příčina: ucpaná prodlužovací trubka, kartáč, štěrbinová hubice nebo sací otvor; plný sběrač prachu. Řešení: odstraňte ucpaní; vyčistěte sběrač prachu.

POZOR! Pokud žádný z navrhovaných způsobů nepomůže problém vyřešit, obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

Chybové kódy

"E1", "E2", "E3". Příčiny: výstupní parametry napájecího adaptéru neodpovídají doporučeným nastavením; zástrčka napájecího adaptéru není zcela zasunuta do nabíjecího konektoru; porucha napájecího adaptéru. Řešení: zařízení nabíjejte pouze pomocí dodaného napájecího adaptéru; zasuňte zástrčku napájecího adaptéru do nabíjecího konektoru až na doraz; obraťte se na dodavatele nebo autorizované servisní středisko.

"E4". Příčina: elektrický kartáč je znečištěný nebo nefunkční. Řešení: sejměte a vyčistěte elektrický kartáč; obraťte se na dodavatele nebo autorizované servisní středisko.

"E5", "E6". Příčina: porucha snímače teploty. Řešení: obraťte se na dodavatele nebo autorizované servisní středisko.

"E7". Příčina: porucha motoru zařízení. Řešení: obraťte se na dodavatele nebo autorizované servisní středisko.

"F1", "F2". Příčina: přehřátí nebo přechlazení zařízení. Řešení: vypněte zařízení a nechte jej jednu hodinu v místnosti, přičemž dodržujte provozní podmínky uvedené v technických specifikacích; pokud se chyba znovu objeví, obraťte se na dodavatele nebo autorizované servisní středisko.

"F3". Příčiny: sběrač prachu je plný; elektrický kartáč, prodlužovací trubka a/nebo filtr jsou ucpané. Řešení: vyčistěte sběrač prachu a/nebo ucpané místo; v případě potřeby vyměňte filtr.

DEU Der kabellose Staubsauger **AENO™** ist für die Trockenreinigung von verschiedenen Oberflächen im Haushalt konzipiert.

Modell: ASC0002 (Stecker Typ C), **ASC0002-UK** (Stecker Typ G).

Technische Daten

Nennwerte: 29,6 V (DC), 530 W. Ladeparameter (Eingang): 35,0 V / 1,0 A (DC). Akku: abnehmbarer Lithium-Ionen-Akku; 29,6 V, 2500 mAh. Aufladezeit: bis zu 3 Std. Dauerbetriebszeit: bis zu 60 min. Ansaugkraft: bis zu 28 kPa. Anzahl der Betriebsmodi: 4. Reinigungstyp: trocken. Staubsammlertyp: Behälter; Fassungsvermögen: 0,8 l. Verlängerungsrohr Typ: klappbar; Länge 750 mm. Geräuschpegel: ≥ 65 dB. Nutzungsdauer des MIF-Filters: 6 Monate. Gehäusematerial: ABS-Kunststoff. Farbe: grau. Gerätegröße (LxBxH): 250x255x1250 mm. Steuerung: manuell. Betriebsbedingungen: Temperatur 0...+40 °C, relative Luftfeuchtigkeit ≤ 85 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temperatur 0...+45 °C, relative Luftfeuchtigkeit ≤ 85 % (nicht kondensierend).

Elektrobürste. Eingangsparameter: 29,6 V (DC), 30,0 W.

Elektrobürste klein. Eingangsparameter: 29,6 V (DC), 15,0 W.

Netzadapter. Eingangsparameter: 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC), 50/60 Hz. Ausgangsparameter: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Kabellänge: 1,5 m.

Lieferumfang (Abb. A)

A-1 – kabelloser Staubsauger **AENO™**, A-2 – Akku, A-3 – Verlängerungsrohr, A-4 – Elektrobürste, A-5 – Elektrobürste klein, A-6 – Bürstenaufsatz 2-in-1, A-7 – Fugendüse, A-8 – MIF-Filter, A-9 – Wandhalterung, A-10 – Montagesatz (doppelseitiges Klebeband – 1 Stk., Dübel – 2 Stk., Schraube – 2 Stk.), A-11 – Netzteil; Schnellstartanleitung.

Elemente des Geräts (Abb. B)

B-1 – Bedienfeld, B-2 – Einschaltknopf, B-3 – Akku, B-4 – Ladebuchse, B-5 – Akkuverriegelung, B-6 – Akkuladestandsanzeige, B-7 – Verriegelung des Staubbehälters, B-8 – Ansaugöffnung, B-9 – Staubbehälterdeckel, B-10 – Verriegelung des Staubbehälterdeckels, B-11 – Füllmarke des Staubbehälters, B-12 – Staubbehälter.

Elemente des Bedienfelds (Abb. C)

C-1 – LED-Ring, C-2 – Akkuladestandsanzeige in Prozent, C-3 – Leistungsanzeigen für den manuellen Modus, C-4 – Anzeige für den automatischen Modus, C-5 – Manuell-Modus-Taste, C-6 – Kontrollleuchte des Staubbehälters, C-7 – Automatik-Modus-Taste.

Einschränkungen und Warnhinweise

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung Ihres AENO-Geräts haben, wenden Sie sich bitte per E-Mail an support@aeno.com oder per Online-Chat unter aeno.com/service-and-warranty an unser Support-Team. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie verfügen über ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt. Die Verwendung des Geräts im Freien ist verboten. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch auf trockenen Oberflächen bestimmt. Der Staubsauger ist nicht dafür ausgelegt, Staub und Schutt von Bauarbeiten, entflammbare, explosive, giftige und/oder flüchtige Stoffe, rauchende und/oder brennende Materialien, scharfe Gegenstände oder Flüssigkeiten aufzusaugen. Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen. Vergewissern Sie sich vor dem Laden des Akkus, dass die in den technischen Daten angegebene Nennspannung und Frequenz mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht verdreht, geknickt, gegen etwas gedrückt wird oder in Kontakt mit heißen Gegenständen oder Wärmequellen kommt. Verwenden Sie das Netzteil nicht zum Aufladen inkompatibler Geräte oder von Geräten, die nicht Bestandteil des Lieferumfangs sind. Benutzen Sie den Staubsauger nicht, während der Akku geladen wird. Verwenden Sie kein Gerät, das beschädigt ist oder in Wasser getaucht wurde. Nehmen Sie das Gerät nicht selbst auseinander und reparieren Sie es nicht. Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker in einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Verwenden Sie nur originales und vom Hersteller empfohlenes Zubehör, wie Netzteil, Akku, Accessoires, Verbrauchsmaterial (Filter) und/oder Ersatzteile. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet. Halten Sie Haustiere vom Gerät fern, wenn es in Betrieb ist. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät und seinem Zubehör zu spielen. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen. Reinigen Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch des Staubsaugers. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts und des Zubehörs keine chemischen und aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerepasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte oder

Metallschwämme. Vermeiden Sie eine Tiefentladung des Akkus. Laden Sie den Akku alle 2 bis 3 Monate auf, wenn Sie ihn über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Detaillierte Informationen finden Sie im vollständigen Benutzerhandbuch, das Sie unter aeno.com/documents herunterladen können.

Modi der Leistungssteuerung

Leistungsstufe	LED-Ring-Status	Anzeige
Automatischer Modus		
Standard	Leuchtet blau	AUTO
Stark	Leuchtet rot	
Manueller Modus		
Schwach	Leuchtet grün	
Standard	Leuchtet himmelblau	
Stark	Leuchtet gelb	

Akkuladestandanzeige

Zustand	Beschreibung
Blinkt rot	Der Akku ist an das Stromnetz angeschlossen, der Ladevorgang läuft
Leuchtet blau	Der Akku wird an das Stromnetz angeschlossen, der Akku ist voll geladen
Leuchtet nicht	Der Akku ist nicht an das Stromnetz angeschlossen

Tastenfunktionen

Aktion	Beschreibung
Einschalttaste	
Einmal drücken	Ein- und Ausschalten des Geräts
Manuell-Modus-Taste	
Einmal drücken	Leistungsstufen umschalten in der Reihenfolge „Schwach“ – „Standard“ – „Stark“
Automatik-Modus-Taste	
Einmal drücken	Umschalten auf Automatikbetrieb

Vorbereitung des Geräts für den Gebrauch

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Laden Sie den Akku auf eine von zwei Weisen auf:

2.1. Getrennt vom Staubsauger (Abb. D)

- Schließen Sie das Netzteilkabel an die Ladebuchse und den Netzteilstecker an eine Steckdose an. Die Akkuladestandanzeige blinkt rot und der Ladevorgang beginnt.
- Warten Sie, bis die Anzeige blau leuchtet.
- Ziehen Sie den Netzteilstecker aus der Steckdose und trennen Sie den Netzteilkabel von der Akkuladebuchse.
- Setzen Sie den Akku in den Staubsauger ein, bis er einrastet.

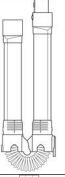
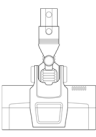
2.2. Zusammengebaut mit dem Staubsauger (Abb. E)

- Setzen Sie den Akku in den Staubsauger ein, bis er einrastet.
- Schließen Sie das Netzteilkabel an die Ladebuchse und den Netzteilstecker an eine Steckdose an. Der LED-Ring leuchtet grün, und auf dem Bedienfeld wird der Ladezustand in Prozent angezeigt.
- Warten Sie, bis der Prozentsatz der Ladung die „100“-Marke erreicht, dann ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie den Netzteilkabel von der Akkuladebuchse.

Gerätemontage

- Wählen Sie das für die Arbeit erforderliche Zubehör (siehe Tabelle unten).

Zuweisung von Komponenten

	Verlängerungsrohr dient zur Modifikation der Gerätekonstruktion zur Reinigung von Böden und schwer zugänglichen Stellen		Elektrobürste dient zur Reinigung von Teppichen und Bodenbelägen, ermöglicht es, dunkle Bereiche zu beleuchten
	Kleine Elektrobürste dient zur Möbel- und Matratzenreinigung		Der 2-in-1-Bürstenaufsatz dient zur Reinigung von Möbeln, Fensterbänken, Kleinteilen
	Fugendüse dient zur Reinigung der Ecken, Sockelleisten, Fugen, Spalten, Nähte und anderen schwer zugänglichen Stellen		

2. Bauen Sie das Gerät zusammen, indem Sie die ausgewählten Komponenten auf eine von zwei Arten installieren:

- **Einbau ohne Verlängerungsrohr** (Abb. F): Setzen Sie die gewünschte Bürste oder den Aufsatz in die Ansaugöffnung des Staubsaugers ein, bis sie/er einrastet.
- **Einbau mit Verlängerungsrohr** (Abb. G): Setzen Sie die gewünschte Bürste oder den Aufsatz in das Verlängerungsrohr ein, bis sie/er einrastet. Stecken Sie dann das Verlängerungsrohr mit der Bürste oder dem Aufsatz in die Ansaugöffnung des Staubsaugers.

Operation

1. Entfernen Sie gefährliche Gegenstände, Stromkabel und Wertgegenstände vom Boden.
2. Drücken Sie die Einschalttaste, um den Staubsauger einzuschalten.

Anmerkung. Standardmäßig arbeitet der Staubsauger beim Einschalten immer im automatischen Modus. Um die Leistung selbst auszuwählen, verwenden Sie die Manuell-Modus-Taste.

3. Beginnen Sie mit der Reinigung.

Anmerkung. Um in den Automatikmodus zurückzukehren, drücken Sie die Automatik-Modus-Taste.

4. Wenn Sie mit der Reinigung fertig sind, drücken Sie die Einschalttaste, um den Staubsauger auszuschalten.

Reinigung des Staubbehälters (Abb. H). Halten Sie den Staubsauger über dem Mülleimer und öffnen Sie den Deckel des Staubbehälters, während Sie die Verriegelung (B-10) gedrückt halten. Schütteln Sie den Müll aus. Schließen Sie den Staubbehälterdeckel.

WARNUNG! Waschen Sie den Staubsauger, das Verlängerungsrohr und die Elektrobürsten nicht mit Wasser.

Informationen zur Reinigung und zum Austausch des Filters finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter aeno.com/documents.

Beseitigung möglicher Fehlfunktionen

1. Der Akku wird nicht geladen. Mögliche Ursache: Die Steckdose ist defekt; das Netzteil ist nicht richtig angeschlossen. Lösung: Prüfen Sie, ob die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert, indem Sie ein anderes Gerät daran anschließen; schließen Sie das Netzteil gegebenenfalls an eine funktionierende Steckdose an. Überprüfen Sie den Anschluss des Netzteils an das Stromnetz und an den Akku.
2. Das Gerät schaltet nicht ein. Mögliche Ursache: Akku fehlt oder ist entladen. Lösung: Akku einbauen; Akku aufladen.
3. Die Kontrollleuchte des Staubbehälters leuchtet. Mögliche Ursache: Verlängerungsrohr, Bürste, Fugendüse oder Ansaugöffnung verstopft; Staubbehälter voll. Lösung: Beseitigen Sie die Verstopfung; reinigen Sie den Staubbehälter.

WARNUNG! Wenn keine der vorgeschlagenen Methoden zur Lösung des Problems beiträgt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

Fehlercodes

„E1“, „E2“, „E3“. Ursachen: Die Parameter des Netzteils am Ausgang entsprechen nicht den empfohlenen; der Stecker des Netzteils ist nicht vollständig in den Ladeanschluss eingesteckt; Fehlfunktion des Netzteils. Lösung: Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzteil auf; stecken Sie den Stecker des Netzteils vollständig in den Ladeanschluss; wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle.

„E4“. Ursache: Die Elektrobürste ist verschmutzt oder defekt. Lösung: Entfernen und reinigen Sie die Elektrobürste; wenden Sie sich an den Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle.

„E5“, „E6“. Ursache: Fehlfunktion des Temperatursensors. Lösung: Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle.

„E7“. Ursache: Der Motor des Geräts ist defekt. Lösung: Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle.

„F1“, „F2“. Ursache: Überhitzung oder Überkühlung des Geräts. Lösung: Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es eine Stunde lang in einem Raum stehen, wobei Sie die in den technischen Daten angegebenen Betriebsbedingungen einhalten müssen; wenn der Fehler erneut auftritt, wenden Sie sich an den Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle.

„F3“. Ursachen: Der Staubbehälter ist voll; die Elektrobürste, das Verlängerungsrohr und/oder der Filter sind verstopft. Lösung: Reinigen Sie den Staubbehälter und/oder die Verstopfung; ersetzen Sie den Filter, falls erforderlich.

ELL Η ηλεκτρική σκούπα **AENO™** σχεδιάζεται για τον στεγνό καθαρισμό διαφόρων τύπων οικιακών επιφανειών.
Μοντέλο: ASC0002 (φίς τύπου C), **ASC0002-UK** (φίς τύπου G).

Τεχνικές προδιαγραφές

Ονομαστικές παράμετροι: 29,6 V (DC), 530 W. Παράμετροι φόρτισης (είσοδος): 35,0 V / 1,0 A (DC). Μπαταρία: αμφοιόριστη ιόντων λιθίου, 29,6 V, 2500 mAh. Χρόνος φόρτισης: έως 3 ώρες. Χρόνος συνεχούς λειτουργίας: έως 60 λεπτά. Δύναμη αναρρόφησης: έως 28 kPa. Αριθμός τρόπων λειτουργίας: 4. Τύπος καθαρισμού: στεγνός. Τύπος συλλέκτη σκόνης: δοχείο, χωρητικότητα: 0,8 L. Τύπος σωλήνα προέκτασης: πτυσσόμενος, μήκος 750 mm. Επίπεδο θορύβου: ≥ 65 dB. Ωφέλιμη διάρκεια ζωής του φίλτρου MIF: 6 μήνες. Υλικό περιβλήματος: πλαστικό ABS. Χρώμα: γκρι. Μέγεθος συσκευής (Μ×Π×Υ): 250×255×1250 mm. Έλεγχος: χειροκίνητος. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία 0...+40 °C, σχετική υγρασία $\leq 85\%$ (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία 0...+45 °C, σχετική υγρασία $\leq 85\%$ (χωρίς συμπύκνωση).

Ηλεκτρική βούρτσα. Παράμετροι εισόδου: 29,6 V (DC), 30,0 W.

Μικρή ηλεκτρική βούρτσα. Παράμετροι εισόδου: 29,6 V (DC), 15,0 W.

Προσαρμογέας ρεύματος. Παράμετροι εισόδου: 100–240 V / 1,2 A (μέγ.) (AC), 50/60 Hz. Παράμετροι εξόδου: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Μήκος καλωδίου: 1,5 m.

Πακέτο προμήθειας (εικ. Α)

A-1 – ηλεκτρική σκούπα **AENO™**, A-2 – μπαταρία, A-3 – σωλήνας προέκτασης, A-4 – ηλεκτρική βούρτσα, A-5 – μικρή ηλεκτρική βούρτσα, A-6 – κεφαλή βούρτσας (2 σε 1), A-7 – ακροφύσιο αυλακώσεων, A-8 – φίλτρο MIF, A-9 – επιτοίχια βάση, A-10 – πακέτο εγκατάστασης (αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψης – 1 τεμ., πείρος – 2 τεμ., βίδα – 2 τεμ.), A-11 – προσαρμογέας ρεύματος, οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

Στοιχεία της συσκευής (εικ. Β)

B-1 – πίνακας ελέγχου, B-2 – κουμπί λειτουργίας, B-3 – μπαταρία, B-4 – υποδοχή φόρτισης, B-5 – συγκρατήρας μπαταρίας, B-6 – ένδειξη φόρτισης μπαταρίας, B-7 – συγκρατήρας συλλέκτη σκόνης, B-8 – άνοιγμα αναρρόφησης, B-9 – καπάκι συλλέκτη σκόνης, B-10 – συγκρατήρας κατακτιού συλλέκτη σκόνης, B-11 – σημάδι πλήρωσης συλλέκτη σκόνης, B-12 – συλλέκτης σκόνης.

Στοιχεία πίνακα ελέγχου (εικ. C)

C-1 – δακτύλιος LED, C-2 – ένδειξη ποσοστού φόρτισης μπαταρίας, C-3 – ενδείξεις ισχύος χειροκίνητης λειτουργίας, C-4 – ένδειξη αυτόματης λειτουργίας, C-5 – κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας, C-6 – ένδειξη συλλέκτη σκόνης, C-7 – κουμπί αυτόματης λειτουργίας.

Περιορισμοί και προειδοποιήσεις

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες κατά τη χρήση της συσκευής AENO, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου support@aeno.com ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση aeno.com/service-and-warranty. Οι ειδικοί θα σας βοηθήσουν να ξεκαθαρίσετε τα πράγματα, ώστε να μην χρειάζεται να ξοδέψετε χρόνο και ενέργεια για να επισκεφτείτε ένα κατάστημα.

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν έγγραφο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, εκτός εάν έχουν επαρκή εμπειρία και γνώσεις σχετικά με τη χρήση της συσκευής και επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση, πάνω σε στεγνές επιφάνειες. Η ηλεκτρική σκούπα δεν έχει σχεδιαστεί για να μαζεύει σκόνη και υπολείμματα από οικοδομικές εργασίες, εύφλεκτες, εκρηκτικές, τοξικές ή/και πτητικές ουσίες, υλικά που καπνίζουν ή/και καίγονται, αιχμηρά αντικείμενα ή υγρά. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια. Πριν από τη φόρτιση της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση και η συχνότητα που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία αντιστοιχούν στην τάση και τη συχνότητα του ηλεκτρικού δικτύου. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του προσαρμογέα ρεύματος δεν είναι στριμμένο, δεν έχει στραβώσει, δεν είναι πιεσμένο από οτιδήποτε άλλο και δεν έρχεται σε επαφή με καυτά αντικείμενα ή πηγές θερμότητας. Μην χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα ρεύματος για τη φόρτιση ασύμβατων συσκευών ή συσκευών που δεν περιλαμβάνονται στο πακέτο. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα ενώ η μπαταρία φορτίζεται. Μην χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει υποστεί ζημιά ή έχει βρεθεί σε νερό. Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο τον αρχικό και συνιστούμενο από τον κατασκευαστή προσαρμογέα ρεύματος, την μπαταρία, τα αξεσουάρ, τα αναλώσιμα (φίλτρο) ή/και τα ανταλλακτικά. Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη. Κρατήστε τα κατοικίδια μακριά από τη συσκευή όταν αυτή βρίσκεται σε λειτουργία. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και τα αξεσουάρ της. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και πριν την καθαρίσετε. Καθαρίζετε τον συλλέκτη σκόνης μετά από κάθε χρήση της σκούπας. Μην χρησιμοποιείτε χημικά και επιθετικά απορρυπαντικά, λειαντικές πάστες, προϊόντα που περιέχουν οξέα και διαλύτες ή μεταλλικά σφουγγάρια για τον καθαρισμό της συσκευής και των εξαρτημάτων. Αποφύγετε τη βαθιά εκφόρτιση της μπαταρίας. Εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό

διάστημα, φορτίστε την μπαταρία 1 φορά σε 2 έως 3 μήνες. Λεπτομερείς πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που είναι διαθέσιμο για λήψη από την ιστοσελίδα aeno.com/documents.

Λειτουργίες ελέγχου ισχύος

Επίπεδο ισχύος	Κατάσταση δακτυλίου LED	Δείκτης
Αυτόματη λειτουργία		
Κανονικό	Ανάβει με μπλε	AUTO
Ισχυρό	Ανάβει με κόκκινο	
Χειροκίνητη λειτουργία		
Αδύναμο	Ανάβει με πράσινο	⚡
Κανονικό	Ανάβει με γαλάζιο	⚡⚡
Ισχυρό	Ανάβει με κίτρινο	⚡⚡⚡

Ενδειξη φόρτισης μπαταρίας

Κατάσταση	Περιγραφή
Αναβοσβήνει με κόκκινο	Η μπαταρία είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο, η φόρτιση είναι σε εξέλιξη
Ανάβει με μπλε	Η μπαταρία είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο, η μπαταρία είναι φορτισμένη
Δεν ανάβει	Η μπαταρία δεν είναι συνδεδεμένη με το δίκτυο ρεύματος

Λειτουργίες κουμπιών

Ενεργεία	Περιγραφή
Κουμπί λειτουργίας	
Πατήστε μία φορά	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής
Κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας	
Πατήστε μία φορά	Εναλλαγή επιπέδων ισχύος με τη σειρά «Αδύναμο» – «Κανονικό» – «Ισχυρό»
Κουμπί αυτόματης λειτουργίας	
Πατήστε μία φορά	Μετάβαση σε αυτόματη λειτουργία

Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία

1. Ανοίξετε τη συσκευασία και αφαιρέστε τη συσκευή και τα αξεσουάρ. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
2. Φορτίστε την μπαταρία με έναν από τους δύο τρόπους:

2.1. Ξεχωριστά το από την ηλεκτρική σκούπα (εικ. D)

- Τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ρεύματος στην υποδοχή φόρτισης και το φιν σε μια πρίζα ρεύματος. Η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας θα αναβοσβήσει με κόκκινο χρώμα και θα ξεκινήσει η φόρτιση.
- Περιμένετε μέχρι η ενδεικτική λυχνία να γίνει μπλε.
- Αφαιρέστε το φιν από την πρίζα και το βύσμα από την υποδοχή της μπαταρίας.
- Τοποθετήστε την μπαταρία στην ηλεκτρική σκούπα μέχρι να κουμπώσει στη θέση της.

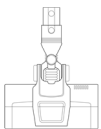
2.2. Μαζί με την ηλεκτρική σκούπα (εικ. E)

- Τοποθετήστε την μπαταρία στην ηλεκτρική σκούπα μέχρι να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό κλικ.
- Τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα ρεύματος στην υποδοχή φόρτισης και το φιν σε μια πρίζα ρεύματος. Ο δακτύλιος LED θα γίνει πράσινος και το ποσοστό φόρτισης θα εμφανιστεί στον πίνακα ελέγχου.
- Περιμένετε έως ότου το ποσοστό φόρτισης φτάσει στο «100» και αφαιρέστε το φιν από την πρίζα και το βύσμα από την υποδοχή της μπαταρίας.

Συναρμολόγηση της συσκευής

1. Επιλέξτε τα αξεσουάρ που απαιτούνται για την εργασία (βλ. παρακάτω πίνακα).

Προορισμός αξεσουάρ

	Σωλήνας επέκτασης – τροποποίηση του σχεδιασμού της συσκευής για τον καθαρισμό δαπέδων και δυσπρόσιτων περιοχών		Ηλεκτρική βούρτσα – καθαρισμός χαλιών και δαπέδων με δυνατότητα φωτισμού σκοτεινών περιοχών
	Μικρή ηλεκτρική βούρτσα – καθαρισμός επίπλων, στρωμάτων		Κεφαλή βούρτσας 2 σε 1 – καθαρισμός επίπλων, περβάζια παραθύρων, μικρών μεριών
	Ακροφύσιο αυλακώσεων – καθαρίστε γωνίες, σοβατεπί, αρμούς, ρωγμές, ραφές και άλλες στενές δυσπρόσιτες περιοχές		

2. Συναρμολογήστε τη μονάδα εγκαθιστώντας τα επιλεγμένα εξαρτήματα με έναν από τους δύο τρόπους:

- **Εγκατάσταση χωρίς σωλήνα επέκτασης (εικ. F):** τοποθετήστε τη βούρτσα ή την κεφαλή βούρτσας στο άνοιγμα αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας μέχρι να ακουστεί ένα χαρακτηριστικό κλικ.
- **Εγκατάσταση με σωλήνα επέκτασης (εικ. G):** τοποθετήστε την απαιτούμενη βούρτσα ή κεφαλή βούρτσας στο σωλήνα προέκτασης μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το σωλήνα επέκτασης με βούρτσα ή ακροφύσιο στο άνοιγμα αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας.

Χρήση

1. Απομακρύνετε επικίνδυνα αντικείμενα, καλώδια ρεύματος, τιμαλφή από το δάπεδο.

2. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.

Σημείωση. Από προεπιλογή, η ηλεκτρική σκούπα λειτουργεί πάντα σε αυτόματη λειτουργία όταν είναι ενεργοποιημένη. Χρησιμοποιήστε το κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας για να επιλέξετε την ισχύ ανεξάρτητα.

3. Ξεκινήστε τον καθαρισμό.

Σημείωση. Για να επιστρέψετε στην αυτόματη λειτουργία, πατήστε το κουμπί αυτόματης λειτουργίας.

4. Όταν ολοκληρώσετε τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα πατώντας το κουμπί λειτουργίας.

Καθαρισμός του συλλέκτη σκόνης (εικ. H). Κρατήστε την ηλεκτρική σκούπα πάνω από τον κάδο και ανοίξτε το κάλυμμα σκόνης πιέζοντας τον συγκρατήρα (B-10). Ξεφορτώστε τα σκουπίδια. Κλείστε το καπάκι του συλλέκτη σκόνης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πλένετε με νερό την ηλεκτρική σκούπα, το σωλήνα προέκτασης και της ηλεκτρικής βούρτσας.

Για τον καθαρισμό και την αντικατάσταση του φίλτρου, βλ. το πλήρες εγχειρίδιο στη διεύθυνση aeno.com/documents.

Αντιμετώπιση πιθανών δυσλειτουργιών

1. Η μπαταρία δεν φορτίζει. Πιθανή αιτία: η πρίζα ρεύματος είναι ελαττωματική, ο προσαρμογέας ρεύματος δεν είναι σωστά συνδεδεμένος. Λύση: ελέγξτε αν η πρίζα λειτουργεί σωστά, συνδέοντας μια άλλη συσκευή σε αυτήν, και εάν είναι απαραίτητο, συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια καλή πρίζα. Ελέγξτε τη σύνδεση του προσαρμογέα ρεύματος στο δίκτυο και στην μπαταρία.

2. Η συσκευή δεν ενεργοποιείται. Πιθανή αιτία: η μπαταρία λείπει, η μπαταρία είναι αποφορτισμένη. Λύση: τοποθετήστε την μπαταρία, φορτίστε την μπαταρία.

3. Η ενδεικτική λυχνία του δοχείου σκόνης είναι αναμμένη. Πιθανή αιτία: σωλήνας επέκτασης, βούρτσα, ακροφύσιο σχισμών ή άνοιγμα αναρρόφησης είναι φραγμένο, συλλέκτης σκόνης είναι γεμάτος. Λύση: αφαιρέστε την απόφραξη, καθαρίστε τον συλλέκτη σκόνης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν καμία από τις προτεινόμενες μεθόδους δε σας βοήθησε στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Κωδικός σφαλμάτων

«E1», «E2», «E3». Αιτίες: οι παράμετροι του τροφοδοτικού στην έξοδο δεν αντιστοιχούν στις συνιστώμενες· το φως του τροφοδοτικού δεν έχει εισαχθεί πλήρως στη θύρα φόρτισης· δυσλειτουργία του προσαρμογέα ρεύματος. Λύση: φορτίστε τη συσκευή μόνο χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο προσαρμογέα ρεύματος· τοποθετήστε το φως του τροφοδοτικού στη θύρα φόρτισης μέχρι το τέρμα· επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

«E4». Αιτία: η ηλεκτρική βούρτσα είναι βρώμικη ή ελαττωματική. Λύση: αφαιρέστε και καθαρίστε την ηλεκτρική βούρτσα· επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

«E5», «E6». Αιτία: δυσλειτουργία του αισθητήρα θερμοκρασίας. Λύση: επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

«E7». Αιτία: δυσλειτουργία του κινητήρα της συσκευής. Λύση: επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

«F1», «F2». Αιτία: υπερθέρμανση ή υπερβολική ψύξη της συσκευής. Λύση: απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την σε εσωτερικό χώρο για μία ώρα, τηρώντας τις συνθήκες λειτουργίας που καθορίζονται στις τεχνικές προδιαγραφές· εάν το σφάλμα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

«F3». Αιτίες: ο συλλέκτης σκόνης είναι γεμάτος· η ηλεκτρική βούρτσα, ο σωλήνας προέκτασης ή/και το φίλτρο είναι φραγμένα. Λύση: καθαρίστε το συλλέκτης σκόνης ή/και την περιοχή απόφραξης· αντικαταστήστε το φίλτρο εάν είναι απαραίτητο.

EST AENO™ vertikaalne tolmuimeja on mõeldud erinevate majapidamispindade kuivaks puhastamiseks.

Mudel: ASC0002 (pistik tüüp C), **ASC0002-UK** (pistik tüüp G).

Tehnilised andmed

Nominaalsed parameetrid: 29,6 V (DC), 530 W. Laadimisparameetrid (sisend): 35,0 V / 1,0 A (DC). Aku: eemaldatav liitium-ioonaku; 29,6 V, 2500 mAh. Laadimisaeg: kuni 3 tundi. Pidev tööaeg: kuni 60 min. Imemisvõimsus: kuni 28 kPa. Töörežiimide arv: 4. Puhastamise tüüp: kuiv. Tolmukoguja tüüp: konteiner; maht: 0,8 l. Pikendustoru tüüp: kokkupandav; pikkus 750 mm. Müratase: ≥ 65 dB. MIF-filtri kasutusaeg: 6 kuud. Korpuse materjal: ABS plastik. Värv: hall. Seadme suurus (L×S×K): 250×255×1250 mm. Juhtimine: käsitsi. Töötingimused: temperatuur 0...+40 °C, suhteline õhuniiskus ≤ 85 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temperatuur 0...+45 °C, suhteline õhuniiskus ≤ 85 % (mittekondenseeruv).

Elektriline harja. Sisendparameetrid: 29,6 V (DC), 30,0 W.

Elektriline harja väike. Sisendparameetrid: 29,6 V (DC), 15,0 W.

Toiteadapter. Sisendparameetrid: 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC), 50/60 Hz. Väljundparameetrid: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Kaabli pikkus: 1,5 m.

Tarnekomplekt (joonis A)

A-1 – vertikaalne tolmuimeja **AENO™**, A-2 – aku, A-3 – pikendustoru, A-4 – elektriline harja, A-5 – elektriline harja väike, A-6 – harjaotsik 2-in-1, A-7 – pragude otsik, A-8 – MIF-filter, A-9 – seinakinnitus, A-10 – paigalduskomplekt (kahepoolne kleepint – 1 tk, tüübel – 2 tk, kruvi – 2 tk), A-11 – toiteadapter; kiirjuhend.

Seadme elemendid (joonis B)

B-1 – juhtpaneel, B-2 – toitenupp, B-3 – aku, B-4 – laadimisühendus, B-5 – aku lukustus, B-6 – aku laetuse indikaator, B-7 – tolmuikoguja lukustus, B-8 – imemisava, B-9 – tolmuikoguja kaas, B-10 – tolmuikoguja kaane lukustus, B-11 – tolmuikoguja täitemärk, B-12 – tolmuikoguja.

Juhtpaneeli elemendid (joonis C)

C-1 – LED-rõngas, C-2 – aku laetuse protsendi indikaator, C-3 – manuaalrežiimi võimsuse indikaatorid, C-4 – automaatrežiimi indikaator, C-5 – manuaalrežiimi nupp, C-6 – tolmuikoguja indikaator, C-7 – automaatrežiimi nupp.

Piirangud ja hoiatused

Kui teil on küsimusi või raskusi oma AENO seadme kasutamisel, võtke palun ühendust tugimeeskonnaga e-posti aadressil **support@aeno.com** või veebivestluses aadressil **aeno.com/service-and-warranty**. Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poes käimiseks.

Enne seadme kasutamist lugege seda dokumenti hoolikalt läbi. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks laste või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimetega isikute poolt, kui neil ei ole piisavat kogemust või teadmisi seadme kasutamisest, ja kui nad ei ole nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all. Ärge kasutage seadet välitingimustes. Seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks kuivale pinnale. Tolmuimeja ei ole ette nähtud ehitustöödel tekkiva tolmu ja prahi, tuleohtlike, plahvatusohtlike, mürgiste ja/või lenduvate ainete, suitsetavate ja/või põlevate materjalide, teravate esemete või vedelike kogumiseks. Kasutage seadet ainult kuivade kättega. Enne aku laadimist veenduge, et tehnilistes andmetes esitatud nimipinge ja -sagedus vastavad võrgupingele ja -sagedusele. Veenduge, et toiteadapteri kaabel ei oleks keerdunud, ei oleks kõverdunud, ei oleks millegi vastu surutud ega puutuks kokku kuumade esemete või soojusallikatega. Ärge kasutage toiteadapterit ühildumatute seadmete või pakendis mitteolevate seadmete laadimiseks. Ärge kasutage tolmuimejat aku laadimise ajal. Ärge kasutage seadet, mis on kahjustatud või on olnud vees. Ärge võtke seadet ise lahti ega parandage seda. Remonti peab teostama kvalifitseeritud tehnik volitatud hoolduskeskuses. Kasutage ainult originaalseid ja tootja soovitatud toiteadaptereid, akut, tarvikuid, tarbekaupu (filtrit) ja/või varuosasid. Ärge jätke seadet järelevalveta sisse lülitatud. Hoidke lemmikloomad seadmest eemal, kui see töötab. Ärge lubage lastel seadme ja selle tarvikutega mängida. Enne puhastamist tõmmake seadet vooluvõrgust välja. Puhastage tolmuikoguja pärast iga tolmuimeja kasutamist. Ärge kasutage seadme ja tarvikute puhastamiseks keemilisi ja agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid ega metallist käsnaid. Vältige aku sügavat tühjenemist. Laadige akut iga 2–3 kuu tagant, kui te seda pikka aega ei kasuta.

Üksikasjalik teave on esitatud täielikus kasutusjuhendis, mis on allalaaditav aadressil aeno.com/documents.

Võimsuse kontrollimise režiimid

Võimsuse tase	LED-rõnga olek	Indikaator
Automaatne režiim		
Standard	Põleb siniselt	AUTO
Tugev	Põleb punaselt	
Manuaalne režiim		
Nõrk	Põleb roheline	
Standard	Põleb türkiissinine	
Tugev	Põleb kollaselt	

Aku laetuse indikaator

Olek	Kirjeldus
Vilgub punane	Aku on ühendatud vooluvõrku, laadimine käib
Põleb siniselt	Aku on ühendatud vooluvõrku, aku on laetud
Ei põle	Aku ei ole ühendatud vooluvõrku

Nupu funktsioonid

Tegevus	Kirjeldus
Toitenupp	
Vajutage üks kord	Seadme sisse- ja väljalülitamine
Manuaalrežiimi nupp	
Vajutage üks kord	Võimsuse tasemete vahetamine järjekorras „Nõrk“ – „Standard“ – „Tugev“
Automaatse režiimi nupp	
Vajutage üks kord	Automaatrežiimi lülitamine

Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

1. Avage pakend ja võtke seade ja tarvikud välja. Eemaldage kõik pakkematerjalid.
2. Laadige akut ühel kahest viisist:

2.1. Eraldage tolmuimejast (joonis D)

- Sisestage toiteadapteri pistik laadimisporti ja pistik pistikupessa. Aku laadimise indikaator vilgub punaselt ja laadimine algab.
- Oodake, kuni indikaator muutub siniseks.
- Eemaldage pistik pistikupesast ja pistik aku pesast.
- Sisestage aku tolmuimeja sisse, kuni see klõpsatab.

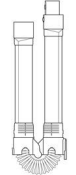
2.2. Kokkupandud koos tolmuimejaga (joonis E)

- Sisestage aku tolmuimeja sisse, kuni see klõpsatab.
- Sisestage toiteadapteri pistik laadimisporti ja pistik pistikupessa. LED-rõngas muutub roheliseks ja juhtpaneelile ilmub laadimisprotsent.
- Oodake, kuni laadimisprotsent jõuab märgini „100“, ja eemaldage pistik pistikupesast ja pistik aku pistikupesast.

Seadme kokkupanek

1. Valige tööks vajalikud tarvikud (vt tabelit allpool).

Komponentide määramine

	Pikendustoru – seadme konstruktsiooni modifikatsioon põrandate ja raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks		Elektriline harja – vaipade ja põrandakatete puhastamine võimalusega valgustada tumedaid alasid
	Elektriline harja väike – mööbli, madratsite puhastamine		Harjaotsik 2-in-1 – mööbli, aknalaudade ja väikeste detailide puhastamine
	Pragude otsik – puhastab nurgad, liistud, vuugid, praod, õemblused ja muud kitsad raskesti ligipääsetavad kohad		

2. Monteerige seade, paigaldades valitud komponendid ühel kahest viisist:

- **Paigaldamine ilma pikendustoruta** (joonis **F**): sisestage harja või otsik tolmuimeja imemisavasse, kuni on kuulda eristuvat klõpsatust.
- **Paigaldamine koos pikendustoruga** (joonis **G**): sisestage vajalik harja või otsik pikendustorusse, kuni see klõpsatab. Seejärel sisestage harja või otsikuga pikendustoru tolmuimeja imemisavasse.

Kasutamine

1. Eemaldage pörandalt ohtlikud esemed, toitejuhtmed, väärtuslikud esemed.

2. Vajutage tolmuimeja sisselülitamiseks toitenuppu.

Märkus. Vaikimisi töötab tolmuimeja sisselülitamisel alati automaatrežiimil. Toite ise valimiseks kasutage käsitsirežiimi nuppu.

3. Alustage puhastamist.

Märkus. Automaatrežiimi naasmiseks vajutage automaatrežiimi nuppu.

4. Kui olete puhastamise lõpetanud, lülitage tolmuimeja välja, vajutades toitenuppu.

Tolmukoguja puhastamine (joonis **H**). Hoidke tolmuimejat prügikasti kohal ja avage tolumumahuhi kaas, vajutades lukustit (B-10). Raputa prügi välja. Sulgege tolumukoguja kaas.

HOIATUS! Ärge peske tolmuimejat, pikendustoru ja elektriline harju veega.

Filtri puhastamise ja vahetamise kohta vt täielikku kasutusjuhendit aadressil aeno.com/documents.

Võimalike rikete kõrvaldamine

1. Aku ei lae. Võimalik põhjus: pistikupesa on defektne; toiteadapter ei ole korralikult ühendatud. Lahendus: kontrollige, kas pistikupesa töötab korralikult, ühendades selle külge teise seadme, vajadusel ühendage adapter töötava pistikupesaga. Kontrollige toiteadapteri ühendamist vooluvõrku ja akuga.

2. Seade ei lülitu sisse. Võimalik põhjus: aku puudub; aku on tühi. Lahendus: paigaldage aku; laadige akut.

3. Tolmukoguja indikaator põleb. Võimalik põhjus: pikendustoru, harja, pragude otsik või imemisava on ummistunud; tolumukoguja on täis. Lahendus: eemaldage ummistus; puhastage tolumukoguja.

HOIATUS! Kui ükski soovitatud meetoditest ei aita probleemi lahendada, võtke ühendust oma tarnija või volitatud teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

Veakoodid

„E1“, „E2“, „E3“. Põhjused: toiteadapteri parameetrid väljundis ei vasta soovitatud parameetritele; toiteadapteri pistik pole laadimispesasse täielikult sisestatud; toiteadapteri rike. Lahendus: laadige seadet ainult komplekteeritud toiteadapteri kaudu; sisestage toiteadapteri pistik laadimispesasse lõpuni; pöörduge tarnija või volitatud teeninduskeskuse poole.

„E4“. Põhjus: elektrihari on määrdunud või vigane. Lahendus: eemaldage ja puhastage elektrihari; pöörduge tarnija või volitatud teeninduskeskuse poole.

„E5“, „E6“. Põhjus: temperatuurianduri rike. Lahendus: pöörduge tarnija või volitatud teeninduskeskuse poole.

„E7“. Põhjus: seadme mootori rike. Lahendus: pöörduge tarnija või volitatud teeninduskeskuse poole.

„F1“, „F2“. Põhjus: seadme ülekuumenemine või alajahtumine. Lahendus: lülitage seade välja ja jätke see üheks tunniks siseruumidesse, järgides tehnilistes omadustes toodud töötingimusi; kui viga ilmub uuesti, pöörduge tarnija või volitatud teeninduskeskuse poole.

„F3“. Põhjused: tolumukoguja on täis; elektrihari, pikendustoru ja/või filter on ummistunud. Lahendus: puhastage tolumukoguja ja / või ummistuskoht; vajadusel vahetage filter välja.

FRA L'aspirateur sans fil **AENO™** est conçu pour le nettoyage à sec de différents types de surfaces domestiques.

Modèle : ASC0002 (prise type C), **ASC0002-UK** (prise type G).

Spécifications techniques

Paramètres nominaux : 29,6 V (DC), 530 W. Paramètres de charge (entrée) : 35,0 V / 1,0 A (DC). Batterie : au lithium-ion amovible ; 29,6 V, 2500 mAh. Temps de charge : jusqu'à 3 h. Durée de fonctionnement continu : jusqu'à 60 min. Force d'aspiration : jusqu'à 28 kPa. Nombre de modes de fonctionnement : 4. Type de nettoyage : à sec. Type de boîte à poussière : conteneur ; capacité : 0,8 l. Type de tube d'extension : pliable ; longueur 750 mm. Niveau de bruit : ≥ 65 dB. Durée de vie utile du filtre MIF : 6 mois. Matériau du boîtier : plastique ABS. Couleur : grise. Dimensions de l'appareil (L×L×H) : 250×255×1250 mm. Commande : manuelle. Conditions de fonctionnement : température 0...+40 °C, humidité relative ≤ 85 % (sans condensation). Conditions de stockage : température 0...+45 °C, humidité relative ≤ 85 % (sans condensation).

Brosse électrique. Paramètres d'entrée : 29,6 V (DC), 30,0 W.

Brosse électrique de petite taille. Paramètres d'entrée : 29,6 V (DC), 15,0 W.

Adaptateur d'alimentation. Paramètres d'entrée : 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC), 50/60 Hz.

Paramètres de sortie : 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Longueur du câble : 1,5 m.

Contenu de l'emballage (fig. A)

A-1 – aspirateur sans fil **AENO™**, A-2 – batterie, A-3 – tube d'extension, A-4 – brosse électrique, A-5 – brosse électrique de petite taille, A-6 – brosse-embout 2-en-1, A-7 – embout étroit, A-8 – filtre MIF, A-9 – support mural, A-10 – kit de montage (bande adhésive double-face – 1 pc., cheville – 2 pcs., vis – 2 pcs.), A-11 – adaptateur d'alimentation, guide de démarrage rapide.

Éléments de l'appareil (fig. B)

B-1 – panneau de commande, B-2 – bouton d'alimentation, B-3 – batterie, B-4 – connecteur de chargement, B-5 – verrouillage de la batterie, B-6 – indicateur de charge de la batterie, B-7 – verrouillage de la boîte à poussière, B-8 – ouverture d'aspiration, B-9 – couvercle de la boîte à poussière, B-10 – verrouillage du couvercle de la boîte à poussière, B-11 – marque de remplissage de la boîte à poussière, B-12 – boîte à poussière.

Éléments du panneau de commande (fig. C)

C-1 – anneau LED, C-2 – indicateur de pourcentage de charge de la batterie, C-3 – indicateurs de puissance en mode manuel, C-4 – indicateur de mode automatique, C-5 – bouton de mode manuel, C-6 – indicateur de la boîte à poussière, C-7 – bouton de mode automatique.

Restrictions et avertissements

Si vous avez des questions ou des difficultés lors de l'utilisation de votre appareil AENO, veuillez contacter l'assistance par e-mail support@aeno.com ou par chat en ligne à l'adresse aeno.com/service-and-warranty. Les spécialistes vous aideront à résoudre le problème et vous ne perdrez pas de temps ni d'efforts à visiter le magasin.

Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou par des personnes dont les capacités physiques, mentales ou intellectuelles sont réduites, à moins qu'elles n'aient suffisamment d'expérience ou de connaissances pour utiliser l'appareil et qu'elles soient sous le contrôle d'une personne responsable de leur sécurité. Il est interdit d'utiliser l'appareil à l'extérieur. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement, sur des surfaces sèches. L'aspirateur n'est pas conçu pour ramasser la poussière et les débris provenant de travaux de construction, les substances inflammables, explosives, toxiques et/ou volatiles, les matériaux fumants et/ou brûlants, les objets tranchants ou les liquides. N'utilisez l'appareil qu'avec des mains sèches. Avant de charger la batterie, assurez-vous que la tension et la fréquence nominales spécifiées dans les spécifications techniques correspondent à la tension et à la fréquence du réseau. Assurez-vous que le câble de l'adaptateur d'alimentation n'est pas tordu, plié, pressé contre quelque chose ou en contact avec des objets chauds ou des sources de chaleur. N'utilisez pas l'adaptateur d'alimentation pour charger des appareils incompatibles ou des appareils non inclus dans le contenu de l'emballage. N'utilisez pas l'aspirateur lorsque la batterie est en cours de chargement. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même. Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié dans un centre de service agréé. Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation, la batterie, les accessoires, les consommables (filtre) et/ou les pièces de rechange d'origine et recommandés par le fabricant. Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance. Tenez les animaux domestiques à l'écart de l'appareil lorsqu'il est en marche. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ses accessoires. Débranchez l'appareil du réseau électrique lorsqu'il avant de le nettoyer. Nettoyez la boîte à poussière après chaque utilisation de l'aspirateur. N'utilisez pas de détergents chimiques et agressifs, de pâtes abrasives, de produits contenant des acides et

des solvants, ni d'éponges métalliques pour nettoyer l'appareil et ses accessoires. Évitez les décharges profondes de la batterie. Chargez la batterie tous les 2 à 3 mois si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. Des informations détaillées sont disponibles dans le manuel d'utilisation complet, disponible pour téléchargement sur aeno.com/documents.

Modes de contrôle de la puissance

Niveau de puissance	État de l'anneau LED	Indicateur
Mode automatique		
Standard	Il s'allume en bleu	AUTO
Fort	Il s'allume en rouge	
Mode manuel		
Faible	Il s'allume en vert	
Standard	Il s'allume en turquoise	
Fort	Il s'allume en jaune	

Indicateur de charge de la batterie

État	Description
Il clignote en rouge	La batterie est connectée au réseau, le chargement est en cours
Il s'allume en bleu	La batterie est connectée au réseau électrique, la batterie est chargée
Il ne s'allume pas	La batterie n'est pas connectée au réseau électrique

Fonctions des boutons

Action	Description
Bouton d'alimentation	
Appuyer une fois	Allumer et éteindre l'appareil
Bouton de mode manuel	
Appuyer une fois	Changer les niveaux de puissance dans l'ordre « Faible » – « Standard » – « Fort »
Bouton du mode automatique	
Appuyer une fois	Passer en mode automatique

Préparation de l'appareil pour l'utilisation

- Ouvrez l'emballage et retirez l'appareil et les accessoires. Retirer tous les matériaux d'emballage.
- La batterie peut être rechargée de deux manières :

2.1. Séparément de l'aspirateur (fig. D)

- Insérez la broche de l'adaptateur d'alimentation dans le connecteur de chargement et la fiche dans une prise de courant. L'indicateur de charge de la batterie clignote en rouge et le chargement commence.
- Attendez que l'indicateur devienne bleu.
- Retirez la fiche de la prise de courant et la broche du connecteur de la batterie.
- Insérez la batterie dans l'aspirateur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

2.2. Assemblé avec l'aspirateur (fig. E)

- Insérez la batterie dans l'aspirateur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Insérez la broche de l'adaptateur d'alimentation dans la prise de charge et la fiche dans une prise de courant. L'anneau LED devient vert et le pourcentage de charge s'affiche sur le panneau de commande.
- Attendez que le pourcentage de charge atteigne la marque « 100 » et retirez la fiche de la prise de courant et la broche du connecteur de la batterie.

Assemblage de l'appareil

- Sélectionnez les accessoires nécessaires pour le travail (voir tableau ci-dessous).

Objectif des accessoires

	Tube d'extension – changement de la structure de l'appareil pour nettoyer les sols et les endroits difficiles d'accès		Brosse électrique – nettoyage des tapis et des revêtements de sol, avec possibilité d'éclairer les zones sombres
	Petite brosse électrique – nettoyage des meubles et des matelas		Brosse-embout 2-en-1 – nettoyage des meubles, des rebords de fenêtre et des petites pièces
	Embout étroit – nettoyage des coins, des plinthes, des joints, des crevasses, des coutures et d'autres zones étroites difficiles à atteindre		

2. Assemblez l'appareil en installant les accessoires sélectionnés de l'une des deux façons suivantes :

- **Installation sans tube d'extension** (fig. **F**) : insérez la brosse ou l'embout dans l'orifice d'aspiration de l'aspirateur jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinctif.
- **Installation avec le tube d'extension** (fig. **G**) : insérez la brosse ou l'embout dans le tube d'extension jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinctif. Insérez ensuite le tube d'extension avec la brosse ou l'embout dans l'orifice d'aspiration de l'aspirateur.

Opération

1. Retirez du sol les objets dangereux, les câbles électriques et les objets de valeur.

2. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'aspirateur en marche.

Note. Par défaut, l'aspirateur fonctionne toujours en mode automatique lorsqu'il est allumé. Utilisez le bouton du mode manuel pour sélectionner la puissance indépendamment.

3. Commencez à nettoyer.

Note. Pour revenir au mode automatique, appuyez sur le bouton du mode automatique.

4. Une fois le nettoyage terminé, éteignez l'aspirateur en appuyant sur le bouton d'alimentation.

Nettoyage de la boîte à poussière (fig. **H**). Tenez l'aspirateur au-dessus de la poubelle et ouvrez le couvercle de la boîte à poussière en appuyant sur le verrouillage (B-10). Secouez les déchets. Fermez le couvercle de la boîte à poussière.

ATTENTION ! Ne lavez pas l'aspirateur, le tube d'extension et les brosses électriques avec de l'eau.

Pour le nettoyage et le remplacement du filtre, voir le manuel complet sur aeno.com/documents.

Dépannage

1. La batterie ne se charge pas. Cause possible : la prise de courant est défectueuse ; l'adaptateur d'alimentation n'est pas correctement branché. Solution : vérifiez si la prise de courant fonctionne correctement en y connectant un autre appareil ; si nécessaire, connectez l'adaptateur à une prise de courant qui fonctionne. Vérifiez la connexion de l'adaptateur d'alimentation au réseau électrique et à la batterie.

2. L'appareil ne s'allume pas. Cause possible : absence de batterie ; batterie déchargée. Solution : installez la batterie ; chargez la batterie.

3. L'indicateur de la boîte à poussière est allumé. Cause possible : le tube d'extension, la brosse, l'embout étroit ou l'orifice d'aspiration est bouché ; la boîte à poussière est pleine. Solution : éliminez le blocage ; nettoyez la boîte à poussière.

ATTENTION ! Si aucune des méthodes proposées ne permet de résoudre le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

Codes d'erreur

« **E1** », « **E2** », « **E3** ». Causes : la sortie de l'adaptateur d'alimentation ne correspond pas aux spécifications recommandées ; la fiche de l'adaptateur d'alimentation n'est pas complètement insérée dans le connecteur de chargement ; l'adaptateur d'alimentation est défectueux. Solution : ne chargez l'appareil qu'avec l'adaptateur d'alimentation fourni ; insérez la fiche de l'adaptateur d'alimentation dans le connecteur de chargement jusqu'au bout ; contactez le fournisseur ou un centre de service agréé.

« **E4** ». Cause : la brosse électrique est encrassée ou défectueuse. Solution : démontez et nettoyez la brosse électrique ; contactez le fournisseur ou un centre de service agréé.

« **E5** », « **E6** ». Cause : le capteur de température est défectueux. Solution : contactez le fournisseur ou un centre de service agréé.

« **E7** ». Cause : le moteur de l'appareil est défectueux. Solution : contactez le fournisseur ou un centre de service agréé.

« **F1** », « **F2** ». Cause : surchauffe ou refroidissement excessif de l'appareil. Solution : éteignez l'appareil et laissez-le à l'intérieur pendant une heure, en respectant les conditions d'utilisation indiquées dans les spécifications techniques ; si l'erreur réapparaît, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé.

« **F3** ». Causes : la boîte à poussière est pleine ; la brosse électrique, le tube d'extension et/ou le filtre sont obstrués. Solution : videz la boîte à poussière et/ou éliminez l'obstruction ; remplacez le filtre si nécessaire.

HRV Bežični usisavač **AENO™** je namijenjen za suho čišćenje raznih vrsta kućanskih površina.

Model: ASC0002 (C utikač), **ASC0002-UK** (G utikač).

Specifikacije

Nominalni parametri: 29.6 V (DC), 530 W. Punjenje (ulaz): 35.0 V / 1.0 A (DC). Baterija: uklonjiva, Li-ion; 29.6 V, 2500 mAh. Vrijeme punjenja: do 3 sata. Vrijeme neprekidnog rada: do 60 min. Usisna snaga: do 28 kPa. Broj načina rada: 4. Vrsta čišćenja: suho. Vrsta sakupljača prašine: kontejner zapremnine 0,8 l. Vrsta produžne cijevi: sklopiva; duljina 750 mm. Razina buke: ≥ 65 dB. Rok korisne uporabe MIF filtera: 6 mjeseci. Materijal kućišta: ABS plastika. Boja: siva. Dimenzije uređaja (D×S×V): 250×255×1250 mm. Upravljanje: ručno. Uvjeti korištenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost ≤ 85 % (bez kondenzacije). Uvjeti čuvanja: temperatura 0...+45 °C, relativna vlažnost ≤ 85 % (bez kondenzacije).

Električna četka. Ulazni parametri: 29.6 V (DC), 30.0 W.

Mala električna četka. Ulazni parametri: 29.6 V (DC), 15.0 W.

Strujni adapter. Ulazni parametri: 100–240 V / 1.2 A (najviše) (AC), 50/60 Hz. Izlazni parametri: 35.0 V / 1.0 A (DC), 35.0 W. Duljina kabela: 1,5 m.

Paket isporuke (slika A)

A-1 – bežični usisavač **AENO™**, A-2 – baterija, A-3 – produžna cijev, A-4 – električna četka, A-5 – mala električna četka, A-6 – 2-u-1 četka-nastavak, A-7 – uska četka, A-8 – MIF filter, A-9 – zidni nosač, A-10 – set za montažu (obostrano ljepljiva traka – 1 kom., tipla – 2 kom., vijak – 2 kom.), A-11 – strujni adapter; kratki korisnički vodič.

Elementi uređaja (slika B)

B-1 – upravljačka ploča, B-2 – gumb za napajanje, B-3 – baterija, B-4 – priključak za punjenje, B-5 – zasun baterije, B-6 – indikator baterije, B-7 – zasun sakupljača prašine, B-8 – usisni otvor, B-9 – poklopac sakupljača prašine, B-10 – zasun poklopca sakupljača prašine, B-11 – oznaka punosti sakupljača prašine, B-12 – sakupljač prašine.

Elementi upravljačke ploče (slika C)

C-1 – LED prsten, C-2 – indikator postotka napunjenosti baterije, C-3 – indikator snage ručnog načina rada, C-4 – indikator automatskog načina rada, C-5 – gumb ručnog načina rada, C-6 – indikator sakupljača prašine, C-7 – gumb za automatski način rada.

Ograničenja i upozorenja

Ako imate pitanja ili poteškoća tijekom korištenja AENO uređaja, obratite se timu za podršku putem e-pošte, e-poštom **support@aeno.com** ili online chatom na **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da riješite vaše probleme i da ne gubite vrijeme i trud da idete u prodavnicu.

Prije rada s uređajem pomnjivo pročitajte ovaj dokument. Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece ili osoba s ograničenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima ako iste nemaju dovoljno iskustva ili znanja o rukovanju uređajem, i ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Korištenje uređaja na otvorenom je zabranjeno. Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu samo na suhim površinama. Usisavač nije namijenjen za skupljanje prašine i otpada prilikom građevinskih radova, kao ni zapaljivih, eksplozivnih, otrovnih i/ili hlapljivih tvari, dimnih i/ili gorućih materijala, oštih predmeta i tekućina. Uređaj dodirujte samo suhim rukama. Prije punjenja baterije provjerite odgovaraju li nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama parametrima napajanja. Uvjerite se da kabel strujnog adaptera nije uvrnut, savijen, pritisnut uz bilo što, niti da je u dodiru s vrućim predmetima ili izvorima topline. Nemojte koristiti strujni adapter za punjenje nekompatibilnih uređaja ili uređaja koji nisu uključeni u paket isporuke. Nemojte koristiti usisivač dok se baterija puni. Ne koristite uređaj koji je oštećen ili je na neki način bio u vodi. Nemojte sami rastavljati niti popravljati uređaj. Popravke smije obavljati samo kvalificirani tehničar iz ovlaštenog servisnog centra. Koristite samo originalni strujni adapter, bateriju, pribor, potrošni materijal (filter) i/ili rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora. Držite kućne ljubimce podalje od uređaja koji radi. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem i njegovim dodacima. Isključite uređaj iz električne utičnice prije čišćenja. Ispraznite sakupljač prašine nakon svake uporabe usisivača. Nemojte koristiti kemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i otapala ili metalne spužve za čišćenje uređaja i njegovih komponenti. Izbjegavajte duboko pražnjenje baterije. Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, bateriju puniti svaka 2–3 mjeseca.

Detaljne informacije pogledajte u punom korisničkom priručniku dostupnom za preuzimanje na web stranici aeno.com/documents.

Načini prilagođivanja snage

Razina snage		Status LED prstena	Indikator
Automatski način rada			
Standardni	Svijetli modro		AUTO
Snažni	Svijetli crveno		
Ručni način rada			
Slabi	Svijetli zeleno		☞
Standardni	Svijetli plavo		☞☞☞
Snažni	Svijetli žuto		☞☞☞☞

Indikator baterije

Status	Opis
Trepće crveno	Baterija je priključena na struju, puni se
Svijetli modro	Baterija je priključena na struju, baterija je napunjena
Ne svijetli	Baterija nije priključena na struju

Funkcije tipki

Radnja	Opis
Gumb za napajanje	
Pritisnite jednom	Uključivanje i isključivanje uređaja
Gumb ručnog načina rada	
Pritisnite jednom	Prebacivanje razina snage redoslijedom "Slabi" – "Standardni" – "Snažni"
Gumb automatskog načina rada	
Pritisnite jednom	Prebacivanje na automatski način rada

Priprema uređaja za korištenje

1. Otvorite ambalažu i izvadite uređaj i dodatke. Uklonite sav materijal za pakiranje.

2. Napunite bateriju na jedan od dva načina:

2.1. Odvojeno od usisavača (slika D)

- Umetnite konektor strujnog adaptera u priključak za punjenje i utikač u električnu utičnicu. Indikator napunjenosti baterije će treperiti crveno i punjenje se pokrene.
- Pričekajte da indikator zasvijetli modro.
- Izvadite prvo utikač iz utičnice, onda konektor iz priključka na akumulatoru.
- Umetnite bateriju u usisivač dok ne čujete karakterističan klik.

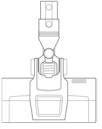
2.2. Skupa s usisavačem (slika E)

- Umetnite bateriju u usisivač dok ne čujete karakterističan klik.
- Umetnite konektor strujnog adaptera u priključak za punjenje i utikač u električnu utičnicu. LED prsten zasvijetli zeleno, a postotak napunjenosti će se prikazivati na upravljačkoj ploči.
- Pričekajte da postotak napunjenosti dosegne "100" i izvadite prvo utikač iz utičnice, pa onda konektor iz priključka na bateriji.

Sastavljanje uređaja

1. Odaberite dodatke potrebne za čišćenje (v. tablicu u nastavku).

Namjena dodataka

	Produžna cijev: promjena konstrukcije uređaja za čišćenje podova i teško dostupnih mjesta		Električna četka: čišćenje tepiha i podnih obloga uz opciju osvjetljavanja tamnih područja
	Mala električna četka: čišćenje namještaja, madraca		2 u 1 četka-nastavak: čišćenje namještaja, prozorskih klupica, sitnih stvari
	Uska četka: čišćenje kutova, podloga, fuga, šavova i drugih uskih, teško dostupnih mjesta		

2. Sastavite uređaj odnosno ugradite odabrane dodatke na jedan od dva načina:

- **Sastavljanje bez produžne cijevi** (slika **F**): umetnite potrebnu četku ili nastavak u usisni otvor usisivača dok ne čujete karakterističan klik.
- **Sastavljanje s produžnom cijevi** (slika **G**): umetnite potrebnu četku ili nastavak u produžnu cijev dok ne sjedne na mjesto. Zatim umetnite produžnu cijev s četkom ili nastavkom u usisni otvor usisivača.

Korištenje

1. Uklonite opasne predmete, strujne kablove i dragocjenosti s poda.

2. Pritisnite gumb za napajanje da uključite usisivač.

Napomena. Prema zadanim postavkama, prilikom uključivanja usisivač uvijek radi u automatskom načinu rada. Da samostalno odaberete potrebnu snagu, koristite gumb ručnog postavljanja.

3. Pokrenite čišćenje.

Napomena. Za povratak na automatski način rada pritisnite gumb automatskog načina rada.

4. Po završetku čišćenja, isključite usisivač pritiskom na gumb za napajanje.

Pražnjenje sakupljača prašine (slika **H**). Držeći usisivač iznad kante za otpad, otvorite poklopac sakupljača prašine pritiskom na zasun (B-10). Istresite smeće. Zatvorite poklopac sakupljača prašine.

POZOR! Ne perite usisivač, produžnu cijev i električne četke u vodi.

Za čišćenje i zamjenu filtera v. pun priručnik na aeno.com/documents.

Rješavanje problema

1. Baterija se ne puni. Mogući uzrok: utičnica nije napajena; strujni adapter nije dobro priključen. Rješenje: provjerite ispravnost utičnice povezivanjem na nju drugog uređaja, ako je potrebno priključite adapter na ispravnu utičnicu. Provjerite spoj adaptera na izvor napajanja i na bateriju.

2. Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: nema baterije; baterija je prazna. Rješenje: umetnite bateriju; napunite bateriju.

3. Svjetli indikator sakupljača prašine. Mogući uzrok: produžna cijev, četka, uska četka ili usisni otvor su začepljeni; sakupljač prašine je pun. Rješenje: očistite pribor; ispraznite sakupljač prašine.

POZOR! Ako niti jedna od navedenih opcija ne pomogne riješiti problem, obratite se svom dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

Kodovi grešaka

E1, E2, E3. Uzroci: parametri strujnog adaptera na izlazu ne odgovaraju preporučenim; utikač strujnog adaptera nije dobro umetnut u priključak za punjenje; kvar strujnog adaptera. Rješenje: uređaj punite samo pomoću priloženog strujnog adaptera; utaknite utikač strujnog adaptera u priključak za punjenje do kraja; obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu.

E4. Uzrok: električna četka je prljava ili je u kvaru. Rješenje: skinite i očistite električnu četku; obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu.

E5, E6. Uzrok: kvar temperaturnog senzora. Rješenje: obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu.

E7. Uzrok: kvar motora uređaja. Rješenje: obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu.

F1, F2. Uzrok: pregrijavanje ili prekomjerno hlađenje uređaja. Rješenje: isključite uređaj i ostavite ga na zatvorenom jedan sat, poštujući uvjete korištenja navedene u tehničkim specifikacijama; ako greška ne nestane, obratite se dobavljaču ili ovlaštenom servisu.

F3. Uzroci: sakupljač prašine je pun; električna četka, produžna cijev i/ili filter su začepljeni. Rješenje: ispraznite sakupljač prašine i/ili područje začepljenja; zamijenite filter ako je potrebno.

HUN Az **AENO™** vezeték nélküli porszívó különböző típusú háztartási felületek száraz tisztítására szolgál.

Modell: ASC0002 (C típusú csatlakozó), **ASC0002-UK** (G típusú csatlakozó).

Műszaki adatok

Névleges paraméterek: 29,6 V (DC), 530 W. Töltési paraméterek (bemenet): 35,0 V / 1,0 A (DC). Akkumulátor: kivehető lítium-ion; 29,6 V, 2500 mAh. Töltési idő: legfeljebb 3 óra. Folyamatos üzemidő: legfeljebb 60 perc. Szívóerő: legfeljebb 28 kPa. Működési módok száma: 4. Tisztítás típusa: száraz. Porgyűjtő tartály típusa: tartály; űrtartalom: 0,8 l. Hosszabbítócső típusa: összecuskható; hossza 750 mm. Zajszint: ≥ 65 dB. A MIF szűrő hasznos élettartama: 6 hónap. Készülék ház anyaga: ABS műanyag. Szín: szürke. A készülék mérete (H×SZ×M): 250×255×1250 mm. Vezérlés: kézi. Működési feltételek: hőmérséklet 0...+40 °C, relatív páratartalom ≤ 85 % (nem kondenzálódó). Tárolási feltételek: hőmérséklet 0...+45 °C, relatív páratartalom ≤ 85 % (nem kondenzálódó).

Elektromos kefe. Bemeneti paraméterek: 29,6 V (DC), 30,0 W.

Elektromos kefe kicsi. Bemeneti paraméterek: 29,6 V (DC), 15,0 W.

Tápegység. Bemeneti paraméterek: 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC), 50/60 Hz. Kimeneti paraméterek: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Kábel hossza: 1,5 m.

Ellátási csomag (A ábrát)

A-1 – **AENO™** vezeték nélküli porszívó, A-2 – akkumulátor, A-3 – hosszabbítócső, A-4 – elektromos kefe, A-5 – elektromos kefe kicsi, A-6 – kefefej 2 az 1-ben, A-7 – részszívó fej, A-8 – MIF szűrő, A-9 – fali tartó, A-10 – rögzítőkészlet (kétoldalas ragasztószalag – 1 db, tipli – 2 db, csavar – 2 db), A-11 – hálózati adapter; gyors üzembe helyezési útmutató.

A készülék elemei (B ábrát)

B-1 – kezelőpanel, B-2 – bekapcsológomb, B-3 – akkumulátor, B-4 – töltőcsatlakozó, B-5 – akkumulátorzár, B-6 – akkumulátor töltöttségi mutatója, B-7 – porgyűjtő tartály zárja, B-8 – szívónyílás, B-9 – porgyűjtő tartály fedél, B-10 – porgyűjtő tartály fedél zárja, B-11 – porgyűjtő tartály töltőjel, B-12 – porgyűjtő tartály.

A kezelőpanel elemei (C ábrát)

C-1 – LED-gyűrű, C-2 – az akkumulátor töltöttségi százalékának mutatója, C-3 – mutatóüzemmód teljesítménymutatók, C-4 – automatikus üzemmód mutatója, C-5 – kézi üzemmód gomb, C-6 – porgyűjtő tartály mutatója, C-7 – automatikus üzemmód gomb.

Korlátozások és figyelmeztetések

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO készülék használatával kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal a **support@aeno.com** e-mail címen vagy az **aeno.com/service-and-warranty** online chaten. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a dokumentumot. A készülék nem használható gyermekek vagy korlátozott fizikai, pszichikai vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek által, amennyiben nincs megfelelő tapasztalatuk vagy ismeretük a készülék kezeléséről, és nem felügyeli őket a biztonságukért felelős személy. Ne használja a készüléket kültéren. A készüléket kizárólag háztartási használatra, száraz felületen történő használatra szánják. A porszívó nem alkalmas építési munkákból származó por és törmelék, gyúlékony, robbanásveszélyes, mérgező és/vagy illékony anyagok, füstölő és/vagy égő anyagok, éles tárgyak vagy folyadékok felszedésére. A készüléket csak száraz kézzel kezelje. Az akkumulátor töltése előtt győződjön meg arról, hogy a műszaki adatokban megadott névleges feszültség és frekvencia megfelel a hálózati feszültségnek. Győződjön meg arról, hogy a hálózati adapter kábele nincs megcsavarodva, elgömbülve, nem nyomódik semmihez, nem érintkezik forró tárgyakkal vagy hőforrásokkal. Ne használja a hálózati adaptert nem kompatibilis vagy a csomagban nem szereplő eszközök töltésére. Ne használja a porszívót, amíg az akkumulátor töltődik. Ne használjon olyan készüléket, amely sérült vagy vízben volt. Ne szerelje szét vagy javítsa meg a készüléket saját maga. A javítást csak szakképzett szakember végezheti el egy hivatalos szervizközpontban. Csak eredeti és a gyártó által ajánlott hálózati adaptert, akkumulátort, tartozékokat, fogyóeszközöket (szűrő) és/vagy cserealkatrészeket használjon. Ne hagyja a készüléket bekapcsolva felügyelet nélkül. Tartsa távol a háziállatokat a készüléktől, amikor az üzemben van. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel és tartozékaival. Húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz, valamint a tisztítás előtt. A porgyűjtő tartály a porszívó minden egyes használata után

tisztítsa ki. A készülék és tartozékai tisztításához ne használjon kémiai és agresszív tisztítószeret, súroló pasztákat, savakat és oldószereket tartalmazó termékeket vagy fémszivacsokat. Kerülje az akkumulátor mélykisülését. Ha hosszabb ideig nem használja az akkumulátort, 2–3 havonta töltsen fel. Részletes információk a teljes felhasználói kézikönyvben találhatók, amely letölthető az aeno.com/documents webhelyről.

Teljesítményszabályozási módok

Teljesítményszint	LED gyűrű állapot	Mutató
Automatikus üzemmód		
Szabványos	Kéken világít	AUTO
Erős	Pirosan világít	
Kézi mód		
Gyenge	Zöld világít	
Standard	Türkizkék világít	
Erős	Sárga világít	

Az akkumulátor töltőtségi mutatója

Állapot	Leírás
Pirosan villogó	Az akkumulátor csatlakoztatva van a hálózathoz, töltés folyamatban van
Kéken világít	Az akkumulátor csatlakoztatva van a hálózathoz, az akkumulátor töltve van
Nem világít	Az akkumulátor nincs csatlakoztatva a hálózati tápegységhez

Gombfunkciók

Akció	Leírás
Bekapcsológomb	
Nyomja meg egyszer	A készülék bekapcsolása és kikapcsolása
Kézi üzemmód gomb	
Nyomja meg egyszer	Teljesítményszintek kapcsolása „Gyenge” – „Normál” – „Erős” sorrendben
Automatikus üzemmód gomb	
Nyomja meg egyszer	Automatikus üzemmódra váltás

A készülék működésre való előkészítése

1. Nyissa ki a csomagolást, és vegye ki a készüléket és a tartozékokat. Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
2. Az akkumulátort kétféleképpen töltheti fel:

2.1. A porszívótól elkülönítve (D ábrat)

- Helyezze a hálózati adapter dugóját a töltőaljzatba, a dugót pedig egy konnektorba. Az akkumulátor töltőtségi mutató pirosan villog, és a töltés megkezdődik.
- Várjon, amíg a mutatója kékre vált.
- Távolítsa el a dugót az aljzatból és a dugót az akkumulátor csatlakozójából.
- Helyezze be az akkumulátort a porszívóba, amíg az be nem kattan a helyére.

2.2. A porszívóval összeszerelve (E ábrat)

- Helyezze be az akkumulátort a porszívóba, amíg az be nem kattan a helyére.
- Helyezze a hálózati adapter dugóját a töltőaljzatba, a dugót pedig egy konnektorba. A LED-gyűrű zöldre vált, és a kezelőpanelen megjelenik a töltés százalékos értéke.
- Várja meg, amíg a töltőtségi százalék eléri a „100” jelzést, majd húzza ki a dugót a csatlakozóból és a dugót az akkumulátor csatlakozójából.

A készülék összeszerelése

1. Válassza ki a munkához szükséges tartozékokat (lásd az alábbi táblázatot).

Alkatrészek hozzárendelése

	Hosszabbítócső – a készülék kialakításának módosítása a padló és a nehezen hozzáférhető helyek tisztításához		Elektromos kefe – szőnyegek és padlóburkolatok tisztítása a sötét területek megvilágításának képességével
--	--	--	---

	Kis elektromos kefe – bútorok, matracok tisztítása		2 az 1-ben kefefej – bútorok, ablakpárkányok, kis alkatrészek tisztítása
	Résszívó fej – sarkok, szegélylécek, illesztések, rések, varratok és egyéb szűk, nehezen hozzáférhető helyek tisztítása		

2. Szerelje össze a készüléket a kiválasztott alkatrészek kétféleképpen történő beszerelésével:

- **Szerelés hosszabbítócső nélkül (F ábrat):** helyezze be a keféket vagy kefefejet a porszívó szívónyílásába, amíg egy jellegzetes kattánás nem hallatszik.
- **Szerelés hosszabbítócsővel (G ábrat):** helyezze be a szükséges keféket vagy kefefejet a hosszabbítócsőbe, amíg az be nem kattant a helyére. Ezután helyezze be a kefével vagy fűvókával ellátott hosszabbítócsövet a porszívó szívónyílásába.

Üzemeltetés

1. Távolítsa el a veszélyes tárgyakat, hálózati kábeleket, értéktárgyakat a padlóról.

2. A porszívó bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot.

Megjegyzés. Alapértelmezés szerint a porszívó bekapcsoláskor mindig automatikus üzemmódban működik. Használja a kézi üzemmód gombot a teljesítmény független kiválasztásához.

3. Kezdje el a takarítást.

Megjegyzés. Az automatikus üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg az automatikus üzemmód gombot.

4. A tisztítás befejeztével kapcsolja ki a porszívót a bekapcsológomb megnyomásával.

A porgyűjtő tartály tisztítása (H ábrat). Tartsa a porszívót a tartály fölé, és nyissa ki a porgyűjtő tartály fedelet a zár (B-10) megnyomásával. Rázza ki a szemetet. Csukja be a porgyűjtő tartály fedelét.

FIGYELEM! A porszívót, a hosszabbítócsövet és az elektromos keféket ne mossa vízzel.

A szűrő tisztításával és cseréjével kapcsolatban lásd a teljes kézikönyvet az aeno.com/documents oldalon.

Az esetleges meghibásodások kiküszöbölése

1. Az akkumulátor nem töltődik. Lehetséges ok: a hálózati aljzat hibás; a hálózati adapter nincs megfelelően csatlakoztatva. Megoldás: ellenőrizze, hogy az aljzat megfelelően működik-e egy másik eszköz csatlakoztatásával, ha szükséges, csatlakoztassa az adaptert egy működő aljzathoz. Ellenőrizze a hálózati adapter csatlakoztatását a hálózathoz és az akkumulátorhoz.
2. A készülék nem kapcsol be. Lehetséges ok: nincs akkumulátor; az akkumulátor lemerült. Megoldás: szerelje be az akkumulátort; töltsse fel az akkumulátort.
3. A porgyűjtő tartály mutatója világít. Lehetséges ok: hosszabbítócső, kefe, résszívó fej vagy szívónyílás eltömődött; a porgyűjtő tartály megtelt. Megoldás: távolítsa el a dugulást; tisztítsa meg a porgyűjtő tartályt.

FIGYELEM! Ha a javasolt módszerek egyike sem segít a probléma megoldásában, forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközpont. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

Hibakódok

„E1”, „E2”, „E3”. Okok: a hálózati adapter kimeneti paraméterei nem egyeznek meg a javasolt értékekkel; a hálózati adapter dugója nincs teljesen behelyezve a töltőcsatlakozóba; a hálózati adapter hibásan működik. Megoldás: csak a szállítási készlethez tartozó hálózati adapterrel töltsa a készüléket; dugja be teljesen a hálózati adapter dugóját a töltőaljzatba; forduljon a forgalmazóhoz vagy egy hivatalos szervizközpont.

„E4”. Ok: az elektromos kefe piszkos vagy hibás. Megoldás: vegye ki és tisztítsa meg az elektromos keféket; forduljon a szállítóhoz vagy egy hivatalos szervizközpont.

„E5”, „E6”. Ok: a hőmérséklet-érzékelő meghibásodása. Megoldás: forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközpont.

„E7”. Ok: a készülék motorja meghibásodott. Megoldás: forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközpont.

„F1”, „F2”. Ok: a készülék túlmelegedése vagy túlűtése. Megoldás: kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni egy órán keresztül zárt térben, a műszaki leírásban megadott üzemeltetési feltételek betartása mellett; ha a hiba ismét jelentkezik, forduljon a szállítóhoz vagy egy hivatalos szervizközpont.

„F3”. Okok: a porzsák megtelt; az elektromos kefe, a hosszabbítócső és/vagy a szűrő eltömődött. Megoldás: tisztítsa meg a porgyűjtőt és/vagy az eltömődött területet; szükség esetén cserélje ki a szűrőt.

HYE AENO™ անլար փոշեկույր նախատեսված է տարբեր տեսակի կենցաղային մակերեսների չոր մաքրման համար:

Մոդել՝ ASC0002 (Խորոցի տեսակը C), **ASC0002-UK** (Խորոցի տեսակը G).

Տեխնիկական բնութագրեր

Անվանական պարամետրերը՝ 29,6 Վ (DC), 530 Վտ: Լիցքավորման պարամետրերը (մուտք)՝ 35,0 Վ / 1,0 Ա (DC): Մարտկոցը. լիթիում-իոնային շարժական; 29,6 Վ, 2500 մԱ·Ժ: Լիցքավորման ժամանակը. մինչև 3 ժամ: Անընդհատ աշխատանքային ժամանակը. մինչև 60 րոպե: Ներծծման ուժը. մինչև 28 կՊա: Աշխատանքային ռեժիմների քանակը. 4: Մաքրման տեսակը. չոր: Փոշու կուտակիչի տեսակը. կոնտեյներ; ծավալը. 0,8 լ: Երկարացման խողովակի տեսակը. ծայրով; երկարությունը 750 մմ: Անդունի մակարդակը. ≥ 65 դԲ: MIF-ֆիլտրի օգտակար օգտագործման ժամկետը. 6 ամիս: Պատյանի նյութը. ԱԲՍ պլաստիկ: Գույնը. մոխրագույն: Սարքի չափը (Ե×Լ×Բ). 250×255×1250 մմ: Կառավարում. ձեռքով: Շահագործման պայմանները. ջերմաստիճանը 0...+40 °C, հարաբերական խոնավությունը ≤ 85 % (առանց խտացման): Պահման պայմանները. ջերմաստիճանը 0...+45 °C, հարաբերական խոնավությունը ≤ 85 % (առանց խտացման):

Էլեկտրական խզանակ: Մուտքային պարամետրերը. 29,6 Վ (DC), 30,0 Վտ:

Փոքր էլեկտրական խզանակ: Մուտքային պարամետրերը. 29,6 Վ (DC), 15,0 Վտ:

Հոսանքի աղապատը: Մուտքային պարամետրերը. 100–240 Վ / 1,2 Ա (առավել) (AC), 50/60 Հց: Մուտքային պարամետրերը. 35,0 Վ / 1,0 Ա (DC), 35,0 Վտ: Մալուխի երկարությունը. 1,5 մ:

Առաքման բովանդակությունը (նկ. A)

A-1 – AENO™ անլար փոշեկույր, A-2 – մարտկոց, A-3 – երկարացման խողովակ, A-4 – էլեկտրական խզանակ, A-5 – փոքր էլեկտրական խզանակ, A-6 – գլխադիր խոզանակ 2-ր 1-ում, A-7 – ճեղքի գլխադիր, B-8 – MIF-ֆիլտր, A-9 – պատի ամրակ, A-10 – մոնտաժային հավաքածու (երկողմանի կաշյուն ժապավեն – 1 հատ, դյուրել – 2 հատ, պտուտակ – 2 հատ), A-11 – հոսանքի աղապատ; օգտագործողի կարճ ուղեցույց:

Սարքի տարրերը (նկ. B)

B-1 – կառավարման վահանակ, B-2 – հոսանքի կոճակ, B-3 – մարտկոց, B-4 – լիցքավորման միակցիչ, B-5 – մարտկոցի ֆիքսատոր, B-6 – մարտկոցի լիցքավորման ցուցիչ, B-7 – փոշու կուտակիչի ֆիքսատոր, B-8 – ներծծող անցք, B-9 – փոշու կուտակիչի կափարիչ, B-10 – փոշու կուտակիչի կափարիչի ֆիքսատոր, B-11 – փոշու կուտակիչի լցվածության նշան, B-12 – փոշու կուտակիչ:

Կառավարման վահանակի տարրերը (նկ. C)

C-1 – LED օղակ, C-2 – մարտկոցի լիցքի տոկոսի ցուցիչ, C-3 – ձեռքի ռեժիմի հզորության ցուցիչներ, C-4 – ավտոմատ ռեժիմի ցուցիչ, C-5 – ձեռքի ռեժիմի կոճակ, C-6 – փոշու կուտակիչի ցուցիչ, C-7 – ավտոմատ ռեժիմի կոճակ:

Սահմանափակումներ և նախազգուշացումներ

Եթե AENO սարքն օգտագործելիս որևէ հարց կամ դժվարություններ են առաջացել, խնդրում ենք կապվել **support@aeno.com** էլ. փոստով կամ **aeno.com/service-and-warranty** կայքի առցանց չափում: Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և քանք ծախսել խանութ այցելելու վրա:

Սարքն օգտագործելուց առաջ ուշադիր ծանոթացե՛ք այս փաստաթղթի հետ: Սարքը նախատեսված չէ երեխաների կամ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր սահմանափակ կարողություններ ունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար. եթե նրանք չունեն սարքի շահագործման քավարար փորձ կամ գիտելիքներ, և եթե նրանք չեն գտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո: Արգելվում է սարքը դրսում օգտագործել: Սարքը նախատեսված է միայն կենցաղային պայմաններում, չոր մակերեսների վրա օգտագործելու համար: Փոշեկույրը նախատեսված չէ շինարարական աշխատանքների ընթացքում առաջացված փոշին և աղբը, դյուրալավ ապրուցիչի, բուհակուր և/կամ ցնդող նյութերը, ծխացող և/կամ այրվող նյութերը, սուր առարկաները, հեղուկները հավաքելու համար: Սարքի հետ աշխատել միայն չոր ձեռքերով: Մարտկոցը լիցքավորելուց առաջ համոզվե՛ք, որ տեխնիկական բնութագրերում նշված անվանական խալումը և հաճախականությունը համապատասխանում են էլեկտրոցանցի պարամետրերին: Հետևե՛ք, որ հոսանքի աղապատի մալուխը չդուրվի, չծռվի, չսեղմվի ինչ-որ բանով, չշփվի տաք առարկաների և ջերմության աղբյուրների հետ: Մի օգտագործե՛ք անհնարաճեղի սարքեր կամ փայթեթում չներառված սարքերը լիցքավորելու համար նախատեսված սնուցման աղապատ: Մարտկոցը լիցքավորելիս փոշեկույր մի օգտագործե՛ք: Մի օգտագործե՛ք վնասված կամ ջրի մեջ եղած սարքը: Մի ապամոնտաժե՛ք սարքը և մի վերանորոգե՛ք այն ինքնուրույն: Վերանորոգումը պետք է իրականացվի լիազորված սպասարկման կենտրոնի որակավորված մասնագետի կողմից: Օգտագործել միայն բնօրինակ և արտադրողի կողմից առաջարկվող հոսանքի աղապատ, մարտկոց, պարագաներ, սպառվող նյութեր (ֆիլտր) և/կամ պահեստամասեր: Միացված սարքը մի թողե՛ք առանց հսկողության: Կենդանիների հեռու պահե՛ք աշխատող սարքից: Թույլ մի տվե՛ք երեխաներին խաղալ սարքի և դրա բաղադրիչների հետ: Անջատել սարքը էլեկտրական վարդակից, մաքրելուց առաջ: Մաքրել փոշու կուտակիչը փոշեկույրի յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո: Սարքը և բաղադրիչները մաքրելու համար մի օգտագործե՛ք քիմիական կամ ագրեսիվ լվացող միջոցներ, հղկող մածուկներ, թթուներ կամ լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական սպունգեր: Խուսափե՛ք մարտկոցի ամբողջական լիցքաթափումից: Փոշեկույրի շահագործման երկարատև ընդմիջման դեպքում մարտկոցը լիցքավորել 2–3 ամիսը մեկ անգամ:

Մանրամասն տեղեկություններ կարելի է գտնել շահագործման ամբողջական ուղեցույցում, որը ներբեռնման համար հասանելի է aeno.com/documents կայքում:

Հգորության կարգավորման ռեժիմներ

Հգորության մակարդակը	LED օդակի վիճակը	Ցուցիչ
Ավտոմատ ռեժիմ		
Ստանդարտ	Վառվում է կապույտ գույնով	AUTO
Ուժեղ	Վառվում է կարմիր գույնով	
Ձեռքի ռեժիմ		
Թույլ	Վառվում է կանաչ գույնով	↯
Ստանդարտ	Վառվում է երկնագույնով	↯↯
Ուժեղ	Վառվում է դեղին գույնով	↯↯↯

Մարտկոցի լիցքավորման ցուցիչ

Վիճակը	Նկարագրություն
Թարթում է կարմիր գույնով	Մարտկոցը միացված է էլեկտրոցանցին, լիցքավորվում է
Վառվում է կապույտ գույնով	Մարտկոցը միացված է էլեկտրոցանցին, մարտկոցը լիցքավորված է
Չի վառվում	Մարտկոցը միացված չէ էլեկտրոցանցին

Կոճակների գործառույթները

Գործողություն	Նկարագրություն
Միացման կոճակ	
Սեղմել մեկ անգամ	Սարքի միացումը և անջատումը
Ձեռքի ռեժիմի կոճակը	
Սեղմել մեկ անգամ	Հգորության մակարդակների փոխմիացում «Թույլ» – «Ստանդարտ» – «Ուժեղ» կարգով
Ավտոմատ ռեժիմի կոճակը	
Սեղմել մեկ անգամ	Անցում ավտոմատ ռեժիմի

Սարքի նախապատրաստումը աշխատանքին

- Բացել փաթեթավորումը և հանք սարքը և բաղադրիչները: Հեռացրեք բոլոր փաթեթավորման նյութերը:
- Մարտկոցը լիցքավորեք երկու եղանակներից մեկով.

2.1. Փոշեկուլից առանձին (նկ. D)

- Միացրեք հոսանքի աղապսների խրոցակը լիցքավորման միակցիչին, իսկ խրոցը՝ վարդակին: Մարտկոցի լիցքավորման ցուցիչը թարթում է կարմիր գույնով, լիցքավորումը կսկսվի:
- Սպասեք, մինչև ցուցիչը վառվի կապույտ գույնով:
- Հեռացրեք խրոցը վարդակից, իսկ խրոցակը՝ մարտկոցի միակցիչից:
- Տեղադրեք մարտկոցը փոշեկուլի մեջ, մինչև բնորոշ կտտոցը:

2.2. Փոշեկուլի հետ հավաքված (նկ. E)

- Տեղադրեք մարտկոցը փոշեկուլի մեջ, մինչև բնորոշ կտտոցը:
- Միացրեք հոսանքի աղապսների խրոցակը լիցքավորման միակցիչին, իսկ խրոցը՝ վարդակին: LED օդակը կվառվի կանաչ գույնով, լիցքավորման տոկոսը կհայտնվի կառավարման վահանակին:
- Սպասեք, որ լիցքավորման տոկոսը հասնի «100» նշանին և վարդակից հանեք խրոցը, իսկ մարտկոցի միակցիչից՝ խրոցակը:

Սարքի հավաքումը

- Ընտրեք աշխատանքի համար անհրաժեշտ բաղադրիչները (տես ստ. աղ.):

Բաղադրիչների նշանակությունը

	Երկարացման խողովակ – սարքի կառուցվածքի փոփոխումը հատակների և դժվարամատչելի վայրերի մաքրման համար		Էլեկտրական խոզանակ – գորգերի և հատակի ծածկույթների մաքրում՝ մույր հատվածները լուսավորելու կարողությամբ
	Փոքր էլեկտրական խոզանակ – կահույքի, ներքնակների մաքրում		Գլխադիր խոզանակ 2-ը 1-ում – կահույքի, պատուհանագոգերի, մանր դետալների մաքրում
	Ճեղքի գլխադիր – անկյունների, շրիշակների, միացումների, ճեղքերի, կարերի և այլ նեղ, դժվարամատչելի տեղերի մաքրում		

- Հավաքեք սարքը, որի համար տեղադրեք ընտրված բաղադրիչները երկու եղանակներից մեկով.
 - Տեղադրում առանց երկարացման խողովակի (նկ. F).** տեղադրեք անհրաժեշտ խոզանակը կամ գլխադիրը փոշեկուլի ներծծող անցքի մեջ, մինչև բնորոշ կտտոցը:

- **Տեղադրում երկարացման խողովակով** (նկ. G). տեղադրեք անհրաժեշտ խողանակը կամ գլխադիրը երկարացման խողովակի մեջ, մինչև կտտոցը: Այնուհետև խողանակով կամ գլխադիրով երկարացման խողովակը տեղադրեք փոշեկուլի ներքնով անցքի մեջ:

Ծահագործում

1. Հատակից հեռացրեք վտանգավոր իրերը, հոսանքի մալուխները, թանկարժեք իրերը:

2. Փոշեկուլը միացնելու համար սեղմեք հոսանքի կոճակը:

Նշում: Լռելայան, միացնելիս փոշեկուլը միշտ աշխատում է ավտոմատ ռեժիմով: Հզորությունը ինքնուրույն ընտրելու համար օգտագործեք ձեռքով կարգավորման կոճակը:

3. Սկսեք մաքրումը:

Նշում: Ավտոմատ ռեժիմին վերադառնալու համար սեղմեք ավտոմատ ռեժիմի կոճակը:

4. Մաքրումն ավարտելուց հետո անջատեք փոշեկուլը՝ սեղմելով հոսանքի կոճակը:

Փոշու կուտակիչի մաքրումը (նկ. H): Փոշեկուլը աղբամանի վրա պահելով, բացեք փոշու կուտակիչի կափարիչը՝ սեղմելով սողնակը (B-10): Դատարկեք աղբը: Փակեք փոշու կուտակիչի կափարիչը:

Ուշադրություն՝ Փոշեկուլը, երկարացման խողովակը և էլեկտրական խողանակները ջրով մի լվացեք:

Ֆիլտրների մաքրումը և փոխարինումը տես ձեռնարկի ամբողջական տարբերակում՝ aeno.com/documents կայքում:

Հնարավոր անսարքությունների վերացում

1. Մարտկոցը չի լիցքավորվում: Հնարավոր պատճառ. վարդակը անսարք է: հոսանքի աղապստերը վատ է միացված: Լուծում. ստուգեք վարդակի սարքինությունը՝ դրան միացնելով մեկ այլ սարք, անհրաժեշտության դեպքում աղապստերը միացրեք աշխատող վարդակից: Ստուգեք հոսանքի աղապստերի միացումը էլեկտրոցանցին և մարտկոցին:

2. Սարքը չի միանում: Հնարավոր պատճառ. մարտկոցը բացակայում է: մարտկոցը լիցքաթափված է: Լուծում. տեղադրեք մարտկոցը: լիցքավորեք մարտկոցը:

3. Փոշու կուտակիչի ցուցիչը վառվում է: Հնարավոր պատճառ. երկարացման խողովակը, խողանակը, ճեղքի գլխադիրը կամ ներքնով անցքը խցանված է: փոշու կուտակիչը լցված է: Լուծում. վերացնել խցանումը: մաքրել փոշու կուտակիչը:

Ուշադրություն՝ Եթե առաջարկվող մեթոդներից ոչ մեկը չօգնեմ լուծել խնդիրը, դիմեք ձեր մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոնին: Մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

Միակի կոդերը

«E1», «E2», «E3»: Պատճառները՝ հոսանքի աղապստերի ելքային պարամետրերը չեն համապատասխանում առաջարկվածներին, հոսանքի աղապստերի խրոցակը մինչև վերջ մտցված չի լիցքավորման միակցիչի մեջ, հոսանքի աղապստերի անսարքություն: Լուծումը՝ լիցքավորեք սարքը միայն փաթեթում ներառված հոսանքի աղապստերի միջոցով, հոսանքի աղապստերի խրոցակը մինչև վերջ մտցրեք չի լիցքավորման միակցիչի մեջ, դիմեք մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոն:

«E4»: Պատճառը՝ էլեկտրական խողանակը կեղտոտ է կամ անսարք: Լուծումը՝ հանեք և մաքրեք էլեկտրական խողանակը, դիմեք մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոն:

«E5», «E6»: Պատճառը՝ ջերմաստիճանի ցուցիչի անսարքություն: Լուծումը՝ դիմեք մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոն:

«E7»: Պատճառը՝ սարքի շարժիչի անսարքություն: Լուծումը՝ դիմեք մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոն:

«F1», «F2»: Պատճառը՝ սարքի գերտաքացում կամ գերսառեցում: Լուծումը՝ անջատեք սարքը և թողեք այն մեկ ժամ փակ տարածքում՝ պահպանելով տեխնիկական բնութագրերում նշված շահագործման պայմանները, եթե սխալը նորից կրկնվի, դիմեք մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոն:

«F3»: Պատճառները՝ փոշու հավաքման տարան լցված է, էլեկտրական խողանակը, երկարացման խողովակը և/կամ ֆիլտրը խցանված են: Լուծում՝ մաքրեք փոշու հավաքման տարան և/կամ խցանման տեղը, անհրաժեշտության դեպքում փոխարինեք ֆիլտրը:

ITA L'aspirapolvere verticale **AENO™** è progettato per la pulizia a secco di vari tipi di superfici domestiche.

Modello: ASC0002 (spina tipo C), **ASC0002-UK** (spina tipo G).

Specifiche tecniche

Parametri nominali: 29,6 V (DC), 530 W. Parametri di carica (ingresso): 35,0 V / 1,0 A (DC). Batteria: rimovibile agli ioni di litio; 29,6 V; 2500 mAh. Tempo di ricarica: fino a 3 h. Tempo di funzionamento continuo: fino a 60 min. Potenza di aspirazione: fino a 28 kPa. Numero di modalità operative: 4. Tipo di pulizia: a secco. Tipo di contenitore di polveri: contenitore; capacità: 0,8 l. Tipo di tubo di prolunga: pieghevole; lunghezza 750 mm. Livello di rumore: ≥ 65 dB. Vita utile del filtro MIF: 6 mesi. Materiale del corpo: plastica ABS. Colore: grigio. Dimensioni del dispositivo (L×L×A): 250×255×1250 mm. Controllo: manuale. Condizioni operative: temperatura 0...+40 °C, umidità relativa ≤ 85 % (senza condensa). Condizioni di stoccaggio: temperatura 0...+45 °C, umidità relativa ≤ 85 % (senza condensa).

Spazzola elettrica. Parametri di ingresso: 29,6 V (DC), 30,0 W.

Spazzola elettrica piccola. Parametri di ingresso: 29,6 V (DC), 15,0 W.

Adattatore di alimentazione. Parametri di ingresso: 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC), 50/60 Hz. Parametri di uscita: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Lunghezza del cavo: 1,5 m.

Scopo di fornitura (fig. A)

A-1 – aspirapolvere verticale **AENO™**, A-2 – batteria, A-3 – tubo di prolunga, A-4 – spazzola elettrica, A-5 – spazzola elettrica piccola, A-6 – testina 2-in-1, A-7 – ugello a fessura, A-8 – filtro MIF, A-9 – supporto a parete, A-10 – kit di montaggio (nastro biadesivo – 1 pz., tassello – 2 pz., vite – 2 pz.), A-11 – adattatore di alimentazione; guida rapida.

Elementi del dispositivo (fig. B)

B-1 – pannello di controllo, B-2 – pulsante di accensione, B-3 – batteria, B-4 – connettore di ricarica, B-5 – fermo della batteria, B-6 – indicatore di carica della batteria, B-7 – fermo di contenitore di polveri, B-8 – apertura di aspirazione, B-9 – coperchio di contenitore di polveri, B-10 – fermo del coperchio di contenitore di polveri, B-11 – segno di riempimento di contenitore di polveri, B-12 – contenitore di polveri.

Elementi del pannello di controllo (fig. C)

C-1 – anello LED, C-2 – indicatore della percentuale di carica della batteria, C-3 – indicatori di potenza della modalità manuale, C-4 – indicatore della modalità automatica, C-5 – pulsante della modalità manuale, C-6 – indicatore di contenitore di polveri, C-7 – pulsante della modalità automatica.

Restrizioni e avvertenze

In caso di domande o difficoltà nell'utilizzo del dispositivo AENO, contattare il team di assistenza via e-mail all'indirizzo **support@aeno.com** o tramite chat online all'indirizzo **aeno.com/service-and-warranty**. Gli specialisti possono aiutarvi a risolvere i problemi, evitandovi di perdere tempo e fatica per visitare un negozio.

Leggere attentamente questo documento prima di utilizzare il dispositivo. Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate senza adeguata esperienza o conoscenza dell'uso del dispositivo e se non supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza. Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico, su superfici asciutte. L'aspirapolvere non è progettato per raccogliere polvere e detriti provenienti da lavori di costruzione, sostanze infiammabili, esplosive, tossiche e/o volatili, materiali fumanti e/o incendiati, oggetti appuntiti o liquidi. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte. Prima di caricare la batteria, accertarsi che la tensione e la frequenza nominali indicate in specifiche tecniche corrispondano alla tensione e alla frequenza di rete. Assicurarsi che il cavo dell'adattatore di alimentazione non sia attorcigliato, piegato, premuto contro qualcosa o a contatto con oggetti caldi o fonti di calore. Non utilizzare l'adattatore di alimentazione per caricare dispositivi incompatibili o non inclusi nella confezione. Non utilizzare l'aspirapolvere mentre la batteria è in carica. Non utilizzare un dispositivo danneggiato o che è stato immerso nell'acqua. Non smontare o riparare il dispositivo da soli. Le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato presso un centro di assistenza autorizzato. Utilizzare esclusivamente l'adattatore di alimentazione, la batteria, gli accessori, i materiali di consumo (filtro) e/o le parti di ricambio originali e consigliati dal produttore. Non lasciare il dispositivo acceso incustodito. Tenere gli animali domestici lontani dal dispositivo quando è in funzione. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo e i suoi accessori. Scollegare la spina del dispositivo prima di pulirlo. Pulire contenitore di polveri dopo ogni utilizzo dell'aspirapolvere. Per la pulizia del dispositivo e degli accessori non utilizzare

detergenti chimici e aggressivi, paste abrasive, prodotti contenenti acidi e solventi o spugne metalliche. Evitare di scaricare la batteria in profondità. Caricare la batteria ogni 2-3 mesi se non la si utilizza per un lungo periodo di tempo. Informazioni dettagliate sono disponibili nel manuale d'uso completo, scaricabile da aeno.com/documents.

Modalità di controllo della potenza

Livello di potenza	Stato dell'anello LED	Indicatore
Modalità automatica		
Standard	On (blu)	AUTO
Intensivo	On (rosso)	
Modalità manuale		
Debole	On (verde)	
Standard	On (azzurro)	
Intensivo	On (giallo)	

Indicatore di carica della batteria

Stato	Descrizione
Rosso lampeggiante	La batteria è collegata alla rete elettrica, la ricarica è in corso
On (blu)	La batteria è collegata alla rete elettrica, la batteria è caricata
Off	La batteria non è collegata alla rete elettrica

Funzioni dei pulsanti

Azione	Descrizione
Pulsante di accensione	
Premere una volta	Accensione e spegnimento del dispositivo
Pulsante della modalità manuale	
Premere una volta	Commutazione dei livelli di potenza nell'ordine "Debole" – "Standard" – "Forte"
Pulsante della modalità automatica	
Premere una volta	Passaggio alla modalità automatica

Preparazione del dispositivo per l'uso

1. Aprire la confezione e rimuovere il dispositivo e gli accessori. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.

2. La batteria può essere caricata in due modi:

2.1. Separato dall'aspirapolvere (fig. D)

- Inserire connettore dell'adattatore di alimentazione in slot di ricarica e la spina in una presa di corrente. L'indicatore di carica della batteria lampeggia in rosso e la carica ha inizio.
- Attendere che l'indicatore diventi blu.
- Rimuovere la spina dalla presa e connettore da slot della batteria.
- Inserire la batteria nell'aspirapolvere finché non scatta in posizione.

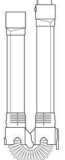
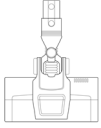
2.2. Assemblato con l'aspirapolvere (fig. E)

- Inserire la batteria nell'aspirapolvere finché non scatta in posizione.
- Inserire connettore dell'adattatore di alimentazione in slot di ricarica e la spina in una presa di corrente. L'anello LED diventa verde e la percentuale di carica appare sul pannello di controllo.
- Attendere che la percentuale di carica raggiunga il valore "100" e rimuovere la spina dalla presa e il connettore da slot della batteria.

Assemblaggio del dispositivo

1. Selezionare gli accessori necessari per il lavoro (vedi la tabella seguente).

Assegnazione di accessori

	Tubo di prolunga – modifica del design del dispositivo per la pulizia di pavimenti e punti difficili da raggiungere		Spazzola elettrica – per la pulizia di tappeti e pavimenti con la possibilità di illuminare le aree buie
	Spazzola elettrica piccola – per la pulizia di mobili e materassi		Testina 2-in-1 – per la pulizia di mobili, davanzali e piccoli componenti



Ugello a fessura – per la pulizia di angoli, battiscopa, giunzioni, fessure, cuciture e altre aree strette e difficili da raggiungere

2. Assemblare il dispositivo installando accessori selezionati in uno dei due modi:

- **Installazione senza tubo di prolunga** (fig. **F**): inserire la spazzola o ugello nell'apertura di aspirazione dell'aspirapolvere finché non si sente uno scatto caratteristico.
- **Installazione con tubo di prolunga** (fig. **G**): inserire la spazzola o ugello desiderato nel tubo di prolunga finché non scatta in posizione. Inserire quindi il tubo di prolunga con spazzola o ugello nell'apertura di aspirazione dell'aspirapolvere.

Uso

1. Rimuovere dal pavimento oggetti pericolosi, cavi elettrici e oggetti di valore.

2. Premere il pulsante di accensione per accendere l'aspirapolvere.

Nota. Per impostazione predefinita, all'accensione l'aspirapolvere funziona sempre in modalità automatica. Utilizzare il pulsante di regolazione manuale per selezionare la potenza in modo indipendente.

3. Iniziare la pulizia.

Nota. Per tornare alla modalità automatica, premere il pulsante della modalità automatica.

4. Al termine della pulizia, spegnere l'aspirapolvere premendo il pulsante di accensione.

Pulizia di contenitore di polveri (fig. **H**). Tenere l'aspirapolvere sopra il contenitore e aprire il coperchio di contenitore di polveri premendo il fermo (B-10). Scuotere la spazzatura. Chiudere il coperchio di contenitore di polveri.

ATTENZIONE! Non lavare l'aspirapolvere, il tubo di prolunga e le spazzole elettriche con acqua.

Per la pulizia e la sostituzione del filtro, vedi il manuale completo su aeno.com/documents.

Ricerca guasti

1. La batteria non si carica. Possibile causa: la presa di corrente è difettosa; l'adattatore di alimentazione non è collegato correttamente. Soluzione: verificare il corretto funzionamento della presa collegandovi un altro dispositivo; se necessario, collegare l'adattatore a una presa funzionante. Controllare il collegamento dell'adattatore di alimentazione alla rete elettrica e alla batteria.

2. Il dispositivo non si accende. Possibile causa: assenza di batteria; batteria è scarica. Soluzione: installare la batteria; caricare la batteria.

3. L'indicatore del contenitore di polveri è acceso. Possibile causa: tubo di prolunga, spazzola, ugello a fessura o apertura di aspirazione è intasata; contenitore di polveri è pieno. Soluzione: rimuovere l'ostruzione; pulire contenitore di polveri.

ATTENZIONE! Se nessuno dei metodi suggeriti aiuta a risolvere il problema, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

Codici di errori

"E1", "E2", "E3". Causa: l'uscita dell'adattatore di corrente non corrisponde alle impostazioni consigliate; il connettore dell'adattatore di corrente non è inserita completamente in slot di ricarica; malfunzionamento di adattatore di corrente. Soluzione: ricarichi il dispositivo solo con l'adattatore di corrente in dotazione; inserisca il connettore dell'adattatore di corrente in slot di ricarica fino in fondo; contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato.

"E4". Causa: la spazzola elettrica è sporca o difettosa. Soluzione: rimuovere e pulire la spazzola elettrica; contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato.

"E5", "E6". Causa: malfunzionamento del sensore di temperatura. Soluzione: contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato.

"E7". Causa: malfunzionamento del motore del dispositivo. Soluzione: contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato.

"F1", "F2". Causa: surriscaldamento o raffreddamento eccessivo del dispositivo. Soluzione: spenga il dispositivo e lo lasci al chiuso per un'ora, rispettando le condizioni operative indicate nelle specifiche tecniche; se l'errore ricompare, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato.

"F3". Causa: il contenitore di polvere è pieno; la spazzola elettrica, il tubo di prolunga e/o il filtro sono intasati. Soluzione: pulire il contenitore di polvere e/o l'area intasata; sostituire il filtro, se necessario.

KAT უსადენო მტვერსასრუტი **AENO™** განკუთვნილია სხვადასხვა სახის საყოფაცხოვრებო ზედაპირების მშრალი დალაგებისთვის.

მოდელი: ASC0002 (დანამატის ტიპი C), **ASC0002-UK** (დანამატის ტიპი G).

ტექნიკური მახასიათებლები

ნომინალური პარამეტრები: 29,6 ვ (DC), 530 ვტ. დატენის პარამეტრები (შემაჯალი): 35,0 ვ / 1,0 ა (DC). აკუმულატორი: მოსახსნელი, ლითიუმ-იონური; 29,6 ვ, 2500 მა-სთ. დამუშავების დრო: 3 სთ-მდე უწყვეტად მუშაობის დრო: 60 წთ-მდე. შეწოვის ძალა: 28 კპა-მდე. სამუშაო რეჟიმების რაოდენობა: 4. დალაგების ტიპი: მშრალი. მტვრის შემგროვებლის ტიპი: კონტეინერი; მოცულობა: 0,8 ლ. დამაგრძელებელი მილის ტიპი: დასაკეცი; სიგრძე 750 მმ. ხმაურის დონე: ≥ 65 დბ. MIF-ფილტრის სასარგებლო გამოყენების ვადა: 6 თვე. კორპუსის მასალა: აბს-პლასტიკი. ფერი: ნაცრისფერი. მოწყობილობის ზომა (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 250×255×1250 მმ. მართვა: ხელით. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპერატურა 0...+40 °C, ფარდობითი ტენიანობა ≤ 85 % (კონდენსაციის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპერატურა 0...+45 °C, ფარდობითი ტენიანობა ≤ 85 % (კონდენსაციის გარეშე).

ელექტროფაგისი. პარამეტრები შესასვლელზე: 29,6 ვ (DC), 30,0 ვტ.

ელექტროფაგისი, პატარა. პარამეტრები შესასვლელზე: 29,6 ვ (DC), 15,0 ვტ.

კვების ადაპტერი. პარამეტრები შესასვლელზე: 100–240 ვ / 1,2 ა (მაქს) (AC), 50/60 ჰც. პარამეტრები გამოსასვლელზე: 35,0 ვ / 1,0 ა (DC), 35,0 ვტ. კაბელის სიგრძე: 1,5 მ.

მიწოდების ნაკრები (ნახ. A)

A-1 – უსადენო მტვერსასრუტი **AENO™**, A-2 – აკუმულატორი, A-3 – დამაგრძელებელი მილი, A-4 – ელექტროფაგისი, A-5 – ელექტროფაგისი, პატარა, A-6 – საცმო-ჯაგისი 2-1-ში, A-7 – საცმო ღეროებისთვის, A-8 – MIF-ფილტრი, A-9 – კედლის სამაგრი, A-10 – სამონტაჟო კომპლექტი (ორმხრივი წებვადი ლენტა – 1 ცალი., დიუბელი – 2 ცალი., შურუპი – 2 ცალი.), A-11 – კვების ადაპტერი; მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

მოწყობილობის ელემენტები (ნახ. B)

B-1 – მართვის პანელი, B-2 – კვების დილაკი, B-3 – აკუმულატორი, B-4 – გასართი დამუშავებისთვის, B-5 – აკუმულატორის ფიქსატორი, B-6 – აკუმულატორის მუხტის ინდიკატორი, B-7 – მტვრის კონტეინერის ფიქსატორი, B-8 – შემწოვი ხვრელი, B-9 – მტვრის რეზერვუარის თავსახური, B-10 – მტვრის რეზერვუარის თავსახურის ფიქსატორი, B-11 – მტვრის რეზერვუარის შევრების ნიშნული, B-12 – მტვრის რეზერვუარი.

მართვის პანელის ელემენტები (ნახ. C)

C-1 – შექცეობადი რგოლი, C-2 – აკუმულატორის მუხტის პროცენტის ინდიკატორი, C-3 – ხელით მართვის რეჟიმის სიმძლავრის ინდიკატორები, C-4 – ავტომატური რეჟიმის ინდიკატორი, C-5 – ხელით მართვის რეჟიმის დილაკი, C-6 – მტვრის კონტეინერის ინდიკატორი, C-7 – ავტომატური რეჟიმის დილაკი.

შეზღუდვები და გაფრთხილებები

თუ გაგინდათ რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები **AENO** მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონულ ფოსტით **support@aeno.com** ან ონლაინ-ჩაითი საიტზე **aeno.com/service-and-warranty**. სპეციალისტები დაგეგმარებიან საქმის ვითარების გარკვევამდე და არ დატყირვებთ დროს და ძალისხმევას დახარჯვა მაღაზიაში მისასვლელად. გათვით, ყურადღებით წაიკითხოთ ეს დოკუმენტი მოწყობილობის გამოყენებამდე. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი ბავშვების ან შეზღუდული ფიზიკური, ფსიქიკური თუ გონებრივი შესაძლებლობის მქონე პირების მიერ გამოსაყენებლად, თუ მათ არ გააჩნიათ მოწყობილობის ექსპლუატაციის საჭიროების გამოცდილება ან ცოდნა, ან თუ ისინი არ იმყოფებიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის ზედამხედველობის ქვეშ. მოწყობილობის გამოყენება შენობის გარეთ აკრძალულია. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო პირობებში, მშრალ ზედაპირებზე გამოსაყენებლად. მტვერსასრუტი არ არის განკუთვნილი სამშენებლო სამუშაოების დროს წარმოქმნილი მტვრის და ნაგვის, ადვილად აალებადი, ფეთქებადნაშთი, მომწამლაკი და/ან აქროლადი ნივთიერებების, მხოლავი და/ან წვის პროცესში მყოფი მასალების, ბასრი საგნების, სითხეების შესაგროვებლად. მოწყობილობის გამოყენებისას ხელში მშრალი უნდა გქონდეთ. აკუმულატორის დამუშავების წინ დარწმუნდით, რომ ტექნიკურ მახასიათებლებში მითითებული ნომინალური ძაბვა და სიხშირე შეესაბამება ელექტროქსელის პარამეტრებს. მიაქციეთ ყურადღება, რომ კვების ადაპტერის კაბელი არ გადაიგრიბოს, არ გადაიღუნოს, არ მოჰყვეს სიმძიმის ქვეშ, არ ეხებოდეს ცხელ საგნებს და სითბოს წყაროებს. არ გამოიყენოთ კვების ადაპტერი შეუთავსებელი მოწყობილობების, აგრეთვე ისეთი მოწყობილობების დასამუხტად, რომლებიც არ შედიან მიწოდების კომპლექტში. არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი აკუმულატორის დამუშავების დროს. არ გამოიყენოთ დაზიანებული ან წყალში მოხვედრილი მოწყობილობა. არ დაშალოთ და არ ევადლოთ მოწყობილობის თვითნებურად შეკეთება. რემონტი უნდა შესარულოს ავტორიზებული სერვის-ცენტრის კვალიფიციურმა სპეციალისტმა. გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალური და მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული კვების ადაპტერი, აკუმულატორი, აქსესუარები, სახარჯი მასალები (ფილტრი) და/ან სათადარიგო ნაწილები. ჩართული მოწყობილობა არ დატოვოთ უყურადღებოდ. არ მიუშვათ შინაური ცხოველები მომუშავე მოწყობილობასთან. არ მისცეთ ბავშვებს საშუალება ითამაშონ aeno.com/documents

მოწყობილობითა და მისი აქსესუარებით. გამორთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან, გაწმენდის წინ. მტვერის კონტეინერი გაწმენდეთ მტვერსასრუტის ყოველი გამოყენების შემდეგ. მოწყობილობის და მისი მაკომპლექტებული ნაწილების გასაწმენდად არ გამოიყენოთ ქიმიური და აგრესიული სარეგენ საშუალებები, აბრაზიული პასტები, მჟავების შემცველი საშუალებები და გამხსნელები, აგრეთვე მეტალის ღრუბლები. ერიდეთ აკუმულატორის ღრმა განმუხტვას. ხანგრძლივად გამოუყენებლობის შემთხვევაში დამუხტეთ აკუმულატორი 2–3 თვეში ერთხელ. დაწვრილებითი ინფორმაცია მოყვანილია ექსპლუატაციის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ჩამოსატვირთად ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე aeno.com/documents.

სიმძლავრის რეგულირების რეჟიმები

სიმძლავრის დონე	შუქდიოდური რგოლის მდგომარეობა	ინდიკატორი
ავტომატური რეჟიმი		
სტანდარტული	ანათებს ლურჯად	AUTO
ძლიერი	ანათებს წითლად	
ხელით მართვის რეჟიმი		
სუსტი	ანათებს მწვანედ	⚡
სტანდარტული	ანათებს ცისფრად	⚡⚡
ძლიერი	ანათებს ყვითლად	⚡⚡⚡

აკუმულატორის დამუხტვის ინდიკატორი

მდგომარეობა	აღწერა
ციმციმებს წითლად	აკუმულატორი მიერთებულია ელექტროქსელთან, მიმდინარეობს დამუხტვა
ანათებს ლურჯად	აკუმულატორი მიერთებულია ელექტროქსელთან, აკუმულატორი დამუხტულია
არ ანათებს	აკუმულატორი არ არის მიერთებული ელექტროქსელთან

ლილაკების ფუნქციები

მოქმედება	აღწერა
კვების ლილაკი	
ერთხელ დაჭერა	მოწყობილობის ჩართვა და გამორთვა
ხელით მართვის რეჟიმის ლილაკი	
ერთხელ დაჭერა	სიმძლავრის დონეების გადართვა რიგრიგობით "სუსტი" – "სტანდარტული" – "ძლიერი"
ავტომატური რეჟიმის ლილაკი	
დაჭერა ერთხელ	გადასვლა ავტომატურ რეჟიმში

მოწყობილობის მომზადება სამუშაოდ

1. გახსენით შეფუთვა და ამოიღეთ მოწყობილობა და მისი მაკომპლექტებული ნაწილები. მოაშორეთ ყველა შესაფუთი მასალა.

2. დამუხტეთ აკუმულატორი ორიდან ერთ-ერთი ხერხით:

2.1. მტვერსასრუტიდან ცაკლე (ნახ. D)

- კვების ადაპტერის შტეკერი ჩასვით დამუხტვისთვის გათვალისწინებულ გასართში, ხოლო შტეფსელი – როზეტში. აკუმულატორის დამუხტვის ინდიკატორი აციმციმდება წითლად, დაიწყება დამუხტვა.
- დაელოდეთ, სანამ ინდიკატორი ლურჯად არ გაანათებს.
- ამოიღეთ შტეფსელი როზეტიდან, ხოლო შტეკერი – აკუმულატორზე არსებული გასართიდან.
- ჩასვით აკუმულატორი მტვერსასრუტში დამახასიათებელ დაწკაპუნებამდე.

2.2. მტვერსასრუტთან ერთად (ნახ. E)

- ჩასვით აკუმულატორი მტვერსასრუტში დამახასიათებელ დაწკაპუნებამდე.
- კვების ადაპტერის შტეკერი ჩასვით დამუხტვისთვის გათვალისწინებულ გასართში, ხოლო შტეფსელი – როზეტში. შუქდიოდური რგოლი გაანათებს მწვანედ, მართვის პანელზე გამოჩნდება დამუხტვის პროცენტი.
- დაელოდეთ, სანამ დამუხტვის პროცენტი არ მიაღწევს ნიშნულს "100", და ამოიღეთ შტეფსელი როზეტიდან, ხოლო შტეკერი – აკუმულატორის გასართიდან.

მოწყობილობის აწყობა

1. აირჩიეთ მუშაობისთვის საჭირო მაკომპლექტებული ნაწილები (იხ. ქვემოთ მოყვანილი ცხრილი).

მაკომპლექტებული ნაწილების დანიშნულება

	დამაგრძელებელი მილი – მოწყობილობის კონსტრუქციის მეცვლა იატაკისა და ძველად მისაწვდომი ადგილების დასაღაგებლად		ელექტროჯაგრისი – ხალიჩებისა და იატაკის საფარების დალაგება ბნელი ზონების განათების შესაძლებლობით
--	---	---	---

	პატარა ელექტროჯაგრისი – ავეჯის, ლეიბების დალაგება		საცმი-ჯაგრისი 2-1-ში – ავეჯის, ფანჯრის რაფების, პატარა ზომის დეტალების დალაგება
	ღრწოების საცმი – კუთხეების, პლინტუსების, შეერთების ადგილების, ღრწოების, ნაკერების და სხვა ვიწრო მწელად მისადგომი ადგილების დალაგება		

2. გამართეთ მოწყობილობა, რისთვისაც დაამაგრეთ მასზე არჩეული მაკომპლექტებული ნაწილები ორიდან ერთი ხერხით:

- **დამაგრებელელი მილის დაყენება (ნახ. F):** ჩასვით საჭირო ჯაგრისი ან საცმი მტვერსასრუტის შემწოვ ხერხელში დამახასიათებელ დაწკაპუნებამდე.
- **მოწყობილობა დამაგრებელელი მილითან ერთად (ნახ. G):** ჩასვით საჭირო ჯაგრისი ან საცმი დამაგრებელელ მილში დაწკაპუნებამდე. შემდეგ ჩასვით დამაგრებელელი მილი ჯაგრისით ან საცმით მტვერსასრუტის შემწოვ ხერხელში.

მუშაობა

1. იატაკიდან მოაცილეთ სახიფათო საგნები, კვების კაბელები, ძვირფასი ნივთები.
 2. მტვერსასრუტის ჩასართავად დააჭირეთ კვების ღილაკს.
- შენიშვნა.** ნაგულისხმევია, რომ ჩართვისას მტვერსასრუტი ყოველთვის მუშაობს ავტომატურ რეჟიმში. სიმძლავრის არჩევისთვის გამოიყენეთ ხელით რეგულირების ღილაკი.

3. დაიწყეთ დალაგება.
- შენიშვნა.** ავტომატურ რეჟიმში დასაბრუნებლად დააჭირეთ ავტომატური რეჟიმის ღილაკს.
4. დალაგების დასრულების შემდეგ გამორთეთ მტვერსასრუტი კვების ღილაკზე დაჭერის გზით.
- მტვრის კონტეინერის გასუფთავება (ნახ. H).** დაიჭირეთ მტვერსასრუტი ნაგვის კალათის თავზე, მტვრის კონტეინერს მოხადეთ თავსახური ფიქსატორზე დაჭერით (B-10). გადმოყარეთ ნაგავი. დახურეთ მტვრის კონტეინერის თავსახური.

ყურადღება! არ გარეცხეთ მტვერსასრუტი, დამაგრებელელი მილი და ელექტროჯაგრისები წყლით. **ინფორმაცია ფილტრების გაწმენდისა და შეცვლის შესახებ** იხ. სახელმძღვანელოს სრულ ვერსიაში ვებ-გვერდზე aeno.com/documents.

შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა

1. აკუმულატორი არ იმუხტება. შესაძლო მიზეზი: როზეტი გაუმართავია; კვების ადაპტერი ცუდად არის მიერთებული. პრობლემის გადაჭრა: შეამოწმეთ როზეტის გამართულობა მასთან სხვა მოწყობილობის მიერთების გზით, საჭიროების შემთხვევაში ჩართეთ ადაპტერი გამართულ როზეტში. შეამოწმეთ კვების ადაპტერის მიერთება ელექტროქსელთან და აკუმულატორთან.
2. მოწყობილობა არ ირთვება. შესაძლო მიზეზი: არ არის აკუმულატორი; აკუმულატორი განმუხტულია. პრობლემის გადაჭრა: დააყენეთ აკუმულატორი; დამუხტეთ აკუმულატორი.
3. მტვრის კონტეინერის ინდიკატორი ანათებს. შესაძლო მიზეზი: დამაგრებელელი მილი, ჯაგრისი. ღრწოების საცმი ან შემწოვ ხერხი გაქცევილია, მტვრის კონტეინერი გავსებულია. პრობლემის გადაჭრა: მოაცილეთ მტვრის მიზეზი; დადავით მტვრის კონტეინერი.

ყურადღება! თუ ვერც ერთმა შემთავაზებულმა ხერხმა ვერ გადაჭრა პრობლემა, მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. ნუ დაშლით მოწყობილობას და ნუ ეცდებით მის თვითნებურად შეკეთებას.

შეცდომების კოდები

"E1", "E2", "E3". მიზეზები: კვების ადაპტერის გამავალი პარამეტრები არ შეესაბამება რეკომენდებულს; კვების ადაპტერის შტეკერი დასატენად სრულად არაა შეერთებული; კვების ადაპტერის გაუმართაობა. გადაწყვეტა: დატენეთ მოწყობილობა მხოლოდ კომპლექტში შემავალი კვების ადაპტერით; კვების ადაპტერის შტეკერი ზოლომდე შეაერთეთ როზეტში; მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვისცენტრს.

"E4". მიზეზი: ელჩითი დაზინძურებული ან გაუმართავია. გადაწყვეტა: მოხსენით და გაწმინდეთ ელჩითი; მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვისცენტრს.

"E5", "E6". მიზეზი: ტემპერატურის სენსორის გაუმართაობა. პრობლემის გადაჭრა: დაუკავშირდით მიმწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.

"E7". მიზეზი: მოწყობილობის ძრავის გაუმართაობა. პრობლემის გადაჭრა: დაუკავშირდით მიმწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.

"F1", "F2". მიზეზი: მოწყობილობის გადახურება ან ზედმეტად გაცივება. გადაწყვეტა: გამორთეთ მოწყობილობა და დატოვეთ შენობაში ერთი საათის განმავლობაში, დაიცავით ტექნიკურ მახასიათებლებში მითითებული ექსპლუატაციის პირობები; თუ შეცდომა განმეორდება, მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვისცენტრს.

"F3". მიზეზები: მტვრის შემგროვებელი სასეა; ელჩითი, დამაგრებელელი მილაკი და/ან ფილტრი გაბინდულია. გადაწყვეტა: გაწმინდეთ მტვრის შემგროვებელი და/ან გაბინდული ადგილი; აუცილებლობისას, გამოცვალეთ ფილტრი.

KAZ AENO™ сымсыз шаңсорғыш тұрмыстық беттердің әртүрлі түрлерін химиялық тазалауға арналған.

Үлгі: ASC0002 (C типті ашасы), **ASC0002-UK** (G типті ашасы).

Техникалық сипаттама

Нақты параметрлер: 29,6 В (DC), 530 Вт. Зарядтау параметрлері (кіріс): 35,0 В / 1,0 А (DC). Батарея: алынбалы литий-ионды, 29,6 В, 2500 мА·сағ. Зарядтау уақыты: 3 сағ. дейін. Үздіксіз жұмыс уақыты: 60 мин. дейін. Сору қуаты: 28 кПа дейін. Жұмыс режимдерінің саны: 4. Тазалау түрі: құрғақ. Шаң контейнерінің түрі: контейнер; көлемі: 0,8 л. Ұзартқыш түтік түрі: жиналмалы; ұзындығы 750 мм. Шу деңгейі: ≥ 65 дБ. MIF сүзгінің пайдалану мерзімі: 6 ай. Корпус материалы: ABS пластик. Түсі: сұр. Құрылғы өлшемі (Ұ×Е×Б): 250×255×1250 мм. Басқару: қолмен. Пайдалану шарттары: температура 0...+40 °С, салыстырмалы ылғалдылық ≤ 85 % (конденсацияланбайды). Сақтау шарттары: температура 0...+45 °С, салыстырмалы ылғалдылық ≤ 85 % (конденсацияланбайды).

Электрлік щетка. Кіріс параметрлері: 29,6 В (DC), 30,0 Вт.

Шағын электрлік щетка. Кіріс параметрлері: 29,6 В (DC), 15,0 Вт.

Қуат адаптері. Кіріс параметрлері: 100–240 В / 1,2 А (макс.) (AC), 50/60 Гц. Шығыс параметрлері: 35,0 В / 1,0 А (DC), 35,0 Вт. Кабель ұзындығы: 1,5 м.

Жеткізу жиынтығы (А сур.)

A-1 – **AENO™** сымсыз шаңсорғыш, A-2 – батарея, A-3 – ұзартқыш түтік, A-4 – электрлік щеткасы, A-5 – шағын электрлік щеткасы, A-6 – 2-де-1 щетка қондырмасы, A-7 – саңылау саптама, A-8 – MIF сүзгісі, A-9 – қабырғаға бекіткіш, A-10 – орнату жинағы (екі жақты жабысқақ таспа – 1 дана, дюбель – 2 дана, бұранда – 2 дана), A-11 – қуат адаптері; жылдам пайдаланушы нұсқаулығы.

Құрылғы элементтері (В сур.)

B-1 – басқару панелі, B-2 – қуат түймесі, B-3 – батарея, B-4 – зарядтау қосқышы, B-5 – аккумуляторды құлыптау, B-6 – батареяны зарядтау индикаторы, B-7 – шаң контейнері құлпы, B-8 – сору тесігі, B-9 – шаң контейнерінің қақпағы, B-10 – шаң контейнерінің қақпағы құлпы, B-11 – шаң контейнерінің толық белгісі, B-12 – шаң контейнері.

Басқару тақтасының элементтері (С сур.)

C-1 – жарықдиодты сақина, C-2 – батарея зарядының пайыздық көрсеткіші, C-3 – қолмен жұмыс режимінің қуат көрсеткіштері, C-4 – автоматты режим индикаторы, C-5 – қолмен режим түймесі, C-6 – шаң контейнерінің индикаторы, C-7 – автоматты режим түймесі.

Шектеулер мен ескертулер

AENO құрылғысын пайдалануда қандай да бір сұрақтарыңыз немесе қиындықтарыңыз болса, support@aeno.com эл. поштасы немесе aeno.com/service-and-warranty сайтындағы онлайн чат арқылы тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз. Сарапшылар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

Құрылғыны іске қоспас бұрын осы құжатты мұқият оқып шығыңыз. Құрылғыны балаларға немесе физикалық, психикалық немесе ойлау қабілеттері шектеулі тұлғаларға, егер оларда құрылғыны пайдалану бойынша жеткілікті тәжірибе немесе білім болмаса және олар өз қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған. Құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз. Құрылғы тек құрғақ беттерде үйде пайдалануға арналған. Шаңсорғыш құрылыс жұмыстары кезінде пайда болатын шаң мен қоқысты, жанғыш, жарылғыш, улы және/немесе ұшатын заттарды, шылым шегетін және/немесе жанғыш материалдарды, өткір заттарды және сұйықтықтарды жинауға арналмаған. Құрылғыны тек құрғақ қолмен басқарыңыз. Батареяны зарядтау алдында бұрын техникалық шарттарда көрсетілген номиналды кернеу мен жиіліктің қуат көзінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Қуат адаптерінің кабелінің бұралмағанын, майылмағанын, ешнәрсеге қысылып қалмағанын немесе ыстық заттармен немесе жылу көздерімен жанаспағанын тексеріңіз. Қуат адаптерін үйлесімсіз құрылғыларды немесе пакетке кірмеген құрылғыларды зарядтау үшін пайдаланбаңыз. Батарея зарядталып жатқанда шаңсорғышты пайдаланбаңыз. Құрылғы зақымдалған немесе суға ұшыраған болса, оны пайдаланбаңыз. Құрылғыны өзіңіз бөлшектемеңіз немесе жөндеуге болмайды. Жөндеу жұмыстарын уәкілетті қызмет көрсету орталығының білікті маманы орындауы керек. Өндіруші ұсынған түпнұсқа қуат адаптерін, батареяны, керек-жарақтарды, шығын материалдарын (сүзгі) және/немесе қосалқы бөлшектерді ғана пайдаланыңыз. Қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз. Үй жануарларын жұмыс істейтін құрылғыдан алыс ұстаңыз.

Балаларға құрылғымен және оның керек-жарақтарымен ойнауға рұқсат бермеңіз. Кезде және тазалау алдында қуат көзінің ажыратыңыз. Шаңсорғышты әр қолданғаннан кейін шаң контейнерін босатыңыз. Құрылғыны және оның құрамдас бөліктерін тазалау үшін химиялық немесе агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, қышқылдар мен еріткіштер бар өнімдерді немесе металл губкаларды пайдаланбаңыз. Батареяның терең зарядсыздануын болдырмаңыз. Пайдалануда ұзақ үзіліс болса, батареяны 2–3 айда бір рет зарядтаңыз. Толық ақпаратты aeno.com/documents сайтынан жүктеп алуға болатын толық пайдаланушы нұсқаулығынан табуға болады.

Қуатты басқару режимдері

Қуат деңгейі	Жарық диодты сақина күйі	Көрсеткіші
Автоматты режим		
Стандартты	Көк шамдар	AUTO
Күшті	Қызыл шамдар	
Қол режимі		
Әлсіз	Жасыл шамдар	
Стандартты	Аспан түсі шамдар	
Күшті	Сары шамдар	

Батарея зарядының көрсеткіші

Күй	Сипаттамасы
Қызыл жыпылықтау	Батарея желіге қосылған, зарядталуда
Көк шамдар	Батарея желіге қосылған, батарея зарядталған
Жанбайды	Батарея қуат көзіне қосылмаған

Түйме функциялары

Әрекет	Сипаттамасы
Қуат түймесі	
Бір рет басыңыз	Құрылғыны қосу және өшіру
Қолмен режим түймесі	
Бір рет басыңыз	«Әлсіз» – «Стандартты» – «Күшті» ретімен қуат деңгейлерін ауыстыру
Автоматты режим түймесі	
Бір рет басыңыз	Автоматты режимге ауысу

Құрылғыны жұмысқа дайындау

1. Қаптаманы ашып, құрылғы мен керек-жарақтарды алыңыз. Барлық орауыш материалдарын алып тастаңыз.

2. Батареяны екі жолдың бірімен зарядтаңыз:

2.1. Шаңсорғыштан бөлек қойыңыз (D сур.)

- Қуат адаптерінің ашасын зарядтау портына, ал штепсельдік штепсельді розеткаға қосыңыз. Батарея зарядының индикаторы қызыл жыпылықтап, зарядтау басталады.
- Индикатор көк түске айналуын күтіңіз.
- Штепсельді розеткадан және штепсельді батареядағы қосқыштан суырыңыз.
- Батареяны шаңсорғышқа тән шерту естілгенше салыңыз.

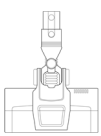
2.2. Шаңсорғышпен жиналған (E сур.)

- Батареяны шаңсорғышқа тән шерту естілгенше салыңыз.
- Қуат адаптерінің ашасын зарядтау портына, ал штепсельдік штепсельді розеткаға қосыңыз. Жарық диодты сақина жасыл түске айналады және басқару тақтасында заряд пайызы пайда болады.
- Зарядтау пайызы «100» жеткенше күтіп, ашаны розеткадан және штепсельді – батареядағы қосқыштан ажыратыңыз.

Құрылғыны құрастыру

1. Жұмысқа қажетті құрамдастарды таңдаңыз (төмендегі кестені қараңыз).

Құрамдас бөліктердің мақсаты

	Ұзартқыш түтік – едендерді және жету қиын жерлерді тазалауға арналған құрылғының дизайнын өзгерту		Электрлік щеткасы – қараңғы жерлерді жарықтандыру мүмкіндігімен кілемдер мен еден жабындарын тазалау
---	---	---	--

	Шағын электр щеткасы – жиһазды, матрацтарды тазалауға		2-in-1 щетка қондырмасы – жиһазды, терезе төсеніштерін, шағын бөлшектерді тазалау
	Саңылау саптама – бұрыштарды, тақтайшаларды, буындарды, жарықтарды, тігістерді және басқа да тар, жету қиын жерлерді тазалау		

2. Таңдалған құрамдастарды екі жолдың бірімен орнату арқылы құрылғыны жинаңыз:

- **Ұзартқыш түтіксіз орнату (F сур.):** қажетті щетканы немесе қондырманы шаңсорғыштың сору тесігіне сипатты дыбыс естілгенше салыңыз.
- **Ұзартқыш түтікпен орнату (G сур.):** қажетті щетканы немесе қондырманы ұзартқыш түтікке сырт етіп орнына түскенше салыңыз. Содан кейін ұзартқыш түтікшені щеткамен немесе қондырмамен шаңсорғыштың сору тесігіне салыңыз.

Жұмыс

1. Еденнен қауіпті заттарды, электр сымдарын және бағалы заттарды алып тастаңыз.

2. Шаңсорғышты қосу үшін қуат түймесін басыңыз.

Ескерту. Әдепкі бойынша, қосылған кезде шаңсорғыш әрқашан автоматты режимде жұмыс істейді. Қуатты өзіңіз таңдау үшін қолмен режим түймесін пайдаланыңыз.

3. Тазалауды бастаңыз.

Ескерту. Автоматты режимге оралу үшін автоматты режим түймесін басыңыз.

4. Тазалауды аяқтағаннан кейін қуат түймесін басу арқылы шаңсорғышты өшіріңіз.

Шаң контейнерін тазалау (H сур.). Шаңсорғышты қоқыс жәшігінің үстінде ұстап тұрып, ысырманы (B-10) басу арқылы шаң жәшігінің қақпағын ашыңыз. Қоқысты сілкіп тастаңыз. Шаң контейнерінің қақпағын жабыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шаңсорғышты, ұзартқыш түтікті және электрлік щеткаларын сумен жууға болмайды.

Сүзгілерді тазалау және ауыстыру үшін aeno.com/documents сайтындағы толық нұсқаулықты қараңыз.

Ақаулық себепін іздеу және түзету

1. Батарея зарядталмай жатыр. Ықтимал себептер: розетка ақаулы; қуат адаптері дұрыс жалғанбаған. Шешім: розетканың жұмысқа жарамдылығын оған басқа құрылғыны қосу арқылы тексеріңіз, қажет болса, адаптерді жұмыс істейтін розеткаға қосыңыз. Қуат адаптерінің қуат көзіне және батареяға қосылуын тексеріңіз.

2. Құрылғы қосылмайды. Ықтимал себептер: батареяның болмауы; батарея заряды аз. Шешім: батареяны орнату; батареяны зарядтаңыз.

3. Шаң жәшігінің индикаторы жанады. Ықтимал себептер: ұзартқыш түтік, щетка, саңылау саптама немесе сору тесігіне бітеліп қалған; шаң контейнері толған. Шешім: бітелуді жою; шаң жәшігін босатыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ұсынылған әдістердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

Қате кодтары

«E1», «E2», «E3». Себептер: шығыстағы қуат адаптерінің параметрлері ұсынылғанға сәйкес келмейді; қуат адаптерінің ашасы зарядтау портына толығымен салынбаған; қуат адаптерінің дұрыс жұмыс істемеуі. Шешім: құрылғыны тек жинақтағы қуат адаптері арқылы зарядтаңыз; қуат адаптерінің ашасын зарядтау портына толығымен енгізіңіз; жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

«E4». Себеп: электрлік щетка лас немесе ақаулы. Шешім: электрлік щетканы алыңыз және тазалаңыз; жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

«E5», «E6». Себеп: температура сенсорының дұрыс жұмыс істемеуі. Шешім: жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

«E7». Себебі: құрылғы моторының дұрыс жұмыс істемеуі. Шешім: жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

«F1», «F2». Себеп: құрылғының қызып кетуі немесе салқындауы. Шешім: техникалық шарттарда көрсетілген жұмыс жағдайларын сақтай отырып, құрылғыны өшіріп, бір сағат ішінде үй ішінде қалдырыңыз; егер қате қайталанса, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

«F3». Себептер: шаң контейнер толы; электрлік щеткасы, ұзартқыш түтік және/немесе сүзгі бітеліп қалған. Шешім: шаң контейнерін және/немесе бітелу аймағын тазалаңыз; қажет болса, сүзгіні ауыстырыңыз.

LAV AENO™ bezvadu putekļsūcējs ir paredzēts dažādu veidu mājas virsmu sausai uzkopšanai.

Modelis: ASC0002 (C tipa kontaktligzda), **ASC0002-UK** (G tipa kontaktligzda).

Tehniskie dati

Nominālie parametri: 29,6 V (DC), 530 W. Uzlādes parametri (ieeja): 35,0 V / 1,0 A (DC). Akumulators: noņemams litija jonu, 29,6 V, 2500 mAh. Uzlādes laiks: līdz 3 st. Nepārtrauktas darbības laiks: līdz 60 min. Iesūkšanas jauda: līdz 28 kPa. Darbības režīmu skaits: 4. Uzkopšanas veids: sausā. Putekļu savācēja veids: tvertne; tilpums: 0,8 l. Pagarinājuma caurules veids: salokāma; garums 750 mm. Trokšņa līmenis: ≥ 65 dB. MIF filtra lietderīgās lietošanas laiks: 6 mēneši. Korpusa materiāls: ABS plastmasa. Krāsa: pelēka. Ierīces izmērs (G×P×A): 250×255×1250 mm. Vadība: manuāla. Darba apstākļi: temperatūra 0...+40 °C, relatīvais mitrums ≤ 85 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra 0...+45 °C, relatīvais mitrums ≤ 85 % (bez kondensācijas).

Elektriskā birste. Ieejas parametri: 29,6 V (DC), 30,0 W.

Mazā elektriskā birste. Ieejas parametri: 29,6 V (DC), 15,0 W.

Strāvas adapteris. Ieejas parametri: 100–240 V / 1,2 A (maks.) (AC), 50/60 Hz. Izejas parametri: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Kabeļa garums: 1,5 m.

Piegādes komplekts (A att.)

A-1 – **AENO™** bezvadu putekļsūcējs, A-2 – akumulators, A-3 – pagarinājuma caurule, A-4 – elektriskā birste, A-5 – mazā elektriskā birste, A-6 – 2-in-1 birstes uzgalis, A-7 – plaisu uzgalis, A-8 – MIF filtrs, A-9 – sienas stiprinājums, A-10 – montāžas komplekts (abpusēji līm lente – 1 gab, dibelis – 2 gab, skrūve – 2 gab), A-11 – strāvas adapteris; ātrās lietošanas pamācība.

Ierīces elementi (B att.)

B-1 – vadības panelis, B-2 – barošanas poga, B-3 – akumulators, B-4 – uzlādes savienotājs, B-5 – akumulatora fiksators, B-6 – akumulatora uzlādes indikators, B-7 – putekļu savācēja fiksators, B-8 – iesūkšanas atvere, B-9 – putekļu savācēja vāks, B-10 – putekļu savācēja vāka fiksators, B-11 – putekļu savācēja uzpildes zīme, B-12 – putekļu savācējs.

Vadības paneļa elementi (C att.)

C-1 – LED gredzens, C-2 – akumulatora uzlādes procentuālais indikators, C-3 – manuālā režīma jaudas indikatori, C-4 – automātiskā režīma indikators, C-5 – manuālā režīma poga, C-6 – putekļu savācēja indikators, C-7 – automātiskā režīma poga.

Ierobežojumi un brīdinājumi

Jā, ja jums ir kādi jautājumi vai grūtības ar AENO ierīces lietošanu, lūdzu, sazinieties ar atbalsta komandu pa e-pastu **support@aeno.com** vai tiešsaistes tērēšanas vietnē **aeno.com/service-and-warranty**. Speciālisti var palīdzēt jums visu sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo dokumentu. Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai intelektuālām spējām, ja tām nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu par ierīces lietošanu un ja tās neatrodas personas uzraudzībā, kas atbild par to drošību. Nelietojiet ierīci ārpus telpām. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos uz sausām virsmām. Putekļsūcējs nav paredzēts būvdarbu putekļu un gružu, uzliesmojošu, sprādzienbīstamu, toksisku un/vai gaistošu vielu, smēķējošu un/vai degošu materiālu, asu priekšmetu vai šķidrumu savākšanai. Darbiniet ierīci tikai ar sausām rokām. Pirms akumulatora uzlādes pārliecinieties, vai tehniskajos datos norādītais nominālais spriegums un frekvence atbilst elektrotīkla parametriem. Pārliecinieties, ka strāvas adaptera kabelis nav savīts, pārlocīts, piespiests pie kāda priekšmeta vai saskaras ar karstiem priekšmetiem vai karstuma avotiem. Neizmantojiet strāvas adapteri, lai uzlādētu nesaderīgas ierīces vai ierīces, kas nav iekļautas piegādes komplektā. Neizmantojiet putekļsūcēju akumulatora uzlādes laikā. Neizmantojiet ierīci, kas ir bojāta vai ir bijusi ūdenī. Nedemontējiet un neremontējiet ierīci paši. Remonts jāveic kvalificētam tehnikam autorizētā servisa centrā. Izmantojiet tikai oriģinālu un ražotāja ieteikto strāvas adapteri, akumulatoru, piederumus, palīgmateriālus (filtru) un/vai rezerves daļas. Neatstājiet ierīci ielēgtu bez uzraudzības. Neļaujiet mājdzīvniekiem piekļūt ierīcei, kad tā darbojas. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un tās piederumiem. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms tīrīšanas. Pēc katras putekļsūcēja lietošanas reizes iztīriet putekļu savācēju. Ierīces un piederumu tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, skābes un šķīdinātājus saturošus līdzekļus vai metāla sūkļus. Izvairieties no akumulatora dziļas izlādes. Ja akumulatoru ilgstoši nelietojat, uzlādējiet to ik pēc aeno.com/documents

2–3 mēnešiem. Sīkāka informācija ir atrodamā pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama lejupielādei vietnē aeno.com/documents.

Jaudas regulēšanas režīmi

Jaudas līmenis	LED gredzena stāvoklis	Indikators
Automātiskais režīms		
Standarta	Deg zilā	AUTO
Spēcīgs	Deg sarkanā	
Manuālais režīms		
Vājš	Deg zaļā	
Standarta	Deg gaiši zilā	
Spēcīgs	Deg dzeltenā	

Akumulatora uzlādes indikators

Stāvoklis	Apraksts
Mirgo sarkanā	Akumulators ir pieslēgts elektrotīklam, notiek uzlāde
Deg zilā	Akumulators ir pieslēgts elektrotīklam, akumulators ir uzlādēts
Nedeg	Akumulators nav pieslēgts elektrotīklam

Pogu funkcijas

Darbība	Apraksts
Barošanas poga	
Nospiest vienu reizi	Ierīces ieslēgšana un izslēgšana
Manuāla režīma poga	
Nospiest vienu reizi	Pārslēgšanas jaudas līmeņi secībā "Vājš" – "Standarta" – "Spēcīgs"
Automātiska režīma poga	
Nospiest vienu reizi	Pārslēgšanās uz automātisko režīmu

Ierīces sagatavošana darbībai

1. Atveriet iepakojumu un izņemiet ierīci un piederumus. Noņemiet visus iepakojuma materiālus.
2. Uzlādējiet akumulatoru vienā no diviem veidiem:

2.1. Atsevišķi no putekļsūcēja (D att.)

- Ievietojiet strāvas adaptera štekeri uzlādes savienotājā un kontaktdakšu – kontaktligzdā. Akumulatora uzlādes indikators mirgos sarkanā, un uzlāde sāksies.
- Pagaidiet, līdz indikatora gaisma iedegsies zilā.
- Izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un štekeri – no akumulatora savienotāja.
- Ievietojiet akumulatoru putekļsūcējā, līdz atskan skaidrs klikšķis.

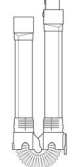
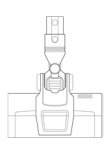
2.2. Kopā ar putekļsūcēju (E att.)

- Ievietojiet akumulatoru putekļsūcējā, līdz atskan skaidrs klikšķis.
- Ievietojiet strāvas adaptera štekeri uzlādes savienotājā un kontaktdakšu – kontaktligzdā. LED gredzens iedegsies zaļā, un uz vadības paneļa parādīsies uzlādes procents.
- Pagaidiet, līdz uzlādes procentuālais līmenis sasniedz "100" atzīmi, un izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un štekeri – no akumulatora savienotāja.

Ierīces salikšana

1. Izvēlieties darbam nepieciešamos piederumus (sk. tab. zemāk).

Piederumu piešķiršana

	Pagarinājuma caurule – ierīces konstrukcijas modifikācija grīdu un grūti aizsniedzamu vietu uzkopšanai		Elektriskā birste – paklāju un grīdas segumu uzkopšana ar iespēju izgaismot tumšas vietas
	Mazā elektriskā birste – mēbeļu, matraču uzkopšanai		2-in-1 birstes uzgalis – mēbeļu, palodžu, sīku detaļu uzkopšanai
	Plašu uzgalis – stūru, grīdlistu, saskares vietu, plašu, šuvju un citu šauru grūti aizsniedzamu vietu uzkopšanai		

2. Salieciet ierīci, uzstādot izvēlētās piederumus vienā no diviem veidiem:

- **Uzstādīšana bez pagarinājuma caurules (F att.):** ievietojiet nepieciešamo birsti vai uzgaļi putekļsūcēja iesūkšanas atverē, līdz atskan skaidrs klikšķis.
- **Uzstādīšana ar pagarinājuma cauruli (G att.):** ievietojiet nepieciešamo birsti vai uzgaļi pagarinājuma caurulē, līdz atskan klikšķis. Pēc tam putekļsūcēja iesūkšanas atverē ievietojiet pagarinājuma cauruli ar birsti vai uzgaļi.

Lietošana

1. Noņemiet no grīdas bīstamus priekšmetus, strāvas kabeļus, vērtslietas.

2. Nospiediet barošanas pogu, lai ieslēgtu putekļsūcēju.

Piezīme. Pēc noklusējuma ieslēgts putekļsūcējs vienmēr darbojas automātiskajā režīmā. Lai pats izvēlētos jaudu, izmantojiet manuāla režīma pogu.

3. Sāciet uzkopšanu.

Piezīme. Lai atgrieztos automātiskajā režīmā, nospiediet automātiskā režīma pogu.

4. Kad uzkopšana ir pabeigta, izslēdziet putekļsūcēju, nospiežot barošanas pogu.

Putekļu savācēja tīrīšana (H att.). Turot putekļsūcēju virs atkritumu tvertnes, atveriet putekļu savācēja vāku, saspiežot fiksatoru (B-10). Izkratiet atkritumus. Aizveriet putekļu savācēja vāku.

BRĪDINĀJUMS! Nemazgājiet putekļsūcēju, pagarinājuma cauruli un elektriskas birstes ar ūdeni.

Filtru tīrīšanai un nomaiņai sk. pilnu rokasgrāmatu vietnē aeno.com/documents.

Iespējamu darbības traucējumu novēršana

1. Akumulators netiek uzlādēts. Iespējamais iemesls: kontaktligzda ir bojāta; strāvas adapteris nav pareizi pievienots. Risinājums: pārbaudiet, vai kontaktligzda darbojas pareizi, pieslēdzot tai citu ierīci, un, ja nepieciešams, pievienojiet adapteri darbojošai kontaktligzdai. Pārbaudiet strāvas adaptera pieslēgumu elektrotīklam un akumulatoram.
2. Ierīce netiek ieslēgta. Iespējamais iemesls: nav akumulatora; akumulators ir izlādēts. Risinājums: uzstādiet akumulatoru; uzlādējiet akumulatoru.
3. Putekļu savācēja indikators deg. Iespējamais iemesls: aizsērējusi pagarinājuma caurule, birste, plaisu uzgaļis vai iesūkšanas atvere; putekļu savācējs ir pilns. Risinājums: noņemiet aizsprostojumu; iztīriet putekļu savācēju.

BRĪDINĀJUMS! Ja neviena no ieteiktajām metodēm nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai pilnvaroto servisa centru. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši.

Kļūdu kodi

"E1", "E2", "E3". Cēloņi: strāvas adaptera izejas parametri neatbilst ieteiktajiem; strāvas adaptera štekeris nav ievietots uzlādes savienotājā līdz galam; strāvas adaptera darbības traucējumi. Risinājums: uzlādei izmantojiet tikai komplektā iekļauto strāvas adapteri; ievietojiet strāvas adaptera štekeri uzlādes savienotājā līdz galam; sazinieties ar piegādātāju vai pilnvaroto servisa centru.

"E4". Cēlonis: elektriskā birste ir netīra vai bojāta. Risinājums: noņemiet un iztīriet elektrisko birsti; sazinieties ar piegādātāju vai pilnvaroto servisa centru.

"E5", "E6". Cēlonis: temperatūras sensora darbības traucējumi. Risinājums: sazinieties ar piegādātāju vai pilnvaroto servisa centru.

"E7". Cēlonis: ierīces motora darbības traucējumi. Risinājums: sazinieties ar piegādātāju vai pilnvaroto servisa centru.

"F1", "F2". Cēlonis: ierīces pārkaršana vai pārdzesēšana. Risinājums: izslēdziet ierīci un atstājiet to vienu stundu telpās, ievērojot tehniskajos datos norādītos ekspluatācijas apstākļus; ja kļūda parādās atkārtoti, sazinieties ar piegādātāju vai pilnvaroto servisa centru.

"F3". Cēloņi: putekļu savācējs ir pilns; elektriskā birste, pagarinājuma caurule un/vai filtrs ir aizsērējuši. Risinājums: iztīriet putekļu savācēju un/vai aizsērējuma vietu; ja nepieciešams, nomainiet filtru.

LT AENO™ vertikalusis belaidis dulkių siurblys skirtas sausai valyti įvairių tipų buitinius paviršius.

Modelis: ASC0002 (C tipo kištukas), **ASC0002-UK** (G tipo kištukas).

Techninės charakteristikos

Vardiniai parametrai: 29,6 V (DC), 530 W. Įkrovimo parametrai (įvadas): 35,0 V / 1,0 A (DC). Akumuliatorius: išimamas ličio jonų, 29,6 V, 2500 mAh. Įkrovimo laikas: iki 3 val. Nepertraukiamo veikimo laikas: iki 60 min. Siurbimo jėga: iki 28 kPa. Veikimo režimų skaičius: 4. Valymo tipas: sausuoju būdu. Dulkių rinkyklos tipas: konteineris; talpa: 0,8 l. Prailginimo vamzdžio tipas: sulankstomas; ilgis 750 mm. Triukšmo lygis: ≥ 65 dB. MIF filtro naudojimo laikas: 6 mėnesiai. Korpuso medžiaga: ABS plastikas. Spalva: pilka. Įrenginio dydis (I×P×A): 250×255×1250 mm. Valdymas: rankinis. Eksploatavimo sąlygos: temperatūra 0...+40 °C, santykinė drėgmė ≤ 85 % (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: temperatūra 0...+45 °C, santykinė drėgmė ≤ 85 % (be kondensacijos).

Elektrinis šepetys. Įvesties parametrai: 29,6 V (DC), 30,0 W.

Elektrinis šepetys mažas. Įvesties parametrai: 29,6 V (DC), 15,0 W.

Maitinimo adapteris. Įvesties parametrai: 100–240 V / 1,2 A (maks.) (AC), 50/60 Hz. Išėjimo parametrai: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Kabelio ilgis: 1,5 m.

Pristatymo turinys (A pav.)

A-1 – vertikalusis belaidis dulkių siurblys **AENO™**, A-2 – akumuliatorius, A-3 – prailginimo vamzdis, A-4 – elektrinis šepetys, A-5 – mažas elektrinis šepetys, A-6 – 2-in-1 antgalis-šepetys, A-7 – plyšių antgalis, A-8 – MIF filtras, A-9 – sieninis laikiklis, A-10 – montavimo rinkinys (dvipusė lipni juosta – 1 vnt., kaištis – 2 vnt., varžtas – 2 vnt.), A-11 – maitinimo adapteris; trumpo naudotojo vadovas.

Įrenginio elementai (B pav.)

B-1 – valdymo skydelis, B-2 – įjungimo mygtukas, B-3 – akumuliatorius, B-4 – įkrovimo jungtis, B-5 – akumuliatoriaus užraktas, B-6 – akumuliatoriaus įkrovos indikatorius, B-7 – dulkių siurblio užraktas, B-8 – siurbimo anga, B-9 – dulkių siurblio dangtis, B-10 – dulkių siurblio dangčio užraktas, B-11 – dulkių siurblio užpildymo žymė, B-12 – dulkių siurblys.

Valdymo skydelio elementai (C pav.)

C-1 – LED žiedas, C-2 – akumuliatoriaus įkrovos procentinis indikatorius, C-3 – rankinio režimo maitinimo indikatoriai, C-4 – automatinio režimo indikatorius, C-5 – rankinio režimo mygtukas, C-6 – dulkių surinktuvo indikatorius, C-7 – automatinio režimo mygtukas.

Apribojimai ir įspėjimai

Jei turite klausimų ar sunkumų naudodamiesi AENO prietaisu, prašome kreiptis į palaikymo tarnybą el. paštu **support@aeno.com** arba internetiniu pokalbiu adresu **aeno.com/service-and-warranty**. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų parduotuvės apsilankymui.

Prieš naudodami įrenginį atidžiai perskaitykite šį dokumentą. Įrenginys nėra skirtas naudoti vaikams arba asmenims, turintiems fizinių, psichinių ar protinių negalių, jei jie neturi pakankamos patirties ar žinių apie įrenginio naudojimą ir jei jų nepažįsti asmuo, atsakingas už jų saugumą. Nenaudokite įrenginio lauke. Įrenginys skirtas naudoti tik buityje, ant sausų paviršių. Siurblys neskirtas statybos darbų dulkėms ir šiukšlėms, degioms, sprogioms, toksiškoms ir/arba lakioms medžiagoms, rūkomoms ir (arba) degančioms medžiagoms, aštriems daiktams ar skysčiams rinkti. Įrenginį laikykite tik sausomis rankomis. Prieš įkraudami akumuliatorių, įsitikinkite, kad techniniuose charakteristikose nurodyta vardinė įtampa ir dažnis atitinka tinklo įtampą ir dažnį. Įsitikinkite, kad maitinimo adapterio kabelis nėra susuktas, sulenktas, prispaustas prie ko nors, neliečia karštų daiktų ar šilumos šaltinių. Nenaudokite maitinimo adapterio įkrauti nesuderinamiems įrenginiams arba į pakuotę neįtrauktiems įrenginiams. Nenaudokite dulkių siurblio, kol akumuliatorius įkraunamas. Nenaudokite įrenginio, kuris yra pažeistas arba buvo patekęs į vandenį. Neardykite ir neremontuokite įrenginio patys. Remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas specialistas įgaliotame techninės priežiūros centre. Naudokite tik originalų ir gamintojo rekomenduojamą maitinimo adapterį, akumuliatorių, priedus, eksploatacines medžiagas (filtrą) ir/arba atsargines dalis. Nepalikite įjungto įrenginio be priežiūros. Laikykite gyvūnus toliau nuo veikiančio įrenginio. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir jo priedais. Atjunkite įrenginį prieš valymą. Po kiekvieno dulkių siurblio naudojimo išvalykite dulkių maišelį. Įrenginio ir priedų valymui nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, produktų, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių, arba metalinių kempinių. Venkite gilaus akumuliatoriaus išsikrovimo. Jei nenaudojate akumuliatoriaus ilgą laiką, įkraukite jį kas

2–3 mėnesius. Išsamią informaciją rasite pilname naudojimo vadove, kurį galite atsisiųsti iš aeno.com/documents.

Galios valdymo režimai

Galios lygis	LED žiedo būseną	Rodiklis
Automatinis režimas		
Standartinis	Šviečia mėlynai	AUTO
Stiprus	Šviečia raudonai	
Rankinis režimas		
Silpnas	Šviečia žaliai	↵
Standartinis	Šviečia dangiška spalva	↵↵
Stiprus	Šviečia geltonai	↵↵↵

Akumulatoriaus įkrovos rodiklis

Būseną	Aprašymas
Mirksi raudona spalva	Akumuliatorių prijungtas prie elektros tinklo, vyksta įkrovimas
Šviečia mėlynai	Akumuliatorių prijungtas prie elektros tinklo, akumuliatorių įkrautas
Nešviečia	Akumuliatorių neprijungtas prie elektros tinklo

Mygtukų funkcijos

Veiksmas	Aprašymas
----------	-----------

Maitinimo mygtukas

Paspausti vieną kartą	Įrenginio įjungimas ir išjungimas
-----------------------	-----------------------------------

Rankinio režimo mygtukas

Paspausti vieną kartą	Galios lygių perjungimas eilės tvarka „Silpnas“ – „Standartinis“ – „Stiprus“
-----------------------	--

Automatinio režimo mygtukas

Paspausti vieną kartą	Perėjimas į automatinį režimą
-----------------------	-------------------------------

Įrenginio paruošimas darbui

1. Atidarykite pakuotę ir išimkite įrenginį bei priedus. Pašalinkite visas pakavimo medžiagas.

2. Įkraukite akumuliatorių vienu iš dviejų būdų:

2.1. Atskirai nuo dulkių siurblio (D pav.)

- Įkiškite maitinimo adapterio štekerį į įkrovimo lizdą, o kištuką – į elektros lizdą. Akumulatoriaus įkrovimo rodiklis mirksės raudonai ir prasidės įkrovimas.
- Palaukite, kol rodiklio lemputė taps mėlyna.
- Ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir štekerį iš akumulatoriaus jungties.
- Įdėkite akumuliatorių į dulkių siurblį, kol pasigirs spragtelėjimas.

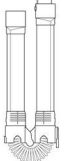
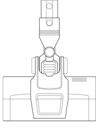
2.2. Sumontuotas su dulkių siurbliu (E pav.)

- Įdėkite akumuliatorių į dulkių siurblį, kol pasigirs aiškus spragtelėjimas.
- Įkiškite maitinimo adapterio štekerį į įkrovimo lizdą, o kištuką – į elektros lizdą. LED žiedas taps žalias, o valdymo skydelyje pasirodys įkrovimo procentas.
- Palaukite, kol įkrovos procentas pasieks „100“ ženklą, ir ištraukite kištuką iš lizdo bei štekerį iš akumulatoriaus jungties.

Įrenginio surinkimas

1. Pasirinkite darbu reikalingus priedus (žr. toliau pateiktą lentelę).

Priedų paskirtis

	Prailginimo vamzdis – įrenginio konstrukcijos modifikacija grindims ir sunkiai pasiekiamoms vietoms valyti		Elektrinis šepetys – kilimams ir grindų dangoms valyti su galimybe apšviesti tamsias vietas
	Mažas elektrinis šepetys – baldams, čiužiniams valyti		2-in-1 antgalis-šepetys – baldų, palangių, smulkių detalių valymui
	Plyšių antgalis – kampų, grindjuosčių, sujungimų, plyšių, siūlių ir kitų siaurų, sunkiai pasiekiamų vietų valymas		

2. Surinkite įrenginį montuodami pasirinktus komponentus vienu iš dviejų būdų:

- **Įrengimas be prailginamojo vamzdžio (F pav.):** įkiškite reikiamą šepetį arba šepetėlio galvutę į siurblio siurbimo angą, kol pasigirs aiškus spragtelėjimas.
- **Montavimas su prailginamuoju vamzdžiu (G pav.):** įkiškite reikiamą šepetį arba antgalį į prailginimo vamzdį, kol pasigirs spragtelėjimas. Tada į dulkių siurblio siurbimo angą įkiškite prailginimo vamzdį su šepėčiu arba antgalium.

Eksplotavimas

1. Pašalinkite nuo grindų pavojingus daiktus, elektros laidus, vertingus daiktus.

2. Paspauskite įjungimo mygtuką, kad įjungtumėte dulkių siurblį.

Pastaba. Pagal numatytuosius nustatymus įjungtas dulkių siurblys visada veikia automatinio režimo. Rankinio režimo mygtuku savarankiškai pasirinkite galią.

3. Pradėkite valymą.

Pastaba. Norėdami grįžti į automatinį režimą, paspauskite automatinio režimo mygtuką.

4. Baigę valyti, išjunkite dulkių siurblį paspausdami maitinimo mygtuką.

Dulkių surinktuvo valymas (H pav.). Laikykite dulkių siurblį virš šiukšlių dėžės ir atidarykite dulkių rinkyklos dangtį paspausdami fiksatorių (B-10). Išmeskite šiukšles. Uždarykite dulkių rinkyklos dangtį.

DEMESIO! Naudokite dulkių siurblio, prailginamojo vamzdžio ir elektrinių šepėčių vandeniu.

Apie filtro valymą ir keitimą žr. pilną vadovo versiją adresu aeno.com/documents.

Galimų gedimų pašalinimas

1. Akumuliatorius neįkraunamas. Galima priežastis: elektros lizdas sugedęs; maitinimo adapteris netinkamai prijungtas. Sprendimas: patikrinkite, ar elektros lizdas veikia tinkamai, prijungdami prie jo kitą įrenginį, jei reikia, prijunkite adapterį prie veikiančio lizdo. Patikrinkite, ar maitinimo adapteris prijungtas prie elektros tinklo ir prie akumuliatoriaus.

2. Įrenginys neįsijungia. Galima priežastis: nėra akumuliatoriaus; akumuliatorius išsikrovęs. Sprendimas: įdėkite akumuliatorių; įkraukite akumuliatorių.

3. Užsidega dulkių rinkyklos rodiklio lemputė. Galima priežastis: užsikimšęs prailginimo vamzdis, šepetys, plyšių antgalis arba siurbimo anga; pilnas dulkių rinkykla. Sprendimas: pašalinkite užsikimšimą; išvalykite dulkių rinkyklą.

DEMESIO! Jei nė vienas iš siūlomų būdų nepadaeda išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją arba įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

Klaidų kodai

„E1“, „E2“, „E3“. Priežastys: maitinimo adapterio išėjimo parametrai neatitinka rekomenduojamų; maitinimo adapterio kištukas įkeltas į įkrovimo lizdą ne iki galo; maitinimo adapteris sugedęs. Sprendimas: įrenginį įkraukite tik naudodami komplekte esantį maitinimo adapterį; maitinimo adapterio kištuką įkiškite į įkrovimo lizdą iki galo; kreipkitės į tiekėją arba į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

„E4“. Priežastis: elektrinis šepetys yra nešvarus arba sugedęs. Sprendimas: nuimkite ir išvalykite elektrinį šepetį; kreipkitės į tiekėją arba į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

„E5“, „E6“. Priežastis: temperatūros daviklio gedimas. Sprendimas: kreipkitės į tiekėją arba įgaliotą techninės priežiūros centrą.

„E7“. Priežastis: įrenginio variklio gedimas. Sprendimas: kreipkitės į tiekėją arba įgaliotą techninės priežiūros centrą.

„F1“, „F2“. Priežastis: įrenginio perkaitinimas ar peršaldymas. Sprendimas: išjunkite įrenginį ir palikite jį patalpoje vienai valandai, laikydamiesi techninėse charakteristikose nurodytų naudojimo sąlygų; jei klaida pasikartoja, kreipkitės į tiekėją arba į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

„F3“. Priežastys: dulkių surinkėjas užsipildė; elektrinis šepetys, prailginimo vamzdis ir (arba) filtras užsikimšęs. Sprendimas: išvalykite dulkių surinkėją ir (arba) užsikimšusią vietą; jei reikia, pakeiskite filtrą.

NLD De **AENO™** steelstofzuiger is ontworpen voor het droog reinigen van verschillende soorten huishoudelijke oppervlakken.

Model: ASC0002 (C-stekker), ASC0002-UK (G-stekker)

Technische specificaties

Nominale parameters: 29,6 V (DC), 530 W. Laadparameters (ingang): 35,0 V / 1,0 A (DC). Accu: Li-ion, verwijderbaar; 29,6 V, 2500 mAh. Opladtid: tot 3 uur. Continue bedrijfstijd: tot 60 min. Zuigkracht: tot 28 kPa. Aantal bedrijfsmodi: 4. Type reiniging: droog. Type stofreservoir: container; inhoud: 0,8 l. Type verlengbuis: opvouwbaar; lengte 750 mm. Geluidsniveau: ≥ 65 dB. Levensduur MIF-filter: 6 maanden. Materiaal behuizing: ABS kunststof. Kleur: grijs. Afmetingen apparaat (L×B×H): 250×255×1250 mm. Bediening: handmatig. Bedrijfsomstandigheden: temperatuur 0...+40 °C, relatieve vochtigheid ≤ 85 % (zonder condensatie). Opslagcondities: temperatuur 0...+45 °C, relatieve vochtigheid ≤ 85 % (zonder condensatie).

Elektrische borstel. Ingangparameters: 29,6 V (DC), 30,0 W.

Kleine elektrische borstel. Ingangparameters: 29,6 V (DC), 15,0 W.

Voedingsadapter. Ingangparameters: 100-240 V / 1,2 A (max.) (AC), 50/60 Hz. Uitgangparameters: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Kabellengte: 1,5 m.

Verpakkingsinhoud (afb. A)

A-1 – **AENO™** steelstofzuiger, A-2 – accu, A-3 – verlengbuis, A-4 – elektrische borstel, A-5 – kleine elektrische borstel, A-6 – opzetborstel 2-in-1, A-7 – kierenzuigmond, A-8 – MIF-filter, A-9 – wandmontage, A-10 – montageset (dubbelzijdig plakband – 1 st., plug – 2 st., schroef – 2 st.), A-11 – voedingsadapter; korte gebruikershandleiding.

Elementen van het apparaat (afb. B)

B-1 – bedieningspaneel, B-2 – aan/uit-knop, B-3 – accu, B-4 – oplaadpoort, B-5 – vergrendeling van de accu, B-6 – accuslaadindicator, B-7 – vergrendeling van het stofreservoir, B-8 – aanzuigopening, B-9 – deksel van het stofreservoir, B-10 – vergrendeling van het deksel van het stofreservoir, B-11 – vulmarkering van het stofreservoir, B-12 – stofreservoir.

Elementen van het bedieningspaneel (afb. C)

C-1 – LED-ring, C-2 – indicator van het accu laad percentage, C-3 – voedingsindicatoren van de handmatige modus, C-4 – indicator van de automatische modus, C-5 – handmatige modus-knop, C-6 – indicator van het stofreservoir, C-7 – automatische modus-knop.

Beperkingen en waarschuwingen

Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van uw AENO-apparaat, neem dan contact op met het ondersteuningsteam via e-mail op **support@aeno.com** of online chat op **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

Lees dit document zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of door personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten als ze niet voldoende ervaring of kennis hebben van de werking ervan, en als ze niet onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, op droge oppervlakken. De stofzuiger is niet ontworpen voor het opzuigen van stof en puin van bouwwerkzaamheden, ontvlambare, explosieve, giftige en/of vluchtige stoffen, rokende en/of brandende materialen, scherpe voorwerpen of vloeistoffen. Bedien het apparaat alleen met droge handen. Controleer voordat u de accu oplaadt of de nominale spanning en frequentie die in de technische specificaties worden vermeld, overeenkomen met de elektriciteitsvoorziening. Zorg ervoor dat de kabel van de voedingsadapter niet gedraaid, geknikt of ergens tegenaan gedrukt is en niet in contact komt met hete voorwerpen of warmtebronnen. Gebruik de voedingsadapter niet om incompatibele apparaten of apparaten die niet in het pakket zitten op te laden. Gebruik de stofzuiger niet terwijl de accu wordt opgeladen. Gebruik geen apparaat dat beschadigd is of in het water heeft gelegen. Demonteer of repareer het apparaat niet zelf. Reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus van de erkend servicecentrum. Gebruik alleen originele en door de fabrikant aanbevolen voedingsadapter, accu, accessoires, verbruiksartikelen (filter) en/of reserveonderdelen. Laat het apparaat niet zonder toezicht aanzetten. Houd huisdieren uit de buurt van het apparaat wanneer het in werking is. Laat kinderen niet spelen met het apparaat en de accessoires. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt. Reinig het stofreservoir na elk gebruik van de stofzuiger. Gebruik geen chemische en agressieve reinigingsmiddelen, schuurpasta, producten die zuren en oplosmiddelen bevatten of metalen sponzen om het apparaat en

de accessoires te reinigen. Voorkom diepontlading van de accu. Laad de accu om de 2 tot 3 maanden op als je hem langere tijd niet gebruikt. Gedetailleerde informatie vindt u in de volledige gebruikershandleiding, die u kunt downloaden op aeno.com/documents.

Modi voor vermogensregeling

Vermogen	LED-ring status	Indicator
Automatische modus		
Standaard	Licht in blauw	AUTO
Sterk	Licht in rood	
Handmatige modus		
Zwakke	Licht in groen	
Standaard	Licht in turkoois	
Sterk	Licht in geel	

Acculaadindicator

Toestand	Beschrijving
Knippert rood	De accu is aangesloten op de netvoeding, wordt opgeladen
Licht in blauw	De accu wordt aangesloten op de netvoeding, de accu wordt opgeladen
Licht niet	De accu is niet aangesloten op de netvoeding

Knopfuncties

Actie	Beschrijving
Aan/uit-knop	
Eén druk	Het apparaat aan- en uitschakelen
Handmatige modus-knop	
Eén druk	Omschakelbare vermogensniveaus in de volgorde 'Zwakke' – 'Standaard' – 'Sterk'
Automatische modus-knop	
Eén druk	Overschakelen naar automatische modus

Het apparaat voorbereiden op gebruik

1. Open de verpakking en verwijder het apparaat en de accessoires. Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
2. Laad de accu op een van de volgende twee manieren op:

2.1. Apart van de stofzuiger (afb. D)

- Steek de aansluiting van de voedingsadapter in de oplaadpoort en de stekker in een stopcontact. De acculaadindicator knippert rood en het opladen begint.
- Wacht tot de indicator blauw licht.
- Haal de stekker uit het stopcontact en de aansluiting uit de poort op de accu.

2.2. Terwijl gemonteerd met de stofzuiger (afb. E)

- Plaats de accu in de stofzuiger totdat deze vastklikt.
- Steek de aansluiting van de voedingsadapter in de oplaadpoort en de stekker in een stopcontact. De LED-ring licht in groen en het oplaadpercentage verschijnt op het bedieningspaneel.
- Wacht tot het laadpercentage de markering '100' bereikt en haal de stekker uit het stopcontact en de aansluiting uit de poort op de accu.

Het apparaat in elkaar zetten

1. Selecteer de benodigde accessoires (zie onderstaande tabel).

Doel van de accessoires

	Verlengbuis – aanpassing van het ontwerp van het apparaat voor het reinigen van vloeren en moeilijk bereikbare plaatsen		Elektrische borstel – reinigt tapijten en vloerbedekking met de mogelijkheid om donkere gebieden te verlichten
	Kleine elektrische borstel – reinigen van meubels, matrassen		Opzetborstel 2-in-1 – reinigen van meubels, vensterbanken, kleine onderdelen
	Kierenzuigmond – reinigt hoeken, plinten, voegen, kieren, naden en andere smalle moeilijk bereikbare plekken		

2. Zet het apparaat in elkaar door de geselecteerde accessoires op een van de volgende twee manieren te installeren:

- **Installatie zonder verlengbuis** (afb. **F**): steek de borstel of opzetborstel in de aanzuigopening van de stofzuiger tot je een duidelijke klik hoort.
- **Installatie met verlengbuis** (afb. **G**): plaats de borstel of opzetborstel in de verlengbuis totdat deze vastklikt. Steek vervolgens de verlengbuis met borstel of opzetborstel in de aanzuigopening van de stofzuiger.

Exploitatie

1. Verwijder gevaarlijke voorwerpen, netsnoeren en waardevolle spullen van de vloer.
2. Druk op de aan/uit-knop om de stofzuiger in te schakelen.

Opmerking. De stofzuiger werkt standaard altijd in de automatische modus wanneer deze is ingeschakeld. Gebruik de handmatige modus-knop aanpassing om het vermogen onafhankelijk te selecteren.

3. Begin met reiniging.

Opmerking. Druk op de automatische modus-knop om terug te keren naar de automatische modus.

4. Als je klaar bent met schoonmaken, zet je de stofzuiger uit door op de aan/uit-knop te drukken.

Reiniging van het stofreservoir (afb. **H**). Houd de stofzuiger boven de afvalbak en open het deksel van het stofreservoir door in de vergrendeling (B-10) te knijpen. Leeg het afval. Sluit het deksel van het stofreservoir.

WAARSCHUWING! Was de stofzuiger, verlengbuis en elektrische borstels niet met water.

Voor het reiniging en vervangen van filters zie de volledige handleiding op aeno.com/documents.

Oplossen van mogelijke storingen

1. De accu wordt niet opgeladen. Mogelijke oorzaak: het stopcontact is defect; de voedingsadapter is niet goed aangesloten. Oplossing: controleer of het stopcontact goed werkt door er een ander apparaat op aan te sluiten, sluit indien nodig de adapter aan op een werkend stopcontact. Controleer de aansluiting van de voedingsadapter op de netvoeding en op de accu.
2. Het apparaat gaat niet aan. Mogelijke oorzaak: geen accu; accu is leeg. Oplossing: installeer de accu; laad de accu op.
3. De indicator van het stofreservoir licht. Mogelijke oorzaak: verlengbuis, borstel, kierenzuigmond of aanzuigopening verstopt; stofreservoir is vol. Oplossing: verwijder de verstopping; reinig het stofreservoir.

WAARSCHUWING! Als geen van de voorgestelde methoden helpt om het probleem op te lossen, neem dan contact op met uw leverancier of een erkend servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

Foutcodes

'E1', 'E2', 'E3'. Oorzaken: de uitgangsparemeters van de voedingsadapter komen niet overeen met de aanbevolen paremeters; de aansluiting van de voedingsadapter is niet volledig in de oplaadpoort gestoken; storing voedingsadapter. Oplossing: laad het apparaat alleen op met de meegeleverde voedingsadapter; steek de aansluiting van de voedingsadapter helemaal in de oplaadpoort; neem contact op met de leverancier of een erkend servicecentrum.

'E4'. Oorzaak: de elektrische borstel is vuil of defect. Oplossing: verwijder de elektrische borstel en maak deze schoon; neem contact op met de leverancier of een erkend servicecentrum.

'E5', 'E6'. Oorzaak: storing temperatuursensor. Oplossing: neem contact op met de leverancier of een erkend servicecentrum.

'E7'. Oorzaak: storing van de motor van het apparaat. Oplossing: neem contact op met de leverancier of een erkend servicecentrum.

'F1', 'F2'. Oorzaak: oververhitting of overkoeling van het apparaat. Oplossing: schakel het apparaat uit en laat het een uur binnen staan, terwijl u de bedrijfsomstandigheden in acht neemt die zijn aangegeven in de technische specificaties; als de fout opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de leverancier of een erkend servicecentrum.

'F3'. Oorzaken: het stofreservoir is vol; de elektrische borstel, verlengbuis en/of het filter zijn verstopt. Oplossing: reinig het stofreservoir en/of het verstopte gebied; vervang indien nodig het filter.

POL Odkurzacz bezprzewodowy **AENO™** jest przeznaczony do sprzątania na sucho różnego rodzaju powierzchni domowych.

Model: ASC0002 (typ wtyczki C), **ASC0002-UK** (typ wtyczki G).

Dane techniczne

Parametry nominalne: 29,6 V (DC), 530 W. Parametry ładowania (wejście): 35,0 V / 1,0 A (DC). Bateria: wymienna bateria litowo-jonowa; 29,6 V; 2500 mAh. Czas ładowania: do 3 godzin. Czas pracy ciągłej: do 60 min. Siła ssania: do 28 kPa. Liczba trybów pracy: 4. Rodzaj czyszczenia: na sucho. Typ zbiornika na kurz: pojemnik; pojemność: 0,8 litra. Typ rury przedłużającej: składana; długość 750 mm. Poziom hałas: ≥ 65 dB. Okres użyteczności filtra MIF: 6 miesięcy. Materiał obudowy: tworzywo ABS. Kolor: szary. Rozmiar urządzenia (dł.×szer.×wys.): 250×255×1250 mm. Sterowanie: ręczne. Warunki pracy: temperatura 0...+40 °C, wilgotność względna ≤ 85 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temperatura 0...+45 °C, wilgotność względna ≤ 85 % (bez kondensacji).

Szczotka elektryczna. Parametry wejściowe: 29,6 V (DC), 30,0 W.

Mała szczotka elektryczna. Parametry wejściowe: 29,6 V (DC), 15,0 W.

Zasilacz sieciowy. Parametry wejściowe: 100–240 V / 1,2 A (maks.) (AC), 50/60 Hz. Parametry wyjściowe: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Długość kabla: 1,5 m.

Zestaw dostawy (rys. A)

A-1 – odkurzacz bezprzewodowy **AENO™**, A-2 – akumulator, A-3 – rura przedłużająca, A-4 – szczotka elektryczna, A-5 – szczotka elektryczna mała, A-6 – głowica szczotki 2 w 1, A-7 – dysza szczelinowa, A-8 – filtr MIF, A-9 – uchwyt ścienny, A-10 – zestaw montażowy (dwustronna taśma klejąca – 1 szt., kołek rozporowy – 2 szt., śruba – 2 szt.), A-11 – zasilacz; skrócona instrukcja obsługi.

Elementy urządzenia (rys. B)

B-1 – panel sterowania, B-2 – przycisk zasilania, B-3 – akumulator, B-4 – złącze ładowania, B-5 – zatrzask akumulatora, B-6 – wskaźnik naładowania akumulatora, B-7 – zatrzask pojemnika na kurz, B-8 – otwór ssący, B-9 – pokrywa odpylacza, B-10 – zatrzask pokrywy odpylacza, B-11 – znak napełnienia pojemnika na kurz, B-12 – pojemnik na kurz.

Elementy panelu sterowania (rys. C)

C-1 – pierścieniowa dioda LED, C-2 – procentowy wskaźnik naładowania akumulatora, C-3 – wskaźniki mocy w trybie ręcznym, C-4 – wskaźnik trybu automatycznego, C-5 – przycisk trybu ręcznego, C-6 – kontrolka pojemnika na kurz, C-7 – przycisk trybu automatycznego.

Ograniczenia i ostrzeżenia

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności w korzystaniu z urządzenia **AENO** należy skontaktować się z zespołem pomocy technicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem **support@aeno.com**, lub czatu online pod adresem **aeno.com/service-and-warranty**. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

Przeczytaj uważnie ten dokument przed użyciem urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci ani osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, psychicznych lub umysłowych, jeśli nie posiadają one wystarczającego doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia i nie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, na suchych powierzchniach. Odkurzacz nie jest przeznaczony do zbierania pyłu i odpadów z prac budowlanych, substancji łatwopalnych, wybuchowych, toksycznych i/lub lotnych, materiałów dymiących i/lub płonących, ostrych przedmiotów ani płynów. Urządzenie należy obsługiwać wyłącznie suchymi rękami. Przed ładowaniem akumulatora należy upewnić się, że napięcie znamionowe i częstotliwość podane w danych technicznych odpowiadają napięciu i częstotliwości sieci zasilającej. Upewnij się, że kabel zasilacza nie jest skreślony, zagięty, dociśnięty do czegośkolwiek ani nie styka się z gorącymi przedmiotami lub źródłami ciepła. Nie używaj zasilacza do ładowania niekompatybilnych urządzeń lub urządzeń niedołączonych do zestawu. Nie używaj odkurzacza podczas ładowania akumulatora. Nie używaj urządzenia, które jest uszkodzone lub zostało zanurzone w wodzie. Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika w autoryzowanym centrum serwisowym. Należy używać wyłącznie oryginalnych i zalecanych przez producenta zasilaczy, akumulatorów, akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych (filtrów) i/lub części zamiennych. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Trzymaj zwierzęta domowe z dala od urządzenia podczas jego pracy. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i jego akcesoriami. Odłącz urządzenie od

aeno.com/documents

zasilania przed jego czyszczeniem. Pojemnik na kurz należy czyścić po każdym użyciu odkurzacza. Do czyszczenia urządzenia i akcesoriów nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki ani metalowych gąbek. Należy unikać głębokiego rozładowania akumulatora. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, akumulatora należy ładować co 2–3 miesiące. Szczegółowe informacje można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi, dostępnej do pobrania na stronie aeno.com/documents.

Tryby sterowania mocą

Poziom mocy	Status diody LED pierścieniowej	Wskaźnik
Tryb automatyczny		
Standard	Świeci na niebiesko	AUTO
Mocny	Świeci na czerwono	
Tryb ręczny		
Słaby	Świeci na zielono	
Standard	Świeci na błękitno	
Mocny	Świeci na żółto	

Wskaźnik naładowania akumulatora

Stan	Opis
Miga na czerwono	Akumulator jest podłączony do sieci, trwa ładowanie
Świeci na niebiesko	Akumulator jest podłączony do sieci, akumulator jest w pełni naładowany
Nie świeci	Akumulator nie jest podłączony do zasilania sieciowego

Funkcje przycisków

Działanie	Opis
Przycisk zasilania	
Naciśnij raz	Włączanie i wyłączanie urządzenia
Przycisk trybu ręcznego	
Naciśnij raz	Przełączanie poziomów mocy w kolejności „Słaby” – „Standard” – „Mocny”
Przycisk trybu automatycznego	
Naciśnij raz	Przełączanie do trybu automatycznego

Przygotowanie urządzenia do pracy

1. Otwórz opakowanie i wyjmij urządzenie oraz akcesoria. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Naładuj akumulator na jeden z dwóch sposobów:

2.1. Oddzielenie od odkurzacza (rys. D)

- Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do złącza ładowania, a wtyczkę zasilacza do gniazda sieci elektrycznej. Wskaźnik naładowania akumulatora zacznie migać na czerwono i rozpocznie się ładowanie.
- Poczekaj, aż wskaźnik zaświeci się na niebiesko.
- Wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda i wtyczkę kabla ze złącza na akumulatorze.
- Włóż akumulator do odkurzacza, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

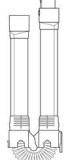
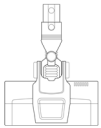
2.2. Zmontowany z odkurzaczem (rys. E)

- Włóż akumulator do odkurzacza, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do złącza ładowania, a wtyczkę zasilacza do gniazda sieci elektrycznej. Dioda pierścieniowa LED zaświeci się na zielono, a na panelu sterowania pojawi się procentowa wartość naładowania.
- Poczekaj, aż procent naładowania osiągnie wartość „100” i wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazda oraz wtyczkę kabla ze złącza akumulatora.

Montaż urządzenia

1. Wybierz akcesoria wymagane do wykonania zadania (patrz tabela poniżej).

Przypisanie komponentów

	Rura przedłużająca – modyfikacja konstrukcji urządzenia do czyszczenia podłóg i trudno dostępnych miejsc		Szczotka elektryczna – czyszczenie dywanów i wykładzin podłogowych z możliwością oświetlania ciemnych obszarów
--	--	---	--

	Mała szczotka elektryczna – czyszczenie mebli, materacy		Głowica szczotki 2 w 1 – czyszczenie mebli, parapetów, drobnych elementów
	Dysza szczelinowa – czyści narożniki, listwy przypodłogowe, fugi, szczeliny, szwy i inne wąskie, trudno dostępne miejsca		

2. Zmontuj urządzenie, instalując wybrane komponenty na jeden z dwóch sposobów:

- **Instalacja bez rurki przedłużającej** (rys. F): włóż wymaganą szczotkę lub dyszę do otworu ssącego odkurzacza, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- **Instalacja z rurką przedłużającą** (rys. G): włóż wymaganą szczotkę lub dyszę do rurki przedłużającej, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Następnie włóż rurę przedłużającą ze szczotką lub dyszą do otworu ssącego odkurzacza.

Działanie

1. Usunąć z podłogi niebezpieczne przedmioty, kable zasilające i wartościowe przedmioty.

2. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć odkurzacz.

Notatka. Domyślnie po włączeniu odkurzacza zawsze działa w trybie automatycznym. Użyj przycisku trybu ręcznego, aby wybrać moc niezależnie.

3. Rozpocznij sprzątanie.

Notatka. Aby powrócić do trybu automatycznego, naciśnij przycisk trybu automatycznego.

4. Po zakończeniu sprzątania wyłącz odkurzacz, naciskając przycisk zasilania.

Czyszczenie pojemnika na kurz (rys. H). Przytrzymaj odkurzacz nad śmietnikiem i otwórz pokrywę pojemnika na kurz, naciskając zatrzask (B-10). Wyrzuć śmieci. Zamknij pokrywę pojemnika.

OSTRZEŻENIE! Nie myć odkurzacza, rury przedłużającej i szczotek elektrycznych wodą.

Informacje na temat czyszczenia i wymiany filtrów można znaleźć w pełnej instrukcji na stronie aeno.com/documents.

Usuwanie ewentualnych usterek

1. Akumulator się nie ładuje. Możliwa przyczyna: gniazdo zasilania jest uszkodzone; zasilacz nie jest prawidłowo podłączony. Rozwiązanie: sprawdź, czy gniazdo działa prawidłowo, podłączając do niego inne urządzenie, w razie potrzeby podłącz adapter do działającego gniazda. Sprawdź podłączenie zasilacza do źródła zasilania i akumulatora.

2. Urządzenie się nie włącza. Możliwa przyczyna: brak akumulatora; akumulator jest rozładowany. Rozwiązanie: zainstaluj akumulator; naładuj akumulator.

3. Kontrolka pojemnika na kurz świeci się. Możliwa przyczyna: zatkana rura przedłużająca, szczotka, dysza szczelinowa lub otwór ssący; zapełniony pojemnik na kurz. Rozwiązanie: usunąć blokadę; wyczyścić pojemnik na kurz.

OSTRZEŻENIE! Jeśli żadna z sugerowanych metod nie pomoże rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

Kody błędów

„E1”, „E2”, „E3”. Przyczyny: wyjście zasilacza nie odpowiada zalecanym ustawieniom; wtyczka zasilacza nie jest całkowicie włożona do złącza ładowania; zasilacz działa nieprawidłowo. Rozwiązanie: urządzenie należy ładować wyłącznie przy użyciu dostarczonego zasilacza; włóż wtyczkę zasilacza do końca do gniazda ładowania; skontaktuj się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.

„E4”. Przyczyna: szczotka elektryczna jest brudna lub uszkodzona. Rozwiązanie: wyjmij i wyczyść szczotkę elektryczną; skontaktuj się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.

„E5”, „E6”. Przyczyna: usterka czujnika temperatury. Rozwiązanie: skontaktuj się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.

„E7”. Przyczyna: awaria silnika urządzenia. Rozwiązanie: skontaktuj się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.

„F1”, „F2”. Przyczyna: przegrzanie lub przechłodzenie urządzenia. Rozwiązanie: wyłącz urządzenie i pozostaw je w pomieszczeniu na godzinę, przestrzegając warunków eksploatacji określonych w specyfikacji technicznej; jeśli błąd pojawi się ponownie, skontaktuj się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.

„F3”. Przyczyny: pojemnik na kurz jest pełny; szczotka elektryczna, rura przedłużająca i/lub filtr są zatkane. Rozwiązanie: wyczyść pojemnik na kurz i/lub zatkany obszar; w razie potrzeby wymień filtr.

POR O aspirador sem fios **AENO™** foi concebido para a limpeza a seco de vários tipos de superfícies domésticas.

Modelo: ASC0002 (plugue tipo C), **ASC0002-UK** (plugue tipo G).

Dados técnicos

Parâmetros nominais: 29,6 V (DC), 530 W. Parâmetros de carregamento (entrada): 35,0 V / 1,0 A (DC). Bateria: amovível de iões de lítio; 29,6 V; 2500 mAh. Tempo de carregamento: até 3 h. Tempo de funcionamento contínuo: até 60 min. Potência de sucção: até 28 kPa. Número de modos de funcionamento: 4. Tipo de limpeza: seca. Tipo de coletor de pó: recipiente; capacidade: 0,8 l. Tipo de tubo de extensão: dobrável; comprimento 750 mm. Nível de ruído: ≥ 65 dB. Vida útil do filtro MIF: 6 meses. Material da caixa: plástico ABS. Cor: cinzento. Tamanho do dispositivo (C×L×A): 250×255×1250 mm. Controlo: manual. Condições de funcionamento: temperatura 0...+40 °C, humidade relativa ≤ 85 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temperatura 0...+45 °C, humidade relativa ≤ 85 % (sem condensação).

Escova elétrica. Parâmetros de entrada: 29,6 V (DC), 30,0 W.

Escova elétrica pequena. Parâmetros de entrada: 29,6 V (DC), 15,0 W.

Adaptador de alimentação. Parâmetros de entrada: 100–240 V / 1,2 A (máx.) (AC), 50/60 Hz. Parâmetros de saída: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Comprimento do cabo: 1,5 m.

Conjunto de entrega (fig. A)

A-1 – aspirador sem fios **AENO™**, A-2 – bateria, A-3 – tubo de extensão, A-4 – escova elétrica, A-5 – escova elétrica pequena, A-6 – bocal escova 2 em 1, A-7 – bocal para ranhuras, A-8 – filtro MIF, A-9 – suporte de parede, A-10 – kit de montagem (fita adesiva de dupla face – 1 pç., bucha – 2 pç., parafuso – 2 pç.), A-11 – adaptador de alimentação; breve guia do utilizador.

Elementos do dispositivo (fig. B)

B-1 – painel de controlo, B-2 – botão de alimentação, B-3 – bateria, B-4 – conector de carregamento, B-5 – bloqueio da bateria, B-6 – indicador de carga da bateria, B-7 – bloqueio do coletor de pó, B-8 – abertura de aspiração, B-9 – tampa do coletor de pó, B-10 – bloqueio da tampa do coletor de pó, B-11 – marca de enchimento do coletor de pó, B-12 – coletor de pó.

Elementos do painel de controlo (fig. C)

C-1 – anel LED, C-2 – indicador da percentagem de carga da bateria, C-3 – indicadores de potência do modo manual, C-4 – indicador do modo automático, C-5 – botão do modo manual, C-6 – indicador do coletor de pó, C-7 – botão do modo automático.

Restrições e avisos

Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do seu dispositivo **AENO**, contacte a equipa de apoio por e-mail em **support@aeno.com** ou através do chat online em **aeno.com/service-and-warranty**. Os especialistas ajudá-lo-ão a resolver o problema, para não ter de perder tempo e esforço a visitar uma loja.

Leia atentamente este documento antes de utilizar o dispositivo. O dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças ou por pessoas com capacidades físicas, mentais ou intelectuais reduzidas, se não tiverem experiência ou conhecimentos suficientes sobre o funcionamento do dispositivo, e se não estiverem sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. Não utilize o dispositivo no exterior. O dispositivo destina-se apenas a uso doméstico, em superfícies secas. O aspirador não foi concebido para recolher poeiras e detritos de trabalhos de construção, substâncias inflamáveis, explosivas, tóxicas e/ou voláteis, materiais fumegantes e/ou em chamas, objetos afiados ou líquidos. Trabalhe com o dispositivo apenas com as mãos secas. Antes de carregar a bateria, certifique-se de que a tensão nominal e a frequência especificadas nos dados técnicos correspondem à tensão e à frequência da rede elétrica. Certifique-se de que o cabo do adaptador de alimentação não está torcido, dobrado, pressionado contra qualquer coisa ou em contacto com objetos quentes ou fontes de calor. Não utilize o adaptador de alimentação para carregar dispositivos incompatíveis ou dispositivos não incluídos na embalagem. Não utilize o aspirador enquanto a bateria estiver a carregar. Não utilize um dispositivo danificado ou que tenha estado dentro de água. Não desmonte ou repare o dispositivo por conta própria. As reparações devem ser efetuadas por um técnico qualificado de um centro de assistência autorizado. Utilize apenas o adaptador de alimentação, a bateria, os acessórios, os consumíveis (filtro) e/ou as peças de substituição originais e recomendados pelo fabricante. Não deixe o dispositivo ligado sem vigilância. Mantenha os animais de estimação afastados do dispositivo quando este estiver em funcionamento. Não permita

aeno.com/documents

que as crianças brinquem com o dispositivo e os seus acessórios. Desligue o dispositivo da rede antes de o limpar. Limpe o coletor do pó após cada utilização do aspirador. Não utilize detergentes químicos e agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para limpar o dispositivo e os acessórios. Evite a descarga profunda da bateria. Carregue a bateria a cada 2 ou 3 meses se não a utilizar durante um longo período de tempo. Informações detalhadas podem ser encontradas no manual de instruções completo, disponível para download em aeno.com/documents.

Modos de controlo de potência

Nível de potência	Estado do anel LED	Indicador
Modo automático		
Normal	Aceso em azul	AUTO
Forte	Aceso em vermelho	
Modo manual		
Fraco	Aceso em verde	
Normal	Aceso em turquesa	
Forte	Aceso em amarelo	

Indicador de carga da bateria

Estado	Descrição
Pisca em vermelho	A bateria está ligada à rede elétrica, carregamento em curso
Aceso em azul	A bateria está ligada à rede elétrica, a bateria está carregada
Não aceso	A bateria não está ligada à rede elétrica

Funções dos botões

Ação	Descrição
Botão de alimentação	
Premir uma vez	Ligar e desligar o dispositivo
Botão do modo manual	
Premir uma vez	Comutação dos níveis de potência pela ordem "Fraco" – "Normal" – "Forte"
Botão do modo automático	
Premir uma vez	Passagem para o modo automático

Preparação do dispositivo para o funcionamento

1. Abra a embalagem e retire o dispositivo e os acessórios. Retire todos os materiais de embalagem.
2. Carregue a bateria de uma de duas formas:

2.1. Separadamente do aspirador (fig. D)

- Introduza o conector do adaptador de alimentação no conector de carregamento e a ficha numa tomada elétrica. O indicador de carga da bateria piscará a vermelho e o carregamento iniciar-se-á.
- Aguarde até que o indicador fique azul.
- Retire a ficha da tomada e o conector do adaptador – do conector da bateria.
- Insira a bateria no aspirador até encaixar no lugar.

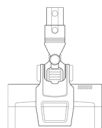
2.2. Montada com o aspirador (fig. E)

- Insira a bateria no aspirador até encaixar no lugar.
- Introduza o conector do adaptador de alimentação no conector de carregamento e a ficha numa tomada elétrica. O anel LED ficará verde e a percentagem de carga aparecerá no painel de controlo.
- Aguarde até que a percentagem de carga atinja a marca "100" e retire a ficha da tomada e o conector do adaptador – do conector da bateria.

Montagem do dispositivo

1. Selecione os acessórios necessários para o trabalho (ver quadro abaixo).

Atribuição de componentes

	Tubo de extensão – redesenhar do dispositivo para limpeza de pavimentos e locais de difícil acesso		Escova elétrica – limpeza de tapetes e revestimentos de chão com capacidade para iluminar áreas escuras
--	--	---	---

	Escova elétrica pequena – limpeza de móveis, colchões		Bocal escova 2 em 1 – limpeza de móveis, peitoris de janelas, peças pequenas
	Bocal para ranhuras – limpeza de cantos, rodapés, juntas, fendas, costuras e outras áreas estreitas de difícil acesso		

2. Monte o dispositivo instalando os componentes selecionados de uma de duas formas:

- **Instalação sem tubo de extensão** (fig. **F**): introduza a escova ou o bocal necessário na abertura de aspiração do aspirador até ouvir um estalido característico.
- **Instalação com tubo de extensão** (fig. **G**): introduza a escova ou o bocal necessário no tubo de extensão até encaixar no lugar. Em seguida, insira o tubo de extensão com escova ou bocal na abertura de aspiração do aspirador.

Operação

1. Retire do chão objetos perigosos, cabos elétricos e objetos de valor.

2. Prima o botão de alimentação para ligar o aspirador.

Nota. Por defeito, o aspirador funciona sempre no modo automático quando é ligado. Utilize o botão do modo manual para selecionar a potência de forma independente.

3. Comece a limpar.

Nota. Para voltar ao modo automático, prima o botão do modo automático.

4. Quando terminar de limpar, desligue o aspirador premindo o botão de alimentação.

Limpeza do coletor de pó (fig. **H**). Segure o aspirador sobre o caixote do lixo e abra a tampa do coletor de pó apertando o bloqueio (B-10). Sacuda o lixo. Feche a tampa do coletor de pó.

ATENÇÃO! Não lave o aspirador, o tubo de extensão e as escovas elétricas com água.

Para limpeza e substituição do filtro, consulte o manual completo em aeno.com/documents.

Resolução de possíveis faltas

1. A bateria não está a carregar. Causa possível: a tomada elétrica está avariada; o adaptador de alimentação não está corretamente ligado. Solução: verificar se a tomada está a funcionar corretamente, ligando-lhe outro aparelho; se necessário, ligar o adaptador a uma tomada que funcione. Verificar a ligação do adaptador de alimentação à rede elétrica e à bateria.
2. O dispositivo não se liga. Causa possível: não há bateria; a bateria está descarregada. Solução: instalar a bateria; carregar a bateria.
3. O indicador do coletor de pó está aceso. Causa possível: tubo de extensão, escova, bocal para ranhuras ou abertura de aspiração entupidos; coletor do pó cheio. Solução: eliminar o bloqueio; limpar o coletor de pó.

ATENÇÃO! Se nenhum dos métodos sugeridos ajudar a resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

Códigos de erros

"E1", "E2", "E3". Causas: a saída do adaptador de alimentação não corresponde às definições recomendadas; a ficha do adaptador de alimentação não está totalmente inserida na tomada de carregamento; o adaptador de alimentação está avariado. Solução: carregue o dispositivo apenas com o adaptador de alimentação fornecido; insira a ficha do adaptador de alimentação na tomada de carregamento até ao fim; contacte o fornecedor ou um centro de assistência autorizado.

"E4". Causa: a escova elétrica está suja ou com defeito. Solução: retire e limpe a escova elétrica; contacte o fornecedor ou um centro de assistência autorizado.

"E5", "E6". Causa: defeito no sensor de temperatura. Solução: contacte o fornecedor ou um centro de assistência autorizado.

"E7". Causa: defeito no motor do dispositivo. Solução: contacte o fornecedor ou um centro de assistência autorizado.

"F1", "F2". Causa: sobreaquecimento ou sobrearrefecimento do dispositivo. Solução: desligue o dispositivo e deixe-o no interior durante uma hora, respeitando as condições de funcionamento indicadas nos dados técnicos; se o erro voltar a aparecer, contacte o fornecedor ou um centro de assistência autorizado.

"F3". Causas: o coletor de pó está cheio; a escova elétrica, o tubo de extensão e/ou o filtro estão entupidos. Solução: limpe o coletor de pó e/ou a zona entupida; se necessário, substitua o filtro.

RON Aspiratorul fără fir **AENO™** este conceput pentru curățarea uscată a diferitelor tipuri de suprafețe de uz casnic.

Model: ASC0002 (fișă tip C), **ASC0002-UK** (fișă tip G).

Specificații

Parametrii nominali: 29,6 V (DC), 530 W. Parametrii de încărcare (intrare): 35,0 V / 1,0 A (DC). Baterie: detașabilă litiu-ion; 29,6 V, 2500 mAh. Timp de încărcare: până la 3 h. Timp de funcționare continuă: până la 60 min. Puterea de aspirare: până la 28 kPa. Număr de moduri de funcționare: 4. Tip de curățare: uscat. Recipientul de praf: container; capacitate: 0,8 L. Tip tubului de extensie: pliabil; lungime 750 mm. Nivelul de zgomot: ≥ 65 dB. Durata de viață utilă a filtrului MIF: 6 luni. Material carcasă: plastic ABS. Culoare: gri. Dimensiunea dispozitivului (L×L×H): 250×255×1250 mm. Control: manual. Condiții de exploatare: temperatură 0...+40 °C, umiditate relativă ≤ 85 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temperatură 0...+45 °C, umiditate relativă ≤ 85 % (fără condensare).

Perie electrică. Parametrii de intrare: 29,6 V (DC), 30,0 W.

Perie electrică mică. Parametrii de intrare: 29,6 V (DC), 15,0 W.

Adaptor de alimentare. Parametrii de intrare: 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC), 50/60 Hz. Parametrii de ieșire: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Lungimea cablului: 1,5 m.

Echipamente (fig. A)

A-1 – aspirator fără fir **AENO™**, A-2 – baterie, A-3 – tub de prelungire, A-4 – perie electrică, A-5 – perie electrică mică, A-6 – duză perie 2 în 1, A-7 – duză pentru crăpături, A-8 – filtru MIF, A-9 – suport de perete, A-10 – kit de montare (bandă adezivă dublă față – 1 buc., diblu – 2 buc., șurub – 2 buc.), A-11 – adaptor de alimentare; scurt ghid de utilizare.

Elemente ale dispozitivului (fig. B)

B-1 – panou de control, B-2 – buton de alimentare, B-3 – baterie, B-4 – conector de încărcare, B-5 – fixator baterie, B-6 – indicator de încărcare a bateriei, B-7 – fixator recipientului de praf, B-8 – orificiul de aspirare, B-9 – capac recipientului de praf, B-10 – fixator a capacului recipientului de praf, B-11 – marcajul de umplere a recipientului de praf, B-12 – recipient de praf.

Elemente ale panoului de control (fig. C)

C-1 – inelul cu LED-uri, C-2 – indicatorul procentual de încărcare a bateriei, C-3 – indicatorii de alimentare a modului manual, C-4 – indicatorul modului automat, C-5 – butonul modului manual, C-6 – indicatorul recipientului de praf, C-7 – butonul modului automat.

Restricții și avertismente

Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO, vă rugăm să contactați echipa de asistență prin e-mail la **support@aeno.com** sau prin chat online la **aeno.com/service-and-warranty**. Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest document înainte de a utiliza dispozitivul. Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, mentale sau psihice reduse, în absența experienței sau cunoștințelor suficiente privind exploatarea dispozitivului și dacă nu sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor. Nu utilizați dispozitivul în aer liber. Dispozitivul este destinat exclusiv uzului casnic, pe suprafețe uscate. Aspiratorul nu este conceput pentru a ridica praful și resturile provenite din lucrări de construcții, substanțe inflamabile, explozive, toxice și/sau volatile, materiale care fumează și/sau ard, obiecte ascuțite sau lichide. Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate. Înainte de a încărca bateria, asigurați-vă că tensiunea și frecvența nominală specificate în Specificații corespund tensiunii și frecvenței rețelei. Asigurați-vă că cablul adaptorului de alimentare nu este răsucit, îndoit, apăsător de ceva sau în contact cu obiecte fierbinți sau surse de căldură. Nu utilizați adaptorul de alimentare pentru a încărca dispozitive incompatibile sau dispozitive care nu sunt incluse în pachet. Nu folosiți aspiratorul în timp ce bateria se încarcă. Nu utilizați un dispozitiv care este deteriorat sau care a fost în apă. Nu dezamblați sau reparați singur dispozitivul. Reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat la un centru de service autorizat. Utilizați numai adaptorul de alimentare, bateria, accesoriile, consumabilele (filtru) și/sau piesele de schimb originale și recomandate de producător. Nu lăsați dispozitivul pornit nesupravegheat. Țineți animalele de companie departe de aparat atunci când acesta este în funcțiune. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și cu accesoriile acestuia. Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică atunci precum și înainte de curățare. Curățați recipientul de praf după fiecare utilizare a aspiratorului. Nu utilizați detergenți chimici și agresivi, paste abrazive, produse care conțin acizi și solvenți sau bureți metalici pentru a curăța dispozitivul și accesoriile. Evitați descărcarea profundă a bateriei.

Încărcați bateria la fiecare 2-3 luni dacă nu o utilizați pentru o perioadă lungă de timp. Informații detaliate pot fi găsite în manualul complet al utilizatorului, disponibil pentru descărcare pe pagina web aeno.com/documents.

Moduri de control al puterii

Moduri de control al puterii		
Nivelul de putere	Starea inelului LED	Indicator
Mod automat		
Standard	Aprinde în albastru	AUTO
Puternic	Aprinde în roșu	
Mod manual		
Slabă	Aprinde în verde	↻
Standard	Aprinde în albastrui	↻↻
Puternic	Aprinde în galben	↻↻↻

Indicator de încărcare a bateriei

Stare	Descriere
Roșu intermitent	Bateria este conectată la rețea, încărcarea este în curs de desfășurare
Aprinde în albastru	Bateria este conectată la rețea, bateria este încărcată
Nu aprinde	Bateria nu este conectată la rețeaua de alimentare cu energie electrică

Funcțiile butoanelor

Acțiune	Descriere
Butonul de alimentare	
Apăsati o dată	Pornirea și oprirea dispozitivului
Butonul pentru modul manual	
Apăsati o dată	Comutarea nivelurilor de putere în ordinea „Slab” – „Standard” – „Puternic”
Butonul pentru modul automat	
Apăsati o dată	Trecerea la modul automat

Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

1. Deschideți ambalajul și scoateți dispozitivul și accesoriile. Îndepărtați toate materialele de ambalare.

2. Încărcați bateria într-unul din cele două moduri:

2.1. Se separă de aspirator (fig. D)

- Introduceți fișa adaptorului de alimentare în conectorul de încărcare și ștecherul într-o priză electrică. Indicatorul de încărcare a bateriei va clipi în roșu și va începe încărcarea.
- Așteptați până când indicatorul se va aprinde albastru.
- Scoateți ștecherul din priză și fișa din conectorul de pe baterie.
- Introduceți bateria în aspirator până când aceasta se fixează în poziție.

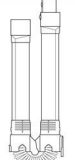
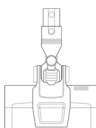
2.2. Asamblat cu aspiratorul (fig. E)

- Introduceți bateria în aspirator până când aceasta se fixează în poziție.
- Introduceți fișa adaptorului de alimentare în conectorul de încărcare și ștecherul într-o priză electrică. Inelul LED se va aprinde în verde, iar pe panoul de control va apărea procentul de încărcare.
- Așteptați până când procentul de încărcare ajunge la marcajul „100” și scoateți ștecherul din priză și fișa din conectorul de pe baterie.

Asamblarea dispozitivului

1. Selectați accesoriile necesare pentru lucrare (a se vedea tabelul de mai jos).

Atribuirea componentelor

	Tub de prelungire – modificare a designului dispozitivului pentru curățarea podelelor și a locurilor greu accesibile		Perie electrică – curățarea covoarelor și a pardoselilor cu capacitatea de a ilumina zonele întunecate
	Perie electrică mică – curățarea mobilei, saltelei		Duză perie 2 în 1 – pentru curățarea mobilei, pervazurilor, pieselor mici

	Duză pentru crăpături – curăță colțuri, plinte, îmbinări, crăpături, cusături și alte zone înguste greu accesibile
--	--

2. Asamblați dispozitivul prin instalarea componentelor selectate în unul din cele două moduri:

- **Instalare fără tub de prelungire** (fig. F): introduceți peria sau duza necesară în orificiul de aspirare al aspiratorului până când se aude un clic distinctiv.
- **Instalare cu tub de prelungire** (fig. G): introduceți peria sau duza necesară în tubul de prelungire până când se aude un clic distinctiv. Apoi introduceți tubul de prelungire cu perie sau duză în orificiul de aspirare al aspiratorului.

Exploatare

1. Îndepărtați de pe podea obiectele periculoase, cablurile de alimentare, obiectele de valoare.

2. Apăsăți butonul de pornire pentru a porni aspiratorul.

Notă. În mod implicit, aspiratorul funcționează întotdeauna în modul automat atunci când este pornit. Utilizați butonul de reglare manuală pentru a selecta puterea în mod independent.

3. Începeți să curățați.

Notă. Pentru a reveni la modul automat, apăsați butonul pentru modul automat.

4. După ce ați terminat de curățat, opriți aspiratorul apăsând butonul de pornire.

Curățarea recipientului de praf (fig. H). Țineți aspiratorul deasupra coșului de gunoi și deschideți capacul recipientului de praf apăsând zăvorul (B-10). Scuturați gunoiul. Închideți capacul recipientului de praf.

ATENȚIE! Nu spălați aspiratorul, tubul de prelungire și periile electrice cu apă.

Pentru curățarea și înlocuirea filtrului, consultați manualul complet la aeno.com/documents.

Depanarea posibilelor defecțiuni

1. Bateria nu se încarcă. Cauză posibilă: priza de alimentare este defectă; adaptorul de alimentare nu este conectat corespunzător. Soluție: verificați dacă priza funcționează corect prin conectarea unui alt dispozitiv la aceasta, dacă este necesar, conectați adaptorul la o priză funcțională. Verificați conectarea adaptorului de alimentare la rețeaua electrică și la baterie.

2. Dispozitivul nu pornește. Cauză posibilă: nu există baterie; bateria este descărcată. Soluție: instalați bateria; încărcați bateria.

3. Indicatorul al recipientului de praf aprinde. Cauză posibilă: tubul de prelungire, peria, duza pentru crăpături sau orificiul de aspirare este înfundat; recipientul de praf este plin. Soluție: îndepărtați blocajul; curățați recipientul de praf.

ATENȚIE! Dacă niciuna dintre metodele sugerate nu ajută la rezolvarea problemei, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

Coduri de eroare

„E1”, „E2”, „E3”. Cauze: ieșirea adaptorului de alimentare nu corespunde setărilor recomandate; fișa adaptorului de alimentare nu este introdusă complet în conectorul de încărcare; defecțiune a adaptorului de alimentare. Soluție: încărcați dispozitivul numai cu adaptorul de alimentare furnizat; introduceți fișa adaptorului de alimentare în conectorul de încărcare până la capăt; contactați furnizorul sau un centru de service autorizat.

„E4”. Cauza: peria electrică este murdară sau defectă. Soluție: scoateți și curățați peria electrică; contactați furnizorul sau un centru de service autorizat.

„E5”, „E6”. Cauza: defecțiune a senzorului de temperatură. Soluție: contactați furnizorul sau un centru de service autorizat.

„E7”. Cauza: defecțiune a motorului dispozitivului. Soluție: contactați furnizorul sau un centru de service autorizat.

„F1”, „F2”. Cauza: supraîncălzirea sau răcirea excesivă a dispozitivului. Soluție: opriți dispozitivul și lăsați-l în interior timp de o oră, respectând condițiile de funcționare specificate în specificațiile tehnice; dacă eroarea reappare, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat.

„F3”. Cauze: recipientul de praf este plin; peria electrică, tub de prelungire și/sau filtrul sunt înfundate. Soluție: curățați recipientul de praf și/sau zona înfundată; înlocuiți filtrul dacă este necesar.

RUS Беспроводной пылесос **AENO™** предназначен для сухой уборки различных видов бытовых поверхностей.

Модель: ASC0002 (вилка типа C), **ASC0002-UK** (вилка типа G).

Технические характеристики

Номинальные параметры: 29,6 В (DC), 530 Вт. Параметры зарядки (вход): 35,0 В / 1,0 А (DC). Аккумулятор: съемный литийионный; 29,6 В; 2500 мА·ч. Время зарядки: до 3 ч. Время непрерывной работы: до 60 мин. Сила всасывания: до 28 кПа. Количество режимов работы: 4. Тип уборки: сухая. Тип пылесборника: контейнер; объем: 0,8 л. Тип удлинительной трубки: складная; длина 750 мм. Уровень шума: ≥ 65 дБ. Срок полезного использования MIF-фильтра: 6 месяцев. Материал корпуса: АБС-пластик. Цвет: серый. Размер устройства (Д×Ш×В): 250×255×1250 мм. Управление: ручное. Условия эксплуатации: температура 0...+40 °С, относительная влажность ≤ 85 % (без конденсации). Условия хранения: температура 0...+45 °С, относительная влажность ≤ 85 % (без конденсации).

Электрощетка. Параметры на входе: 29,6 В (DC), 30,0 Вт.

Электрощетка малая. Параметры на входе: 29,6 В (DC), 15,0 Вт.

Адаптер питания. Параметры на входе: 100–240 В / 1,2 А (макс.) (AC), 50/60 Гц. Параметры на выходе: 35,0 В / 1,0 А (DC), 35,0 Вт. Длина кабеля: 1,5 м.

Комплект поставки (рис. А)

А-1 – беспроводной пылесос **AENO™**, А-2 – аккумулятор, А-3 – удлинительная трубка, А-4 – электрощетка, А-5 – электрощетка малая, А-6 – насадка-щетка 2-в-1, А-7 – щелевая насадка, А-8 – MIF-фильтр, А-9 – настенное крепление, А-10 – монтажный комплект (двусторонняя клейкая лента – 1 шт., дюбель – 2 шт., шуруп – 2 шт.), А-11 – адаптер питания; краткое руководство пользователя.

Элементы устройства (рис. В)

В-1 – панель управления, В-2 – кнопка питания, В-3 – аккумулятор, В-4 – разъем для зарядки, В-5 – фиксатор аккумулятора, В-6 – индикатор заряда аккумулятора, В-7 – фиксатор пылесборника, В-8 – всасывающее отверстие, В-9 – крышка пылесборника, В-10 – фиксатор крышки пылесборника, В-11 – отметка заполнения пылесборника, В-12 – пылесборник.

Элементы панели управления (рис. С)

С-1 – светодиодное кольцо, С-2 – индикатор процента заряда аккумулятора, С-3 – индикаторы мощности ручного режима, С-4 – индикатор автоматического режима, С-5 – кнопка ручного режима, С-6 – индикатор пылесборника, С-7 – кнопка автоматического режима.

Ограничения и предупреждения

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по эл. почте **support@aeno.com** или в онлайн-чате на сайте **aeno.com/service-and-warranty**. Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим документом.

Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства и если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность. Запрещается использовать устройство вне помещений. Устройство предназначено только для использования в бытовых условиях, на сухих поверхностях. Пылесос не предназначен для сбора пыли и мусора, образующихся в ходе строительных работ, легковоспламеняющихся, взрывоопасных, отравляющих и/или летучих веществ, дымящихся и/или горящих материалов, острых предметов, жидкостей. Работайте с устройством только сухими руками. Перед зарядкой аккумулятора убедитесь, что номинальное напряжение и частота, указанные в технических характеристиках, соответствуют параметрам электросети. Следите, чтобы кабель адаптера питания не перегибился, не перегибался, не прижимался чем-либо, не контактировал с горячими предметами и источниками тепла. Не используйте адаптер питания для зарядки несовместимых устройств, а также устройств, не входящих в комплект поставки. Не используйте пылесос во время зарядки аккумулятора. Не используйте поврежденное или побывавшее в воде устройство. Не разбирайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно. Ремонт должен выполняться квалифицированным специалистом авторизованного сервисного центра. Используйте только оригинальные и рекомендованные производителем адаптер питания, аккумулятор, аксессуары, расходные материалы (фильтр) и/или запасные части. Не оставляйте

включенное устройство без присмотра. Не допускайте домашних животных к работающему устройству. Не позволяйте детям играть с устройством и его комплектующими. Отключайте устройство от электросети перед очисткой. Очищайте пылесборник после каждого использования пылесоса. Не используйте для очистки устройства и комплектующих химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки. Избегайте глубокого разряда аккумулятора. При длительном перерыве в эксплуатации заряжайте аккумулятор раз в 2–3 месяца. Подробную информацию можно найти в полном руководстве по эксплуатации, доступном для скачивания на веб-странице aeno.com/documents.

Режимы регулировки мощности

Уровень мощности	Состояние светодиодного кольца	Индикатор
Автоматический режим		
Стандартный	Горит синим	AUTO
Сильный	Горит красным	
Ручной режим		
Слабый	Горит зеленым	
Стандартный	Горит голубым	
Сильный	Горит желтым	

Индикатор заряда аккумулятора

Состояние	Описание
Мигает красным	Аккумулятор подключен к электросети, идет зарядка
Горит синим	Аккумулятор подключен к электросети, аккумулятор заряжен
Не горит	Аккумулятор не подключен к электросети

Функции кнопок

Действие	Описание
Кнопка питания	
Нажать однократно	Включение и выключение устройства
Кнопка ручного режима	
Нажать однократно	Переключение уровней мощности в порядке «Слабый» – «Стандартный» – «Сильный»
Кнопка автоматического режима	
Нажать однократно	Переход в автоматический режим

Подготовка устройства к работе

1. Вскройте упаковку и извлеките устройство и комплектующие. Удалите все упаковочные материалы.

2. Заряжайте аккумулятор одним из двух способов:

2.1. Отдельно от пылесоса (рис. D)

- Вставьте штекер адаптера питания в разъем для зарядки, а штепсель – в розетку. Индикатор заряда аккумулятора будет мигать красным, начнется зарядка.
- Дождитесь, когда индикатор загорится синим.
- Достаньте штепсель из розетки, а штекер – из разъема на аккумуляторе.
- Вставьте аккумулятор в пылесос до характерного щелчка.

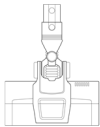
2.2. В сборе с пылесосом (рис. E)

- Вставьте аккумулятор в пылесос до характерного щелчка.
- Вставьте штекер адаптера питания в разъем для зарядки, а штепсель – в розетку. Светодиодное кольцо загорится зеленым, на панели управления появится процент заряда.
- Дождитесь, когда процент заряда достигнет отметки «100», и достаньте штепсель из розетки, а штекер – из разъема на аккумуляторе.

Сборка устройства

1. Выберите необходимые для работы комплектующие (см. табл. ниже).

Назначение комплектующих

	Удлинительная трубка – изменение конструкции устройства для уборки пола и труднодоступных мест		Электрошетка – уборка ковров и напольных покрытий с возможностью подсветки темных зон
--	--	---	---

	Электрощетка малая – уборка мебели, матрасов		Насадка-щетка 2-в-1 – уборка мебели, подоконников, мелких деталей
	Щелевая насадка – уборка углов, плинтусов, стыков, щелей, швов и других узких труднодоступных мест		

2. Соберите устройство, для чего установите выбранные комплектующие одним из двух способов:

- **Установка без удлинительной трубки** (рис. F): вставьте необходимую щетку или насадку во всасывающее отверстие пылесоса до характерного щелчка.
- **Установка с удлинительной трубкой** (рис. G): вставьте необходимую щетку или насадку в удлинительную трубку до щелчка. Затем вставьте удлинительную трубку со щеткой или насадкой во всасывающее отверстие пылесоса.

Эксплуатация

1. Удалите с пола опасные предметы, кабели питания, ценные вещи.

2. Нажмите кнопку питания, чтобы включить пылесос.

Примечание. По умолчанию при включении пылесос всегда работает в автоматическом режиме. Для самостоятельного выбора мощности используйте кнопку ручной регулировки.

3. Начните уборку.

Примечание. Для возврата в автоматический режим нажмите кнопку автоматического режима.

4. После окончания уборки выключите пылесос, нажав кнопку питания.

Очистка пылесборника (рис. H). Удерживая пылесос над мусорной корзиной, откройте крышку пылесборника, зажав фиксатор (B-10). Вытряхните мусор. Закройте крышку пылесборника.

ВНИМАНИЕ! Не мойте пылесос, удлинительную трубку и электрощетки водой.

Очистку и замену фильтров см. в полной версии руководства на aeno.com/documents.

Устранение возможных неисправностей

1. Аккумулятор не заряжается. Возможная причина: розетка неисправна; адаптер питания плохо подключен. Решение: проверьте исправность розетки, подключив к ней другое устройство, при необходимости подключите адаптер к исправной розетке. Проверьте подключение адаптера питания к электросети и к аккумулятору.
2. Устройство не включается. Возможная причина: отсутствует аккумулятор; аккумулятор разряжен. Решение: установите аккумулятор; зарядите аккумулятор.
3. Горит индикатор пылесборника. Возможная причина: засорена удлинительная трубка, щетка, щелевая насадка или всасывающее отверстие; заполнен пылесборник. Решение: устраните засор; очистите пылесборник.

ВНИМАНИЕ! Если ни один из предложенных способов не помог устранить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Коды ошибок

«E1», «E2», «E3». Причины: параметры адаптера питания на выходе не соответствуют рекомендованным; штекер адаптера питания вставлен в разъем для зарядки не до конца; неисправность адаптера питания. Решение: заряжайте устройство только через комплектный адаптер питания; вставьте штекер адаптера питания в разъем для зарядки до конца; обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр.

«E4». Причина: электрощетка загрязнена или неисправна. Решение: снимите и очистите электрощетку; обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр.

«E5», «E6». Причина: неисправность датчика температуры. Решение: обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр.

«E7». Причина: неисправность мотора устройства. Решение: обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр.

«F1», «F2». Причина: перегрев либо переохлаждение устройства. Решение: выключите устройство и оставьте его в помещении на один час, соблюдая условия эксплуатации, указанные в технических характеристиках; если ошибка появится повторно, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр.

«F3». Причины: пылесборник заполнен; электрощетка, удлинительная трубка и/или фильтр засорены. Решение: очистите пылесборник и/или место засора; при необходимости замените фильтр.

SLK Vertikálny vysávač **AENO™** je určený na suché čistenie rôznych typov povrchov v domácnosti.

Model: ASC0002 (zástrčka typ C), **ASC0002-UK** (zástrčka typ G).

Technické špecifikácie

Nominálne parametre: 29,6 V (DC), 530 W. Parametre nabíjania (vstup): 35,0 V / 1,0 A (DC). Batéria: vymeniteľná lítium-iónová; 29,6 V, 2500 mAh. Čas nabíjania: až 3 h. Čas nepretržitej prevádzky: do 60 min. Sací výkon: do 28 kPa. Počet prevádzkových režimov: 4. Typ čistenia: suché. Typ nádoby na prach: kontajner; objem: 0,8 l. Typ predlžovacej rúrky: skladacia; dĺžka 750 mm. Hladina hluku: ≥ 65 dB. Životnosť MIF filtra: 6 mesiacov. Materiál puzdra: plast ABS. Farba: sivá. Veľkosť zariadenia (D×Š×V): 250×255×1250 mm. Ovládanie: manuálne. Prevádzkové podmienky: teplota 0...+40 °C, relatívna vlhkosť ≤ 85 % (bez kondenzácie). Podmienky skladovania: teplota 0...+45 °C, relatívna vlhkosť ≤ 85 % (bez kondenzácie).

Elektrická kefa. Vstupné parametre: 29,6 V (DC), 30,0 W.

Malá elektrická kefa. Vstupné parametre: 29,6 V (DC), 15,0 W.

Napájací adaptér. Vstupné parametre: 100–240 V / 1,2 A (max.) (AC), 50/60 Hz. Výstupné parametre: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Dĺžka kábla: 1,5 m.

Obsah balenia (obr. A)

A-1 – vertikálny vysávač **AENO™**, A-2 – batéria, A-3 – predlžovacia rúrka, A-4 – elektrická kefa, A-5 – elektrická kefa malá, A-6 – kefová hlavica 2 v 1, A-7 – štrbinová hlavica, A-8 – MIF filter, A-9 – nástenný držiak, A-10 – montážna súprava (obojsstranná lepiaca páska – 1 ks, hmoždinka – 2 ks, skrutka – 2 ks), A-11 – napájací adaptér; stručný návod na použitie.

Prvky zariadenia (obr. B)

B-1 – ovládací panel, B-2 – tlačidlo napájania, B-3 – batéria, B-4 – nabíjací konektor, B-5 – zámok batérie, B-6 – indikátor nabitia batérie, B-7 – zámok nádoby na prach, B-8 – sací otvor, B-9 – veko nádoby na prach, B-10 – zámok veka nádoby na prach, B-11 – značka plnenia nádoby na prach, B-12 – nádoba na prach.

Prvky ovládacieho panela (obr. C)

C-1 – LED indikátor, C-2 – indikátor percenta nabitia batérie, C-3 – indikátory napájania v manuálnom režime, C-4 – indikátor automatického režimu, C-5 – tlačidlo manuálneho režimu, C-6 – indikátor nádoby na prach, C-7 – tlačidlo automatického režimu.

Obmedzenia a upozornenia

Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti s používaním zariadenia AENO, obráťte sa na tím podpory e-mailom na stránke **support@aeno.com** alebo prostredníctvom online chatu na **aeno.com/service-and-warranty**. Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevu obchodu.

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento dokument. Zariadenie nie je určené na používanie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, psychickými alebo mentálnymi schopnosťami, pokiaľ nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti o prevádzke zariadenia a ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nepoužívajte zariadenie vo vonkajšom prostredí. Zariadenie je určené na domáce použitie len na suchom povrchu. Vysávač nie je určený na zber prachu a nečistôt zo stavebných prác, horlavých, výbušných, toxických a/alebo prchavých látok, dymiacich a/alebo horiacich materiálov, ostrých predmetov alebo kvapalín. Obsluhujte zariadenie len suchými rukami. Pred nabíjaním batérie sa uistite, že menovité napätie a frekvencia uvedené v technických špecifikáciách zodpovedajú parametrom napájania. Uistite sa, že kábel napájacieho adaptéra nie je prekrútený, prehnutý, pritlačený k ničomu alebo v kontakte s horúcimi predmetmi alebo zdrojmi tepla. Napájací adaptér nepoužívajte na nabíjanie nekompatibilných zariadení alebo zariadení, ktoré nie sú súčasťou balenia. Počas nabíjania batérie vysávač nepoužívajte. Nepoužívajte zariadenie, ktoré je poškodené alebo bolo vo vode. Zariadenie sami nerozoberajte ani neopravujte. Opravy musí vykonávať kvalifikovaný technik z autorizovaného servisného strediska. Používajte len originálny a výrobcom odporúčaný napájací adaptér, batériu, príslušenstvo, spotrebný materiál (filter) a/alebo náhradné diely. Nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru. Keď je zariadenie v prevádzke, držte domáce zvieratá mimo jeho dosahu. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a jeho príslušenstvom. Odpojte zariadenie z elektrickej siete pred čistením. Po každom použití vysávača vyprázdnite nádobu na prach. Na čistenie zariadenia a príslušenstva nepoužívajte chemické a agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, výrobky obsahujúce kyseliny a rozpúšťadlá ani kovové spongie. Zabráňte hlbokému vybitiu batérie. Ak batériu nepoužívate dlhší čas, nabíjajte ju

každé 2 až 3 mesiace. Podrobné informácie nájdete v úplnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na stiahnutie na stránke **aeno.com/documents**.

Režimy riadenia výkonu

Režimný manuálny výkon		
Úroveň výkonu	Stav LED indikátora	Indikátor
Automatický režim		
Štandard	Svieti modro	AUTO
Silná	Svieti na červeno	
Manuálny režim		
Slabá	Svieti na zeleno	
Štandardná	Svieti tyrkysovo	
Silná	Svieti žltó	

Indikátor nabitia batérie

Stav	Popis
Bliká červeno	Batéria je pripojená k sieti, prebieha nabíjanie
Svieti modro	Batéria je pripojená k sieti, batéria je nabitá
Nesvieti	Batéria nie je pripojená k sieti

Funkcie tlačidiel

Akcia	Popis
Tlačidlo napájania	
Stlačte raz	Zapnutie a vypnutie zariadenia
Tlačidlo manuálneho režimu	
Stlačte raz	Prepínanie úrovni výkonu v poradí „Slabá“ – „Štandardná“ – „Silná“
Tlačidlo automatického režimu	
Stlačte raz	Prepnutie na automatický režim

Príprava zariadenia na prevádzku

- Otvorte obal a vyberte zariadenie a príslušenstvo. Odstráňte všetky obalové materiály.
- Batériu môžete nabíjať jedným z dvoch spôsobov:

2.1. Oddelené od vysávača (obr. D)

- Zástrčku napájacieho adaptéra zasuňte do nabíjacieho konektora a napájací adaptér do elektrickej zásuvky. Indikátor nabíjania batérie začne blikáť na červeno a začne sa nabíjanie.
- Počkajte, kým sa indikátor zmení na modrý.
- Vyberte napájací adaptér zo zásuvky a zástrčku napájacieho adaptéra z nabíjacieho konektora.
- Vložte batériu do vysávača, kým nezacvakne na miesto.

2.2. V súprave s vysávačom (obr. E)

- Vložte batériu do vysávača, kým nezacvakne na miesto.
- Zástrčku napájacieho adaptéra zasuňte do nabíjacieho konektora a napájací adaptér do elektrickej zásuvky. LED indikátor sa rozsvieti na zeleno a na ovládacom paneli sa zobrazí percento nabitia.
- Počkajte, kým percento nabitia nedosiahne hodnotu „100“, a vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky a zástrčku napájacieho adaptéra z nabíjacieho konektora.

Montáž zariadenia

- Vyberte príslušenstvo potrebné na prácu (pozri tabuľku nižšie).

Priradenie komponentov

	Predĺžovacia rúrka – modifikácia konštrukcie zariadenia na čistenie podláh a ťažko prístupných miest		Elektrická kefa – čistenie kobercov a podlahových krytín so schopnosťou osvetliť tmavé miesta
	Malá elektrická kefa – čistenie nábytku, matracov		Kefová hlavica 2 v 1 – čistenie nábytku, parapetov, malých častí
	Štrbinová hlavica – čistí rohy, sokle, škáry, štrbiny, švy a iné úzke ťažko prístupné miesta		

2. Zostavte zariadenie inštaláciou vybraných komponentov jedným z dvoch spôsobov:

- **Inštalácia bez predlžovacej rúrky** (obr. F): vložte požadovanú kefu alebo hlavicu kefy do sacieho otvoru vysávača, kým sa neozve zreteľné cvaknutie.
- **Inštalácia pomocou predlžovacej rúrky** (obr. G): vložte požadovanú kefu alebo hlavicu kefy do predlžovacej rúrky, kým sa neozve zreteľné cvaknutie. Potom vložte predlžovaciu rúrku s kefou alebo hlavicu do sacieho otvoru vysávača.

Prevádzka

1. Odstráňte z podlahy nebezpečné predmety, napájacie káble, cennosti.

2. Stlačením tlačidla napájania zapnite vysávač.

Poznámka. V predvolenom nastavení vysávač po zapnutí vždy pracuje v automatickom režime. Ak chcete sami zvoliť výkon, použite tlačidlo manuálneho režimu.

3. Začnite čistiť.

Poznámka. Ak sa chcete vrátiť do automatického režimu, stlačte tlačidlo automatického režimu.

4. Po skončení čistenia vysávač vypnite stlačením tlačidla napájania.

Čistenie nádoby na prach (obr. H). Podržte vysávač nad košom a otvorte veko nádoby na prach stlačením zámku (B-10). Vytraste odpadky. Zatvorte veko nádoby na prach.

VAROVANIE! Vysávač, predlžovaciu rúrku a elektrické kefy neumývajte vodou.

Informácie o čistení a výmene filtra nájdete v úplnej príručke na stránke aeno.com/documents.

Odstránenie možných porúch

1. Batéria sa nenabíja. Možná príčina: napájacia zásuvka je poškodená; napájací adaptér nie je správne pripojený. Riešenie: skontrolujte, či zásuvka funguje správne, pripojením iného zariadenia, prípadne pripojte adaptér k funkčnej zásuvke. Skontrolujte pripojenie napájacieho adaptéra k sieti a k batérii.

2. Zariadenie sa nezapne. Možná príčina: nie je batéria; batéria je vybitá. Riešenie: nainštalujte batériu; nabite batériu.

3. Svetlo indikátor nádoby na prach. Možná príčina: predlžovacia rúrka, kefa, štrbinová hlavica alebo sací otvor sú upchaté; nádoba na prach je plná. Riešenie: odstráňte zablokovanie; vyprázdnite nádobu na prach.

VAROVANIE! Ak žiadny z navrhovaných spôsobov nepomôže vyriešiť problém, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte sami opraviť.

Kódy chýb

„E1“, „E2“, „E3“. Príčiny: výstupné parametre napájacieho adaptéra nezodpovedajú odporúčaným; zástrčka napájacieho adaptéra nie je úplne zasunutá do nabíjacieho konektora; napájací adaptér je nefunkčný. Riešenie: zariadenie nabíjajte len pomocou dodaného napájacieho adaptéra; zasuňte zástrčku napájacieho adaptéra do nabíjacieho konektora až na doraz; obráťte sa na dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko.

„E4“. Príčina: elektrická kefa je znečistená alebo poškodená. Riešenie: vyberte a vyčistite elektrickú kefu; obráťte sa na dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko.

„E5“, „E6“. Príčina: porucha snímača teploty. Riešenie: obráťte sa na dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko.

„E7“. Príčina: porucha motora zariadenia. Riešenie: obráťte sa na dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko.

„F1“, „F2“. Príčina: prehriatie alebo prechladenie zariadenia. Riešenie: vypnite zariadenie a nechajte ho jednu hodinu v interiéri, pričom dodržiavajte prevádzkové podmienky uvedené v technických špecifikáciách; ak sa chyba objaví znova, kontaktujte dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko.

„F3“. Príčiny: nádoba na prach je plná; elektrická kefa, predlžovacia rúrka a/alebo filter sú upchaté. Riešenie: vyčistite nádobu na prach a/alebo upchaté miesto; v prípade potreby vymeňte filter.

SLV Brezžični sesalnik **AENO™** je zasnovan za suho čiščenje različnih vrst gospodinskih površin.

Model: ASC0002 (vtič C), **ASC0002-UK** (vtič G).

Specifikacije

Nazivni parametri: 29.6 V (DC), 530 W. Polnjenje (vhod): 35.0 V / 1.0 A (DC). Baterija: odstranljiva, Li-ion, 29.6 V, 2500 mAh. Čas polnjenja: do 3 ur. Čas neprekinjenega delovanja: do 60 min. Sesalna moč: do 28 kPa. Število načinov delovanja: 4. Vrsta čiščenja: suho. Vrsta zbiralnika prahu: posoda, prostornina 0,8 l. Vrsta podaljševalni cevi: zložljiva; dolžina 750 mm. Raven hrupa: ≥ 65 dB. Življenjska doba filtra MIF: 6 mesecev. Material ohišja: ABS plastika. Barva: siva. Velikost naprave (D×Š×V): 250×255×1250 mm. Upravljanje: ročno. Delovni pogoji: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost ≤ 85 % (brez kondenzacije). Pogoji shranjevanja: temperatura 0...+45 °C, relativna vlažnost ≤ 85 % (brez kondenzacije).

Električna krtača. Vhodni parametri: 29.6 V (DC), 30.0 W.

Električna krtača majhna. Vhodni parametri: 29.6 V (DC), 15.0 W.

Napajalnik. Vhodni parametri: 100–240 V / 1.2 A (največ) (AC), 50/60 Hz. Izhodni parametri: 35.0 V / 1.0 A (DC), 35.0 W. Dolžina kabla: 1,5 m.

Vsebina dobave (slika A)

A-1 – brezžični sesalnik **AENO™**, A-2 – baterija, A-3 – podaljševalna cev, A-4 – električna krtača, A-5 – električna krtača majhna, A-6 – nastavek-krtača 2 v 1, A-7 – ozki nastavek, A-8 – filter MIF, A-9 – stenski nosilec, A-10 – komplet za montažo (dvostranski lepilni trak – 1 ks, moznik – 2 ks, vijak – 2 ks), A-11 – napajalnik; hitri uporabniški vodnik.

Elementi naprave (slika B)

B-1 – nadzorna plošča, B-2 – gumb za vklop, B-3 – baterija, B-4 – priključek za polnjenje, B-5 – zapah baterije, B-6 – indikator napolnjenosti baterije, B-7 – zapah zbiralnika prahu, B-8 – sesalna odprtina, B-9 – pokrov zbiralnika prahu, B-10 – zapah pokrova zbiralnika prahu, B-11 – oznaka polnjenja zbiralnika prahu, B-12 – zbiralnik prahu.

Elementi nadzorne plošče (slika C)

C-1 – LED obroč, C-2 – indikator odstotka napolnjenosti baterije, C-3 – indikatorji moči ročnega načina, C-4 – indikator samodejnega načina, C-5 – gumb ročnega načina, C-6 – indikator zbiralnika prahu, C-7 – gumb samodejnega načina.

Omejitev in opozorila

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave **AENO**, se obrnite na ekipo, za podporo po e-pošti **support@aeno.com** ali v spletnem klepetu **aeno.com/service-and-warranty**. Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

Pred uporabo naprave natančno preberite ta dokument. Naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, če nimajo dovolj izkušenj ali znanja o njenem delovanju, in če niso pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost. Naprave ne uporabljajte na prostem. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo na suhih površinah. Sesalnik ni zasnovan za pobiranje prahu in ostankov gradbenih del, vnetljivih, eksplozivnih, strupenih in/ali hlapljivih snovi, kadičnih in/ali gorečih materialov, ostrih predmetov ali tekočin. Napravo upravljajte le s suhimi rokami. Pred polnjenjem baterije se prepričajte, da nazivna napetost in frekvenca, ki sta navedeni v tehničnih podatkih, ustreza datim omrežni napetosti in frekvenci. Prepričajte se, da kabel napajalnika ni zviti, prepognjen, pritisnjen ob kar koli in ni v stiku z vročimi predmeti ali viri toplote. Napajalnika ne uporabljajte za polnjenje nezdružljivih naprav ali naprav, ki niso vključene v dobavo. Sesalnika ne uporabljajte, ko se baterija polni. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je bila v vodi. Naprave ne razstavljajte in ne popravljajte sami. Popravila mora opraviti usposobljen tehnik v pooblaščenem servisnem centru. Uporabljajte samo originalne in od proizvajalca priporočene napajalnike, baterije, dodatno opremo, potrošni material (filter) in/ali nadomestne dele. Naprave ne puščajte vklopljene brez nadzora. Ko naprava deluje, se v njeni bližini ne smejo nahajati hišni ljubljenci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo in njeno dodatno opremo. Pred čiščenjem jo izključite iz električnega omrežja. Po vsaki uporabi sesalnika izpraznite zbiralnik prahu. Za čiščenje naprave in dodatke opreme ne uporabljajte kemičnih in agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gob. Izogibajte se globokemu praznjenju baterije. Če naprave ne uporabljate dlje časa, napolnite baterijo vsake 2 do 3 mesece.

Podrobne informacije so na voljo v celotnem uporabniškem priročniku, ki ga lahko prenesete s spletne strani **aeno.com/documents**.

Načini nastavitve moči

Stopnja moči	Status LED obroča	Indikator
Samodejni način		
Standardni	Sveti modro	AUTO
Močni	Sveti rdeče	
Ročni način		
Šibek	Sveti zeleno	
Standardni	Sveti turkizno	
Močni	Sveti rumeno	

Indikator napolnjenosti baterije

Status	Opis
Utripa rdeče	Baterija je priključena na električno omrežje, poteka polnjenje
Sveti modro	Baterija je priključena na električno omrežje, baterija je napolnjena
Ne sveti	Baterija ni priključena na električno omrežje

Funkcije gumbov

Akcija	Opis
Gumb za vklop	
Enkrat pritisnite	Vklop in izklop naprave
Gumb za ročni način	
Enkrat pritisnite	Preklapljanje stopenj moči v vrstnem redu "Šibek" – "Standardni" – "Močni"
Gumb za samodejni način	
Enkrat pritisnite	Preklop na samodejni način

Priprava naprave na delovanje

1. Odprite embalažo ter izvalcite napravo in dodatno opremo. Odstranite ves embalažni material.
2. Baterijo lahko polnite na dva načina:

2.1. Ločeno od sesalnika (slika D)

- Vtikač napajalnika vstavite v polnilni priključek, vtič pa v električno vtičnico. Indikator polnjenja baterije bo utripal rdeče in polnjenje se bo začelo.
- Počakajte, da se bo indikator svetil modro.
- Izvalcite vtič iz vtičnice, nato pa vtikač iz priključka na bateriji.
- Baterijo vstavite v sesalnik, dokler se ne zaskoči.

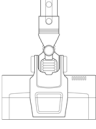
2.2. Sestavljeno z sesalnikom (slika E)

- Baterijo vstavite v sesalnik, dokler se ne zaskoči.
- Vtikač napajalnika vstavite v polnilni priključek, vtič pa v električno vtičnico. LED obroč bo postal zelen, na nadzorni plošči pa se bo prikazal odstotek napolnjenosti.
- Počakajte, da odstotek napolnjenosti doseže vrednost "100", in izvalcite vtič iz vtičnice ter vtikač iz priključka na bateriji.

Montaža naprave

1. Izberite dodatke, potrebne za čiščenje (glejte spodnjo tabelo).

Namen sestavnih delov

	Podaljševalna cev: modifikacija zasnove naprave za čiščenje tal in težko dostopnih mest		Električna krtača: čiščenje preprog in talnih oblog z možnostjo osvetlitve temnih predelov
	Električna krtača majhna: čiščenje pohištva, vzmetnic		Nastavek-krtača 2 v 1: čiščenje pohištva, okenskih polic, majhnih predmetov
	Ozki nastavek: čiščenje vogala, letvi, spoja, fug, šiva in drugih ozkih težko dostopnih mest		

2. Napravo sestavite nameščanjem izbranih sestavnih delov na enega od dveh načinov:

- **Namestitev brez podaljševalne cevi** (slika **F**): vstavite potrebno krtačo ali nastavek v sesalno odprtino sesalnika, dokler se ne zaskoči.
- **Namestitev s podaljševalno cevjo** (slika **G**): vstavite potrebno krtačo ali nastavek v podaljševalno cev, dokler se ne zaskoči. Nato v sesalno odprtino sesalnika vstavite podaljševalno cev s krtačo ali nastavkom.

Uporaba

1. S tal odstranite nevarne predmete, električne kable in dragocenosti.

2. Pritisnite gumb za vklop, da vklopite sesalnik.

Opomba. Privzeto sesalnik ob vklopu vedno deluje v samodejnem načinu. Če želite sami izbrati moč, uporabite gumb za ročni način.

3. Začnite s čiščenjem.

Opomba. Če se želite vrniti v samodejni način, pritisnite gumb za samodejni način.

4. Po končanem čiščenju sesalnik izklopite s pritiskom na gumb za vklop.

Praženje zbiralnika prahu (slika **H**). Držite sesalnik nad košem za smeti in odprite pokrov zbiralnika prahu tako, da stisnete zapah (B-10). Iztesite smeti. Zaprite pokrov zbiralnika prahu.

POZOR! Sesalnika, podaljševalne cevi in električnih krtač ne perite z vodo.

Za čiščenje in zamenjavo filtra si oglejte celoten priročnik na aeno.com/documents.

Odpravljanje morebitnih težav v delovanju

1. Baterija se ne polni. Možen vzrok: napajalna vtičnica je okvarjena; napajalnik ni pravilno priključen. Rešitev: preverite, ali vtičnica deluje pravilno, tako da nanjo priključite drugo napravo, po potrebi pa napajalnik priključite na delujočo vtičnico. Preverite, ali je napajalnik priključen na električno omrežje in na baterijo.

2. Naprava se ne vklopi. Možen vzrok: ni baterije; baterija je izpraznjena. Rešitev: vstavite baterijo; napolnite baterijo.

3. Indikator zbiralnika prahu sveti. Možen vzrok: zamašena podaljševalna cev, krtača, ozki nastavek ali sesalna odprtina; zbiralnik prahu je poln. Rešitev: očistite dodatke; izpraznite zbiralnik prahu.

POZOR! Če noben od predlaganih načinov ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščen servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

Kode napak

E1, E2, E3. Vzroki: izhodna moč napajalnika ne ustreza priporočenim nastavitvam; vtič napajalnika ni popolnoma vstavljen v polnilni priključek; napajalnik je okvarjen. Rešitev: napravo polnite samo s priloženim napajalnikom; vtič napajalnika vstavite v polnilni priključek do konca; obrnite se na dobavitelja ali pooblaščen servis.

E4. Vzrok: električna krtača je umazana ali okvarjena. Rešitev: odstranite in očistite električno krtačo; obrnite se na dobavitelja ali pooblaščen servis.

E5, E6. Vzrok: nepravilno delovanje temperaturnega senzorja. Rešitev: obrnite se na dobavitelja ali pooblaščen servis.

E7. Vzrok: motor naprave je okvarjen. Rešitev: obrnite se na dobavitelja ali pooblaščen servis.

F1, F2. Vzrok: pregrevanje ali prekomerno hlajenje naprave. Rešitev: izklopite napravo in jo za eno uro pustite v zaprtem prostoru, pri čemer upoštevajte pogoje delovanja, določene v tehničnih specifikacijah; če se napaka ponovno pojavi, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščen servis.

F3. Vzroki: zbiralnik prahu je poln; električna krtača, podaljševalna cev in/ali filter so zamašeni. Rešitev: izpraznite zbiralnik prahu in/ali zamašeno območje; po potrebi zamenjajte filter.

SPA L'aspirador sin cable **AENO™** está diseñado para la limpieza en seco de diversos tipos de superficies domésticas.

Artículo: ASC0002 (enchufe tipo C), **ASC0002-UK** (enchufe tipo G).

Especificaciones técnicas

Parámetros nominales: 29,6 V (DC), 530 W. Parámetros de carga (entrada): 35,0 V / 1,0 A (DC). Batería: de iones de litio extraíble, 29,6 V, 2500 mAh. Tiempo de carga: hasta 3 h. Tiempo de funcionamiento continuo: hasta 60 min. Fuerza de aspiración: hasta 28 kPa. Número de modos de funcionamiento: 4. Tipo de limpieza: seca. Tipo de colector de polvo: contenedor; capacidad: 0,8 l. Tipo de tubo de extensión: plegable; longitud 750 mm. Nivel de ruido: ≥ 65 dB. Vida útil del filtro MIF: 6 meses. Material de la carcasa: plástico ABS. Color: gris. Dimensiones del dispositivo (L×L×A): 250×255×1250 mm. Control: manual. Condiciones de funcionamiento: temperatura 0...+40 °C, humedad relativa $\leq 85\%$ (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temperatura 0...+45 °C, humedad relativa $\leq 85\%$ (sin condensación).

Cepillo eléctrico. Parámetros de entrada: 29,6 V (DC), 30,0 W.

Cepillo eléctrico pequeño. Parámetros de entrada: 29,6 V (DC), 15,0 W.

Adaptador de alimentación. Parámetros de entrada: 100–240 V / 1,2 A (máx.) (AC), 50/60 Hz. Parámetros de salida: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 W. Longitud del cable: 1,5 m.

Lista de equipo (fig. A)

A-1 – aspirador sin cable **AENO™**, A-2 – batería, A-3 – tubo de extensión, A-4 – cepillo eléctrico, A-5 – cepillo eléctrico pequeño, A-6 – accesorio de cepillo 2-en-1, A-7 – boquilla para hendiduras, A-8 – filtro MIF, A-9 – soporte de pared, A-10 – kit de montaje (cinta adhesiva doble cara – 1 pza, espiga – 2 pzas, tornillo – 2 pzas), A-11 – adaptador de alimentación; guía de inicio rápido.

Elementos del dispositivo (fig. B)

B-1 – panel de control, B-2 – botón de encendido, B-3 – batería, B-4 – conector de carga, B-5 – bloqueo de la batería, B-6 – indicador de carga de la batería, B-7 – bloqueo del colector de polvo, B-8 – abertura de aspiración, B-9 – tapa del colector de polvo, B-10 – bloqueo de la tapa del colector de polvo, B-11 – marca de llenado del colector de polvo, B-12 – colector de polvo.

Elementos del panel de control (fig. C)

C-1 – anillo de LED, C-2 – indicador del porcentaje de carga de la batería, C-3 – indicadores de potencia del modo manual, C-4 – indicador del modo automático, C-5 – botón del modo manual, C-6 – indicador del colector de polvo, C-7 – botón del modo automático.

Restricciones y advertencias

Si tiene alguna duda o dificultad para utilizar su dispositivo AENO, póngase en contacto con el servicio de asistencia por correo el. **support@aeno.com** o por chat en línea en **aeno.com/service-and-warranty**. Los especialistas a resolverlo y no tendrá que gastar tiempo y esfuerzo en ir a la tienda.

Lea atentamente este documento antes de utilizar el dispositivo. El dispositivo no está pensado para ser utilizado por niños o personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, si no cuentan con la experiencia o los conocimientos suficientes para su uso el dispositivo, o si no están supervisados por una persona responsable de su seguridad. No utilice el dispositivo al aire libre. El dispositivo está destinado exclusivamente al uso doméstico, sobre superficies secas. El aspirador no está diseñado para recoger polvo y escombros de obras de construcción, sustancias inflamables, explosivas, tóxicas y/o volátiles, materiales humeantes y/o ardientes, objetos punzantes o líquidos. Manipule el dispositivo sólo con las manos secas. Antes de cargar la batería, asegúrese de que la tensión nominal y la frecuencia especificadas en las especificaciones técnicas coincidan con los parámetros de la red eléctrica. Asegúrese de que el cable del adaptador de alimentación no esté retorcido, doblado, presionado contra nada ni en contacto con objetos calientes o fuentes de calor. No utilice el adaptador de alimentación para cargar dispositivos incompatibles o no incluidos en la lista de equipo. No utilice el aspirador mientras la batería se esté cargando. No utilice el dispositivo que esté dañado o que haya estado en el agua. No desmonte ni repare el dispositivo usted mismo. Las reparaciones deben ser realizadas por un técnico cualificado en un centro de servicio autorizado. Utilice únicamente el adaptador de alimentación, la batería, los accesorios, los consumibles (filtro) y/o las piezas de repuesto originales y recomendados por el fabricante. No deje el dispositivo encendido sin vigilancia. Mantenga a los animales domésticos alejados del dispositivo cuando esté en funcionamiento. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y sus accesorios. Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo. Limpie el colector del polvo después de cada uso del aspirador. No utilice detergentes químicos y agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y

disolventes, ni esponjas metálicas para limpiar el dispositivo y los accesorios. Evite la descarga profunda de la batería. Cargue la batería cada 2 o 3 meses si no la utiliza durante un largo periodo de tiempo. Encontrará información detallada en el manual de instrucciones completo, disponible para su descarga en aeno.com/documents.

Modos de control de potencia

Nivel de potencia	Estado del anillo de LED	Indicador
Modo automático		
Estándar	Se ilumina en azul	AUTO
Fuerte	Se ilumina en rojo	
Modo manual		
Débil	Se ilumina en verde	
Estándar	Se ilumina en azul turquesa	
Fuerte	Se ilumina en amarillo	

Indicador de carga de la batería

Estado	Descripción
Parpadea en rojo	La batería está conectada a la red eléctrica, la carga está en curso
Se ilumina en azul	La batería está conectada a la red eléctrica, la batería está cargada
No se ilumina	La batería no está conectada a la red eléctrica

Funciones de los botones

Acción	Descripción
Botón de encendido	
Pulse una vez	Encender y apagar el dispositivo
Botón de modo manual	
Pulse una vez	Cambiar los niveles de potencia en el orden "Débil" – "Estándar" – "Fuerte"
Botón de modo automático	
Pulse una vez	Cambiar al modo automático

Preparación del dispositivo para su uso

1. Abra el embalaje y extraiga el dispositivo y los accesorios. Retire todo el material de embalaje.

2. Cargue la batería de dos maneras:

2.1. Separado del aspirador (fig. D)

- Inserta la clavija del adaptador de alimentación en el conector de carga y el enchufe en una toma de corriente. El indicador de carga de la batería parpadeará en rojo y comenzará la carga.
- Espere hasta que el indicador se vuelva azul.
- Retire el enchufe de la toma de corriente y la clavija del conector de la batería.
- Inserta la batería en el aspirador hasta que escuche un clic característico.

2.2. Montado con el aspirador (fig. E)

- Inserta la batería en el aspirador hasta que escuche un clic característico.
- Inserta la clavija del adaptador de alimentación en el conector de carga y el enchufe en una toma de corriente. El anillo de LED se volverá verde y el porcentaje de carga aparecerá en el panel de control.
- Espere hasta que el porcentaje de carga alcance la marca "100" y retire el enchufe de la toma de corriente y la clavija del conector de la batería.

Montaje del dispositivo

1. Seleccione los accesorios necesarios para el trabajo (véase la tabla siguiente).

Finalidad de los accesorios

	Tubo de extensión – modificación del diseño del dispositivo para limpiar suelos y lugares de difícil acceso		Cepillo eléctrico – limpieza de alfombras y revestimientos de suelos con capacidad para iluminar zonas oscuras
	Cepillo eléctrico pequeño – limpieza de muebles, colchones		Accesorio de cepillo 2-en-1 – limpieza de muebles, alféizares, piezas pequeñas



Boquilla para hendiduras – limpieza de esquinas, rodapiés, juntas, grietas, costuras y otras zonas estrechas de difícil acceso

2. Monte el dispositivo instalando los accesorios seleccionados de una de las dos maneras siguientes:

- **Instalación sin tubo de extensión** (fig. **F**): introduzca el cepillo o la boquilla en la abertura de aspiración del aspirador hasta que escuche un clic característico.
- **Instalación con tubo de extensión** (fig. **G**): introduzca el cepillo o la boquilla deseada en el tubo de extensión hasta que escuche un clic. A continuación, introduzca el tubo de extensión con cepillo o boquilla en la abertura de aspiración del aspirador.

Operación

1. Retire del suelo los objetos peligrosos, los cables de alimentación y los objetos de valor.

2. Pulse el botón de encendido para encender el aspirador.

Nota. Por defecto, el aspirador funciona siempre en modo automático cuando está encendido. Utilice el botón de modo manual para seleccionar la potencia de forma independiente.

3. Empezar la limpieza.

Nota. Para volver al modo automático, pulse el botón de modo automático.

4. Cuando haya terminado la limpieza, apague el aspirador pulsando el botón de encendido.

Limpieza del colector de polvo (fig. **H**). Mantenga el aspirador sobre el cubo de la basura y abra la tapa del colector de polvo apretando el bloqueo (B-10). Sacuda la basura. Cierre la tapa del colector de polvo.

¡ATENCIÓN! No lave el aspirador, el tubo de extensión y los cepillos eléctricos con agua.

Para la limpieza y sustitución del filtro, consulte el manual completo en aeno.com/documents.

Solución de posibles problemas de funcionamiento

1. La batería no se está cargando. Posible causa: la toma de corriente está defectuosa; el adaptador de alimentación no está bien conectado. Solución: compruebe si la toma de corriente funciona correctamente conectando otro dispositivo a ella, si es necesario, conecte el adaptador a una toma de corriente que funcione. Compruebe la conexión del adaptador de alimentación a la red eléctrica y a la batería.

2. El dispositivo no se enciende. Posible causa: no hay batería; la batería está descargada. Solución: instale la batería; cargue la batería.

3. El indicador del colector de polvo está encendido. Posible causa: el tubo de extensión, el cepillo, la boquilla para hendiduras o la abertura de aspiración están obstruidos; el colector de polvo está lleno. Solución: elimine la obstrucción; limpie el colector de polvo.

¡ATENCIÓN! Si ninguno de los métodos sugeridos ayuda a resolver el problema, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

Códigos de errores

"E1", "E2", "E3". Causas: los parámetros de la salida del adaptador de alimentación no coinciden con los parámetros recomendados; el enchufe del adaptador de corriente no está totalmente insertado en el conector de carga; el adaptador de alimentación funciona mal.

Solución: cargue el dispositivo solo con el adaptador de alimentación suministrado; introduzca hasta el fondo la clavija del adaptador de alimentación en la toma de carga; póngase en contacto con el proveedor o con un centro de servicio autorizado.

"E4". Causa: el cepillo eléctrico está sucio o funciona mal. Solución: desmonte y limpie el cepillo eléctrico; póngase en contacto con el proveedor o con un centro de servicio autorizado.

"E5", "E6". Causa: del sensor de temperatura funciona mal. Solución: póngase en contacto con el proveedor o con un centro de servicio autorizado.

"E7". Causa: el motor del dispositivo funciona mal. Solución: póngase en contacto con el proveedor o con un centro de servicio autorizado.

"F1", "F2". Causa: sobrecalentamiento o sobreenfriamiento del dispositivo. Solución: apague el dispositivo y déjelo en el interior durante una hora, respetando las condiciones de funcionamiento especificadas en las especificaciones técnicas; si el error reaparece, póngase en contacto con el proveedor o con un centro de servicio autorizado.

"F3". Causas: el colector de polvo está lleno; el cepillo eléctrico, el tubo de extensión y/o el filtro están obstruidos. Solución: limpie el colector de polvo y/o la zona obstruida; sustituya el filtro si es necesario.

SRP Akumulatorski usisivač **AENO™** je dizajniran za suvo čišćenje različitih vrsta kućnih površina.

Model: ASC0002 (C utikač), **ASC0002-UK** (G utikač).

Specifikacije

Nominalni parametri: 29.6 V (DC), 530 W. Punjenje (ulaz): 35.0 V / 1.0 A (DC). Baterija: uklonjiva, Li-ion, 29.6 V, 2500 mAh. Vreme punjenja: do 3 sati. Vreme neprekidnog rada: do 60 min. Usisna snaga: do 28 kPa. Broj režima rada: 4. Tip čišćenja: suvo. Vrsta sakupljača prašine: kontejner, zapremine 0,8 l. Vrsta produžne cevi: sklopiva, dužina 750 mm. Nivo buke: ≥ 65 dB. Rok korisne upotrebe MIF filtera: 6 meseci. Materijal kućišta: ABS plastika. Boja: siva. Veličina uređaja (D×Š×V): 250×255×1250 mm. Upravljanje: ručno. Uslovi korišćenja: temperatura 0...+40 °C, relativna vlažnost ≤ 85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura 0...+45 °C, relativna vlažnost ≤ 85 % (bez kondenzacije).

Električna četka. Ulazni parametri: 29.6 V (DC), 30.0 W.

Mala električna četka. Ulazni parametri: 29.6 V (DC), 15.0 W.

Adapter za napajanje. Ulazni parametri: 100–240 V / 1.2 A (najviše) (AC), 50/60 Hz. Izlazni parametri: 35.0 V / 1.0 A (DC), 35.0 W. Dužina kabla: 1,5 m.

Paket isporuke (slika A)

A-1 – akumulatorski usisivač **AENO™**, A-2 – baterija, A-3 – produžna cev, A-4 – električna četka, A-5 – mala električna četka, A-6 – četka-nastavak 2 u 1, A-7 – uski nastavak, A-8 – MIF filter, A-9 – zidni nosač, A-10 – set za montažu (dvostrana lepljiva traka – 1 kom., tipl – 2 kom., šraf – 2 kom.), A-11 – adapter za napajanje; kratki korisnički vodič.

Elementi uređaja (slika B)

B-1 – kontrolna tabla, B-2 – dugme za napajanje, B-3 – baterija, B-4 – priključak za punjenje, B-5 – brava baterije, B-6 – indikator napunjenosti baterije, B-7 – brava sakupljača prašine, B-8 – usisni otvor, B-9 – poklopac sakupljača prašine, B-10 – brava poklopca sakupljača prašine, B-11 – oznaka punog sakupljača prašine, B-12 – sakupljač prašine.

Elementi kontrolne table (slika C)

C-1 – LED prsten, C-2 – indikator napretka napunjenosti baterije, C-3 – indikatori snage u ručnom režimu, C-4 – indikator automatskog režima, C-5 – dugme za ručni režim, C-6 – indikator sakupljača prašine, C-7 – dugme za automatski režim.

Ograničenja i upozorenja

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća tokom korišćenja AENO uređaja, kontaktirajte tim za podršku putem e-pošte **support@aeno.com** ili onlajn časkanje na **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.

Pažljivo pročitajte ovaj dokument pre upotrebe uređaja. Uređaj nije namenjen za korišćenje od strane dece ili osoba sa ograničenim fizičkim, mentalnim ili intelektualnim sposobnostima ako iste nemaju dovoljno iskustva ili znanja o rukovanju uređajem i ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom. Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu na suvim površinama. Usisivač nije namenjen za sakupljanje prašine i otpada prilikom građevinskih radova, niti zapaljivih, eksplozivnih, toksičnih i/ili isparljivih materija, dimnih i/ili gorućih tvari, oštih predmeta i tečnosti. Upravlajte uređajem samo suvim rukama. Pre punjenja baterije, uverite se da nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama odgovaraju parametrima napajanja. Uverite se da kabl adaptera za napajanje nije uvrnut, savijen, pritisnut na bilo šta niti da je u dodiru sa vrućim predmetima ili izvorima toplote. Nemojte koristiti adapter za punjenje nekompatibilnih uređaja ili uređaja koji nisu uključeni u paket isporuke. Nemojte koristiti usisivač dok se baterija puni. Nemojte koristiti uređaj ako je bio oštećen ili pao u vodu. Nemojte sami rastavljati niti popravljati uređaj. Popravke sme da obavlja samo kvalifikovani tehničar iz ovlašćenog servisa. Koristite samo originalni adapter za napajanje, bateriju, pribor, potrošni materijal (filter) i/ili rezervne delove koje preporučuje proizvođač. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora. Držite kućne ljubimce dalje od uređaja koji radi. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem i njegovim priborom. Isključite uređaj iz električne utičnice pre čišćenja. Ispraznite sakupljač prašine nakon svake upotrebe usisivača. Nemojte koristiti hemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače ili metalne sundere za čišćenje uređaja i njegovih komponenti. Izbegavajte duboko pražnjenje baterije. Ako se uređaj ne koristi duže vreme, puniti bateriju jednom u aeno.com/documents

2–3 meseca. Detaljne informacije se mogu naći u kompletnom korisničkom priručniku dostupnom za preuzimanje na aeno.com/documents.

Režimi kontrole snage

Nivo snage		Status LED prstena	Indikator
Automatski režim			
Standardni	Svetli modro	AUTO	
Snažni	Svetli crveno		
Ručni režim			
Slabi	Svetli zeleno		
Standardni	Svetli plavo		
Snažni	Svetli žuto		

Indikator baterije

Status	Opis
Treperi crveno	Baterija je priključena na električnu mrežu, puni se
Svetli modro	Baterija je priključena na električnu mrežu, baterija je napunjena
Ne svetli	Baterija nije priključena na električnu mrežu

Funkcije dugmeta

Manipulacija	Opis
Dugme za napajanje	
Pritisnite jednom	Uključivanje i isključivanje uređaja
Dugme za ručni režim	
Pritisnite jednom	Prebacivanje nivoa snage redosledom "Slabi" – "Standardni" – "Snažni"
Dugme za automatski režim	
Pritisnite jednom	Prebacivanje na automatski režim

Priprema uređaja za korišćenje

1. Otvorite pakovanje i izvadite uređaj i pribor. Uklonite sve materijale za pakovanje.
2. Napunite bateriju na jedan od dva načina:

2.1. Odvojeno od usisivača (slika D)

- Utaknite konektor adaptera za napajanje u priključak za punjenje, onda utikač u električnu utičnicu. Indikator napunjenosti baterije će treptati crveno i punjenje se pokrene.
- Sačekajte da indikator zasvetli modro.
- Izvucite utikač iz utičnice i konektor iz priključka na bateriji.
- Umetnite bateriju u usisivač dok ne čujete karakterističan klik.

2.2. U kompletu sa usisivačem (slika E)

- Umetnite bateriju u usisivač dok ne čujete karakterističan klik.
- Utaknite konektor adaptera za napajanje u priključak za punjenje, onda utikač u električnu utičnicu. LED prsten će zasvetliti zeleno i napredak punjenja prikaže se na kontrolnoj tabli.
- Sačekajte da napredak punjenja dostigne "100" i izvucite utikač iz utičnice, pa onda konektor iz priključka na bateriji.

Montaža uređaja

1. Izaberite dodatke neophodne za čišćenje (v. tabelu ispod).

Namena dodataka

	Produžna cev: promena dizajna uređaja za čišćenje podova i teško dostupnih mesta		Električna četka: čišćenje tepiha i podnih obloga uz opciju osvetljavanja tamnih područja
	Mala električna četka: čišćenje nameštaja, dušeka		Četka-nastavak 2-u-1: čišćenje nameštaja, prozorskih klupa, sitnih predmeta



Uski nastavak: čišćenje uglova, podnih pločica, fuga, šavova i drugih uskih, teško dostupnih mesta

2. Sastavite uređaj odnosno ugradite potrebne dodatke na jedan od dva načina:

- **Sastavljanje bez produžne cevi** (slika **F**): umetnite potrebnu četku ili nastavak u usisni otvor usisivača dok se ne čuje karakterističan klik.
- **Sastavljanje sa produžnom cevi** (slika **G**): umetnite potrebnu četku ili nastavak u produžetnu cev dok se ne čuje karakterističan klik. Zatim umetnite produžnu cev sa četkom ili nastavkom u usisni otvor usisivača.

Korišćenje

1. Uklonite opasne predmete, kablove za napajanje i dragocenosti sa poda.

2. Pritisnite dugme za napajanje da uključite usisivač.

Napomena. Podrazumevano, po uključivanju usisivač uvek radi u automatskom režimu. Da biste sami izabrali snagu, koristite dugme za ručno podešavanje.

3. Pokrenite čišćenje.

Napomena. Za povratak u automatski režim pritisnite dugme za automatski režim.

4. Po završetku čišćenja, isključite usisivač pritiskom na dugme za napajanje.

Pražnjenje sakupljača prašine (slika **H**). Držeći usisivač iznad kante za smeće, otvorite poklopac sakupljača prašine pritiskom na bravu (B-10). Istresite smeće. Zatvorite poklopac sakupljača prašine.

PAŽNJA! Nemojte prati usisivač, produžnu cev i električne četke vodom.

Za čišćenje i zamenu filtera, v. puni priručnik na aeno.com/documents.

Rešavanje problema

1. Baterija se ne puni. Mogući uzrok: utičnica nije napajena; adapter za napajanje nije dobro priključen. Rešenje: proverite ispravnost utičnice priključivanjem na nju drugog uređaja, ako je potrebno, priključite adapter na ispravnu utičnicu. Proverite povezivanje adaptera za napajanje na izvor napajanja i na bateriju.

2. Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: nema baterije; baterija je prazna. Rešenje: umetnite bateriju; napunite bateriju.

3. Svetli indikator sakupljača prašine. Mogući uzrok: produžna cev, četka, uski nastavak ili usisni otvor su začepljeni; sakupljač prašine je pun. Rešenje: očistite pribor; ispraznite sakupljač prašine.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rešavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašćeni servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

Kodovi grešaka

E1, E2, E3. Uzroci: parametri adaptera za napajanje na izlazu ne odgovaraju preporučenim; utikač adaptera za napajanje nije uredno utaknut u priključak za punjenje; kvar adaptera za napajanje. Rešenje: punite uređaj samo pomoću priloženog adaptera za napajanje; umetnite utikač adaptera za napajanje u priključak za punjenje do kraja; obratite se dobavljaču ili ovlašćenom servisu.

E4. Uzrok: električna četka je prljava ili pokvarena. Rešenje: skinite i očistite električnu četku; obratite se dobavljaču ili ovlašćenom servisu.

E5, E6. Uzrok: kvar senzora temperature. Rešenje: obratite se dobavljaču ili ovlašćenom servisu.

E7. Uzrok: kvar motora uređaja. Rešenje: obratite se dobavljaču ili ovlašćenom servisu.

F1, F2. Uzrok: pregrevanje ili prekomerno hlađenje uređaja. Rešenje: isključite uređaj i ostavite ga na zatvorenom jedan sat, poštujući uslove korišćenja navedene u tehničkim specifikacijama; ako greška ne nestane, obratite se dobavljaču ili ovlašćenom servisu.

F3. Uzroci: sakupljač prašine je pun; električna četka, produžna cev i/ili filter su začepljeni. Rešenje: ispraznite sakupljač prašine i/ili područje začepljenja; zamenite filter ako je potrebno.

UKR Бездротовий пилосос **AENO™** призначений для сухого прибирання різних видів побутових поверхонь.

Модель: ASC0002 (штекер типу C), **ASC0002-UK** (штекер типу G).

Технічні характеристики

Номінальні параметри: 29,6 В (DC), 530 Вт. Параметри зарядки (вхід): 35,0 В / 1,0 А (DC). Акумулятор: знімний літій-іонний, 29,6 В, 2500 мА·год. Час зарядки: до 3 год. Час безперервної роботи: до 60 хв. Сила всмоктування: до 28 КПа. Кількість режимів роботи: 4. Тип прибирання: сухе. Тип пилосбірника: контейнер; об'єм: 0,8 л. Тип подовжувальної трубки: складна; довжина 750 мм. Рівень шуму: ≥ 65 дБ. Термін корисного використання MIF-фільтра: 6 місяців. Матеріал корпусу: АБС-пластик. Колір: сірий. Розмір пристрою (Д×Ш×В): 250×255×1250 мм. Управління: ручне. Умови експлуатації: температура 0...+40 °С, відносна вологість $\leq 85\%$ (без конденсації). Умови зберігання: температура 0...+45 °С, відносна вологість $\leq 85\%$ (без конденсації).

Електрощітка. Вхідні параметри: 29,6 В (DC), 30,0 Вт.

Електрощітка мала. Вхідні параметри: 29,6 В (DC), 15,0 Вт.

Адаптер живлення. Вхідні параметри: 100–240 В / 1,2 А (макс.) (AC), 50/60 Гц. Вихідні параметри: 35,0 В / 1,0 А (DC), 35,0 Вт. Довжина кабелю: 1,5 м.

Комплект постачання (мал. А)

А-1 – бездротовий пилосос **AENO™**, А-2 – акумулятор, А-3 – подовжувальна трубка, А-4 – електрощітка, А-5 – електрощітка мала, А-6 – насадка-щітка 2-в-1, А-7 – щілинна насадка, А-8 – MIF-фільтр, А-9 – настіне кріплення, А-10 – монтажний комплект (двостороння клейка стрічка – 1 шт., дюбель – 2 шт., шуруп – 2 шт.), А-11 – адаптер живлення; короткий посібник користувача.

Елементи пристрою (мал. В)

В-1 – панель управління, В-2 – кнопка живлення, В-3 – акумулятор, В-4 – роз'єм для зарядки, В-5 – фіксатор акумулятора, В-6 – індикатор заряду акумулятора, В-7 – фіксатор бака для пилу, В-8 – всмоктувальний отвір, В-9 – кришка бака для пилу, В-10 – фіксатор кришки бака для пилу, В-11 – відмітка заповнення бака для пилу, В-12 – бак для пилу.

Елементи панелі управління (мал. С)

С-1 – світлодіодне кільце, С-2 – індикатор відсотка заряду акумулятора, С-3 – індикатори потужності ручного режиму, С-4 – індикатор автоматичного режиму, С-5 – кнопка ручного режиму, С-6 – індикатор пилосбірника, С-7 – кнопка автоматичного режиму.

Обмеження та попередження

Якщо у вас виникли питання або труднощі під час використання пристрою **AENO**, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки ел. поштою **support@aeno.com** або в онлайн-чаті на сайті **aeno.com/service-and-warranty**. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витратити час та зусилля на відвідування магазину.

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цей документ. Пристрій не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими фізичними, психічними або розумовими здібностями за відсутності у них достатнього досвіду або знань щодо експлуатації пристрою та якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку. Забороняється використовувати пристрій поза приміщеннями. Пристрій призначений лише для використання у побутових умовах, на сухих поверхнях. Пилосос не призначений для збору пилу та сміття, що утворюються в ході будівельних робіт, легкозаймистих, вибухонебезпечних, отруйних та/або легких речовин, що димляться та/або гарячих матеріалів, гострих предметів, рідин. Працюйте з пристроєм лише сухими руками. Перед заряджанням акумулятора переконайтеся, що номінальна напруга та частота, зазначені в технічних характеристиках, відповідають параметрам електромережі. Слідкуйте, щоб кабелі адаптера живлення не перекучувалися, не перегиналися, не притислися будь-чим, не контактували із гарячими предметами та джерелами тепла. Не використовуйте адаптер живлення для заряджання несумісних пристроїв та пристроїв, які не входять до комплекту постачання. Не використовуйте пилосос під час заряджання акумулятора. Не використовуйте пошкоджений пристрій, що побував у воді. Не розбирайте та не ремонтуйте пристрій самостійно. Ремонт повинен виконуватись кваліфікованим спеціалістом авторизованого сервісного центру. Використовуйте лише оригінальні та рекомендовані виробником адаптер живлення, акумулятор, аксесуари, витратні матеріали (фільтр) та/або запасні частини. Не залишайте увімкнений пристрій без нагляду. Не допускайте домашніх тварин до працюючого пристрою. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм та його комплектуючими. Відключайте пристрій від електромережі перед очищенням. Очищайте бак для пилу після кожного використання пилососу. Не використовуйте для очищення пристрою та

комплектуючих хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки. Уникайте глибокого розряду акумулятора. При тривалій перерві в експлуатації заряджайте акумулятор раз на 2–3 місяці. Детальну інформацію можна знайти у повному посібнику з експлуатації, доступному для завантаження на веб-сторінці aeno.com/documents.

Режими регулювання потужності

Рівень потужності	Стан світлодіодного кільця	Індикатор
Автоматичний режим		
Стандартний	Горить синім	AUTO
Сильний	Горить червоним	
Ручний режим		
Слабкий	Горить зеленим	1
Стандартний	Горить блакитним	2
Сильний	Горить жовтим	3

Індикатор заряду акумулятора

Стан	Опис
Блимає червоним	Акумулятор підключено до електромережі, заряджається
Горить синім	Акумулятор підключено до електромережі, акумулятор заряджений
Не горить	Акумулятор не підключено до електромережі

Функції кнопок

Дія	Опис
Кнопка живлення	
Натиснути одноразово	Увімкнення та вимкнення пристрою
Кнопка ручного режиму	
Натиснути одноразово	Перемикання рівнів потужності в порядку «Слабкий» – «Стандартний» – «Сильний»
Кнопка автоматичного режиму	
Натиснути одноразово	Перехід до автоматичного режиму

Підготовка пристрою до роботи

1. Відкрийте упаковку та вийміть пристрій та комплектуючі. Видаліть усі пакувальні матеріали.

2. Зарядіть акумулятор одним із двох способів:

2.1. Окремо пирососа (мал. D)

- Вставте штекер адаптера живлення в роз'єм для заряджання, а штепсель в розетку. Індикатор заряду акумулятора блиматиме червоним, почнеться заряджання.
- Зачекайте, коли індикатор засвітиться синім.
- Витягніть штепсель з розетки, а штекер з роз'єму на акумуляторі.
- Вставте акумулятор у пиросос до характерного клацання.

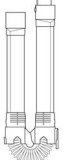
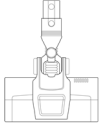
2.2. У зборі із пирососом (мал. E)

- Вставте акумулятор у пиросос до характерного клацання.
- Вставте штекер адаптера живлення в роз'єм для заряджання, а штепсель – в розетку. Світлодіодне кільце загориться зеленим, на панелі управління з'явиться відсоток заряду.
- Дочекайтеся, коли відсоток заряду досягне позначки «100», і витягніть штепсель з розетки, а штекер – з роз'єму на акумуляторі.

Складання пристрою

1. Виберіть необхідні для роботи комплектуючі (див. табл. нижче).

Призначення комплектуючих

	Подовжувальна трубка – зміна конструкції пристрою для прибирання підлоги та важкодоступних місць		Електрощітка – прибирання килимів та підлогових покриттів з можливістю підсвічування темних зон
	Електрощітка мала – прибирання меблів, матраців		Насадка-щітка 2-в-1 – прибирання меблів, підвіконь, дрібних деталей



Щілинна насадка – прибирання кутів, плінтусів, стиків, щілин, швів та інших вузьких важкодоступних місць

2. Зберіть пристрій, для чого встановіть вибрані комплектуючі одним із двох способів:

- **Установка без подовжувальної трубки (мал. F):** вставте необхідну щітку або насадку у всмоктувальний отвір пилососа до характерного клацання.
- **Установка з подовжувальною трубкою (мал. G):** вставте необхідну щітку або насадку в подовжувальну трубку до клацання. Потім вставте подовжувальну трубку зі щіткою або насадкою у всмоктувальний отвір пилососа.

Експлуатація

1. Видаліть з підлоги небезпечні предмети, кабелі, цінні речі.

2. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пилосос.

Примітка. За замовчуванням при увімкненні пилосос завжди працює в автоматичному режимі. Щоб самостійно вибрати потужність, використовуйте кнопку ручного режиму.

3. Почніть прибирання.

Примітка. Щоб повернутися до автоматичного режиму, натисніть кнопку автоматичного режиму.

4. Після закінчення прибирання вимкніть пилосос, натиснувши кнопку живлення.

Очищення бака для пилу (мал. H). Утримуючи пилосос над кошиком для сміття, відкрийте кришку бака для пилу, затиснувши фіксатор (B-10). Витрусіть сміття. Закрийте кришку бака для пилу.

УВАГА! Не мийте пилосос, подовжувальну трубку та електрощітки водою.

Очищення та заміну фільтрів див. у повній версії посібника на aeno.com/documents.

Усунення можливих несправностей

1. Акумулятор не заряджається. Можлива причина: розетка несправна; погано підключений адаптер живлення. Вирішення: перевірте справність розетки, підключивши до неї інший пристрій, при необхідності підключіть адаптер до розетки. Перевірте підключення адаптера живлення до електромережі та акумулятора.

2. Пристрій не вмикається. Можлива причина: акумулятор відсутній; акумулятор розряджений. Вирішення: встановіть акумулятор; зарядіть акумулятор.

3. Світиться індикатор бака для пилу. Можлива причина: засмічена подовжувальна трубка, щітка, щілинна насадка або всмоктувальний отвір; заповнений пилозбірник. Вирішення: усуньте засмічення; очистіть пилозбірник.

УВАГА! Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг вирішити проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Коди помилок

«E1», «E2», «E3». Причини: параметри адаптера живлення на виході не відповідають рекомендованим; штекер адаптера живлення вставлено в роз'єм для заряджання не до кінця; несправність адаптера живлення. Рішення: заряджайте пристрій тільки через комплектний адаптер живлення; вставте штекер адаптера живлення в роз'єм для заряджання до кінця; зверніться до постачальника або в авторизований сервісний центр.

«E4». Причина: електрощітка забруднена або несправна. Рішення: зніміть і очистіть електрощітку; зверніться до постачальника або в авторизований сервісний центр.

«E5», «E6». Причина: несправність датчика температури. Рішення: зверніться до постачальника або в авторизований сервісний центр.

«E7». Причина: несправність мотора пристрою. Рішення: зверніться до постачальника або в авторизований сервісний центр.

«F1», «F2». Причина: перегрів або переохолодження пристрою. Рішення: вимкніть пристрій і залиште його в приміщенні на одну годину, дотримуючись умов експлуатації, зазначених у технічних характеристиках; якщо помилка з'явиться повторно, зверніться до постачальника або в авторизований сервісний центр.

«F3». Причини: пилозбірник заповнений; електрощітка, подовжувальна трубка та/або фільтр засмічені. Рішення: очистіть пилозбірник та/або місце засмічення; за необхідності замініть фільтр.

UZE Simsiz changyutgich **AENO™** turli xildagi maishiy yuzalarni quruq tozalash uchun mo'ljallangan.

Model: ASC0002 (rozetka turi C), **ASC0002-UK** (rozetka turi G).

Texnik xususiyatlar

Nominal parametrlar: 29,6 V (DC), 530 Vt. Quvvatlash parametrlari (kirish): 35,0 V / 1,0 A (DC). Akkumulyator: litiy ionli yechib olinadigan, 29,6 V, 2500 mA-soat. Quvvatlash vaqti: 3 soatgacha. To'xtovsiz ishlash vaqti: 60 daqiqagacha. So'rish kuchi: 28 kPa gacha. Ish rejimlari soni: 4. Tozalash turi: quruq. Chang qopi turi: konteyner; hajmi: 0,8 l. Uzatma trubkasi turi: yig'ma; uzunligi 750 mm. Shovqin darajasi: ≥ 65 dB. MIF filtrning foydalanish muddati: 6 oy. Korpus materiali: ABS-plastmassa. Rangi: kulrang. Qurilma o'lchami (U×K×B): 250×255×1250 mm. Boshqaruv: qo'lida. Ishlatish shartlari: harorat 0...+40 °C, nisbiy namlik ≤ 85 % (kondensat hosil bo'lmagan holda). Saqlash shartlari: harorat 0...+45 °C, nisbiy namlik ≤ 85 % (kondensat hosil bo'lmagan holda).

Elektr cho'tka. Kirish parametrlari: 29,6 V (DC), 30,0 Vt.

Kichik elektr cho'tka. Kirish parametrlari: 29,6 V (DC), 15,0 Vt.

Elektr ta'minoti adapteri. Kirish parametrlari: 100–240 V / 1,2 A (maks.) (AC), 50/60 Gs. Chiqish parametrlari: 35,0 V / 1,0 A (DC), 35,0 Vt. Kabel uzunligi: 1,5 m.

Yetkazib berish to'plami (A rasm)

A-1 – simsiz changyutgich **AENO™**, A-2 – akkumulyator, A-3 – uzatma trubkasi, A-4 – elektr cho'tka, A-5 – kichik elektr cho'tka, A-6 – 2 tasi 1 tada uchlik cho'tka, A-7 – tirqishlarga mo'ljallangan cho'tka, A-8 – MIF filtr, A-9 – devorga mahkamlash moslamasi, A-10 – o'rnatish to'plami (ikki tomonlama yopishqoq lenta – 1 dona, dyubel – 2 dona, shurup – 2 dona), A-11 – elektr ta'minoti adapteri; tezkor foydalanuvchi qisqacha qo'llanmasi.

Qurilma elementlari (B rasm)

B-1 – boshqaruv paneli, B-2 – elektr ta'minoti tugmasi, B-3 – akkumulyator, B-4 – quvvatlash ulagichi, B-5 – akkumulyator mahkamlagichi, B-6 – akkumulyator quvvati indikator, B-7 – chang qopi mahkamlagichi, B-8 – so'rish teshigi, B-9 – chang qopi qopqog'i, B-10 – chang qopi qopqog'i mahkamlagichi, B-11 – chang qopining to'lganlik belgisi, B-12 – chang qopi.

Boshqaruv paneli elementlari (C rasm)

C-1 – yorug'lik diodi halqasi, C-2 – akkumulyator quvvati foiz indikator, C-3 – qo'l rejimi quvvati indikator, C-4 – avtomatik rejim indikator, C-5 – qo'l rejimi tugmasi, C-6 – chang qopi indikator, C-7 – avtomatik rejim tugmasi.

Cheklovlar va ogohlantirishlar

AENO qurilmasidan foydalanishda savollaringiz yoki qiyinchiliklaringiz bo'lsa, elektron pochta support@aeno.com yoki aeno.com/service-and-warranty saytidagi onlayn chat orqali qo'llab-quvvatlash xizmati bilan bog'laning. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

Qurilmani ishlatishdan oldin mazkur hujjatni diqqat bilan o'qing. Qurilma bolalar yoki jismoniy, ruhiy yoki aqliy qobiliyati cheklangan shaxslar tomonidan, agar ular qurilmani ishlatish bo'yicha yetarli tajribaga yoki bilimga ega bo'lmagan va ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs nazorati ostida bo'lmagan hollarda foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Qurilmani ochiq havoda ishlatish ta'qiqlanadi. Qurilma faqat quruq yuzalarda maishiy sharoitda foydalanish uchun mo'ljallangan. Changyutgich qurilish ishlari davomida hosil bo'ladigan chang va axlatlarni, oson yonuvchi, portlovchi, zaharlovchi va/yoki uchuvchi moddalarni, tutovchi va/yoki yonuvchan materiallarni, o'tkir predmetlarni va suyuqliklarni yig'ish uchun mo'ljallanmagan. Qurilmani faqat quruq qo'llar bilan ishlatning. Akkumulyatorni quvvatlashdan oldin, texnik xususiyatlarda ko'rsatilgan nominal kuchlanish va chastota elektr tarmog'i parametrlariga mos kelishiga ishonch hosil qiling. Elektr ta'minoti kabelining buralmaganligiga, egilmaganligiga, bosilib qolmaganligiga, issiq predmetlar va issiqlik manbalariga tegmaganligiga ishonch hosil qiling. Mos kelmaydigan qurilmalarning shuningdek, yetkazib berish to'plamiga kiritilmagan qurilmalarni quvvatlantirish uchun elektr quvvati adapteridan foydalanmang. Akkumulyatorni quvvatlash paytida changyutgichdan foydalanmang. Suvga tushgan yoki shikastlangan qurilmadan foydalanmang. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki o'zingiz ta'mirlamang. Ta'mirlash vakolatli xizmat ko'rsatish markazining malakali mutaxassisi tomonidan amalga oshirilishi kerak. Faqat ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilgan original elektr quvvati adapteri, akkumulyator, aksessuarlar, sarf materiallari (filtr) va/yoki ehtiyot qismlardan foydalaning. Yoqilgan qurilmani qarovsiz qoldirmang. Uy hayvonlarini ishlayotgan qurilmadan uzoqroq tuting. Faqat original (asl) almashtiriladigan uchliklardan foydalaning. Tozalashdan oldin qurilmani elektr tarmog'idan uring. Changyutgichdan har safar

foydalanishdan keyin chang qopini tozalang. Qurilmani va butlovchi qismlarini tozalash uchun kimyoviy va agressiv yuvish vositalari, abraziv pastalar, kislotalar va erituvchilarni o'z ichiga olgan vositalarni va metall gubkalarni ishlatmang. Akkumulyatorning chuqur quvvatsizlanishidan saqlaning. Agar foydalanishda uzoq tanaffus bo'lsa, akkumulyatorni har 2-3 oyda bir marta quvvatlantiring. Batafsil ma'lumotni aeno.com/documents veb-sahifasidan yuklab olish mumkin bo'lgan to'liq qo'llanmadan topish mumkin.

Quvvatni boshqarish rejimlari

Quvvat darajasi	Yorug'lik diodi halqasi holati	Indikator
Avtomatik rejim		
Standart	Ko'k rangda yonyapti	AUTO
Kuchli	Qizil yonyapti	
Qo'lda boshqarish rejimi		
Past	Yashil yonyapti	
Standart	Ko'k yonyapti	
Kuchli	Sariq yonyapti	

Akkumulyator quvvati indikator

Holati	Tavsif
Qizil rangda miltillayapti	Akkumulyator elektr tarmog'iga ulangan, quvvatlanyapti
Ko'k rangda yonyapti	Akkumulyator elektr tarmog'iga ulangan, quvvatlanib bo'ldi
Yonmayapti	Akkumulyator elektr tarmog'iga ulanmagan

Tugmalarning funktsiyalari

Harakat	Tavsif
Elektr ta'minoti tugmasi	
Bir marta bosish	Qurilmani yoqish va o'chirish
Qo'lda boshqarish rejimi tugmasi	
Bir marta bosish	Quvvat darajalarini quyidagi tartibda o'zgartirish "Past" – "Standart" – "Kuchli"
Avtomatik rejim tugmasi	
Bir marta bosish	Avtomatik rejimga o'tish

Qurilmani ishlashga tayyorlash

1. Qadoqni oching va qurilma va butlovchi qismlarni chiqarib oling. Barcha qadoqlash materiallarini olib tashlang.

2. Akkumulyatorni quyidagi ikki usuldan birida quvvatlantir:

2.1. Changyutgichdan alohida (D rasm)

- Elektr quvvati adapterining vilkasini quvvatlash ulagichiga, simini rozetkaga ulang. Akkumulyator quvvati indikator qizil rangda miltillaydi va quvvatlash boshlanadi.
- Indikator ko'k rangda yonishini kuting.
- Vilkani rozetkadan, simini esa, akkumulyatordagi ulagichdan chiqarib oling.
- O'ziga hos chertish eshitilmaguncha akkumulyatorni changyutgichga joylashtiring.

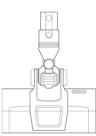
2.2. Changyutgich yig'ilgan holda (E rasm)

- O'ziga hos chertish eshitilmaguncha akkumulyatorni changyutgichga joylashtiring.
- Elektr quvvati adapterining vilkasini quvvatlash ulagichiga, simini rozetkaga ulang. Yorug'lik diodi halqasi yashil rangda yonadi va boshqaruv panelida quvvat foizi paydo bo'ladi.
- Quvvat foizi "100" ga yetguncha kuting va vilkani rozetkadan, simni esa akkumulyator ulagichdan chiqarib oling.

Qurilmani yig'ish

1. Ishlash uchun zarur bo'lgan butlovchi qismlarni tanlang (quyidagi jadvalga qarang).

Butlovchi qismlarning ishlatish maqsadiga ko'ra belgilanishi

	Uzatma trubkasi – pollarni va yetish qiyin bo'lgan joylarni tozalash uchun qurilma tuzilishini o'zgartirish		Elektr cho'tkasi – qorong'u joylarni yoritish imkoniyati bilan gilam va pol qoplamalarini tozalash
	Kichik elektr cho'tka – mebel, matraslarni tozalash		2 tasi 1 tada uchlik cho'tka – mebel, deraza tokchalari, kichik qismlarni tozalash

	Tirqishlarga mo'ljallangan cho'tka – burchaklarni, plintuslarni, tutashish joylarini, yoriqlarni, tikilgan joylarni va boshqa kirish qiyin bo'lgan joylarni tozalash
--	--

2. Tanlangan butlovchi qismlarni ikkita usuldan birida o'rnatish orqali qurilmani yig'ing:

- **Uzatma trubkasisiz o'rnatish (F rasm):** kerakli cho'tka yoki uchlikni changyutgichning so'rish teshigiga o'ziga hos chertish tovushi eshitilguncha o'rnatish.
- **Uzatma trubkasi bilan o'rnatish (G rasm):** kerakli cho'tka yoki uchlikni uzatma trubkasiga chertish tovushi eshitilguncha o'rnatish. Keyin cho'tka yoki uchlikli uzatma trubkasini changyutgichning so'rish teshigiga o'rnatish.

Ishlatish

1. Poldan xavfli predmetlarni, elektr ta'minoti kabellari, qimmatbaho narsalarni olib tashlang.

2. Changyutgichni yoqish uchun elektr ta'minoti tugmasini bosish.

Eslatma. Standart sozlamalar bo'yicha, yoqilganda, changyutgich har doim avtomatik rejimda ishlaydi. Quvvatni mustaqil ravishda tanlash uchun qo'lda boshqarish tugmasidan foydalaning.

3. Tozalashni boshlang.

Eslatma. Avtomatik rejimga qaytish uchun avtomatik rejim tugmasini bosish.

4. Tozalashni tugatgandan so'ng, elektr ta'minoti tugmasini bosib changyutgichni o'chiring.

Chang qopini tozalash (H rasm). Changyutgichni axlat qutisi ustida ushlab turib, mahkamlagichni (B-10) bosib chang qopi qopqog'ini oching. Axlatni silkitib tashlang. Chang qopining qopqog'ini yoping.

DIQQAT! Changyutgichni, uzaytma trubkasini va elektr cho'tkalarni suv bilan yuvmang.

Filtrlarni tozalash va almashtirish uchun aeno.com/documents veb-saytidagi to'liq qo'llanmadan qarang.

Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

1. Akkumulyator quvvatlanmayapti. Ehtimoliy sabab: rozetka nosoz; elektr ta'minoti adapteri yaxshi ulanmagan. Yechim: Rozetkaning sozligini unga boshqa qurilmani ulash orqali tekshiring, agar kerak bo'lsa, adapterni soz rozetkaga ulang. Elektr ta'minoti adapterining elektr tarmog'iga va akkumulyatorga ulanishini tekshiring.

2. Qurilma yoqilmayapti. Ehtimoliy sabab: akkumulyator yo'q; akkumulyator quvvati yo'q. Yechim: Akkumulyatorni o'rnatish; akkumulyatorni quvvatlang.

3. Chang qopi indikator yonyapti. Ehtimoliy sabab: uzaytma trubka, cho'tka, tirqishlarga mo'ljallangan uchlik yoki so'rish teshigi tiqilgan; chang qopi to'lgan. Yechim: tiqilishni bartaraf qiling; chang qopini tozalang.

DIQQAT! Taklif etilgan usullarning hech biri muammoni hal qilishga yordam bermagan bo'lsa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

Xato kodlari

"E1", "E2", "E3". Sabablar: chiqishdagi ta'minot adapterining parametrlari tavsiya etilgan parametrlarga mos kelmayapti; ta'minot adapterining vilkasi quvvatlash ajratgichiga to'liq kiritilmagan; ta'minot adapteridagi nosozlik. Yechim: qurilmani faqat yetkazib berish to'plamiga kiritilgan ta'minot adapteri yordamida quvvatlang; ta'minot adapterining vilkasini quvvatlash ajratgichiga to'liq tarzda ulang; yetkazib beruvchi yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

"E4". Sababi: elektr cho'tkasi kirlangan yoki nosoz. Yechim: elektr cho'tkasini yechib oling va tozalang; yetkazib beruvchi yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

"E5", "E6". Sababi: harorat datchigi nosozligi. Yechim: yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

"E7". Sababi: qurilma yuritgichi nosozligi. Yechim: yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

"F1", "F2". Sababi: qurilmaning haddan tashqari qizishi yoki haddan tashqari sovishi. Yechim: qurilmani o'chiring va texnik xarakteristikalarda ko'rsatilgan ishlatish shartlariga rioya qilgan holda uni bir soatga bino ichida qoldiring; agar xato yana takrorlansa, yetkazib beruvchi yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.

"F3". Sabablari: changni to'plash qopchasi to'lgan; elektr cho'tkasi, uzatma trubka va/yoki filtr tiqilib qolgan. Yechim: chang to'plash qopchasini va/yoki tiqilib qolgan joyni tozalang; agar kerak bo'lsa, filtrni almashtiring.

ENG Information contained herein may be changed without prior notice to users. For the latest information about the device, certificates, warranty, and quality, see the complete User Manual at aeno.com/documents. This device complies with applicable safety requirements.

Warranty. The warranty period and service life of the device are 2 years from the date of retail sale of the device, unless otherwise required by local law. Additional warranty information is available at aeno.com/service-and-warranty.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Made in China. The date of manufacture is indicated on the package. All trademarks and trade names used herein are the property of their respective owners.

RoHS Directive. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

ARA قد تتغير المعلومات الواردة دون إشعار مسبق للمستخدمين. للحصول على أحدث المعلومات عن الجهاز والشهادات والضمان والجودة، راجع دليل المستخدم الكامل على aeno.com/documents. يطابق هذا الجهاز متطلبات السلامة المعمول بها.

الضمان فترة الضمان والعمر التشغيلي هما سنتان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة، ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. تتوفر المعلومات الإضافية حول الضمان على صفحة الويب aeno.com/service-and-warranty.

الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). الهاتف: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. تم تصنيعه في الصين. تاريخ الإنتاج مشار إلى على العبوة جميع العلامات التجارية المذكورة في هذا المستند هي ملك للأشخاص الحاضرين بكل منها. **توجيه RoHS.** يتطابق الجهاز مع متطلبات توجيه RoHS رقم 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم 2015/863/EU.

BOS Navedene informacije mogu se mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Aktuelne informacije o uređaju, certifikatima, garanciji i kvalitetu v. u punom korisničkom priručniku na aeno.com/documents. Ovaj uređaj je usklađen sa primjenjivim bezbjednosnim zahtjevima.

Garancija. Garantni period i upotrební rok su 2 godine od datuma prodaje uređaja preko maloprodaje, osim ako lokalno zakonodavstvo ne predviđa drugačije. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na web strani: aeno.com/service-and-warranty.

Proizvođač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje na pakovanju. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika.

Direktiva RoHS. Uređaj zadovoljava zahtjeve Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju sadržaja štetnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

BUL Посочената информация може да бъде променена без предварително уведомяване на потребителите. Актуална информация за устройството, сертификатите, гаранцията и качеството вж. в пълното ръководство на потребителя на aeno.com/documents. Настоящото устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.

Гаранция. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа, ако местното законодателство не предвижда друго. Допълнителна информация за гаранцията е достъпна на уеб страницата aeno.com/service-and-warranty.

Производител: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Произведено в Китай. Датата на производство вж. на опаковката. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици.

Директива RoHS. Устройството отговаря на изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU за ограничаване на съдържане на опасните вещества, включително на изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

CES Uvedené informace se mohou změnit bez předchozího upozornění uživateli. Aktuální informace o zařízení, certifikátech, záruce a kvalitě naleznete v úplném návodu k použití na aeno.com/documents. Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.

Záruka. Záruční doba a životnost – 2 roky od data prodeje zařízení v maloobchodní síti, pokud místní právní předpisy nestanoví jinak. Další informace o záruce jsou k dispozici na webové stránce aeno.com/service-and-warranty.

Výrobce: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobeno v Číně. Datum výroby viz na obalu. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků.

Směrnice RoHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

DEU Die angegebenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung der Nutzer geändert werden. Aktuelle Informationen zum Gerät, zu Zertifikaten, zur Garantie und Qualität finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter aeno.com/documents. Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.

Garantie. Die Garantie- und Nutzungsdauer des Geräts betragen 2 Jahre ab dem Verkaufsdatum des Geräts im Einzelhandel an den Endkäufer, sofern die örtliche Gesetzgebung nichts anderes vorsieht. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter aeno.com/service-and-warranty.

Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Hergestellt in China. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

RoHS-Richtlinie. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

ELL Οι παρεχόμενες πληροφορίες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών. Για ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή, τις πιστοποιήσεις, την εγγύηση και την ποιότητα, βλ. το πλήρες εγχειρίδιο χρήστη στη διευθύνση aeno.com/documents. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.

Εγγύηση. Η περίοδος εγγύησης και η διάρκεια ζωής – 2 έτη από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Πρόσθετες πληροφορίες εγγύησης είναι διαθέσιμες στη διευθύνση aeno.com/service-and-warranty.

Κατασκευαστής: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Δείτε τη συσκευασία για την ημερομηνία κατασκευής. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Οδηγία RoHS. Η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία RoHS 2011/65/EU περιορισμού της χρήσης ορισμένων επικινδύνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της Οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

EST Käesolevat teavet võidakse muuta kasutajaid sellest eelnevalt ette teatamata. Ajakohastatud teavet seadme, sertifikaatide, garantii ja garantii kohta leiate täielikust kasutusjuhendist aeno.com/documents. Käesolev seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

Garantii. Garantiiaga ja kasutusiga – 2 aastat toote müügikuupäevast jaevõrgus, kui kohalike seadustega ei ole sätestatud teisiti. Lisateave garantii kohta on saadaval veebiadressil aeno.com/service-and-warranty.

Tootja: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Toodetud Hiinas. Tootmiskuupäeva vt pakendilt. Kõik käesolevas dokumendis mainitud kaubamärgid on nende vastavate omanike omand.

RoHSi direktiiv. Seade vastab RoHS direktiivi 2011/65/EU ohtlike ainete piiramise direktiivi nõuetele, sealhulgas RoHS direktiivi 2015/863/EU nõuetele.

FRA Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Pour obtenir les dernières informations concernant l'appareil, les certificats, la garantie et la qualité, veuillez consulter le manuel d'utilisation complet sur aeno.com/documents. Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.

Garantie. La période de garantie et la durée de vie sont de 2 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans un réseau de vente au détail, sauf disposition contraire de la législation locale. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur aeno.com/service-and-warranty.

Fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Tél. : +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabriqué en Chine. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Directive RoHS. L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

HRV Navedene informacije mogu se mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Najnovije informacije o uređaju, certifikatima, jamstvu i kvaliteti v. u punom korisničkom priručniku na: aeno.com/documents. Ovaj uređaj je sukladan s primjenjivim sigurnosnim zahtjevima.

Jamstvo. Jamstveni i uporabni rok su 2 godine od datuma prodaje uređaja preko maloprodaje, ako lokalno zakonodavstvo ne određuje drugačije. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na web stranici: aeno.com/service-and-warranty.

Proizvodač: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na ambalaži. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika.

RoHS Smjernica. Uređaj ispunjava zahtjeve RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih štetnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

HUN A közölt információk előzetes értesítés nélkül módosíthatók. A készülékre, a tanúsítványokra, a jótállásra és a minőségére vonatkozó aktuális információk a teljes felhasználói kézikönyvből találhatók az aeno.com/documents weboldalon. Jelen készülék megfelel az alkalmazandó biztonsági követelményeknek.

Jótállás. A termék jótállási idő és élettartama 2 év a készülék kiskereskedelmi hálózaton történő értékesítésétől, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. További információk a jótállásról elérhetők az aeno.com/service-and-warranty weboldalon.

Gyártó: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Kínában készült. A gyártási dátumot lásd a csomagoláson. Ez ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

RoHS irányelv. A készülék megfelel a veszélyes anyagok korlátozásáról szóló 2011/65/EU RoHS-irányelv követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS-irányelv követelményeit is.

HYE Երկապագված տեղեկատվությունը կարող է փոփոխվել առանց օգտատերերի նախնական ծանուցման: Մարքի, սերտիֆիկատների, երաշխիքի և որակի մասին արդիական տեղեկությունները տե՛ս օգտագործման ամբողջական ուղեցույցում՝ aeno.com/documents կայքէջում: Մոյն մարքի համապատասխանում է անվտանգության կիրառելի պահանջներին: Երաշխիք: Երաշխիքային ժամկետը և սպասարկման ժամկետը 2 տարի է՝ մանրամասն ցանցում մարքի վաճառքի ամսաթվից սկսած, եթե այլ բան նախատեսված չէ տեղական օրենսդրությամբ: Երաշխիքի մասին լրացուցիչ տեղեկությունները հասանելի են aeno.com/service-and-warranty վեբ էջում:

Արտադրող / բոլորներն ընդունող ընկերությունը՝ ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Հիպարոս): Հեռ.՝ +48732080077, info@asbis.com, asbis.com: Արտադրված է Հիբնատանում: Արտադրության ամսաթիվը տես փաթեթադրման վրա: Այստեղ նշված բոլոր ապրանքային նշաններն ու ֆիրմային անվանումները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականություն են:

RoHS դիրեկտիվ: Մարքի համապատասխանում է վտանգավոր նյութերի սահմանափակման վերաբերյալ RoHS 2011/65/EU դիրեկտիվի պահանջներին, ներառյալ RoHS 2015/863/EU դիրեկտիվի պահանջները:

ITA Le informazioni fornite possono essere modificate senza preavviso agli utenti. Le informazioni aggiornate sul dispositivo, sui certificati, sulla garanzia e sulla qualità sono disponibili nel manuale utente completo su aeno.com/documents. Questo dispositivo è conforme ai requisiti di sicurezza applicabili.

Garanzia. Il periodo di garanzia e durato sono di 2 anni dalla data di vendita del dispositivo nella rete al dettaglio, salvo diversa disposizione della legislazione locale. Ulteriori informazioni sulla garanzia sono disponibili su aeno.com/service-and-warranty.

Produttore: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Prodotto in Cina. Vedi la confezione per la data di produzione. Tutti i marchi e le marche commerciali citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Direttiva RoHS. Il dispositivo soddisfa i requisiti della Direttiva RoHS 2011/65/EU sulla restrizione delle sostanze pericolose, compresi i requisiti della Direttiva RoHS 2015/863/EU.

KAT მოყვანილი ინფორმაცია შეიძლება შეიცვალოს მომხმარებელთა წინასწარი შეტყობინების გარეშე. აქტუალური ინფორმაცია მოწყობილობის, სერტიფიკატების, გარანტიის და ხარისხის შესახებ იხ. მომხმარებლის სრულ სახელმძღვანელოში ვებ-გვერდზე aeno.com/documents. წინამდებარე მოწყობილობა შეესაბამება მის მიმართ წყენებულ უსაფრთხოების მოთხოვნებს.

გარანტია. საგარანტო ვადა და ექსპლუატაციის ვადა – 2 წელი საცალო ქსელიდან მოწყობილობის გაყიდვის თარიღიდან, თუ ადგილობრივი კანონმდებლობით სხვა რამ არ არის გათვალისწინებული. დამატებითი ინფორმაცია გარანტიის შესახებ ხელშისაწვდომია ვებ-გვერდზე aeno.com/service-and-warranty.

მწარმოებელი: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). ტელ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. დამზადებულია ჩინეთში. წარმოების თარიღი იხ. შეფუთვაზე. წინამდებარე დოკუმენტში ნახსენები ყველა სასაქონლო ნიშანი და საგვარო მარკა მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა.

დირექტივა RoHS. მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მაგნე ნივთიერებების შემცველობის შეზღუდვის შესახებ, RoHS 2015/863/EU დირექტივის ჩათვლით.

KAZ Көрсетілген ақпарат пайдаланушыларды алдын ала хабарламасыз өзгертілуі мүмкін. Құрылғы, сертификаттар, кепілдік және сапа туралы өзекті ақпаратты aeno.com/documents сайтындағы пайдаланушының толық нұсқаулығынан қар. Бұл құрылғы қолданыстағы қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.

Кепілдік. Кепілдік мерзімі және қызмет мерзімі – құрылғы бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап 2 жыл, егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе. Кепілдік туралы қосымша ақпарат aeno.com/service-and-warranty веб-бетінде қолжетімді.

Өндіруші: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Кінәрат-талапты қабылдайтын тұлға: "Асбис Қазақстан" ЖШС, Қазақстан, Алматы қаласы, Медеу ауданы, Радлов көшесі, 7/1/1 үй. Тел.: +7 (727) 383 2082, info@asbis.kz, asbis.kz. Қытайда жасалған. Өндірілген күні үшін қаптаманы қар. Мұнда аталған барлық сауда белгілері мен сауда атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

RoHS директивасы. Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.

LAV Šī informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja paziņojuma lietotājiem. Aktuālo informāciju par ierīci, sertifikātiem, garantiju un kvalitāti sk. pilnāajā lietošanas pamācība vietnē aeno.com/documents. Šī ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.

Garantija. Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi no ierīces pārdošanas datuma mazumtirdzniecības tīklā, ja vien vietējie tiesību akti neparedz citādi. Papildu informācija par garantiju ir pieejama vietnē aeno.com/service-and-warranty.

Ražotājs: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālr.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Ražots Ķīnā. Ražošanas datums sk. uz iepakojuma. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

RoHS direktīva. Ierīce atbilst RoHS Direktīvas 2011/65/EU par bīstamo vielu ierobežošanu prasībām, tostarp RoHS Direktīvas 2015/863/EU prasībām.

LT Pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio varotojų įspėjimo. Aktualią informaciją apie įrenginį, sertifikatus, garantiją ir kokybę rasite išsamiame naudotojo vadove adresu aeno.com/documents. Šis įrenginys atitinka galiojančius saugos reikalavimus.

Garantija. Garantinis laikotarpis ir eksploatavimo laikas yra 2 metai nuo įrenginio pardavimo mažmeninės prekybos tinkle datos, nebent vietos teisės aktais numato kitaip. Daugiau informacijos apie garantiją rasite tinklalapyje aeno.com/service-and-warranty.

Gamintojas: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo datą žr. ant pakuotės. Visi šiame dokumente paminėti prekių ženklai ir jų pavadinimai yra atitinkamųjų savininkų nuosavybė.

„RoHS“ direktyva. Įrenginys atitinka „RoHS“ direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant „RoHS“ direktyvos 2015/863/EU reikalavimus.

NLD De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving aan gebruikers worden gewijzigd. Actuele informatie over het apparaat, certificaten, garantie en kwaliteit vindt u in de volledige gebruikershandleiding op aeno.com/documents. Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsisen.

Garantie. De garantieperiode en levensduur bedragen 2 jaar vanaf de datum van verkoop van het apparaat in de detailhandel, tenzij anders bepaald door de lokale wetgeving. Meer informatie over de garantie is beschikbaar op aeno.com/service-and-warranty.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Gemaakt in China. Zie verpakking voor productiedatum. Alle handelsmerken en handelsnamen die hierin worden gebruikt, zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

RoHS-richtlijn. Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

POL Podane informacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje o urządzeniu, certyfikatach, gwarancji i jakości znajdują się w pełnej instrukcji obsługi na aeno.com/documents. Niniejsze urządzenie spełnia obowiązujące wymagania bezpieczeństwa.

Gwarancja. Okres gwarancji i okres użytkowania – 2 lata od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej, jeśli przepisy lokalne nie stanowią inaczej. Dodatkowe informacje na temat gwarancji są dostępne na stronie aeno.com/service-and-warranty.

Producent: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji znajduje się na opakowaniu. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Dyrektíva RoHS. Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania Dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

POR Informação apresentada pode ser alterada sem aviso prévio aos utilizadores. Consulte a informação atualizada sobre o dispositivo, certificados, garantia e qualidade no manual completo do utilizador na página web aeno.com/documents. Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.

Garantia. O período de garantia e a vida útil são de 3 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho, salvo disposição em contrário da legislação local. Informações adicionais sobre a garantia estão disponíveis na página web aeno.com/service-and-warranty.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricado na China. Ver na embalagem a data de fabrico. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários.

Diretiva RoHS. O dispositivo cumpre os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU relativa à restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

RON Informațiile prezentate pot fi modificate fără notificare prealabilă a utilizatorilor. Informațiile actuale despre dispozitiv, certificate, garanție și calitate pot fi găsite în manualul complet de utilizare pe aeno.com/documents. Prezentul dispozitiv este conform cu cerințele aplicabile de siguranță.

Garantie. Perioada de garanție și durata de viață – 2 ani de la data vânzării dispozitivului în rețeaua de vânzare cu amănuntul, dacă legislația locală nu prevede altfel. Informații suplimentare despre garanție sunt disponibile pe pagina web aeno.com/service-and-warranty.

Produttore: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Fabricate în China. Vezi ambalajul pentru data de fabricație. Toate mărcile comerciale și mărcile de produse menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

Directiva RoHS. Dispozitivul îndeplinește cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricționarea substanțelor periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

RUS Приведенная информация может быть изменена без предварительного уведомления пользователей. Актуальную информацию об устройстве, сертификатах, гарантии и качестве см. в полном руководстве пользователя на aeno.com/documents. Настоящее устройство соответствует применимым требованиям безопасности.

Гарантия. Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети, если иное не предусмотрено местным законодательством. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице aeno.com/service-and-warranty.

Производитель: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Лицо, принимающее претензии (KZ): ТОО "Асбис Казахстан", Республика Казахстан, г. Алматы, Медеуский район, ул. Радлова, здание 71/1, info@asbis.kz, asbis.kz. Сделано в Китае. Дату производства см. на упаковке. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев.

Direktiva RoHS. Ustrojstvo odgovara zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju sadržanja štetnih tvari, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

SLK Uvedené informácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne informácie o zariadení, certifikátoch, záruke a kvalite nájdete v úplnom návode na použitie na aeno.com/documents. Toto zariadenie spĺňa platné bezpečnostné požiadavky.

Záruka. Záručná doba a životnosť sú 2 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti, ak miestne právne predpisy neustanovujú inak. Ďalšie informácie o záruke sú k dispozícii na webovej stránke aeno.com/service-and-warranty.

Výrobca: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Vyrobené v Číne. Dátum výroby nájdete na obale. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov.

Smernica RoHS. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

SLV Navedene informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila uporabnikom. Trenutne informacije o napravi, certifikatih, garanciji in kakovosti najdete v celotnem uporabniškem priročniku na aeno.com/documents. Ta naprava je skladna z veljavnimi varnostnimi zahtevami.

Garancija. Garancijski rok in življenjska doba sta 2 leti od datuma prodaje naprave v maloprodajni mreži, če lokalna zakonodaja ne določa drugače. Dodatne informacije o garanciji so na voljo na spletni strani: aeno.com/service-and-warranty.

Proizvajalec: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Izdelano na Kitajskem. Datum izdelave je naveden na embalaži. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov.

Direktiva RoHS. Naprava izpolnjuje zahteve Direktive RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z zahtevami Direktive RoHS 2015/863/EU.

SPA La información proporcionada puede cambiarse sin previo aviso a los usuarios. Consulte la información actualizada sobre el dispositivo, certificados, garantía y calidad en el manual de usuario completo en aeno.com/documents. Este dispositivo cumple los requisitos de seguridad aplicables.

Garantía. El periodo de garantía y la vida útil del dispositivo es de 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red minorista, a menos que la legislación local disponga lo contrario. Para más información sobre la garantía, visite la página web aeno.com/service-and-warranty.

Fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Hecho en China. Consulte la fecha de fabricación en el embalaje. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños.

aeno.com/documents

Directiva RoHS. El dispositivo cumple los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

SRP Navedene informacije se mogu menjati bez prethodne najave za korisnike. Aktuelne informacije o uređaju, sertifikatima, garanciji i kvalitetu v. u punom korisničkom priručniku na: aeno.com/documents. Ovaj uređaj je u skladu sa primenljivim bezbednosnim zahtevima.

Garancija. Garancija i upotrební rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem potrošaču, osim ako lokalnim zakonima nije drugačije određeno. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na vebu: aeno.com/service-and-warranty.

Proizvođač: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kípar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakovanju. Svi zaštitni znakovi i robne marke pomenuti ovde vlasništvo su njihovih vlasnika.

Direktiva RoHS. Uređaj je u skladu sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju upotrebe opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

UKR Наведена інформація може бути змінена без попереднього повідомлення користувачів. Актуальну інформацію про пристрій, сертифікати, гарантію та якість див. у повному посібнику користувача на aeno.com/documents. Цей пристрій відповідає чинним вимогам безпеки.

Гарантія. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу пристрою в роздрібній мережі, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на веб-сторінці aeno.com/service-and-warranty.

Виробник: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kípr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Особа, яка приймає претензії: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», код ЄДРПОУ 25274129, Україна, 03061, Київ, вул. Газова, 30, market@asbis.ua, asbis.ua. Вироблено в Китаї. Дату виробництва див. на упаковці. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників.

Директива RoHS. Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU про обмеження вмісту шкідливих речовин, включно з вимогами Директиви RoHS 2015/863/EU.

UZE Keltirilgan ma'lumotlar foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan o'zgartirilishi mumkin. Qurilma, sertifikatlar, kafolat va sifat haqidagi eng so'nggi ma'lumotlarni aeno.com/documents sahifasidagi to'liq foydalanuvchi qo'llanmasidan oling. Ushbu qurilma amaldagi xavfsizlik talablariga mos keladi.

Kafolat. Kafolat va xizmat muddati – mahalliy qonunchilikda boshqacha tartib nazarda tutilmagan bo'lsa, qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan sanadan boshlab 2 yil. Kafolat haqida qo'shimcha ma'lumotni aeno.com/service-and-warranty veb-sahifasidan olish mumkin.

Ishlab chiqaruvchi: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kípr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com. Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ishlab chiqarish sanasini qadoqdan qarang. Ushbu hujjatda keltirib o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalarning mulki hisoblanadi.

RoHS direktivasi. Qurilma RoHS 2011/65/EU direktivasining zararli moddalarni cheklash bo'yicha talablariga, jumladan RoHS 2015/863/EU direktivasi talablariga javob beradi.



ENG Disposal Information. These symbols indicate that when disposing of the device, its batteries and accumulators, as well as its electrical and electronic accessories, you must follow the rules for handling waste electrical and electronic equipment (WEEE) and rules for handling waste batteries and accumulators. According to regulations, this device must be disposed of separately at the end of its service life. It is forbidden to dispose of the device, its batteries and accumulators, as well as its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. The device is equipped with a removable battery. At the end of the device's service life, the battery must be removed before disposal. The device and battery must be disposed of separately in accordance with current local recycling regulations. To dispose of this device, you must return it to the point of sale or hand it over to a local recycling center. For detailed information, contact the local municipal waste disposal service.



ARA معلومات التخلص. تشير هذه الرموز إلى أنه عند التخلص من الجهاز، وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن، بالإضافة إلى إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. وفقًا للقواعد، يجب التخلص من هذا الجهاز بشكل منفصل بعد انتهاء عمره التشغيلي. يُحظر التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن، بالإضافة إلى إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة، لأن ذلك سيضر بالبيئة. يحتوي الجهاز على بطارية قابلة للإزالة. بعد انتهاء العمر التشغيلي للجهاز، يجب إزالة البطارية قبل التخلص منها. يجب التخلص من الجهاز والبطارية بشكل منفصل وفقًا للقواعد المحلية السارية لإعادة التدوير. للتخلص من هذا الجهاز يجب إعادته إلى نقطة البيع أو تسليمه إلى نقطة إعادة التدوير المحلية للحصول على معلومات مفصلة، يجب الاتصال بالخدمة المحلية التخلص من النفايات البلدية.

BOS Informacije o odlaganju. Ovi simboli ukazuju na to da se prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, kao i njegovih električnih i elektronskih dodataka, treba slijediti propise o zbrinjavanju otpadne električne i elektronske opreme (WEEE) i propise o zbrinjavanju otpanih baterija i akumulatora. Prema tim propisima, uređaj treba posebno odložiti na kraju vijeka trajanja. Zabranjeno je odlaganje uređaja, njegovih baterija i akumulatora, kao i njegovih električnih i elektronskih dodataka zajedno s nesortiranim komunalnim otpadom jer će to naštetiti okolišu. U uređaju je ugrađena izvlačiva baterija. Po završetku vijeka trajanja uređaja, bateriju treba izvaditi prije odlaganja. Uređaj i bateriju treba odložiti odvojeno u skladu sa važećim lokalnim propisima za reciklažu. Za uredno odlaganje ovog uređaja treba ga vratiti na prodajno mjesto ili odnijeti u lokalno reciklažno postrojenje. Za više informacija obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

BUL Информация за изхвърляне. Тези символи означават, че при изхвърляне на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари, трябва да се спазват правилата за обращение с отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и правилата за обращение с отпадъци от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това устройство след изтичане на срока на служба подлежи на разделно изхвърляне. Забранява се изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари заедно с неотделени битови отпадъци, тъй като това ще нанесе вреда на околната среда. В устройството е монтирана сменяема батерия. След изтичане на срока на експлоатация на устройството акумулаторът трябва да бъде изваден преди изхвърляне. Устройството и акумулаторът трябва да бъдат изхвърляни отделно в съответствие с действащите местни правила за изхвърляне. За изхвърляне на настоящото устройство то трябва да бъде върнато в мястото на продажба или предадено в местен пункт за рециклиране. За получаване на подробни данни се обрънете към местната служба за ликвидирание на битови отпадъци.

CES Informace o likvidaci. Tyto symboly znamenají, že při likvidaci zařízení, jeho baterií a akumulátorů, stejně jako jeho elektrického a elektronického příslušenství, je třeba dodržovat předpisy pro nakládání s odpady elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a předpisy pro nakládání s odpady baterií a akumulátorů. Podle předpisů tato zařízení by měla být na konci své životnosti zlikvidována odděleně. Zařízení, jeho baterie a akumulátory, jakož i jeho elektrické a elektronické příslušenství by neměly být likvidovány spolu s netříděným komunálním odpadem, protože by to způsobilo škodu na životním prostředí. Zařízení je vybaveno vyjímatelnou baterií. Po uplynutí životnosti zařízení je nutné před likvidací vyjmout baterii. Zařízení a baterie by měly být likvidovány odděleně v souladu s platnými místními předpisy o recyklaci. Pro likvidaci tohoto zařízení je třeba jej vrátit do prodejny nebo odevzdat do místního recyklačního střediska. Podrobné informace získáte u místní služby pro likvidaci komunálního odpadu.

DEU Informationen zur Entsorgung. Diese Symbole weisen darauf hin, dass bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs die Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE) sowie die Vorschriften zur Entsorgung von Altbatterien und -akkus zu beachten sind. Gemäß diesen Vorschriften muss dieses Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Es ist verboten, das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen, da dies der Umwelt schadet. Im Gerät ist ein austauschbarer Akku eingebaut. Am Ende der Nutzungsdauer des Geräts muss der Akku vor der Entsorgung entfernt werden. Gerät und Akku müssen gemäß den geltenden örtlichen Recyclingvorschriften getrennt entsorgt werden. Zur Entsorgung dieses Geräts muss es an die Verkaufsstelle zurückgegeben oder bei einer örtlichen Recyclingstelle abgegeben werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallentsorgungsstelle.

ELL Πληροφορίες ανακύκλωσης. Αυτά τα σύμβολα σημαίνουν ότι κατά την απόρριψη της συσκευής, των μπαταριών και των συσσωρευτών της, καθώς και των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αξεσουάρ της, πρέπει να ακολουθείτε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τους κανονισμούς για τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, η παρούσα συσκευή υπόκειται σε ξεχωριστή απόρριψη στο τέλος της διάρκειας ζωής της. Απαγορεύεται η απόρριψη της συσκευής, των μπαταριών και των συσσωρευτών της, καθώς και των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα, καθώς αυτό θα βλάψει το περιβάλλον. Η συσκευή διαθέτει αφαιρούμενη μπαταρία. Στο τέλος της διάρκειας ζωής της συσκευής, η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί πριν από την απόρριψη. Η συσκευή και η μπαταρία πρέπει να απορριπτούν ξεχωριστά σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης. Για να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή, επιστρέψτε την στο σημείο πώλησης ή παραδώστε την στην τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων του δήμου σας.

EST Jäätmekäitlus. Need sümbolid tähendavad, et seadme, selle patareide ja akude, aga ka elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete käitlemisnõudeid. Vastavalt nõuetele tuleb need seadmed nende eluea lõpul utiliseerida eraldi. Keelatud on utiliseerida seadet, selle patareisid ja akusid, samuti selle elektrilisi ja elektroonilisi tarvikuid koos sorteerimata kommunaaljäätmetega, kuna see kahjustab ümbritsevat keskkonda. Seadmesse on aeno.com/documents

paigaldatud eemaldatav aku. Seadme kasutusea lõppedes tuleb aku eemaldada enne seadme utiliseerimist. Utiliseerige seadet ja akut vastavalt kehtivatele kohalikele käitlemisnõuetele. Antud seadme utiliseerimiseks tuleb see tagastada müügipunkti või viia jäätmejaama. Täpsema teabe saamiseks pöörduge kohaliku kommunaaljäätmete likvideerimisteenuse poole.

FRA Informations sur la mise au rebut. Ces symboles indiquent que lors de la mise au rebut de l'appareil, de ses piles et batteries, ainsi que de ses accessoires électriques et électroniques, il est nécessaire de respecter les règles relatives au traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et les règles relatives au traitement des déchets de piles et batteries. Conformément à la réglementation, cet appareil doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. Il est interdit de jeter l'appareil, ses piles et batteries, ainsi que ses accessoires électriques et électroniques, avec les déchets ménagers non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. L'appareil est équipé d'une batterie amovible. À la fin de la vie utile de l'appareil, la batterie doit être retirée avant la mise au rebut. L'appareil et la batterie doivent être recyclés séparément conformément aux réglementations locales en vigueur sur la mise au rebut. Pour recycler cet appareil, veuillez le retourner au point de vente ou le déposer dans un point de collecte local. Pour plus d'informations, veuillez contacter le service local de gestion des déchets ménagers.

HRV Informacije o odlaganju. Ovi simboli ukazuju na to da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, kao i njegovih električnih i elektroničkih dodataka, treba slijediti propise o zbrinjavanju otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE) i propise o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema tim propisima, ovaj uređaj po isteku vijeka trajanja podliježe posebnom odlaganju. Zabranjeno je odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatora, kao i njegove električne i elektroničke dodatke skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer to šteti okolišu. U uređaju je ugrađena izvlačiva baterija. Po isteku vijeka trajanja uređaja bateriju treba izvaditi prije odlaganja. Uređaj i bateriju treba posebno odložiti sukladno važećim lokalnim propisima o zbrinjavanju. Za uredno odlaganje ovog uređaja treba ga vratiti na prodajno mjesto ili predati u lokalno reciklažno postrojenje. Za više informacija obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

HUN Ártalmatlanítási információk. Ezek a szimbólumok azt jelentik, hogy a készülék, az akkumulátorai és elemek, valamint az elektromos és elektronikus tartozékok ártalmatlanításakor meg kell tartani a villamos és elektronikus berendezések hulladékkézelésére (WEEE) vonatkozó szabályokat és az akkumulátorok és elemek hulladékkézelésére vonatkozó szabályokat. A szabályok szerint a jelen készülék élettartama letelte után külön gyűjtés alá esik. Tilos a készülék, annak akkumulátorait és elemeket, valamint elektromos és elektronikus tartozékait válogatott háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, mivel ez károsítja a környezetet. A készülékben egyszer használatos elemeket használni. Használati idejük lejártakor ki kell venni őket a készülékből, és a hatályos helyi elem újrahasznosítási szabályoknak megfelelően külön kell ártalmatlanítani. A jelen készülék ártalmatlanításához vissza kell juttatni az értékesítési helyre, vagy le kell adni a helyi újrahasznosító ponton. A részletes információkért forduljon a helyi háztartási hulladékkézelő szolgáathoz.

HYE Ծգստահանման մասին տեղեկատվություն: Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, դրա մարտկոցներն ու կուտակիչները, ինչպես նաև դրա էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուսիիվացնելիս պետք է հետևել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների թափոնների (WEEE) և մարտկոցների ու կուտակիչների թափոնների հետ վարվելու կանոններին: Համաձայն կանոնների, այս սարքը ծառայության մատչելի ավարտից հետո ներսկսել է բաժանված ուսիիվացման: Արգելվում է սարքը, դրա մարտկոցներն ու կուտակիչները, ինչպես նաև դրա էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուսիիվացնել առևտրային կետում: Սարքի մարտկոցներն հետ վիսին, ըստի որ դա վնաս կհասցնի շրջակա միջավայրին: Սարքում տեղադրված է հանովի մարտկոց: Սարքի ծառայության մատչելի ավարտից հետո, նախքան օգտակալումը, անհրաժեշտ է հանել մարտկոցը: Սարքը և մարտկոցը պետք է օգտակալին առանձին՝ վերադասման գործող տերական կանոնների համապատասխան: Այս սարքը ուսիիվացնելու համար պն պետք է վերադարձվի վաճառքի կետ կամ հանելի վերադասման տերական կետ: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել կոմունալ թափոնների հեռախոսն տեղական ծառայություն:

ITA Informazioni sullo smaltimento. Questi simboli indicano che durante lo smaltimento del dispositivo, delle sue batterie e accumulatori, nonché dei suoi accessori elettrici ed elettronici, è necessario seguire le norme sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e le norme sullo smaltimento delle batterie e degli accumulatori. Secondo le norme questo dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. È vietato smaltire il dispositivo, le sue batterie e accumulatori, nonché i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, poiché ciò danneggerebbe l'ambiente. Nel dispositivo è installato un accumulatore rimovibile. Al termine della vita utile del dispositivo, l'accumulatore deve essere rimosso prima dello smaltimento. Il dispositivo e l'accumulatore devono essere smaltiti separatamente in conformità alle normative locali vigenti sul riciclaggio. Per smaltire questo dispositivo, restituisilo al punto vendita o consegnalo a un punto di raccolta locale per il riciclaggio. Per informazioni dettagliate, contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici.

KAT ინფორმაცია უტილიზაციის შესახებ. ეს სიმბოლოები ნიშნავენ, რომ მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების, აგრეთვე მისი ელექტრული და ელექტრონული აქსესუარების უტილიზაციისას საჭიროა ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობის ნარჩენებთან (WEEE) და ბატარეების და აკუმულატორების ნარჩენებთან მოპყრობის წესების დაცვა. წესების თანახმად, აღნიშნული მოწყობილობა ექსპლუატაციის ვადის გასვლის შემდეგ ექვემდებარება განცალკევებულ უტილიზაციას. აკრძალულია მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების, აგრეთვე მისი ელექტრული და ელექტრონული აქსესუარების უტილიზაცია დაუზარისებელ კომუნალურ ნარჩენებთან ერთად, რადგან ეს გარემოსთვის საზიანოა. მოწყობილობაში ჩაყენებულია მოსახსნელი აკუმულატორი. მოწყობილობის ექსპლუატაციის ვადის ამოწურვის შემდეგ მის უტილიზაციამდე აკუმულატორი უნდა იყოს ამოღებული. მოწყობილობის და აკუმულატორის უტილიზაცია უნდა ხდებოდეს ცალ-ცალკე, გადამუშავების ადგილობრივი მოქმედი წესების შესაბამისად. აღნიშნული მოწყობილობის უტილიზაციისთვის საჭიროა მისი დაბრუნება გაყიდვის პუნქტში ან ჩაბარება გადამუშავების ადგილობრივ პუნქტში. დაწერილობითი ინფორმაციის მისაღებად მიმართეთ კომუნალური ნარჩენების ლევიდაციის ადგილობრივ სამსახურს.

KAZ Көдегге жарату туралы ақпарат. Бұл белгілер құрылғыны, оның батареялары мен аккумулятордың, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарактарын көдеге жарату кезінде электр және электронды жабдықтың қалдықтарын басқару ережелерін (WEEE) және аккумуляторлардың мен батареялардың қалдықтарын басқару ережелерін сақтау керек дегенді білдіреді. Ережеге сәйкес, бұл құрылғы қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек көдеге жаратуға жағдайы. Құрылғыны, оның

батарейлары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Құрылғыда алынбалы аккумулятор орнатылған. Құрылғының қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, аккумуляторды қайта өңдеуден бұрын алу керек. Құрылғы мен аккумулятор қолданыстағы жергілікті қайта өңдеу ережелеріне сәйкес бөлек кәдеге жарату керек. Бұл құрылғыны кәдеге жарату үшін оны сату орнына қайтару немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына тапсыру қажет. Толық ақпарат алу үшін жергілікті коммуналдық қалдықтарды жою қызметіне хабарласу қажет.

LAV Informācija par utilizāciju. Šie simboli nozīmē, ka, izlietojot ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī tās elektriskos un elektroniskos piederumus, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Saskaņā ar noteikumiem šī ierīce pēc kalpošanas laika beigām ir jānūlīdz atsevišķi. Ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī tās elektriskos un elektroniskos piederumus ir aizliegts izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitē videi. Ierīcē ir uzstādīts noņemams akumulators. Pēc ierīces kalpošanas laika beigām pirms utilizēšanas ir jāizņem akumulators. Ierīce un akumulatori ir jānūlīdz atsevišķi, ievērojot spēkā esošo vietējos atbilstošās pārstrādes noteikumus. Lai utilizētu šo ierīci, tā ir jāatgriež pārdošanas vietā vai jānodod vietējā pārstrādes punktā. Lai iegūtu detalizētu informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apsaimniekošanas dienestu.

LT Informacija apie utilizavimą. Šie simboliai reiškia, kad utilizuojant įrenginį, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus, privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų bei akumuliatorių atliekų reglamentų. Pagal taisykles, šis įrenginys, pasibaigus jo eksploatavimo laikui, turi būti utilizuotas atskirai. Draudžiama išmesti įrenginį, jo baterijas ir akumulatorius, taip pat elektrinius ir elektroninius priedus kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai pakenks aplinkai. Įrenginys turi nuimamąją bateriją. Pasibaigus prietaiso tarnavimo laikui, prieš utilizuojant, bateriją reikia išimti. Įrenginį ir bateriją reikia utilizuoti atskirai, laikantis galiojančių vietinių perdirbimo taisyklių. Norėdami utilizuoti šį įrenginį, grąžinkite jį į pardavimo vietą arba nuneškite į vietinę perdirbimo įmonę. Norėdami gauti išsamią informaciją, kreipkitės į vietinę komunalinių atliekų tvarkymo tarnybą.

NLD Informatie over verwijderen. Deze symbolen geven aan dat bij het afvoeren van het apparaat, de batterijen en accu's, evenals de elektrische en elektronische accessoires, de voorschriften voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en de voorschriften voor het afvoeren van batterijen en accu's moeten worden nageleefd. Volgens de voorschriften moet deze apparatuur aan het einde van de levensduur gescheiden worden gerecycled. Het is verboden om het apparaat, de batterijen en accu's, evenals de elektrische en elektronische accessoires, met niet-gesorteerd huishoudelijk afval te verwerken, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Het apparaat heeft een verwijderbare accu. Na afloop van de levensduur van het apparaat moet de accu worden verwijderd voordat het wordt weggegooid. Het apparaat en de accu moeten apart worden weggegooid in overeenstemming met de geldende lokale recyclingregels. Om dit apparaat te verwijderen, moet u het terugbrengen naar het verkooppunt of naar een plaatselijk recyclingcentrum. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf.

POL Informacje dotyczące utylizacji. Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów, a także elektrycznych i elektronicznych akcesoriów należy przestrzegać przepisów dotyczących postępowania z odpadami sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz przepisów dotyczących postępowania z odpadami baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami urządzenie to po zakończeniu okresu użytkowania podlega selektywnej utylizacji. Zabrania się utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów, a także elektrycznych i elektronicznych akcesoriów wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ spowoduje to szkodę dla środowiska. W urządzeniu zainstalowany jest wymienny akumulator. Po upływie okresu użytkowania urządzenia akumulator należy wyjąć przed utylizacją. Urządzenie i akumulator muszą zostać zutylizowane osobno zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu. W celu utylizacji tego urządzenia należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub oddać do lokalnego punktu recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z lokalną służbą utylizacji odpadów komunalnych.

POR Informação sobre a reciclagem. Estes símbolos indicam que, ao eliminar o dispositivo, as suas pilhas e baterias, bem como os seus acessórios elétricos e eletrónicos, é necessário seguir as regras de tratamento de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (WEEE) e as regras de tratamento de resíduos de pilhas e baterias. De acordo com as regras, este dispositivo deve ser eliminado separadamente no final da sua vida útil. É proibido eliminar o dispositivo, as suas pilhas e baterias, bem como os seus acessórios elétricos e eletrónicos, juntamente com resíduos urbanos não separados, uma vez que tal prejudicará o ambiente. O dispositivo está equipado com uma bateria amovível. No final da vida útil do dispositivo, a bateria deve ser removida antes da eliminação. O dispositivo e a bateria devem ser eliminados separadamente, de acordo com as normas locais de reciclagem em vigor. Para eliminar este dispositivo, este deve ser devolvido a um ponto de venda ou entregue num centro de reciclagem local. Para obter informações detalhadas, contacte o serviço local de eliminação de resíduos urbanos.

RON Informații despre reciclare. Aceste simboluri indică faptul că, la eliminarea dispozitivului, a bateriilor și acumulatorilor săi, precum și a accesoriilor sale electrice și electronice, trebuie respectate normele privind gestionarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE) și normele privind gestionarea deșeurilor de baterii și acumulatori. Conform normelor, acest dispozitiv, la sfârșitul duratei sale de viață, este supus reciclării separate. Este interzisă eliminarea dispozitivului, a bateriilor și acumulatorilor sale, precum și a accesoriilor sale electrice și electronice împreună cu deșeurile menajere neclasificate, deoarece acest lucru ar afecta mediul înconjurător. Dispozitivul are o baterie detașabilă. La sfârșitul duratei de viață a dispozitivului, bateria trebuie scoasă înainte de a fi aruncată. Dispozitivul și bateria trebuie eliminate separat, în conformitate cu reglementările locale aplicabile privind reciclare. Pentru eliminarea acestui dispozitiv, acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un punct local de reciclare. Pentru detalii suplimentare, adresați-vă serviciului local de eliminare a deșeurilor menajere.

RUS Информация об утилизации. Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное устройство по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Запрещается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а

такоже его електричские и електронные аксесуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. В устройстве установлен съемный аккумулятор. По окончании срока службы устройства аккумулятор необходимо извлечь перед утилизацией. Устройство и аккумулятор должны быть утилизированы отдельно в соответствии с действующими местными правилами переработки. Для утилизации данного устройства его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

SLK Informácie o likvidácii. Tieto symboly znamenajú, že pri likvidácii zariadenia, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a predpisy o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie na konci svojej životnosti musí zlikvidovať oddelene. Je zakázané likvidovať zariadenie, jeho batérie a akumulátory, ako aj jeho elektrické a elektronické príslušenstvo spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože to spôsobí škody na životnom prostredí. V zariadení je nainštalovaná vyberateľná batéria. Na konci životnosti zariadenia je potrebné batériu pred likvidáciou vybrať. Zariadenie a batéria sa musia zlikvidovať oddelene v súlade s platnými miestnymi predpismi o recyklácii. Na likvidáciu tohto zariadenia je potrebné ho vrátiť do predajne alebo odovzdať na miestnom zbernom mieste. Pre viac informácií kontaktujte miestnu službu na likvidáciu komunálneho odpadu.

SLV Informacije o odstranjevanju. Ti simboli pomenijo, da morate pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) ter o odpadnih baterijah in akumulatorjih. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Prepovedano je odlagati napravo, njeno baterijo in akumulatorje ter njene električne in elektronske dodatke skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj to škoduje okolju. V napravi je nameščena odstranljiva baterija. Ob koncu življenjske dobe naprave odstranite baterijo pred odlaganjem med odpadke. Napravo in baterijo odstranite ločeno v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o recikliranju. Za odstranitev te naprave jo vrnite v prodajno mesto ali oddajte v lokalni center za recikliranje. Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje komunalnih odpadkov.

SPA Información sobre eliminación. Estos símbolos indican que, al desechar el dispositivo, sus baterías y acumuladores, así como sus accesorios eléctricos y electrónicos, es necesario seguir las normas de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y las normas de gestión de residuos de baterías y acumuladores. Según la directiva, este dispositivo debe eliminarse por separado al final de su vida de servicio. Está prohibido desechar el dispositivo, sus baterías y acumuladores, así como sus accesorios eléctricos y electrónicos, junto con los residuos municipales no clasificados, ya que esto dañará el medio ambiente. En el dispositivo está instalada una batería extraíble. Al final de la vida útil del dispositivo, es necesario extraer la batería antes de desecharlo. El dispositivo y la batería deben desecharse por separado de acuerdo con las normativas locales de reciclaje vigentes. Para desechar este dispositivo, devuélvalo al punto de venta o entréguelo en un punto de reciclaje local. Para obtener información detallada, póngase en contacto con el servicio local de eliminación de residuos municipales.

SRP Informacije o odlaganju. Ovi simboli ukazuju na to da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, kao i njegovih električnih i elektronskih dodataka, treba slijediti propise o odlaganju otpadne električne i elektronske opreme (WEEE) i propise o odlaganju otpadnih baterija i akumulatora. Prema tim propisima, ovaj uređaj po isteku veka trajanja podleže posebnom odlaganju. Zabranjeno je odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i njegove električne i elektronske dodatke zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer to šteti životnoj sredini. Uređaj ima ugrađenu izvlačivu bateriju. Po isteku veka trajanja uređaja, bateriju treba izvaditi pre odlaganja. Uređaj i bateriju treba odložiti odvojeno u skladu sa važećim lokalnim propisima o reciklaži. Za uredno odlaganje ovog uređaja treba ga vratiti na prodajno mesto ili predati u lokalno reciklažno postrojenje. Za više informacija obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

UKR Інформація про утилізацію. Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами електричного та електронного обладнання (WEEE) та правил поводження з відходами батарей та акумуляторів. Згідно з правилами, даний пристрій по закінченні терміну служби підлягає роздільній утилізації. Забороняється утилізувати пристрій, його батареї та акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари разом із неотсортованими комунальними відходами, оскільки це завдасть шкоди довкіллю. У пристрої встановлено знімний акумулятор. Після закінчення терміну служби пристрою акумулятор необхідно вилучити перед утилізацією. Пристрій і акумулятор мають бути утилізовані окремо відповідно до чинних місцевих правил переробки. Для утилізації даного пристрою його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання докладних відомостей зверніться до місцевої служби ліквідації комунальних відходів.

UZB Utilizatsiya haqida ma'lumot. Ushbu belgilar qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektr va elektron aksessuarlarini utilizatsiya qilishda elektr va elektron uskunalar chiqindilari (WEEE) va batareya va akkumulyatorlar chiqindilari bilan muomala qilish qoidalariga amal qilish kerakligini anglatadi. Qoidalarga muvofiq, ushbu qurilma xizmat muddati tugagach, alohida utilizatsiya qilinishi shart. Qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektr va elektron aksessuarlarini saralanmagan mashiy chiqindilar bilan birga utilizatsiya qilish taqiqlanadi, chunki bu atrof-muhitga zarar yetkazadi. Qurilmada yechib olinadigan akkumulyator o'rnatilgan. Qurilmaning xizmat muddati tugagach, akkumulyatorni utilizatsiya qilishdan oldin chiqarib olish lozim. Qurilma va akkumulyator amaldagi mahalliy qayta ishlash qoidalariga muvofiq alohida utilizatsiya qilinishi shart. Ushbu qurilmani utilizatsiya qilish uchun uni sotish punktiga qaytarish yoki mahalliy qayta ishlash punktiga topshirish lozim. Batafsil ma'lumot olish uchun mahalliy mashiy chiqindilarni yo'q qilish xizmatiga murojaat qilish lozim.

A E N O

ENG Warranty card **ARA** بطاقة الضمان **BOS** Garantni list **BUL** Гаранционна карта
CES Záruční list **DEU** Garantiekarte **ELL** Κάρτα εγγύησης **EST** Garantiikaart **FRA** Carte
de garantie **HRV** Jamstveni list **HUN** Jótállási jegy **HYE** Երաշխիքային քարտ
ITA Certificato di garanzia **KAT** საგარანტო ტალონი **KAZ** Кепілдік талоны
LAV Garantijas talons **LIT** Garantinis talonas **NLD** Garantiekaart **POL** Karta
gwarancyjna **POR** Cartão de garantia **RON** Certificat de garanție **RUS** Гарантийный
тalon **SLK** Záručný list **SLV** Garancijska kartica **SPA** Tarjeta de garantía
SRP Garantni list **UKR** Гарантійний талон **UZB** Kafolat taloni

Device:

ARA الجهاز **BOS** Uređaj **BUL** Устройство **CES** Zařízení **DEU** Gerät **ELL** Η συσκευή
EST Seade **FRA** Appareil **HRV** Uređaj **HUN** Készülék **HYE** Սարք **ITA** Dispositivo
KAT მოწყობილობა **KAZ** Құрылғы **LAV** Ierīce **LIT** Įrenginys **NLD** Apparaat
POL Urządzenie **POR** Dispositivo **RON** Dispozitiv **RUS** Устройство **SLK** Zariadenie
SLV Naprava **SPA** Dispositivo **SRP** Uređaj **UKR** Пристрій **UZB** Qurilma

Serial number:

ARA الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo
DEU Seriennummer **ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série
HRV Serijski broj **HUN** Sorozatszám **HYE** Սերիալական համարը **ITA** Numero di serie
KAT სერიული ნომერი **KAZ** Сериялык нөмірі **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijos
numeris **NLD** Seriennummer **POL** Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Număr
de serie **RUS** Серийный номер **SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número
de serie **SRP** Serijski broj **UKR** Серійний номер **UZB** Seriya raqami

Date of purchase:

ARA تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на покупка **CES** Datum nákupu
DEU Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Ostukuupäev **FRA** Date d'achat
HRV Datum kupnje **HUN** Vásárlás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di
acquisizione **KAT** შეძენის თარიღი **KAZ** Сатып алу күні **LAV** Pirkuma datums
LIT Pirkimo data **NLD** Aankoopdatum **POL** Data zakupu **POR** Data de compra
RON Data achiziției **RUS** Дата покупки **SLK** Dátum nákupu **SLV** Datum nakupa
SPA Fecha de compra **SRP** Datum kupovine **UKR** Дата покупки **UZB** Xarid
qilingan sana

Seller:

ARA البائع **BOS** Prodavac **BUL** Продавач **CES** Prodejce **DEU** Verkäufer **ELL** Πωλητής
EST Müüja **FRA** Vendeur **HRV** Prodavač **HUN** Eladó **HYE** Վաճառող **ITA** Venditore
KAT გამყიდველი **KAZ** Сатушы **LAV** Pārdevējs **LIT** Pardavėjas **NLD** Verkoper
POL Sprzedawca **POR** Vendedor **RON** Vânzător **RUS** Продавец **SLK** Predajca
SLV Prodajalec **SPA** Vendedor **SRP** Prodavac **UKR** Продавець **UZB** Sotuvchi

Seller stamp:

ARA ختم البائع **BOS** Pečat prodavca **BUL** Печат на продавача **CES** Razítko prodejece
DEU Stempel des Verkäufers **ELL** Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja pitser **FRA** Cachet
du vendeur **HRV** Pečat prodavača **HUN** Eladó pecsétje **HYE** Վաճառողի կնիքը
ITA Sigillo del venditore **KAT** გამყიდველის ბეჭედი **KAZ** Сатушының мөрі
LAV Pārdevēja zīmogs **LIT** Pardavėjo antspaudas **NLD** Stempel van de verkoper
POL Pieczęć sprzedawcy **POR** Carimbo do vendedor **RON** Ștampilă vânzătorului
RUS Печать продавца **SLK** Pečiatka predajcu **SLV** Pečat prodajalca **SPA** Sello del
vendedor **SRP** Pečat prodavca **UKR** Печатка продавця **UZB** Sotuvchining muhri

ENG Download the full warranty card at aeno.com **ARA** قم بتنزيل بطاقة الضمان الكاملة على
aeno.com **BOS** Preuzmite kompletne garantni list na aeno.com **BUL** Изтеглете
пълната гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na
aeno.com **DEU** Die vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com
zum Download bereit **ELL** Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige
täielik garantiikaart alla aadressil aeno.com **FRA** Télécharger la carte de garantie
complète sur aeno.com **HRV** Preuzmite potpuni jamstveni list s aeno.com **HUN** A
teljes jótállási jegy az aeno.com weboldalon letölthető **HYE** Ներբեռնե՛ք ամբողջական
երաշխիքային քարտը aeno.com-ում **ITA** Scaricare il certificato di garanzia completo su
aeno.com **KAT** სრული საგარანტიო ტალონის ჩამოტვირთვა aeno.com-ზე **KAZ** Толық
кепілдік талонын сайттан aeno.com жүктеп алу **LAV** Lejupielādēt pilnu garantijas
talonu vietnē aeno.com **LIT** Atsisiųskite pilną garantinį taloną iš aeno.com
NLD Download de volledige garantiekaart op aeno.com **POL** Pobierz pełną kartę
gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar cartão de garantia completo
em aeno.com **RON** Descărcați certificatul de garanție complet la aeno.com
RUS Скачать полный гарантийный талон на aeno.com **SLK** Úplný záručný list na
stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celoten garancijsko kartico: aeno.com
SPA Descargue la tarjeta de garantía completa en aeno.com **SRP** Preuzmite
kompletan garantni list sa aeno.com **UKR** Завантажити повний гарантійний
талон на aeno.com **UZB** To'liq kafolat talonini aeno.com saytidan yuklab olish



FR

Cet appareil et
ses accessoires
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENT(S)
D'EMBALLAGE



FR



Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.

This is a better option than visiting the store
and will save you time and effort



Get support



aeno.com/service-and-warranty

UKR Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Získejte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Λήψη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** მხარდაჭერის მიღება **KAZ** Қолдай алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskaj pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získať podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم